

## K / C

[laatste update K: 17-04-2024] <sup>1</sup>

**K\*\*** zie **C\*\***

**C/K\*\*** zie **Ch\*\***

**C/K\*\*** zie **G\*\***

**C/K\*\*** zie **T\*\***

**Kabaheu** zie **Karaeu**

**Kabarantijn van Cornualge** zie **Kabarantijn van Cornuwaelge**

**Kabarantijn van Cornuwaelge** a) [West *PR*: Cabarentins], koning van Cornouaille;

e) **Kabarantijn van Cornuwaelge** – koning van Cornuwaelge; g) is aanwezig bij het toernooi te Kamaloet – komt Lanceloet van Lac te hulp in diens oorlog tegen koning Claudas – legeraanvoerder <Kabarantijn, Karabantijn>

*Lanceloet*: boek II, r. 19963-19964, 31956, 32768, 33009; e) **Kabarantijn van Cornualge**; g) legeraanvoerder van koning Artur in diens strijd tegen Mordret <Karobannijn> *Lanceloet*: boek IV, r. 10983, 11469.

**Cabenijn** zie **Cambenick**

**Cabenoyt** zie **Corbenijc**

**Cabiere** i) **Cabiere** (or. Cabieres en Arragon) – koninkrijk in Aragoenien <Cabiers>

*Meluzine*: fol. Y3rb, Y3vb.

**Caboetse** zie **Thaboth**

**Cacyllus** a) Catillus<sup>2</sup> [*Aeneis* VII, 672]<sup>3</sup>; b) tweelingbroer van Coras – broer van

Messapus; e) **Tacillus** – koning – geboren in Tyburcia; g) met Coras bondgenoot van Turnus tegen Eneas van Troyen c.s.; *Troyen*: r. 37583;

e) **Cacyllus** – koning; f) broer van Coras; g) verder als boven; *Troyen Prz*: fol. 145vb.

**Cadansche** h) aangezien het om een stad in Saksen gaat, lijkt bedoeld de Hanze-stad

Danzig/Gdańsk<sup>4</sup> [Graesse: **Gedanum**, var. **Dantiscum**]<sup>5</sup> (zie **Dantse**);

---

1. <http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/remltindex.htm>

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Catillus>

3. <http://www.thelatinlibrary.com/vergil/aen7.shtml>

4. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Gdansk.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Gdansk.kmz)

5. <https://tinyurl.com/Graesse-Gedanum>

i) **Cadansche** – stad en kasteel van Blanckard, de koning van Sahssen; *Ogyer*: r. 8626.

**Cadee** zie **Caldee**

**Cadmus** a) [A-Z 1: **Kadmos**]<sup>1</sup> — Cadmus/Kadmos<sup>2</sup>; b) zoon van Agenor van Tyrus en Telephassa; d) stichter van het Egyptische Thebe; e) **Cadmus**; f) zoon van Agenor – broer van Fenix en Cilix en van Europa en Dido; g) gebruikte als eerste het Griekse schrift – stichtte Teben in Egypten én in Grieken [?]; *Alexanders geesten*: boek I, r. 1026; boek III, r. 686; boek VII, r. 1229; e) **Caldmus**; f) zoon van Agenor; g) bouwde Theben in Egypten; *Troyen*: r. 28720.

**Cadoer** zie [**Cador**] 2

**Cadol 1** a) de variante lezing Laduhel kán begrepen worden als een verbastering van Caduhel, waarvan ook Cado[he]l (het wordt namelijk geacht te rijmen op “wel”) een verbastering kan zijn – Caduhel is een toponiem dat eenmalig voorkomt in het deuterocanonieke Oudtestamentische Bijbelboek [3 *Esdra*s 5, 26]<sup>3</sup>; e) **Cadol** – Saraceense koning van Caspie; g) neemt deel aan de belegering van Constantinopel; *Limborch*: boek VIII, r. 1001; e) **Laduhel** – heidense koning van Caspie; *Limborch Frg*: H53, r. 143.

**Cadol 2** e) **Cadol** – koning; g) belegert samen met koning Etanos de stad Licia – gedood door koning Canamor en Turias; *Turias ende Floreta*: p. 62-64.

[**Cadop**] a) [West PR: **Sardup**]; e) [**Cadop**] – ridder, één van de Sennen; g) in Carmelide verslagen door Calogrinas van Gorre <Cadoppe> *Merlijn*: r. 18276.

**Cador 1** a) [Moisan I, 1: CADOR 1]; e) **Cador** – Saraceense koning; *Aspremont*: fol. 2va, 13.

[**Cador**] 2 e) **Cadoer** – Saraceense koning; g) legeraanvoerder van Davimont voor Rome; *Ogyer*: r. 1540.

**Cador 3** a) mogelijk ontleend aan of geënt op Cador [West PR: **Cador**]; e) **Cador** – Tafelronde-ridder; g) vecht tegen Torec en wordt door hem verslagen; *Torec*: r. 3389.

**Cadroke** a) [West PR: **Cordant**]; e) **Cadroke** – ridder, één van de Sennen; g) in Carmelide gedood door Bretel van der Mesleye; *Merlijn*: r. 18272.

**Cadulant** e) **Cadulant** – Saraceense sultan; g) één van tien hoge raadgevers; *Ogier H*: r. 53, 68.

**Caelons** zie **Riolens**

1. [https://www.dbnl.org/tekst/moor028vana01\\_01/moor028vana01\\_01\\_0070.php#a069](https://www.dbnl.org/tekst/moor028vana01_01/moor028vana01_01_0070.php#a069)

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Cadmus>

3. [http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost04/Hieronymus/hie\\_va03.html#05](http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost04/Hieronymus/hie_va03.html#05)

**Caen** h) [Graesse: *Cadomum*]<sup>1</sup> — Caen,<sup>2</sup> aan de rivier de Orne<sup>3</sup> in Basse-Normandie, Frankrijk; i) **Caen** (or. Caen) – graafschap; *Rijckaert zonder Vreese*: cap. 11, 14-16.

**Kaerdine** zie **Kardine**

**Kaerel** zie **Karel die Grote**

**Kaerl(e)** zie **Karel die Grote**

**Kaerle** zie **Karel die Caluwe 1**

**Kaerle des Caluus** zie **Karel die Caluwe 2**

**Kaerle die Grote** zie **Karel die Grote**

**Kaerle van Vranckrijck** zie **Karel die Grote**

**Kaerle van Vranckrijcke** zie **Karel die Grote**

**Kaerle van Vrancrijc** zie [Karel van Vranckerike]

**Kaerle van Vrankerike** zie **Karel die Grote**

**Kaerle Marteel** zie [Karel Martel]

**Caerlioen** zie **Carlioen**

**Cafpoerten** h) waarschijnlijk een bewust verbloemde verminking van de sprekende, grappig bedoelde, anale toenaam ‘achterdeur’; i) **Cafpoerten** – correspondeert met **After Poorten** (in *Reynaerts Hst*) – toenaam van **Pogge van Cafpoerten**; *Reynaert Prz*: r. 612.

**Kagani** e) **Kagani** – Saraceense emir; f) zoon van Tempiers – broer van Comijs, Ybor, Gyberijc en Corineus; g) vecht in het leger van Agulant tegen Karel de Grote – gedood door Reinaut van den Witten Dorne; *Lorreinen O*: r. 301, 310, 324, 331.

**Kahenis** a) [West PR: **Kahenin**] – hertog en heer van het kasteel [West PR: **Tinaguel**] – de *Lancelot* ed. Micha (1978-1983) [tome V (1980), LXXXVI, 11 (p. 45)] leest hier Terraguel met in een noot onder andere de variant Naguel [hs. Parijs BnF Nouv. Acqu. 1119]; e) **Kahenis** – hertog – heer van Vaguel [ed-Jonckbloet, r. 22814: Vagnet]; g) gedood door Lanceloet van Lac; *Lanceloet*: boek II, r. 22799.

**Kahenni** zie **Keye die Cleine**

**Cayfas** zie **Cayphas**

**Caym** a) [A-Z 3: **Kain & Abel**]<sup>4</sup> [Moisan I,1: CAÏN(S) 1] [West PR: **Caïns**] [West VR: **Cain**] — Cain/Kain<sup>5</sup> [*Genesis* 4, 1]<sup>6</sup>; b) oudste zoon van Adam en Eva – broer van Abel en gedurende de Middeleeuwen ook van hun respectievelijke tweelingzusters

---

1. <https://tinyurl.com/Graesse-Caen>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Caen.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Caen.kmz)

3. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Orne\\_%28fleuve%29](https://fr.wikipedia.org/wiki/Orne_%28fleuve%29)

4. [https://www.dbnl.org/tekst/goos020vana01\\_01/goos020vana01\\_01\\_0037.php#a036](https://www.dbnl.org/tekst/goos020vana01_01/goos020vana01_01_0037.php#a036)

5. [https://en.wikipedia.org/wiki/Cain\\_and\\_Abel](https://en.wikipedia.org/wiki/Cain_and_Abel)

6. [http://vulgate.org/ot/genesis\\_4.htm](http://vulgate.org/ot/genesis_4.htm)

Calmana en Delbora [*Scolastica*: r. 828, 831]<sup>1</sup> [*Spiegel historiael* 1<sup>1</sup>, 10, 31-34]<sup>2</sup> – volgens de *Historie van Belgis* (1574), van Marcus van Vaernewijc, boek I, cap. VIII, kregen Adam en Eva na de geboorte van deze vier kinderen nog 30 tweelingen, telkens een jongen en een meisje, wier namen Josephus gekend zou hebben, maar die hij niet noemt in zijn *Antiquitates judaicae*<sup>3</sup> – broer van Set; d) landbouwer – sloeg uit afgunst en frustratie Abel dood toen hij zag dat Jahwe wel het offer (een lam) van Abel accepteerde, maar niet het zijne (vruchten van het veld); e) **Caym** – landbouwer; f) oudste zoon van Adam en Yve – broer van Abel en Set – vader van Enoch; g) doodt zijn broer Abel – gedood door Enochs afstammeling, de blindgeworden Lamech <Caime> *Alexanders geesten*: boek IV, r. 442, 445, 447, 451, 455, 465, 469, 473; e) **Chaym**; g) moordenaar van zijn onschuldige broer Abel; *Esopus*: p. 223; e) **Caym**; f) zoon van Adam en Yve – broer van Abel; g) doodde Abel <Cayme> *Lanceloet*: boek III, r. 8428, 8436, 8443, 8452, 8455, 8460.

**Cainan** a) Caynan [*Alexandreis* V, 36]<sup>4</sup>; e) **Cainan** – Perzische strijder; g) vecht met een handbijl – gedood door Philotas <Caynan> *Alexanders geesten*: boek V, r. 70, 75, 79.

**Cayphas** a) Caiaphas/Kajafas<sup>5</sup> [*Mattheus* 26, 3]<sup>6</sup> – lid van de Joodse Hoge Raad te Jeruzalem; d) veroordeelde Jezus Christus tot de kruisdood – gedurende de Middeleeuwen werd zijn naam in verband gebracht met de stad Caf(f)e in Galilea, Israël, het huidige Haifa; e) **Cayfas**; *Graal & Merlijn*: r. 428; e) **Cayphas**; *Hughe Prz*: p. 39; e) **Cayphas** – Joodse bisschop en schriftgeleerde; *Leven ons Heren*: r. 1306.

**Kayphas** e) **Kayphas** – Saraceense reus; f) neef van koning Bremunt van Affriche; g) in tweekamp gedood door Karl Meynet <Cayphas> *Karl Meinet*: r. A45, 58; A46, 14, 41, 53; A47, 53, 63; A48, 2, 20, 30, 33; A50, 3, 11, 25, 44, 56, 61; A51, 1, 8, 12, 16, 27, 54, 59, 62; A52, 11; A63, 36, 41, 46, 61; A64, 7, 38, 54; A65, 15, 30, 54; A66, 18, 23, 31, 35, 41, 46; A67, 2, 5, 10; A69, 35; A70, 9; A71, 59; A72, 61; A73: 9, 20, 34; A78, 45; A110, 36.

**Caire** h) [*Graesse: Cairum*]<sup>7</sup> [*Moisan* I, 2; CAHAIRE (LE)] (al-kahira: ‘de overwinnende’) – Caïro,<sup>8</sup> waar de rivier de Nijl zich vertakt tot de Nijldelta<sup>9</sup> – in de loop der

1. [https://www.dbnl.org/tekst/maer002mgys01\\_01/maer002mgys01\\_01\\_0001.php#1](https://www.dbnl.org/tekst/maer002mgys01_01/maer002mgys01_01_0001.php#1)

2. [https://www.dbnl.org/tekst/maer002mvri01\\_01/maer002mvri01\\_01\\_0003.php](https://www.dbnl.org/tekst/maer002mvri01_01/maer002mvri01_01_0003.php)

3. [https://en.wikipedia.org/wiki/Antiquities\\_of\\_the\\_Jews](https://en.wikipedia.org/wiki/Antiquities_of_the_Jews)

4. [http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost12/Gualterus/gua\\_al05.html](http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost12/Gualterus/gua_al05.html)

5. <https://en.wikipedia.org/wiki/Caiaphas>

6. [http://vulgate.org/nt/gospel/matthew\\_26.htm](http://vulgate.org/nt/gospel/matthew_26.htm)

7. <https://tinyurl.com/Graesse-Cairum>

8. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Cairo.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Cairo.kmz)

9. [https://en.wikipedia.org/wiki/Nile\\_Delta](https://en.wikipedia.org/wiki/Nile_Delta)

Middeleeuwen uitgegroeid tot de hoofdstad van het sultanaat Egypte<sup>1</sup> – zie verder **Babilone 2**; i) **Groote Caire** (Fr. grant Cayre, Sp. El Cairo/Cayro) – residentie van de Groote Soudaen <Caire> *Meliadus*: Voorrede, cap. 5, 8, 10-13, 15-24, 26-28, 38; i) **Caire** (or. Cayre) – havenstad in Babilonien/sultanaat van de vader van Lucesse; *Urbaen*: cap. [9]-[10].

**Kairl** zie **Karel die Grote**

**Caitus** a) Caicus [*Aeneis* IX, 35]<sup>2</sup>; e) **Caitus** – Trojaan; g) ziet als eerste dat Turnus c.s. Aschanius in Pallante gaat aanvallen/belegeren; *Troyen*: r. 38044; e) **Caytus** – Trojaan; g) verder als boven; *Troyen Prz*: fol. 148va.

**[Cacabus]** h) Lat. cac(c)abus (lett. ‘kookpot’) – hier gebruikt als metafoor van de ‘helleketel’, die op zijn beurt weer een metafoor is van de Hel; i) **[Cacabus]** – “Oft ic draech u ghecoust, ghescoeyt in Cacabo!” <Cacabo> *Mariken van Nieumeghen*: fol. E2r.

**Cakers** zie **Cars**

**Cakis** zie **Cacus**

**Cacus** a) Cacus,<sup>3</sup> een vuurspuwende reus of driekoppig monster; b) zoon van Vulcanus; d) na de diefstal van Hercules’ runderen in Italië door hem gedood; e) **Caccus** – monster; g) door Ercules gedood – wat als feest herdacht wordt in Spalant; *Eneide*: r. 6052; e) **[Calculus]** (or. Cacus); g) door Hercules verslagen <Calculuse; *Rose V*: Calcuse> *Rose C*: r. 14075; *Rose V*: r. 14263; e) **Tarus** (lees [?]: Cacus) – genoemd in een door Achilles gezongen lied over de heldendaden van Hercules “Ende Tarus niet en verdroech”; *Troyen*: r. 5104; e) **Cacus** – mens noch dier, vuurspuwend – woont in een hol bij de Tybre; g) gedood door Hercules, die ook zijn runderen meenam; *Troyen*: r. 37832, 37852, 37865, 37871, 37875, 37883; e) **Cakis** – mens noch dier, vuurspuwend; g) verder als boven <Kakis, Kakys> *Troyen Prz*: fol. 147rb, 147va.

**Calabere(n)** zie **Calabre**

**Calabre** h) [Graesse: **Calabria**]<sup>4</sup> [Moisan I, 2: CALABRE 2] — Calabrië,<sup>5</sup> regio gelegen in de voet van de laars van Italië; i) **Calabren** – in het zuiden van Italia; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1538; i) **Calabrie** – stad – bondgenoot van Turnus in de strijd tegen Eneas en Albane; *Eneide*: r. 5124; i) **Calaberen** – gebied waar Ridsaert, Adelaert, Wridsaert en Reynout familie hebben – waar zij volgens koning Yewyn aan de wraak van Karel de Grote kunnen ontkomen; *Heemskinderen*: p. 62, 64; i) **Salabren** – hertogdom – toenaam van **Gautier**

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Egypt\\_in\\_the\\_Middle\\_Ages](https://en.wikipedia.org/wiki/Egypt_in_the_Middle_Ages)

2. <http://www.thelatinlibrary.com/vergil/aen9.shtml>

3. <https://de.wikipedia.org/wiki/Cacus>

4. <https://tinyurl.com/Graesse-Calabria>

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Calabrië.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Calabrië.kmz)

**van Salabren** <Salaberen> *Jan uut den Vergiere*: cap. 11, 15, 29, 201, 228; i) **Calabre** – koninkrijk – leenplichtig aan Rome – bondgenoot van keizerin Eusebia van Grieken <Calabren, Calabren lant> *Limborch*: boek III, r. 821, 831, 879, 1026; boek V, r. 1842, 1915; boek VIII, r. 1087; i) **Calabren** – koninkrijk; *Limborch Frg*: MF, r. 90; i) **Kalabre** – koninkrijk – leenplichtig aan Rome – bondgenoot van keizerin Eusebia van Grieken <Kalebre, Kalenbre> *Lymburch*: boek III, r. 807, 817, 865, 1018; boek V, r. 1837, 1912; boek VIII, r. 1077; i) **Calaberen** – hertogdom – waar de ridders Coenraet en Everaert naar Margrieta van Lymborch gezocht hebben – waar Heyndrick van Lymborch en later Etsijtes (van Athenen) de ten onrechte van overspel beschuldigde hertogin redden; *Margrieta van Limborch*: cap. 14, 31-33, 54-56, 77-79, 82; i) **Calabre** – waar Ritzart, Fritzart, Adelhart en Reynolt bondgenoten hebben <Calcane> *Reinolt von Montelban*: r. 2713, 2803, 13093; i) **Calabren** – verder als boven; *Renout*: r. 572, 682; i) **Calabre** – bedwongen door Karel de Grote; *Roelant*: r. 848; i) **Calabere** – land in Italia; *Troyen*: r. 29106.

**Calabren (lant)** zie **Calabre**

**Calabrie** zie **Calabre**

**Caladone** zie **Calidoen 1**

**Calafrine** zie **Calefrijn**

**Calcedoen** zie **Calidoen 1**

**Calchas** zie **Calcas van Troyen**

**Calchidone** zie **Calidoen 1**

**Calcidonien** i) **Calcidonien** (or. Cassidoine) – Sarazijns land van herkomst van een admiraal die strijd en sneuvelt voor Angorien; *Valentijn ende Oursson*: cap. 58.

**Calde** zie **Caldee**

**Caldee** h) [Graesse: **Chaldae** (regio)]<sup>1</sup> [Moisan I, 2: CALDÉ(E) 1] — Chaldea,<sup>2</sup> strikt genomen het zuidelijk deel van Mesopotamië tot aan de Perzische golf, het huidige Irak en Kuwait, maar daarnaast ook gebruikt als synoniem voor (heel) Babylonië – met daarin de stad Ur,<sup>3</sup> waar aartsvader Abraham geboren werd [*Genesis* 11, 28-31]<sup>4</sup> – zie ook **Cassidonien**; i) **Caldee** – koninkrijk in Asia van koning Nabugodonosor – waar de Tygris doorheen stroomt – waar de astronomie is uitgevonden <Cadee, Calde> *Alexanders geesten*: boek II, r. 1026; boek VII, r. 874, 1091; i) **Caldee** – land van herkomst van Cassamus van Larijs en van Edea; *Cassamus*: r. 35; i) **Caldee** – Saraceens koninkrijk in Groten Asia van koning Crisus – neemt deel aan de belegering van Constantinopel; *Limborch*:

1. <https://tinyurl.com/Graesse-Chaldae>

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Chaldea>

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Ur.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Ur.kmz)

4. [http://vulgate.org/ot/genesis\\_11.htm](http://vulgate.org/ot/genesis_11.htm)

boek VIII, r. 861; i) **Calde** – Saraceens koninkrijk van Cressus; *Limborch Frg*: H53, r. 25; i) **Calde** – Saraceens koninkrijk in Groess-Asia van koning Crissus – idem als in *Limborch*; *Lymburch*: boek VIII, r. 860; i) **Calde** – land in Asia – waar de Tigris doorheen stroomt – waar de astronomie is uitgevonden <Caldeen> *Troyen*: r. 28373, 28584.

**[Caldeus, dat]** n) het Chaldeeus – taal; o) **Caldeus**; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 704.

**Caldeusce** zie **[Caldeusche]**

**[Caldeusche]** n) Chaldeeuse, van/uit het land van de Chaldeeën; o) **[Caldeusce]** <Caldeuser> *Alexanders geesten*: boek IV, r. 1297; o) **Caldeuscher** – gezegd van taal; *Heimelicheit der heimelicheden*: r. 1477.

**[Caldeusche, die]** a) de Chaldeeuse; e) **die Caldiesche** – toenaam van Edea; *Cassamus*: r. 1838.

**Caldiesche** zie **[Caldeusche, die]**

**Caldmus** zie **Cadmus**

**Kalibre** zie **Calabre**

**Calefrijn** a) naam die in de wereld van het chanson de geste uitsluitend door Saracenen gedragen wordt; e) **Calefrijn** – Saraceense koning [?] <Calafrine> *Jourdein*: r. 163, 166.

**Kalibre** zie **Calabre**

**Caleos van den Vremden Eylande** zie **Galehoud**

**Cales** a) [West PR: Kallés]; b) oom van [West PR: Abilas], [West PR: Cassibilans], [West PR: Dyonis 1] en [West PR: Dyonz]; e) **Cales** – hertog; f) oom van Cassibiliaen, Abylas en Dyonele; g) vecht een vete uit met zijn zes zoons, waarbij zijn enige dochter het leven laat – wordt bijgestaan door zijn neven Cassibiliaen, Abylas, Dyonele en door de ridders Agraveyn, Gaheret en Gurrees – gedood door Lanceloet van Lac <Hales, Karles> *Lanceloet*: boek II, r. 9986, 13112, 18994, 21149, 21201.

**Calesus** zie **Galesus**

**Kalesus** zie **Halesus**

**Calet** j) [West PR: Kalec], kasteel nabij Camaalot; k) **Calet** – waar Lanceloet op weg naar Joyosegaerde verblijft met Genoevre, nadat hij haar aan Arturs hof van de brandstapel heeft gered; *Lanceloet*: boek IV, r. 4730.

**Caliburnus** zie **Escalabuer**

**Calibur(n)e** zie **Escalabuer**

**Calidoen 1** h) [Constans: CALEDOINE, var. CALCEDOINE]<sup>1</sup> [Moisan I, 2; CALIDOINE] [West PR: Calcidoine] — de stad Kalydon/Calydon<sup>2</sup> in Aetolia, Griekenland – vermaard vanwege de Calydonische jacht op het wilde zwijn dat werd

1. <https://archive.org/details/leromandetroie05benouoft/page/38>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Calydon.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Calydon.kmz)

gestuurd door de vertoornde Diana en gedood door Meleager;

i) **Calsedone** – koninkrijk van de vader van Chodidinnus; *Merlijn*: r. 23560;

i) **Calidoene** – toenaam van **Meleagher van Calidoene**; *Troyen*: r. 6476;

i) **Calcedoen** – toenaam van **Santipus van Caladone** en koninkrijk van koning Fenix 2 – land van herkomst van koning Anchilocus – bondgenoot van de Grieken in de strijd tegen de Trojanen om Helena <Caladone, Calcedone, Calchidone, Cassedonie, Cassedonien, Cassidonien> *Troyen*: r. 7132, 9687, 10551, 10838, 12749, 12874, 16619, 16658, 16703; i) **Selidone** – bondgenoot van de Grieken in de strijd tegen de Trojanen om Helena; *Troyen*: r. 9734; i) **Taledoen** – toenaam van **Celeus van Taledoen**; *Troyen*: r. 27693; i) **Calidoen** – toenaam van **Dyomedes van Calidoen** – weigert steun aan koning Latyn en Turnus tegen Eneas van Troyen c.s. <Celidone> *Troyen*: r. 23918, 29997, [37676].

**Calidoen 2** h) geen reëel toponiem zoals **Calidoen 1** maar het resultaat van een corruptie: “Daertoe seinden hy uyt synen huys/Synen bade Neneleus/Tot Dyomedes in Calidoen,/In Arpoenten synre steden scoen/om hulpe”, waar het gaat om Dyomedes *van* Calidoen, die om hulp gevraagd wordt, en niet om een tweede Calidoen gelegen in Arpoenten; i) **Calidoen**; *Troyen*: r. 37676.

**Calidoene** zie **Calidoen 1**

**Calimachijs** a) Callimachus<sup>1</sup> (ca. 305 - ca. 240 v.C.) – gevierd en invloedrijk Griekse dichter – (in)direct ontleend aan Ovidius’ catalogus van dichters [*Ars amatoria*, boek III, r. 329-340]<sup>2</sup>; e) **Calimachijs** – autoriteit op het gebied van de liefde <UB Leiden Ltk. 205: calmachus> *Minnen loep*: boek I, r. 151.

**Caliope** a) Chalchiope<sup>3</sup>; b) zuster van Medea; e) **Caliope** (or. Caliope) – Griekse; f) dochter van koning Oetes en koningin Ortis – zuster van Medea en Abserchius <Caliope, Caliope, Caliope> *Jason*: fol. 89r, 93r, 101r, 110r.

**Calipsa** a) [Constans: CALIPSA]<sup>4</sup> — de nimf Kalypso/Calypso<sup>5</sup>; e) **Calipsa** – koningin – woont op Eoly; g) tovenares – zeer gevaarlijk voor mannen – bij wie Ulixes langere tijd verbleef; *Troyen*: r. 34471, 34545.

**Calys** h) [Graesse: Calesium]<sup>6</sup> [Moisan I, 2: CALAIS] [West PR: Chalais] — Kales/Calais,<sup>7</sup> zeehaven aan het Kanaal in Picardië, Frankrijk – van 1346 (Slag bij Crécy) tot 1558 een Engelse enclave onder de naam Pale of Calais<sup>8</sup>; i) **Calis** (Fr. Callaix,

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Callimachus>

2. <http://www.thelatinlibrary.com/ovid/ovid.artis3.shtml>

3. <https://de.wikipedia.org/wiki/Chalkiope>

4. <https://archive.org/details/1eromandetroie05benouoft/page/38>

5. [https://en.wikipedia.org/wiki/Calypso\\_%28mythology%29](https://en.wikipedia.org/wiki/Calypso_%28mythology%29)

6. <https://tinyurl.com/Graesse-Calesium>

7. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Calais.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Calais.kmz)

8. [https://en.wikipedia.org/wiki/Pale\\_of\\_Calais](https://en.wikipedia.org/wiki/Pale_of_Calais)



Sp. Cales) – havenstad in Vranckrijck – waar de Ridder met dat Kruyce met Caristes en Platine aan land gaat op weg naar Parijs; *Meliadus*: cap. 29, 34, 36; i) Calys (or. Callais) – havenstad in Vranckrijck – waar Artus van Algarbe de boot naar Enghelant neemt, maar door tegenwind de (west)kust van Yerland bereikt; *Olyvier van Castillen*: cap. 54.

**Calistaen** e) Calistaen – heidense paus; g) krijgt van de sultan van Parsijs, die het Heilige Land heeft bezet, de opdracht alle steden in het Lant van Suyden te overwinnen en te verwoesten; *Heemskinderen*: p. 190; e) Kalixtian – heidense priester; *Reinolt von Montelban*: r. 13851.

**Calistyen** e) Calistyen – Saraceense sultan van Persi; g) in zijn kamp overvallen en geplunderd door Elegast, Fierabras en Myle; *Fierabras*: r. 144.

**Calistomus** e) Calistomus; f) zoon van de koning van Philadelfen; g) doodsvijand van Odolyas – bemint Orfennes, die op haar beurt Odolyas bemint, en schrijft haar liefdesbrieven – wordt op ingeven van Odolyas door Orfennes uitgenodigd naar haar toe te komen, wat hij doet – wordt door Orfennes valselijk in haar bed gelokt en tijdens hun vrijpartij door Odolyas met een hamer doodgeslagen, waarna zijn lichaam in een rivier gedumpt wordt <Chalistomus> *Minnen loep*: boek I, r. 2780, 2870, 2875, 2890, 2898, 2943.

**Calistones** a) Kallisthenes/Callisthenes,<sup>1</sup> filosoof en historicus (ca. 370-327 v.C.); b) neef van Aristoteles; d) vergezelde Alexander de Grote naar Azië – vermeend auteur van de *Pseudo-Callisthenes* – zeer invloedrijk auctor gedurende de Middeleeuwen; e) Calistones – Grieks; g) werd ten onrechte gedood door de driftige Alexander de Grote <Calistonese> *Alexanders geesten*: boek I, r. 298, 301; boek IX, r. 13.

**Kalixtian** zie Calistaen

**Calixto** a) [A-Z 1: Kallisto]<sup>2</sup> — Kallisto/Callisto,<sup>3</sup> Arcadische koningsdochter; d) volgens *Le Recueil des Histoires de Troyes* (ca. 1464) van Raoul le Fèvre was Calisto de dochter van koning Lichaon van de Pellagines, die later de Archadiens gingen heten, die om zijn wreed en tyranniek gedrag door de nog baardeloze Jupiter verdreven werd, waarna hij Calisto aanbood zijn echtgenote te worden – Calisto echter weigerde en zocht haar toevlucht in een klooster van Dyane, waar zij als maagd wilde leven – Jupiter echter verkleedde zich als maagd, slaagde erin in die vermomming het klooster binnen te dringen, een medezuster te worden en Calisto te verkrachten, waarna zij een zoon baarde die zij Archas noemde, die samen met haar in de wildernis opgroeide en op zevenjarige leeftijd tegen zijn moeder opstond – favoriet van de maagdelijke godin Artemis/Diana – verkracht door Zeus/Jupiter, waarna verstoten door

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Callisthenes>

2. [https://www.dbnl.org/tekst/moor028vana01\\_01/moor028vana01\\_01\\_0071.php#a070](https://www.dbnl.org/tekst/moor028vana01_01/moor028vana01_01_0071.php#a070)

3. [https://en.wikipedia.org/wiki/Callisto\\_%28mythology%29](https://en.wikipedia.org/wiki/Callisto_%28mythology%29)

Diana; e) **Calixto** (or. Calixto) – bedriegster; g) zwanger en daarom bevreesd voor de eerwaardige Diane; *Urbaen*: cap. [4].

**Calcabius van Creten** a) [Constans: TALTIBIUS],<sup>1</sup> koning van Crete – vermoedelijk geënt op Talthybius<sup>2</sup>; e) **Calcabius van Creten** – koning; g) bondgenoot van de Grieken in de strijd tegen de Trojanen om Helena – vlucht na de val van Troje vanuit Nithene naar koning Ydomeneus van Creten <Calcabeus> *Troyen*: r. 30783, 30830, 30852, 30864, 30874, 33923.

**Calcane** zie **Calabre**

**Calcas** zie **Calcas van Troyen**

**Calcas van Troyen** a) [Constans: CALCAS]<sup>3</sup> — de ziener Kalchas/Calchas<sup>4</sup>; b) vader van Briseïs; d) volgens Dares geen Griek maar een Trojaan die op last van Apollo zich bij de Grieken aansluit – door Jacob van M(a)erlant omgevormd tot dé verrader van Troje; e) **Calcas van Troyen** – Trojaan – waarzegger; f) zoon van Testor – vader van Briseida – neef van Thean; g) verrader – verblijft in het Griekse kamp – adviseert tot de bouw van het Paard van Troje <Calcas, Calchas, Calchase, Calkas> *Troyen*: r. 155, 157, 217, 333, 351, 362, 367, 503, 560, 5490, 5501, 5521, 5548, 5569, 5728, 7309, 7341, 7365, 7417, 7429, 7457, 7493, 14229, 14546, 14551, 14564, 15549, 15863, 15867, 15960, 16335, 16340, 16403, 16444, 17099, 17993, 23155, 23181, 23313, 23429, 23448, 23566, 23613, 23643, 23647, 23692, 23697, 26047, 27789, 27796, 27808, 31346, 31434, 31507, 31521, 31539, 31748, 31758, 31786, 31870, 31880, 31882, 31906, 32453, 32469, 32573, 32965, 33793, 39613; e) **Calcas** – bisschop; g) dankzij wiens raad Troje werd veroverd; *Troyen Prz*: fol. 157rb.

**Calcoen** zie **Glaucus 2**

**Calcus** a) or. koning Caulus; e) **Calcus**; g) oud – schonk Gadifeer van Pheson de strijdkreet “Torton!”; *Cassamus*: r. 688.

[**Calculus**] zie **Cacus**

**Calcus** zie **Glaucus 2**

[**Calcus**] zie **Cacus**

**Calmachus** zie **Calimachijs**

**Caloen** e) **Caloen**; f) nicht van Thetis – moeder van Margaraoen met koning Prianus van Troyen als vader; *Troyen*: r. 37796.

---

1. <https://archive.org/details/leromandetroie05benouoft/page/84>

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Talthybius>

3. <https://archive.org/details/leromandetroie05benouoft/page/38>

4. <https://en.wikipedia.org/wiki/Calchas>

**Caloes** a) bedoeld lijkt Kalais/Calais<sup>1</sup>; b) zoon van de windgod Boreas – broer van Zetes; d) één van de Argonauten<sup>2</sup>; e) **Caloes** – Griek; f) broer [?] van Serus; g) reisde mee met Jason om het Gulden Vlies te bemachtigen <Cholaes> *Troyen*: r. 1076, 1708.

**Caloes** zie **Gallacia**

**Kalogramant** zie **Calogrenant**

**Calogranant** zie **Calogrenant**

**Calogremant** zie **Calogrenant**

**Calogrenant** a) [West PR: Calogrenant] — Calogrenant<sup>3</sup>; e) **Calogremant** – Tafelronde-ridder; g) vecht in het toernooi op Kamaloet aan koning Arturs zijde en wordt door Lanceloet verslagen <Calogremante, Kalogramant> *Lanceloet*: boek II, r. 597, 20051; e) **Calogrenant** – Tafelronde-ridder; g) houdt Lyoneel tegen als deze Bohort het hoofd af wil slaan – wordt in gevecht met Lyoneel gedood <Calogranant, Calogrenante> *Lanceloet*: boek III, r. 7527, 7544, 7545, 7549, 7554, 7562, 7567, 7574, 7584, 7593, 7600, 7613; e) **Calogrinas van Gorre** – Tafelronde-ridder, ook in dienst van de koningen Ban en Bohort <Calogrenas, Calogrenant, Galagrenans, Galegrenes, Galegresante, Galogrenans> *Merlijn*: r. 12518, 13834, 15003, 17929, 18276, 23955, 28477.

**Calogrinas van Gorre** zie **Calogrenant**

**Calon(s)** zie **Chaloen**

**Calopen** h) [Constans: COLOPHON]<sup>4</sup> — Colophon,<sup>5</sup> stad in Lydië, gelegen ter hoogte van het huidige Kuşadasi<sup>6</sup> in het westen van Turkije; i) **Calopen** – aan zee gelegen, land van herkomst van Carrus, Marcius, Nesteus 1 en Phimacus – bondgenoot van de Trojanen in de strijd tegen de Grieken om Helena <Calopoen> *Troyen*: r. 8175, 9604.

**Calsedone** zie **Calidoen 1**

**Calvarie(n)** zie [Berch van Calvarien, die]

**Calvarien, Berch van** zie [Berch van Calvarien, die]

**Kamaloet** zie **Carmeloet**

**Cambenick** a) [West PR: Cambenic], hertogdom van Escant, gelegen in het noorden van Engeland [?]; i) **Cabenijn** – (haven)stad waar Walewein aankomt; *Lantsloot*: r. 1243; i) **Cambenick** – hertogdom en stad van hertog Escans van Cambenick, gelegen nabij Nortomberlant [?] – aangevallen door de Sennen

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Boreads>

2. [http://www.dbnl.org/tekst/moor028vana01\\_01/moor028vana01\\_01\\_0019.php#a018](http://www.dbnl.org/tekst/moor028vana01_01/moor028vana01_01_0019.php#a018)

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Calogrenant>

4. <https://archive.org/details/leromandetroie05benouoft/page/42>

5. [https://en.wikipedia.org/wiki/Colophon\\_%28city%29](https://en.wikipedia.org/wiki/Colophon_%28city%29)

6. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Kusadasi.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Kusadasi.kmz)

<Cambenic, Cambenich, Cambenicke, Cambenijc, Cambenike, Cambenyck>  
*Merlijn*: r. 13355, 14173, 14228, 14345, 14618, 14671, 16260, 16271, 20102,  
 20634, 20641, 20782, 20787, 20789, 20793, 20814, 22269, 27178, 27214,  
 29977, 31320, 31436, 31568, 32230.

**Cambenoyt** zie **Corbenijc**

**Cambices** a) [A-Z 2: **Kambyses**]<sup>1</sup> — Cambyses II<sup>2</sup> († 522 v.C.); b) zoon van Cyrus de Oude; c) koning van Perzië (530-522 v.C.); d) onderwerpt in 527 v.C. Egypte; e) **Cambices** – koning van Percen; g) overwint de Egyptenaren – sticht Babilone-Kaer <Cambises> *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1243; e) **Cambites**; g) verder als boven; *Troyen*: r. 28734.

**Cambites** zie **Cambices**

**Cambonoyc** zie **Corbenijc**

**Kameloet** zie **Carmeloet**

**Camere van(den) Jugemente** zie **Camere van Wijsheiden, die**

**Camere van Wijsheiden, die** k) **die Camere van Wijsheiden** – kamer in een marmeren burcht waar dames en heren debatteren over wijsheid en hoofsheid – waar Torec belandt na zijn reis met het Scep van Aventuren <Camere van Jugemente, Cameren vanden Jugemente> *Torec*: r. 2352, 2614, 3180.

**Camerijc** zie **Camerike**

**Camerike** h) [Graesse: **Cameracum**]<sup>3</sup> [Moisan I, 2: CAMBRAI(S)/CAMBRESI(S)] — het bisdom Kamerijk/Cambrai,<sup>4</sup> nu gelegen in het noorden van Frankrijk, maar gedurende de Middeleeuwen was Kamerijk<sup>5</sup> een zelfstandig lapje in de ‘Vlaamse deken’; i) **Camerike** – toenaam van **Hughe van Camerike**; *Lorreinen*: fragm. III, r. 542; i) **Camerike** – toenaam van [**Huge van Camerike**] <Ca[...]> *Lorreinen H*: r. 125; i) **Camerike** – toenaam van **Gadifier van Camerike**; *Lorreinen J*: fragm. I, r. 1647; i) **Camerike** – toenaam van **Gadifier van Camerike**; *Lorreinen O*: r. 2914; i) **Cameric** – bisdom (de aap Mertijn was advocaat van de bisschop van C.); *Reynaert Prz*: r. 3321; i) **Camerike** – bisdom, verder als boven <Cameriken> *Reynaerts Hst*: r. 4416; i) **Camerijc** – toernooiplaats <Cameric, Camerike> *Saladijn*: r. 531, 688, 708, 1048.

**Camersine, die** a) [Moisan I, 1: CAMBRISIEN(S)] — de inwoners van Kamerijk/Cambrai; e) **die Camersine** – inwoners van Camerike; g) bondgenoten van Karel de Grote tegen Agulant; *Lorreinen O*: r. 236.

---

1. [https://www.dbnl.org/tekst/moor028vana02\\_01/moor028vana02\\_01\\_0052.php#a051](https://www.dbnl.org/tekst/moor028vana02_01/moor028vana02_01_0052.php#a051)

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Cambyses\\_II](https://en.wikipedia.org/wiki/Cambyses_II)

3. <https://tinyurl.com/Graesse-Cameracum>

4. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Cambrai.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Cambrai.kmz)

5. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Aartsbisdom\\_Kamerijk](https://nl.wikipedia.org/wiki/Aartsbisdom_Kamerijk)

**Camilla** a) [*Aeneis* VII, 803]<sup>1</sup> — Camilla<sup>2</sup> – door Vergilius aangeduid als Amazone<sup>3</sup> (zie **die Amasonen**); b) dochter van Metabus, koning van de Volsci; d) in de strijd tegen Aeneas c.s. gedood door Arruns; e) **Chamille** – koningin van Volchane, aanvoerster van een vrouwenleger; g) zeer mooie vrouw – bondgenoot van Turnus met haar vrouwenleger in zijn strijd tegen Eneas en Albane – gedood door Arras met een speer als zij de helm van de dode Chores als buit wil losmaken – wordt eerst opgebaard in Laurente, daarna wordt haar lichaam door Turnus teruggestuurd naar Volchane en wordt zij begraven in de tempel die zij bij haar leven had laten bouwen <Camille, Chamillen, Kchamille, Khamille> *Eneide*: r. 5144, 5225, 5291, 8784, 8791, 8817, 8880, 8898, 8901, 8937, 8953, 8964, 8970, 9006, 9026, 9048, 9062, 9095, 9125, 9151, 9181, 9197, 9285, 9292, 9326, 9381, 9393, 9405, 9466, 9474, 9500, 9573; e) **Carmilla** – koningin van Nelosa; g) zeer vechtlustig – bondgenoot van Turnus tegen Eneas van Troyen c.s. – gedood door Coras, in haar linker borst doorstoken <Carmillen, Tarmille> *Troyen*: r. 37654, 39793, 39841, 39867, 39874, 39879, 39885, 39910, 39928, 39972, 40000; e) **Camilla**; g) verder als boven <Camilia, Camille> *Troyen Prz*: fol. 158rb-159va.

**Camille** a) [West PR: **Camille** 2] – Saksische tovenaress en vrouwe van de Roche as Saisnes; b) zuster van [West PR: **Hargadabran(t)**]; e) **Camille** – Saksische tovenaress; g) houdt in haar kasteel koning Artur gevangen – doodt zichzelf door uit een raam te springen als haar toverspullen verbrand worden; *Lantsloot*: r. 1957, 2007; e) **Carnele** – tovenaress – één van de Sennen; f) zuster van koning Hargodabrant; g) verdedigt het kasteel die Roetsen der Sennen <Carnillen> *Merlijn*: r. 16067, 16081, 19271.

**Camille** zie **Camilla**

**Campagnien** zie **Sampaengen**

**Campanien** h) [Graesse: **Campania (regio)**]<sup>4</sup> — Campania,<sup>5</sup> de scheen van de laars van Italië, met als hoofdstad Napels<sup>6</sup>; i) **Campanien** – in het midden van Italia – vermaard om zijn goede wijn; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1528, 1801; i) **Compaengen** – land in Italia – vermaard om zijn goede wijn – genoemd naar Capis <Canpaenghien> *Troyen*: r. 29096, 38730; i) **Campaengien** – land (in Ytalien) – genoemd naar Capis; *Troyen Prz*: fol. 152va.

**Campercorantijn** h) [West PR: **Campa(r)corentin**], hoofdstad van Cornuaille – mogelijk Quimper (zie **Quinpecorentijn**) in Bretagne in het westen van Frankrijk;

---

1. <http://www.thelatinlibrary.com/vergil/aen7.shtml>  
 2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Camilla\\_\(mythology\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Camilla_(mythology))  
 3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Amazons>  
 4. <https://tinyurl.com/Graesse-Campania-regio>  
 5. <https://en.wikipedia.org/wiki/Campania>  
 6. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Napoli.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Napoli.kmz)

i) **Campercorantijn** – waar in het nabijgelegen bos een ridder wordt getroffen door een betoverde pijl; *Lanceloet*: boek II, r. 23629.

**Camphane** zie **Tamprobane**

**Camphares** zie **Caphereus**

**Campine** h) gelet op de context zal Pavia,<sup>1</sup> Lat. Ticinum Papiæ (zie [**Pavie**]), de oude hoofdstad van Lombardije bedoeld zijn; i) **Campine** – stad in Lamparde, waarin koning Desiderius zich verschanst tegen het leger van Karle [de Grote] <Campinen> *Karl Meinet*: r. A307, 9, 16.

**Campioens, Casteel der** zie [**Casteel der Campioens, dat**]

**Campodogle** h) or. Campodogle – de middeleeuwse Italiaanse benaming voor de berg Capitolinus<sup>2</sup>; i) **Campodogle** – waar Urbaen en Lucesse een paleis kopen in de directe omgeving van het keizerlijk paleis; *Urbaen*: cap. [22].

**Camprobane** zie **Tamprobane**

**Campus Dolentis** zie **Droevighe Velt**

**Kan, Grote** zie **Grote Kan**

**Canaant** e) **Canaant** – Saraceense koning; g) in het gevolg van Brunamont; *Ogyer*: r. 3172.

**Canabeus** zie **Canebeus**

**Canaces** a) Canace,<sup>3</sup> in Ovidius' *Heroides*<sup>4</sup> schrijfster van brief XI<sup>5</sup> aan Macareus; b) dochter van Aeolus; e) **Canaces**; f) dochter van koning Colus – zuster van Machareus – moeder van een zoon met Machareus als vader; g) als haar vader erachter komt dat uit de incestueuze liefde van Canaces en Machareus een kind geboren is, dwingt hij haar tot zelfmoord en laat hun kind doden – schrijft een ontroerende afscheidsbrief aan haar broer om hem te waarschuwen voor hun vader en hem te vragen haar samen met hun kind in één ton te begraven <Kanates> *Minnen loep*: boek II, r. 1685; boek III, r. 987, 995.

**Canagin(n)is** zie **Taganas**

**Canamor 1** e) **Canamor** – koning van Persen; f) echtgenoot van koningin Leonella van Persen – vader van Turias – grootvader van Canamor jr. en Turias jr.; g) ontzet met Ados, Marron en Turias de door Cadol en Etanos belegerde stad Licia – doodt koning Cadol <Canamors> *Turias ende Floreta*: p. 2, 8, 9, 21, 38, 56-58, 61-65, 75, 78.

**Canamor 2** e) **Canamor** – Perzisch van geboorte – later koning; f) oudste zoon van Turias en Floreta – broer van Turias jr. – kleinzoon van koning Canamor en

---

1. <https://la.wikipedia.org/wiki/Papia>

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Capitoline\\_Hill](https://en.wikipedia.org/wiki/Capitoline_Hill)

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Canace>

4. <https://en.wikipedia.org/wiki/Heroides>

5. <https://www.thelatinlibrary.com/ovid/ovid.her11.shtml>

koningin Leonella van Persen – kleinzoon van koning Ados en koningin Gormida; g) vernoemd naar zijn grootvader – troonopvolger van koning Ados – strijdt later tegen de Afrikanen; *Turias ende Floreta*: p. 78, 79.

**Kanart** a) [West PR: Chanard, var. Canart]; b) broer van [West PR: Brumant] l'Orgueilleus, [West PR: Caltbody] en [West PR: Chadians] – neef van [West PR: Claudas]; e) **Kanart** – ridder; f) broer van Brumalt – neef van koning Claudas; g) één van Claudas' beste ridders – vecht voor koning Claudas in diens strijd tegen Lanceloet van Lac – wordt gevangengenomen <Kanarde> *Lanceloet*: boek II, r. 32136, 32350, 33064, 33106, 33118, 33122, 33185, 33200, 33208, 33210, 33584, 33596, 33615, 33626, 34545, 34550, 34601, 34607, 34649, 34655, 34661, 34784, 35357.

**Canart de jonghe** a) [Moisan I, 1: CANARS 2]; e) **Canart de yonghe** (or. Canart le jeune) – Sarazijn; f) zoon van koning Canart [sr.]; g) gedood door Galien <Canart de yonghe> *Galien Rethore*: cap. [28].

**Canasien** i) **Canasien** – aartsbisdom “Doe sende die coninc van Vrankerike/Sine letteren overal in sijn rike,/Den ertscenbisscop van Canasien,/Tallen bisscoppe[n], tallen abdien”; *Parthonopeus*: r. 1448.

**Kanates** zie **Canaces**

**Candacen** zie **Candacis**

**Candaces** zie **Candaceus**

**Candaceus** a) Candaceus [*Alexandreis* IX, 212]<sup>1</sup>; b) zoon van Candacis – broer van Carator en schoonzoon van Porus; e) **Candaceus** – Indisch strijder; g) gedood door Glaucus <Candaces> *Alexanders geesten*: boek IX, r. 374.

**Candacis** a) Candace/Candacis,<sup>2</sup> geen naam, maar een titel: koningin – koningin van Nubia met als hoofstad Meroe (zie **Meroc**); d) legendarische geliefde van Alexander de Grote; e) **Candacis** – koningin van het nabij Endi gelegen Etiopia; g) verliefd op Alexander de Grote – zendt de in Endi verblijvende Alexander geschenken, Moren en veel wilde dieren; *Alexanders geesten*: boek IX, r. 791; e) **Candacen** – koningin van/in Tarsen; g) geliefd door Alexander de Grote; *Cassamus*: r. 11.

**Candaus** a) [Constans: OENIDUS],<sup>3</sup> koning van Geberne; e) **Candaus** – koning van Liburnia; g) verleent asiel aan de vluchtende Trojanen onder leiding van Antenor – leenheer van Antenor in Yliericom; *Troyen*: r. 33373.

1. [http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost12/Gualterus/gua\\_al09.html](http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost12/Gualterus/gua_al09.html)

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Candace\\_of\\_Mero%C3%AB](https://en.wikipedia.org/wiki/Candace_of_Mero%C3%AB)

3. <https://archive.org/details/leromandetroie05benouoft/page/68>

**Candie** h) [Moisan I, 2: CANDIE] — Gandía,<sup>1</sup> stad aan de rivier de Serpis<sup>2</sup> in de provincie Valencia,<sup>3</sup> Spanje – vrijwel zeker niet Candia alias Kreta (zie **Crete 2**) – de lezing ‘Caudie’ is gelet op andere Spaanse toponiemen en kennis van *Folques de Candie* vrijwel zeker onjuist; i) **Candie** – land van herkomst van Aglentine; *Ferguut*: r. 5173.

**Candillat** h) Cadillac,<sup>4</sup> ‘bastide’<sup>5</sup> aan de rivier de Garonne<sup>6</sup> in Aquitanië, Frankrijk; i) **Candillat** – stad van herkomst van een vooraanstaande familie; *Meluzine*: fol. Y3vb.

**Canebeus** a) [Moisan I, 1: CANABEUS] – Saraceense koning; b) broer van [Moisan I, 1: BALIGAN(T) 2] (zie **Baligant**); e) **Canebeus**; f) broer van Baligain – oom van Malprimes; g) gedood door Karll Meynet <Canabeus> *Karl Meinet*: r. A478, 34; A482, 8, 19; A483, 23.

**Caneborch** j) [West PR: Taneborc], kasteel van Artur – mogelijk Edinburgh in Schotland; k) **Caneborch** – kasteel op de grens van Nort-Gales – waar een toernooi wordt gehouden <Canenborch> *Lanceloet*: boek IV, r. 1127, 2120, 2181, 2290, 2334, 2410.

**Canes van Carmosijn** a) [Sommer VIII: Canode, Canet de Carmurtin]<sup>7</sup> [West PR: Canode]; e) **Canes van Carmosijn** – Tafelronde-ridder, ook in dienst van de koningen Ban en Bohort <Canet, van Carmosijn Canes> *Merlijn*: r. 13828, 17920.

**Canon** zie [Caoen]

**Canopus** a) [Constans: CANOPUS]<sup>8</sup>; e) **Canopus**; g) legeraanvoerder van koning Menelaus – gedood [?] door ‘serpenten’ voordat het leger na de val van Troje kan terugkeren in Parsen; *Troyen*: r. 34240 (O-10).

**Canor** e) **Canor** – Saraceense koning; g) legeraanvoerder van Broyer – door Wilhelm gedood; *Ogyer*: r. 20064, 20211, 20234, 20249.

**Canos** e) **Canos** – Saraceense koning; g) in het leger van Broyer – gedood door Ogier; *Ogyer*: r. 19150.

**Canpaenghien** zie **Campanien**

**Canphane** zie **Tamprobane**

**Cantaert** a) lett. ‘de zinger’; e) **Cantaert** – haan; f) zoon van Cantecleer en Roede – broer van Coppe, Crayant, Pinte en Sproete; g) begeleidt Coppes baar <Cantart> *Reynaert A en F*: r. 295; e) **Cantart** – haan; f) zoon van

1. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Gandía.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Gandía.kmz)

2. [https://es.wikipedia.org/wiki/R%C3%ADO\\_Serpis](https://es.wikipedia.org/wiki/R%C3%ADO_Serpis)

3. [https://es.wikipedia.org/wiki/Comunidad\\_Valenciana](https://es.wikipedia.org/wiki/Comunidad_Valenciana)

4. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Cadillac.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Cadillac.kmz)

5. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Bastide\\_\(ville\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Bastide_(ville))

6. <https://en.wikipedia.org/wiki/Garonne>

7. <https://archive.org/details/vulgateversionof08sommuoft/page/20>

8. <https://archive.org/details/leromandetroie05benouoft/page/38>



Canteleer – broer van Coppe en Craeyant; g) verder als boven; *Reynaert Prz*: r. 230; e) **Canteleer** – haan; f) zoon van Canteleer en Coppe 2 – broer van Coppe 1, Craeyaert, Pijnte en Sproete; g) verder als boven; *Reynaerts Hst*: r. 323.

**Cantart** zie **Cantaert**

**Cantatus** zie **Caucasus**

**Canteleer** a) de haan Chantecler<sup>1</sup> (lett. ‘hij die helder c.q. luid zingt’);

e) **Canteleer** – haan; f) echtgenoot van Roede – vader van Cantaert, Coppe, Crayant, Pinte en Sproete; g) brengt de dode Coppe naar het hof en beschuldigt Reynaert <Canteclere, Canticleer, Canticler> *Reynaert A en F*: r. 285, 291, 315, 375, 425, 1469, 1807, 1809, 1861; e) **Canteleer** – haan; f) vader van Cantart, Coppe en Craeyaert; g) verder als boven <Cantebleers, Canteclere, Cantekleer, Canteklers, Cantelcleer, Canteleer, Cantenkleer, Wantenkleer> *Reynaert Prz*: r. 222, 227, 244, 282, 315, 336, 1084, 1323, 1326, 1365; e) **Canteleer** – haan; f) echtgenoot van Coppe 2 – vader van Canteleer, Coppe 1, Craeyaert, Pijnte en Sproete; g) verder als boven <Canteclers, Cantecler> *Reynaerts Hst*: r. 313, 319, 343, 403, 453, 486, 1509, 1825, 1827, 1883.

**Canteleer** zie **Cantaert**

**Cantecler** zie **Canteleer**

**Cantekler** zie **Canteleer**

**Cantelberch** h) [Graesse: **Cantuaria**]<sup>2</sup> [Moisan I, 2; CANTORBIE] [West PR: **Cantorbie**]

[West VR: **Cantorbire**] — Kantelberg<sup>3</sup>/Canterbury<sup>4</sup> aan de rivier de Stour<sup>5</sup> in Kent, Engeland – aartsbisdom; i) **Cantelberch** – (aarts)bisdom; *Buevijn*: fol. M2r, M2v, M3v, M4v; i) **Cantorbie** – waar Galiene en Artur elkaar ontmoeten; *Ferguut*: r. 5027; i) [**Cantelberch**] – bisdom <Cantelberge> *Jan uut den Vergiere*: cap. 19; i) [**Cantelberch**] <Cantelberge> *Lanceloet*: boek IV, r. 12698; i) **Cantelberch** <Cantelberge, Cantelberghe> *Malegijs*: p. 193-196; i) **Cantelberghe** (or. Cantorbie) – stad van herkomst van Jan Talbot; *Olyvier van Castillen*: cap. 17-19.

**Cantelberghe** zie **Cantelberch**

**Cantel(c)eer** zie **Canteleer**

**Cantenkleer** zie **Canteleer**

**Canticle(e)r** zie **Canteleer**

**Cantion** e) **Cantion** – Moorse koning; g) belegert samen met koning Sornoguer en koning Ascon de koning van Vranckrijck te Parijs; *Partinoples*: p. 19.

1. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman\\_de\\_Renart#Les\\_personnages](https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman_de_Renart#Les_personnages)

2. <https://tinyurl.com/Graesse-Cantuaria>

3. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Canterbury\\_\(Verenigd\\_Koninkrijk\)](https://nl.wikipedia.org/wiki/Canterbury_(Verenigd_Koninkrijk))

4. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Canterbury.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Canterbury.kmz)

5. [https://en.wikipedia.org/wiki/River\\_Stour\\_%28Kent%29](https://en.wikipedia.org/wiki/River_Stour_%28Kent%29)

**Cantorbie zie Cantelberch**

**[Caoen]** a) Chaon<sup>1</sup> [*Aeneis*: III, 335],<sup>2</sup> Trojaanse held; e) **[Caoen]**; g) naar wie de stad Caonia werd genoemd <Caoene> *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1482; e) **Chaon**; f) zoon van koning Priamus van Troyen – broer (zelfde vader) van Helenus 1; g) gedood door de Grieken – naamgever van de door Helenus gestichte stad Chaone <Canon, Caoen, Caon, Eaonie, Thaon> *Troyen*: r. 29050, 29437, 32386, 34989.

**Caonia** h) Chaonia<sup>3</sup> [*Aeneis*: III, 293],<sup>4</sup> in Vergilius' *Aeneis*: de Chaonische haven,<sup>5</sup> in Epirus (Griekenland); i) **Caonia** – havenstad in Epiros in Grieken – door Helenus vernoemd naar Caoen; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1480; i) **Chaone** – havenstad in Epiros in Grieken – verder als boven <Caone, Eaonia, Thaon> *Troyen*: r. 29048, 34988, 36000; i) **Chaoene** – havenstad in Epyeren, gelegen achter de berg c.q. burcht Berote; *Troyen Prz*: fol. 136ra.

**Capadochien zie Capadocia**

**Capadocia** h) [Graesse: **Cappadocia (regio)**]<sup>6</sup> [Moisan I, 2: CAPADOCE] [West VR: **Capadoce**] — Cappadocië<sup>7</sup> in Klein-Azië, ten tijde van het Romeinse Rijk een grote provincie gelegen in hart van het huidige Turkije met als toenmalige hoofdstad Caesarea, het huidige Kayseri<sup>8</sup>; i) **Capadocia** – in Asia – waar de merries bevrucht worden door de wind <Capadocien, Cappadocien> *Alexanders geesten*: boek II, r. 223; boek VII, r. 1312, 1864; boek VIII, r. 974; i) **Capidocia** – land waar de koning van Pantifilia een vrouw huwt die zijn zuster is of blijkt te zijn; *Brandaen*: r. 556; i) **Capadocien** – landschap; *Esopus*: p. 74; i) **Capadochien** – Saraceens koninkrijk van koning Wreve – neemt deel aan de belegering van Constantinopel; *Limborch*: boek VII, r. 115, 141, 147, 985, 1071; i) **Capadocie** – Saraceens koninkrijk – neemt deel aan de belegering van Constantinopel <Capadocien> *Lymburch*: boek VII, r. 114, 140, 146, 984, 1091; i) **Capadocien** – Saraceens koninkrijk – bondgenoot van sultan Carodos van Babilonien – bondgenoot van de kalief van Baldac <Capedocien, Cappedocien> *Margrieta van Limborch*: cap. 80, 82, 85, 93, 96-102, 108, 110-111, 113-114; i) **Capadocien** – behorend bij het rijk van Priamus van Troyen; *Partbonopeus*: r. 116; i) **Capodocien** – in Asia – waar de merries bevrucht worden door de wind – koninkrijk van koning

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Chaon>

2. <https://www.thelatinlibrary.com/vergil/aen3.shtml>

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Chaon>

4. <https://www.thelatinlibrary.com/vergil/aen3.shtml>

5. <https://en.wikipedia.org/wiki/Chaonia>

6. <https://tinyurl.com/Graesse-Cappadocia>

7. [https://en.wikipedia.org/wiki/Cappadocia\\_%28Roman\\_province%29](https://en.wikipedia.org/wiki/Cappadocia_%28Roman_province%29)

8. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Kayseri.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Kayseri.kmz)

Capodorre – bondgenoot van de Grieken in de strijd tegen de Trojanen om Helena <Capodosia> *Troyen*: r. 9755, 28847.

**Capadocie(n)** zie **Capadocia**

**Capaneus** a) Capaneus,<sup>1</sup> één van de Zeven tegen Thebe; b) zoon van Hipponous – echtgenoot van Euadne/Evadne; d) toen Capaneus pochte dat zelfs Zeus (Jupiter) hem niet kon beletten de stad Thebe in te nemen reageerde deze met een dodelijke bliksemschicht; e) **Chanepus** – Griekse ridder; g) als ridder bij Thebis gestorven – in de Onderwereld gezien door Eneas; *Eneide*: r. 3316; e) **Capaneus** – Griekse koning; f) echtgenoot van Enalve; g) werd op weg naar de oorlog om Troyen door het slechte weer gedwongen bij Thebe aan land te gaan – vervloekte Jupiter om deze tegenslag waarna hij door een bliksemschicht dodelijk getroffen werd – tijdens zijn crematie sprong zijn trouwe echtgenote in het vuur en volgde zo haar echtgenoot in de dood; *Minnen loep*: boek IV, r. 1387, 1400, 1402, 1415.

**Capartz** a) geen eigennaam, maar deel van een uitdrukking, die zoveel zal betekenen als ‘in gevangenschap’ – ‘cappaert’ betekent monnik; e) **Capartz** – “Der sere ontsah, das sin her Ogier/In Capartz lage were geracht.” *Ogyer*: r. 7751.

[**Capelle, Swarte**] zie [**Swarte Capelle, die**]

**Capelle, Woeste** zie **Woeste Capelle, die**

**Capentis van Athica** e) **Capentis van Athica** – correspondeert met **Venesia van Trapensis** (in *Limburch*) – jonkvrouw; g) verblijft aan het hof in Constantinopel; *Lymburch*: boek VIII, r. 1167.

**Caphareus** zie **Caphereus**

**Capharnaum** h) or. Capharnaon – geënt op het Nieuwtestamentische Capharnaum<sup>2</sup> /Kaférnaum<sup>3</sup> [*Marcus* 1, 21]<sup>4</sup> [Graesse: **Capernaum**]<sup>5</sup>; i) **Capharnaum** – Sarazijns koninkrijk van Maragon; *Valentijn ende Oursson*: cap. 28.

**Caphereus** h) Kaap Caphereus<sup>6</sup> [*Aeneis*: XI, 260]<sup>7</sup> – voorgebergte van Euboea in het midden van Griekenland, nu bekend onder de naam Cava D’Oro; i) **Caphereus** – berg in Euboea – waar koning Namplus een vuur heeft onstoken om de Grieken (met name Ulixes en Dyomedes) in de val te laten lopen als wraak voor de moord op zijn zoon Palamedes <Camphares>

---

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Capaneus>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Kafarnaum.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Kafarnaum.kmz)

3. <https://nl.wikipedia.org/wiki/Kafarna%C3%BCm>

4. [https://vulgate.org/nt/gospel/mark\\_1.htm](https://vulgate.org/nt/gospel/mark_1.htm)

5. <https://tinyurl.com/Graesse-Capernaum>

6. [https://en.wikipedia.org/wiki>Returns\\_from\\_Troy](https://en.wikipedia.org/wiki>Returns_from_Troy)

7. <https://www.thelatinlibrary.com/vergil/aen11.shtml>

*Troyen*: r. 33750, 39608; i) **Caphareus** – wreker (op de Grieken); *Troyen Prz*: fol. 157rb.

**Capya** zie **Capua**

**Capidocia** zie **Capadocia**

**Capien** zie **Capparra**

**Capis** a) Capys<sup>1</sup> [*Aeneis*: II, 35]<sup>2</sup>; e) **Capis** – Trojaan; g) vermoedt een list van de Grieken en adviseert om het houten paard in zee te gooien, in brand te steken of te perforeren om te zien wat erin zit – strijdt mee met Eneas van Troyen tegen Turnus c.s. – stichter van Capua en naamgever van Canpaenghien/Compaengen <Capus, Capys> *Troyen*: r. 31646, 38486, 38728, 39957, 40419; e) **Capis** – Trojaan; g) stichter van Capya en naamgever van Campaengien – bondgenoot van Eneas tegen Turnus <Capus> *Troyen Prz*: fol. 151ra, 152va, 159rb, 162ra.

**Capitol(i)e** zie [**Capitool, dat**]

[**Capitool, dat**] h) [Graesse: **Capitolinus mons**]<sup>3</sup> [West VR: **Capitoile**] — het Capitool<sup>4</sup> te Rome c.q. de Capitolinus mons,<sup>5</sup> één van de zeven heuvels waarop Rome gebouwd werd – op deze tweetoppige heuvel stond op de ene top de belangrijkste tempel van Rome gewijd aan Jupiter Optimus Maximus<sup>6</sup> en op de andere de ‘Burcht’ (Arx) van Rome; i) **dat Capitole** – ooit belegerd door Bremius en Brellijn, zodat Rome onder de Britten hoort en niet andersom; *Lanceloet*: boek IV, r. 9783; i) **Capitolie** – waar voorouders van Guwelloen keizer Juliene verrieden en versloegen <Cappittel> *Roelant*: r. 1153, 1442.

**Capodocien** zie **Capadocia**

**Capodorre** a) [Constans: AGAPENOR],<sup>7</sup> koning van Capadie; e) **Capodorre** – koning van Capodocien; g) bondgenoot van de Grieken tegen de Trojanen in de oorlog om Helena; *Troyen*: r. 9754.

**Capodosia** zie **Capadocia**

**Cappadocie** zie **Capadocia**

**Capparra** h) Cáparra,<sup>8</sup> van oorsprong Romeinse stad<sup>9</sup> in de provincie Cáceres, een regio in Extramadura in het westen van Spanje; i) **Capien** – stad in Hispanien – veroverd door Karll Meynet; *Karl Meinet*: r. A340, 17;

---

1. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Kapys\\_\(zoon\\_van\\_Assaracus\)](https://nl.wikipedia.org/wiki/Kapys_(zoon_van_Assaracus))

2. <https://www.thelatinlibrary.com/vergil/aen2.shtml>

3. <https://tinyurl.com/Graesse-Capitolinus-mons>

4. [https://en.wikipedia.org/wiki/Capitoline\\_Hill](https://en.wikipedia.org/wiki/Capitoline_Hill)

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Mons\\_Capitolinus.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Mons_Capitolinus.kmz)

6. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Tempel\\_van\\_Jupiter\\_Optimus\\_Maximus](https://nl.wikipedia.org/wiki/Tempel_van_Jupiter_Optimus_Maximus)

7. <https://archive.org/details/Ieromandetroie05benouoft/page/28>

8. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Cáparra.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Cáparra.kmz)

9. <https://en.wikipedia.org/wiki/C%C3%A1parra>

i) **Capparra** (or. Caparra) – stad in Spaengien die door Karel de Grote veroverd en verwoest werd; *Turpijn*: II, r. 69.

**Cappedocie** zie **Capadocia**

**Cappittel** zie [**Capitool, dat**]

**Capreel** zie **Lampreel**

**Capretane** zie **Tamprobane**

**Caprobanane** zie **Tamprobane**

**Caps** zie **Capua**

**Capturi** a) bedoeld zijn de Bactrii, de inwoners van Bactria<sup>1</sup> [*Speculum historiale*, Douai II, 87],<sup>2</sup> maar in Jacobs [*Spiegel historiael* I<sup>1</sup>, 35, 35]<sup>3</sup> is dit dankzij een corrupte legger geworden tot Capturi – zie ook **die Bractane**; d) volk dat door Hiëronymus gegispt wordt, omdat het zijn ouderen laat opeten door speciaal hiervoor gefokte honden; e) **Capturi** – Saraceens volk van koning Laboram; g) nemen met 10.000 man deel aan de belegering van Constantinopel – de inwoners werpen hun ouderen voor de (wilde) dieren; *Limborch*: boek VIII, r. 1006; e) **Capturi** – Saraceens volk van koning Lobran; g) verder als boven; *Limborch Frg*: H53, r. 148.

**Capua** h) [Graesse: **Capua**]<sup>4</sup> [Moisan I, 2: chapre(s)] — **Capua**<sup>5</sup> in Campania<sup>6</sup> in het zuiden van Italië; i) **Capua** – stad in Canpaenghien – gesticht door Capis <Caps> *Troyen*: r. 38729, 39958; i) **Capya** – stad, verder als boven; *Troyen Prz*: fol. 152va.

**Capus** a) Capus/Kapys<sup>7</sup>; b) zoon van Assaracus – vader van Anchises; e) **Capus**; f) zoon van Assaracus – vader van Anchises; *Troyen*: r. 30271.

**Capus** zie **Capis**

**Karaam** h) [West PR: Karaheu, de]; i) **Karaam** – toenaam van **Gaherijs van Karaam** <Caraan> *Lanceloet*: boek IV, r. 3307, 3378, 3392.

**Karabantijn** zie **Kabarantijn van Cornuwaelge**

**Caradigaen** zie **Karadigan**

**Karadigan** h) [West PR: Caradigan] [West VR: Caradigan(t)] — Cardigan,<sup>8</sup> (regio en) havenstad aan de rivier de Teifi,<sup>9</sup> waar deze in de Ierse Zee uitmondt, in het westen van Wales – vandaar ook de ‘afwijkende’ Welsche naam voor de stad

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Bactria>

2. <https://tinyurl.com/Speculum-II-87>

3. [https://www.dbnl.org/tekst/maer002spie01\\_01/maer002spie01\\_01\\_0009.php](https://www.dbnl.org/tekst/maer002spie01_01/maer002spie01_01_0009.php)

4. <https://tinyurl.com/Graesse-Capua>

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Capua.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Capua.kmz)

6. <https://en.wikipedia.org/wiki/Campania>

7. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Kapys\\_\(zoon\\_van\\_Assaracus\)](https://nl.wikipedia.org/wiki/Kapys_(zoon_van_Assaracus))

8. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Cardigan.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Cardigan.kmz)

9. <https://en.wikipedia.org/wiki/Teifi>

Cardigan: Aberteifi<sup>1</sup>; i) **Caradigaen** – burchtstad – waar koning Artur hof houdt; *Ferguut*: r. 4; i) **Karadigan** – kasteel waarvandaan Perchevael van Gales vertrekt om Lanceloet van Lac te zoeken; *Lanceloet*: boek II, r. 36046.

**Carados 1** e) **Carados** – ridder van koning Artur; g) wiens vriendin met goed gevolg de proef met de 'krimpende mantel' aflegde <[Car...], Caradon> *Ragisel*: r. 1363; fragm. Ac, r. [887], 891;

**Carados 2** e) **Carados** – Tafelronde-ridder; g) in het het gevecht tegen Torec bij Miraude verslagen; *Torec*: r. 3387.

**Carados** zie **Karados die Grote**

**Carados** zie **Karados Cort Arm**

**Karados die Grote** a) [West PR: **Karados 1**] le Grant, heer van de Douloureuse Tour; b) broer van [West PR: **Terrican**] de la Forest Desvoiable; e) **Karados die Grote** – heer van de Doloreuse Torre; f) broer van Tarquijn vanden Ontwegeden Foreeste; g) ooit door Lanceloet van Lac gedood in de Doloreuse Torre <Karados> *Lanceloet*: boek II, r. 13613, 22175, 22304; e) **Karados die Grote**; g) hield Walewein in de Doloreuse Tor gevangen – door Lanceloet van Lac gedood; *Lanceloet*: boek IV, r. 7220; e) **Carados** – heer van Doloreuse Tor; g) houdt Walewein gevangen – gedood door Lantsloot <Karadose> *Lantsloot*: r. 2539, 4150.

**Karados [van Babilonien]** a) mogelijk dezelfde als **Mergusius**; e) **Karados** – Saraceense sultan van Babilonien; f) broer van koning Demophon van Soloferne – oom (waarschijnlijk vader) van Armenius; g) belegert lange tijd met een zéér groot Saraceens leger Constantinopel om Eusebia van Grieken als echtgenote voor Armenius te veroveren – in de strijd verwond door Heinrijs van Limborch en gedood door koning Evax van Arragoen; *Limborch*: boek VII, r. 29, 84; e) **Karodoes** – Saraceense sultan van Babelonien; f) broer van Demophon van Louferne – oom (waarschijnlijk vader) van Armenius; g) belegert lange tijd met een zéér groot Saraceens leger Constantinopel om Eusebia van Grieken als echtgenote voor Armenius te veroveren – in de strijd verwond door Heinrijs van Limborch en gedood door koning Evax van Aregoen; *Lymburch*: boek VII, r. 28, 83; e) **Carodos van Babilonien** – sultan van Babilonien; f) broer van Demofoen – oom van Amynijus; g) draagt een baard – belegert c.s. Constantinopel omdat hij Eresebia van Grieken als echtgenote voor zijn neef Amynijus wil hebben – roept bij uitblijvend succes enkele bondgenoten op – in de strijd verslagen door Heyndrick van Lymborch en gedood, wat de nederlaag van de Saracenen betekent <Carodos> *Margrieta van Limborch*: cap. 80, 82-84, 97, 103, 105.

**Carados vander Riviren** e) **Carados vander Riviren** – ridder (van koning Artur [?]); g) sterft aan zijn liefdesverdriet om Clarette; *Mouwen*: r. 722.

---

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Cardigan,\\_Ceredigion](https://en.wikipedia.org/wiki/Cardigan,_Ceredigion)

**Carados Britas** zie **Karados Cort Arm**

**Karados Cort Arm** a) [West PR: Karados 2], koning van Estrangor, toegenaamd: 'Brief Bras' (lett. 'Korte Arm') – zie ook **Cort Arm**; b) neef van koning Artur – oom van Keu (Keie); e) **Karodos** alias **Cort Arm** – koning; g) helpt Lanceloet van Lac in diens oorlog tegen koning Claudas – legeraanvoerder <Karados> *Lanceloet*: boek II, r. 31951, 32765, 32894, 33012, 33968, 34038; e) **Karados** – koning; g) geeft koning Artur raad en gaat met hem naar Gaunes om tegen Lanceloet van Lac te vechten – legeraanvoerder van koning Artur in diens strijd tegen Mordret – doodt Elyades maar raakt zelf zwaar gewond – wil bij Walewein begraven worden; *Lanceloet*: boek IV, r. 4804, 4814, 8762, 10982, 11293, 11312, 11321, 11332, 11338, 11359, 11419; e) **Carados Britas** – koning van Astrogorre, leenman [?] van koning Brangores van Estragorre, Tafelronde-ridder; f) verwant van koning Brangores van Estragorre; g) één van de 'tien koningen', strijdt tegen koning Artur – legeraanvoerder tegen de Sennen in Clarence – later in dienst van koning Artur, legeraanvoerder tegen de Sennen vanuit Salesbiere <Carados, Caradus, Karados> *Merlijn*: r. 10445, 11245, [11456], 13387, 14546, 14590, 14712, 14718, 14752, 14762, 14967, 15709, 16165, 16187, 27188, 32245, 32927.

**Karaeu** a) [Moisan I, 1: CARAHEUS 1], Saraceense koning; b) zoon van [Moisan I, 1: GLORIAN 5] – verloofde van [Moisan I, 1: GLORIANDE 1]; d) vriend van [Moisan I, 2: OGIER(S) 4 DE DANEMARC(H)E]; e) **Karaeu** – sultan van Persie <Kabaheu> *Ogier A-D*: r. 288, 297, 330, 334; e) **Karahen von Perthij** alias **der Persant** – sultan van Persien; f) eerst verloofde, later echtgenoot van Gloriande – neef van Sadoni – vader van Gaudijs en Gloriant; g) vecht tweekamp tegen Ogier, geeft zich als gijzelaar (voor de door Cursabel gevangengenomen Ogier) aan Karel de Grote – neemt deel aan de oorlog van Broyer tegen Karel de Grote, als men Ogier dood waant – belangrijkste legeraanvoerder tegen Karel c.s. voor Parijs na Broyers dood – tot Christen gedoopt als **Atharijs** – krijgt na zijn doop Dennemarck van Ogier (die zelf koning van Engellant wordt door zijn huwelijk) – aan wie Ogier vrouw en kind toevertrouwt tijdens zijn pelgrimstocht naar Jeruzalem – zoekt en bevrijdt Ogier uit gevangenschap in Babilonien – ook zijn beide zonen worden Christen <Karahen, Karahen von Parthie, Karahen von Perthie, Karahen von Pertij, Karaheuwen, Karahyn, Kareen, Kareen von Persy, Karewen, Karewens, Karewens von Persij, Karewen von Perthyen, Karewen von Persie, Karewen von Persij> *Ogyer*: r. 1821, 2558, 2724, 2754, 2786, 2817, 2822, 2850, 2875, 2904, 2919, 2922, 2942, 2973, 3038, 3071, 3075, 3088, 3101, 3237, 3246, 3283, 3299, 3332, 3384, 3434, 3435, 3460, 3488, 3498, 3502, 3515, 3517, 3535, 3544, 3550, 3553, 3574, 3664, 3686, 3687, 3692, 3699, 3710, 3714, 3716, 3729, 3762, 3764, 3800, 3815, 3860, 3900, 3904, 3917, 3923, 3940, 3962, 4021, 4053, 4063, 4079, 4084, 4113, 4120, 4267, 14062, 14069, 14073, 14094, 14105, 14107,

14114, 14119, 14156, 14163, 14186, 14226, 14234, 14725, 14765, 14786, 14799, 14809, 14821, 14851, 14877, 14894, 14899, 14905, 14968, 15110, 19349, 19357, 19359, 20080, 20448, 20466, 20498, 20757, 20796, 20807, 20811, 20825, 20826, 20831, 20832, 20833, 20838, 20854, 20864, 20887, 20895, 20930, 20945, 21376, 21471, 21725, 21817, 21894, 22079, 22201, 22324, 22361, 22957; e) **Carahu van Perssy** – Saracéen van geboorte, sultan van Perssy; g) gezel van Ogier van Denemercken – Christen geworden – sterft te Roncevale; *Roelant*: r. P430, P655.

**Carago** h) [Constans: CARTAGE]<sup>1</sup> – exemplarische rijmnaam (ook in de Franse brontekst), aangezien hét Carthago (zie **Carthago**) nog door Dido gesticht moest worden; i) **Carago** – koninkrijk – land van herkomst van Eliachim – bondgenoot van de Trojanen in de strijd tegen de Grieken om Helena <Cartago> *Troyen*: r. 2466.

**Karahen (von Parthie)** zie **Karaeu**

**Karahen von Perthij** zie **Karaeu**

**Karahen von Pert(h)ie** zie **Karaeu**

**Karaheuwen** zie **Karaeu**

**Karahyn** zie **Karaeu**

**Carahu van Perssy** zie **Karaeu**

**Caras** e) **Caras** – Tafelronde-ridder; g) vecht tegen Torec – verslagen; *Torec*: r. 3387.

**Carbelioen** e) **Carbelioen** – hertog van Machedone; g) legeraanvoerder onder Julius Caesar – vecht tweestrijd met Fiscon <Carbelio> *Caesar*: r. 81, 218.

**Carbynen** i) **Carbynen** – bondgenoot van Baligain tegen Karl Meynet; *Karl Meinet*: r. A477, 53.

**Carbout** zie **Corbout**

**Carcheloes** h) [West PR: Carcelois], kasteel in Schotland; i) **Carcheloes** – land waar het kasteel van graaf Arnout ligt <Corceloes> *Lanceloet*: boek III, r. 8800a, 8903.

**Carda** zie **Acar van Poetyers**

**Karde** zie **Karel die Grote**

**Kardeloen** zie **Carlioen**

**Cardeloet** zie **Cardelot**

**Cardeloet** zie **Cardoel**

**Kardeloet** zie **Cardelot**

**Kardeloet** zie **Cardoel**

**Cardeloot** zie **Cardelot**

**Cardelot** h) voor zover vergelijking met de Oudfranse brontekst, de *Lancelot en Prose*, dat toelaat lijkt Camaalot(h) (zie **Carmeloet**) bedoeld, maar in de oorspronkelijk Middelnederlandse *Riddere metter Mouwen en Walewein ende Keie* functioneert Cardeloet als een uitsluitend in rijmpositie

---

1. <https://archive.org/details/leromandetroie05benouoft/page/40>



voorkomende variant van Cardoel (d.i. Carduel – zie **Cardoel**); i) **Cardelot** – waar koning Artur tegen de zin van Lancelot een immens leger verzamelt om koning Claudas en Froles aan te vallen en Lancelot van Lac heer van Gaule te maken; *Lancelot W*: r. (recto) 17; i) **Cardeloot** – met hof van koning Artur <[Carde]loot> *Lantsloot*: r. [560], 5403, 5413; i) **Kardeloet** – <Cardeloet> *Mouwen*: r. 4, 110, 361, 370, 1313; fragm., r. 179; i) **Kardeloet** – met een hof van koning Artur <Cardeloet> *Lanceloet*: boek III, r. 19659, 20419, 22263.

**[Kardine]** a) [West PR: Kahedin 1] [West VR: Kaherdin] — Kahedin<sup>1</sup>; b) zoon van de hertog van Bretagne – broer van [West PR: Iseut 2] [West VR: Ysolt 2], as Blanchés Mains – zwager en wapenbroeder van [West PR: Tristan 1] [West VR: Tristan 1]; e) **[Kardine]**; g) gezelschap van Tristant <Kaerdine, Kardinen> *Tristant*: r. 125, 130.

**Cardoel** h) [West PR: Cardoe(i)l] [West VR: Cardue(i)l] — Carlisle,<sup>2</sup> gelegen aan de rivier de Eden<sup>3</sup> in Cumberland/Cumbria, in het noorden van Groot-Brittannië – residentie van koning Artur – curieus is de variëteit lezing Cardeloet (zie **Cardelot**) die in de oorspronkelijk Middelnederlandse *Riddere metter Mouwen en Walewein ende Keie* haast uitsluitend in rijmpositie voorkomt als variant (verkleinvorm [?]) van Cardoel, maar in de vertalingen van de *Lancelot en Prose* gebruikt wordt als vertaling van Camaalot(h) (zie **Carmeloet**) – soms verward met **Carljoen**; i) **Cardoel** – stad in Galen – waar Artur hof houdt en het slottoernooi plaatsvindt; *Ferguut*: r. 268, 533, 581, 2809, 2938, 5083, 5094, 5124; i) **Caredol** – stad in Walsch – met het hof van koning Uter Pandragoen <Cardol, Cardole, Caredole, Karedoel, Karedol, Karedole> *Graal & Merlijn*: r. 7028, 7037, 7159, 7228, 7318, 7384, 7431, 7739, 7756, 8313, 8391, 8396, 8413, 8488; i) **Carduel** – hof van koning Artur in Gales – eerder hof van Uterpandragoen – toenaam van **Melyan van Kardoel** <Cardol, Cardul, Kardoel, Karduel> *Lanceloet*: boek II, r. 16794, 23346, 26390, 26455, 33016, 35949, 36021; i) **Kardoel** – met een hof van koning Artur – waarheen Walewein de door hem overwonnen ridders en koningen stuurt <[Cardeloet], [Kardeloet], Kardole, [Karljoen], Kerdole> *Lanceloet*: boek III, r. 19076, 19095, 19305, 19333, [19659], 19672, 19883, 20268, [20419], 20726, 20752, 20780, 21030, 21052, [21289], 21931, 21963, 21977, 21984, 22034, 22040, 22113, 22173, 22191, [22263]; i) **Caredol** – kasteel van koning Artur, gelegen in Gales <Cardoel, Cardoele, Cardole, Cardoles> *Merlijn*: r. 10408a, 10428, 10514, 11361, 12310, 12355, 16964, 17153, 17184, 17207 20852, 25034, [33653], [33862], [33923], [34159], [34165], [34167], [34345], [34352], 35521, 35910, 35929, 36066; i) **Kardoel** <[Cardeloet], Cardoel, [Kardeloet], Kardole> *Mouwen*: r. [4], 104, [110],

1. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Liste\\_des\\_personnages\\_du\\_cycle\\_arthurien#Kahedin](https://fr.wikipedia.org/wiki/Liste_des_personnages_du_cycle_arthurien#Kahedin)

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Carlisle.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Carlisle.kmz)

3. [https://en.wikipedia.org/wiki/River\\_Eden,\\_Cumbria](https://en.wikipedia.org/wiki/River_Eden,_Cumbria)

296, 307, [361], 364, [370], 1256, [1313], 1464, 1782; [fragm., r. 179];  
 i) **Kardoel** – stad waar koning Artur hof houdt <Cardoel, Cardole, Kardol, Kardole> *Ragisel*: r. 88, 1319, 1597, 1703, 2418, 2927, 2932, 3397;  
 fragm. Ac, r. 754, 772, 813; i) **Kardoel** <Kardole> *Torec*: r. 3211, 3439;  
 i) **Cardoel** – waar koning Artur hof houdt <Cardole> *Walewein*: r. 1586, 1709, 11055; i) **Kardole**; *Witte Voet*: r. 485.

**Kardoel** zie Carmeloet

**Cardol** zie Carmeloet

**Kardol(e)** zie Cardoel

**Cardube** zie Cordes

**Carduel** zie Cardoel

**Karduel** zie Cardoel

**Cardul** zie Cardoel

**Kare** zie Karel die Grote

**Caredoel** zie Cardoel

**Karedoel** zie Cardoel

**Kareen (von Persy)** zie Karaeu

**Karel** zie Karel die Caluwe 1

**Carel** zie Karel die Grote

**Karel** zie Karel die Grote

**Karel, Grote** zie Karel die Grote

**Carel de Groote** zie Karel die Grote

**Karel die Grote** a) [A-Z 4: Karel de Grote]<sup>1</sup> [A-Z 6: Karel de Grote]<sup>2</sup> [Moisan I, 1: CHARLE(S) 1, var. CHARLEMAINE(S)] [West PR: Charl(I)emainne] [West VR: Charlemaine] — Karel de Grote<sup>3</sup> (742-814) – historische koning van het Frankische rijk én literaire koning van Vrancrijck, wiens leven en werken door fictie en epische concentratie sterk gekleurd werden – zie ook [**Karel van Vrancrijc**]; b) zoon van Pepijn III de Korte en Bertrada – echtgenoot van (achtereenvolgens) Himiltrud, Desiderata (de dochter van Desiderius), Hildegard, Fastrada en Luitgard – vader van onder anderen Pippijn, Karlot/Charlot, Lodewijk I de Vrome, Lotharius en Rotrud, Bertha en Gisela bij Hildegard – vader van Theodrada en Hiltrud bij Fastrada – vader van andere (bastaard)kinderen – grootvader van Lotharius I, de zoon van Lodewijk I de Vrome – in de Karelepiek wordt een andere voorstelling van familiezaken gegeven: zijn vader is [Moisan I, 2: PEPINS(S) 1] le Bref (zie **Pippijn 1**) de Cleyne, zijn moeder is [Moisan I, 1: BERTE 1] au grans piés (zie **Berte metten Breden Voeten**), de dochter van [Moisan I, 1: FLOIRE(S) 1] (zie **Floris 1**) en [Moisan I, 1: BLANCHEFLOR 1] (zie **Blancefloer 1**), en zijn Zoon [Moisan I, 1: LOEÏ(S) 1] (zie **Lodewijc de**

1. [https://www.dbnl.org/tekst/goos020vana03\\_01/goos020vana03\\_01\\_0106.php#a105](https://www.dbnl.org/tekst/goos020vana03_01/goos020vana03_01_0106.php#a105)

2. [https://www.dbnl.org/tekst/gerr010vana01\\_01/gerr010vana01\\_01\\_0046.php#a045](https://www.dbnl.org/tekst/gerr010vana01_01/gerr010vana01_01_0046.php#a045)

3. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Charlemagne>

**Vrome**); c) koning van het Frankische Rijk (768-814) en Rooms keizer (800-814); d) tijdens zijn jeugd in Spanje (Karel) Mainet genoemd – in 800 door paus Leo III te Rome tot keizer gekroond – breidde zijn rijk uit tot wat als een restauratie van het Romeinse (keizer)Rijk werd beschouwd – één van de Negen Besten<sup>1</sup> – zijn leven en werken zijn door Jacob van M(a)erlant beschreven in de *Spiegel historiael* [IV<sup>1</sup>, 1-33] – in 1165 op instigatie van Frederik Barbarossa te Aken heilig verklaard door paus Pachalis III – de hele Middeleeuwen door beschouwd als dé ideale (wereldlijke) vorst; e) **Karlun** – voormalig koning van Vrancrike; f) vader van de Franse koning Lowijs <Karles> *Aiol*: r. 298, 367; e) **Karle**; g) wiens veroveringen worden overtroffen door die van Alexander de Grote <Karles> *Alexanders geesten*: boek I, r. 53; e) **Karel** – koning; *Aspremont*: fol. 1rb, 2; e) **Kaerle van Vrankerike** – koning van Vrankerike; f) zoon van Baerte metten Breden Voeten en Puppijn – kleinzoon van Floris en Blancefloer; *Floris ende Blancefloer*: r. 3966; e) **Kaerle**; f) zoon van Pupijn en Beerte – kleinzoon van Floris en Blancefleur; *Floris ende Blancefleur*: cap. [7]; e) **Karel** – “den groten coninc Karel”; *Floris ende Blanceflour*: fol. E?r; e) **Kaerle** – grote koning; g) gaat met zijn Twaalf Genoten op pelgrimsreis naar het Heilig Graf in Jherusalem – doet op de terugweg het sprookjesachtige Constantinoblen van koning Hugues aan; *Galien Rethore*: cap. [1]-[2], [5], [9], [16]-[23], [27], [31]-[32], [34]-[37], [40]-[43], [45], [48]-[59], [68]; e) **Karel** – koning van Vrankerike; *Geraert*: r. 6, 97, 103, 153; e) **Karel**; f) broer van Aye – vader van Lodewijc – oom van Roelant – oom (broer van de moeder) van Ridsaert, Adelaert, Wridsaert en Reynout; g) heeft een vete met Aymyn van Dordoën – is getuige van de moord op zijn zoon Lodewijc door Reynout – houdt Ridsaert, Adelaert en Wridsaert gevangen nadat deze zich aan hem over hebben gegeven – verzoent zich uiteindelijk met de Heemskinderen op voorwaarde dat hij Beyaert krijgt – verdrinkt Beyaert in de Oyse <Karels, Kaerel, Karel die grote> *Heemskinderen*: p. 5, 9-23, 32-41, 49-54, 60-69, 71-77, 79, 81-84, 86 89, 92, 96-111, 114, 116, 122-128, 130, 132, 134, 135, 140, 144, 145, 151, 152, 155-159, 163-165, 167-184, 196, 200, 203, 204, 206; e) **Karle** – koning; f) vader van Charlot; g) heeft Huge van Bordeeus met drie vrijwel onvervulbare opdrachten naar sultan Gaudijs van Babylon gestuurd <Karel> *Huge K*: r. 72, 76; e) **Karel** – koning van Vrankerike; g) leeft in onmin met Huge van Bordeeus en diens getrouwen – heeft Huge met drie vrijwel onvervulbare opdrachten naar sultan Gaudijs van Babylon gestuurd <Kaerl, Karels> *Huge M*: r. 330, 350, 360, 387; e) **Karel van Vrancrijc** – koning van Vrancrijc en Parijs; f) echtgenoot van koningin Hildegaert – vader van de zoons Charlot, Pippijn en Lodewijc en de dochters Rotruyt, Berga en Gilla; g) sterk en godvruchtig – stuurt Hughe van Bourdeus, de moordenaar

1. [https://www.dbnl.org/tekst/dela012alge01\\_01/dela012alge01\\_01\\_01422.php](https://www.dbnl.org/tekst/dela012alge01_01/dela012alge01_01_01422.php)

van zijn zoon Charlot, met drie vrijwel onvervulbare opdrachten naar Babilonien: dood de grootste Saraceen aan het hof, kus Claramonde en neem emir Gaudijs' baard en vier hoektanden/kiezen [?] mee terug – veroordeelt Hughe ter dood nadat de bewijzen van diens succes hem zijn ontstolen, maar wordt door koning Abroen terechtgewezen <Kaerlen, Kaerle van Vrancrijk, Karel van Vrancricke, Karel van Vancrijck, Karel van Vrancrijcke, Karel van Vrancrijke, Karel van Vranrijc, Karels van Vrancrijcx> *Hughe Prz*: p. 4-7, 9-17, 19, 30, 31, 35, 45, 48-50, 52, 54, 59, 60, 73-75, 77-83; e) **Karel** – koning van Vrancrike; g) krijgt van een engel de opdracht uit stelen te gaan – ontmoet in het bos Elegast, aan wie hij zich bekend maakt als **Adelbrecht** – ontdekt door de inbraak bij zijn zwager Eggeric van Eggermonde het complot dat deze tegen hem smeedt – laat Elegast en Eggeric in tweekamp met elkaar strijden en geeft Elegast na diens overwinning zijn zuster tot vrouw <Kaerle, Karle> *Karel ende Elegast*: r. 4, 45, 99, 133, 169, 197, 456, 470, 520, 647, 786, 827, 848, 891, 1024, 1090, 1103; *Karel ende Elegast K*: r. 4, [37], 90, [160], [189], 307, 340; e) **Karll Meynet** alias **Karll van Vranckriche, Francke** en **Albrecht** – koning van Vrankriche – koning van het Duitse rijk – keizer van Rome; f) zoon van Pippyn – broer van Hoderich en Haenffrait – broer van Anfolose – broer van Berte – geliefde en latere echtgenoot van Galya – echtgenoot van Hildegart – echtgenoot van Vasterait – echtgenoot van Luckart – vader van Ludwich, Pippyn, Karlle, Rotrude, Bergas en Gilla (bij Hildegart) – vader van twee anonieme dochters (bij Vasterait) – vader van ettelijke bastaardkinderen – oom van Amelis; g) twaalf jaar als zijn vader sterft – opgevoed door Hoderich en Haenffrait – tot ridder geslagen door Galaffers van wie hij het zwaard Galosevele en het paard Affeleir krijgt – verovert het zwaard Durendart op Bremunt en schenkt Galosevele aan Dederich – op zijn zesentwintigste koning van het Duitse rijk – wordt door middel van een ring door een vrouw zo zeer betoverd dat hij haar na haar dood laat balsemen en bij haar slaapt totdat een kamerling de ring in haar gevlochten haar ontdekt en losmaakt, waarna Karel ziet dat er een lijk in zijn bed ligt – gaat onder de schuilnaam **Albrecht** met Eligast uit stelen – gestorven in 814 <[Karde], Karl, Karle, Karlle, Karllen, Karlles, Karlls, Karls, Karrlle> *Karl Meinet*: r. A5, 31, 47; A6, 8, 32, 42, 63; A7, 22, 44; A8, 24, 61; A9, 8, 31; A10, 62; A12, 32, 41, 56; A13, 59, 64; A14, 9, 22, 31, 53; A15, 39, 56; A16, 24, 58; A17, 24, 34, 41, 47; A18, 11, 25, 29, 37, 48, 59; A19, 9; A21, 22, 25, 30, 41, 44, 50; A22, 7, 13, 15, 20, 23, 29, 34, 39, 53; A23, 2, 8, 20, 41; A24, 57; A25, 36; A27, 14, 45; A28, 17, 67; A29, 18, 31, 45, 52; A30, 3, 13; A31, 16, 38, 48, 55; A32, 3; A33, 47, [48]; A34, [14], 21, 25; A35, 37, 41, 55, 59; A36, 8, 13, 35, 42, 55, 57; A37, 2, 27; A38, 22; A39, 17; A44, 17, 44, 57; A45, 5, 14; A48, 58; A49, 4, 11, 38, 51, 56, 59; A53, 14, 35; A54, 10, 24, 43, 53; A55, 2, 30, 44, 47, 50, 55; A56, 3, 33, 43, 59; A57, 5, 8, 13, 16, 26, 41, 42, 53; A58, 2, 17; A59, 3, 22, 29, 42, 56; A60, 4, 10, 41, 61; A61, 12, 22, 28, 36,

52; A 62, 3, 12, 24, 60; A63, 21, 25, 31, 33, 44, 51, 62; A64, 13, 16, 23, 31, 36, 41, 43, 52, 56; A65, 14, 18, 28, 31, 53; A66, 4, 19, 24, 29, 34, 45, 60; A67, 6, 9, 15, 20, 27, 35, 52, 61; A68, 4, 25, 40, 62; A69, 20, 32; A70, 7, 21, 30, 37; A71, 58; A72, 17, 30, 54, 63; A73, 51, 58, 59; A74, 12, 15, 18, 25, 32, 41, 56; A75, 3, 20, 28, 37, 43, 49, 53, 56, 63; A76, 7, 26, 35, 43, 53, 62; A77, 14, 28, 33, 57; A78, 12, 17, 29, 37, 51, 61; A79, 7, 11, 24, 39, 53; A80, 26, 47; A84, 28; A86, 17, 26, 29, 33, 34, 47; A87, 2, 10, 19, 43, A88, 2, 4, 13, 40, 45, 50, 59; A89, 11, 14, 38, 54; A90, 9, 33, 41, 51, 55, 60; A91, 5, 19, 33, 40, 48, 55, 59, 60; A92, 16, 18, 26, 30, 37, 43; A93, 3, 10, 16, 38, 53; A94, 4, 8, 15, 22, 26, 31, 34, 46, 52; A95, 9, 15, 18, 43, 60, 64; A96, 25, 28, 44, 52; A97, 16, 31, 38, 48, 55, 59, 62; a98, 1, 13, 17, 22, 26, 30, 48, 57, 61; A99, 7, 16, 25, 27, 41, 53; A101, 4, 26, 51, 60; A102, 10, 17, 21, 25, 28, 33, 47, 55; A103, 4, 12, 20, 24, 30, 33; A104, 1; A107, 43, 60, 63; A108, 15, 21, 23, 28, 33, 37, 41; A109, 11, 23, 28, 32, 52, 59; A110, 4, 7, 20, 33; A111, 3, 27, 44, 51; A112, 4, 35, 63; A113, 24, 33, 44, 48; A114, 11, 20, 31, 41; A115, 13, 41, 47, 54; A116, 27; A118, 65; A119, 32, 46, 58, 64; A120, 4, 12, 30, 37, 49, 57 63; A121, 17, 21; A122, 32; A123, 30, 41; A124, 58, 63; A125, 6, 8, 13, 15, 44; A126, 16, 27, 31, 41, 45, 52, 60, 65; A127, 2, 6, 9, 48, 50, 61, 63; A128, 12, 45, 51, 54, 59; A129, 4, 15, 20, 26, 33, 41, 57; A130, 33, 38, 46, 61, 66; A131, 7, 13, 18, 30, 42; A132, 14, 24, 28, 32, 50, 55, 59; A133, 16, 31, 67; A134, 9, 14, 20, 34, 45, 58; A135, 7, 11, 16, 25, 30, 39, 43, 56; A136, 13, 19, 28, 33, 44, 48, 54, 56, 61, 65; A137, 23, 37, 46, 54, 55, 62; A138, 7, 11, 13, 20, 28, 35, 48, 64; A139, 5, 12, 41, 54, 60; A140, 2, 6, 19, 27, 40, 42, 58; A141, 31, 38, 41, 59; A142, 6, 18, 23, 28, 43, 50, 60; A143, 12, 33; A144, 9, 22, 26, 31; A146, 58; A147, 28, 32, 66; A148, 17, 20, 28; A149, 14, 31, 35, 38; A150, 4, 19, 25, 28, 33, 37, 48, 53, 55, 57, 60; A151, 8, 20, 33, 54; A152, 7, 14, 22, 33, 35, 56, 58, 63; A153, 25, 31, 35, 46, 61; A154, 8, 17, 32, 45, 59, 64; A155, 10, 14, 22; A157, 5, 9, 14, 22, 29, 36, 54; A158, 14, 30, 38, 60; A159, 34, 38; A160, 33; A161, 42; A162, 56; A164, 39; A165, 61; A166, 2; A167, 15, 58; A168, 1; A169, 5, 23, 49; A170, 11, 18, 20, 23, 30; A171, 14, 35, 65; A172, 4, 15, 17, 31, 48; A177, 46, 55; A179, 29, 43, 52, A180, 11; A183, 8, 10, 24, 36, 54, 66; A184, 13, 17, 35; A187, 46, 52, 53, 63; A188, 52; A189, 43; A190, 31, 40, 43, 45, 53; A191, 28, 44, 47, 52, 60, 64; A192, 7, 46, 50, 54; A193, 4, 9, 17, 18, 37, 53; A194, 4, 32, 47, 50; A195, 33, 56, 60; A196, 2, 12, 31, 46, 48; A200, 34, 39, 47, 49, 52, 67; A201, 1, 3, 8, 11; A202, 44, 51; A203, 2, 4, 8, 11, 14, 21, 28, 32, 36, 45, 48, 67; A204, 2, 16, 20, 22, 26, 36, 59, 65; A205, 33, 45, 55, 61; A206, 14, 22, 33, 36, 49, 54, 56, 63; A207, 1, 9, 18, 21, 31, 48, 58, 62; A208, 3, 11, 14, 19, 31, 43, 66; A209, 30, 39, 45, 62, 68; A210, 9, 66; A214, 5, 33, 62; A215, 1, 62; A216, 10, 12; A217, 16, 42, 66; A218, 35, 58; A219, 6, 27, 37, 48, 60; A220, 3, 9, 16, 62; A221, 11, 35; A222, 18, 32, 59; A223, 6, 14; A224, 1, 7, 63, 68; A225, 40, 44, 51, 60, 63; A226, 2, 12, 22, 28, 33, 39; A227, 1, 22, 36; A228, 5; A229, 5, 39, 44; A230, 7, 15, 18, 20, 6; A231, 12, 25, 54, 67; A232, 48, 57; A233, 15, 21, 37; A234, 62;

A235, 32, 35, 61; A236, 13, 26, 45, 64; A237, 5, 50, 64; A238, 34, 57, 65; A239, 3, 18, 22; A240, 53, 63, 71; A241, 13, 23, 65, 67, 71; A242, 6, 42; A243, 37, 48, 56, 60, 65, 67; A244, 17, 28, 55; A246, 36, 43; A247, 5, 24, 34, 40, 44; A248, 15, 21, 56, 60, 62, 63; A249, 3, 6, 13, 18, 19, 33, 50, 59; A250, 5; A251, 27, 39, 57; A252, 7, 34, 60; A253, 18; A256, 35, 55; A257, 3, 25, 32, 40, 47, 51; A259, 53, 65, 67; A260, 18, 51; A262, 17, 31, 36, 49, 57; A263, 29; A264, 35, 66; A265, 7, 13, 33, 37, 44; A266, 23, 40, 50, 59; A267, 2, 16, 24, 44; A269, 16, 30; A270, 4, 29; A272, 12; A276, 44, 58; A277, 65, 68; A280, 27, 42, 49; A282, 12, 65; A283, 24, 38, 60; A284, 17, 24, 55, 62; A285, 6, 30, 42, 48; A286, 1, 18, 61; A287, 67; A288, 20, 41, 51, 66, 68; A289, 4, 15, 31, 35, 69; A290, 33, 46, 56; A291, [13] 25, 51, 69; A292, 11, 50, 58; A293, 14, 18, 39, 42, 54, 64; A294, 35, 61; A295, 5, 27, 47, 53; A297, 5, 9, 37; A298, 6; A299, 65; A300, 27, 47; A301, 8, 49, 55, 60, 66; A302, 8, 16, 24, 51, 57; A303, 3, 21, 36, 39, 54, 65; A304, 3, 8, 11, 22, 33, 62, 63; A305, 17, 21, 25, 37, 40, 44, 61; A306, 5, 31, 34, 54, 58; A307, 13, 28, 29; A308, 8, 22, 32, 36, 54, 60, 66; A309, 22, 53; A310, 11, 30, 39, 67; A311, 33, 44, 54, 62; A312, 15; A313, 8, 18, 28, 30, 42, 51, 60, 67; A314, 2; A315, 23, 32, 47, 50; A316, 16, 63; A317, 4, 9, 47, 59; A318, 26, 36, 58; A319, 4, 56; A320, 19, 27, 43, 56, 62; A321, 3, 11, 15, 30, 45; A322, 13, 55; A323, 29, 43, 46, 59; A324, 31, 33, 36, 42, 47, 60, 64; A325, 8, 11, 16, 31; A326, 40, 44, 48, 55; A327, 12, 38, 51, 59, 60; A328, 5, 43, 53, 59, 62; A329, 4, 18, 30, 64; A330, 28, 59; A331, 21; A331, 55; A332, 8, 18, 25, 29, 43, 47, 54, 60; A333, 17, 40, 54, 60, 66; A334, 47; A335, 7, 14, 23, 49; A336, 47, 63; A337, 30, 34, 35, 49; A338, 13, 44, 54, 57; A339, 15, 43, 49; A340, 19, 36, 51, 61; A341, 5, 22, 42; A342, 18, 45, 52, 60; A343, 6, 16, 20, 37; A344, 55, 57; A345, 40, 43, 50, 60; A346, 22, 67; A347, 15, 17, 42, 45, 67; A348, 18, 3, 50, 53, 66; A349, 24, 34, 35, 55, 65; A350, 22, 41, 59; A351, 1, 9, 67; A352, 15, 19, 20, 25, 29, 36, 48, 55, 56; A353, 5, 10, 20, 40, 56; A354, 4, 37; A355, 19, 28, 31, 52; A356, 22, 29, 58; A357, 4, 20, 25; A359, 2, 20, 38, 49, 66; A360, 3, 11, 28, 39; A361, 5, 54; A362, 1, 26, 34; A363, 17, 64; A364, 3, 16, 23, 34; A369, 39, 53, 61; A370, 13, 26, 31; A371, 21, 64; A372, 3, 17, 38, 49, 54, 63, 65; A373, 34; A374, 4, 40; A375, 10, 58; A376, 7, 39; A377, 48; A378, 36, 49; A379, 22, 58; A380, 28, 42; A381, 20, 53, 62; A382, 52; A383, 10, 32, 47, 55, 62; A384, 21, 38, 47, 63; A385, 7, 12, 35, 54; A386, 4, 31, 47; A387, 55; A388, 16, 34, 37, 64; A389, 1, 5, 29, 42; A390, 31, 56; A391, 2, 22; A392, 33, 46; A394, 12, 22, 44, 50; A395, 4, 10, 20; A397, 8; A399, 15, 27; A402, 48; A404, 24; A405, 58; A406, 34; A409, 32, 36; A410, 3, 27, 44, 56; A411, 2, 4, 24, 30, 33, 45; A412, 1, 19, 23, 38, 40, 42, 60; A413, 1, 17, 23, 35, 52, 65; A414, 6, 34, 36, 41; A416, 16; A417, 40, 42, 55; A418, 55; A421, 57; A422, 12, 30; A423, 13; A424, 39, 51, 55; A425, 22, 29, 35, 64; A426, 4, 10; A427, 50, 51, 64; A429, 27; A430, 43, 59; A431, 46; A438, 17; A440, 43; A442, 9; A442, 9; A448, 58; A449, 7, 32, 40; A450, 26, 55; A451, 11, 15, 23, 25, 41; A452, 44; A454, 40; A455, 37, 57; A456, 51; A458, 1, 35, 44, 53, 59; A459, 7, 64, 65; A460, 10,

25, 62, 54; A461, 32, 40, 48; A462, 69; A463, 6, 9, 16, 23, 51, 68; A464, 35, 66; A465, 12, 42, 67; A467, 1; A468, 18; A471, 60; A472, 38; A473, 30, 65; A475, 14, 51; A476, 52; A477, 39; A480, 42; A481, 28, 43, 60; A482, 4, 24; A483, 33, 54; A484, 14, 56; A485, 17, 29, 35, 37, 54; A486, 23, 25, 43; A487, 2, 27, 40, 43, 54; A488, 6, 22, 65; A489, 34, 40, 43, 46, 48; A490, 6, 17, 22, 45; A491, 11, 43; A492, 19, 21; A493, 19, 36; A494, 51, 65; A495, 64; A496, 3, 7, 12; A497, 6, 31, 42, 52; A498, 26, 52; A500, 24; A503, 4, 10, 67; A504, 8; A505, 20, 41, 52; A506, 11, 27, 36, 67; A507, 4, 8, 18, 33, 38, 60; A508, 6, 10, 13, 55; A509, 10, 39; A510, 61; A511, 1, 9, 14, 30, 49; A512, 16, 30, 57; A513, 22, 0, 40, 56; A514, 25, 33, 43, 67; A515, 1, 28, 55; A516, 4, 22, 23, 33, 51; A517, 24, 35, 47; A518, 33, 37, 43; A519, 60; A520, 11, 12, 17, 38, 50; A521, 19; A522, 4, 10, 11, 25, 36, 62; A523, 6, 21, 40; A524, 7, 45, 50, 53, 62; A525, 6, 11, 38, 44, 56, 61, 68; A526, 4, 10, 21, 60; A529, 17, 29, 58; A530, 2, 12, 25, 36, 48; A531, 12, 47; A532, 49, 51; A533, 14; A534, 8, 46, 68; A535, 16, 39; A536, 37, 60; A537, 31, 63; A538, 30, 60; A539, 10, 17; A540, 33; e) [**Carel**]; g) exemplarische kruisvaarder <Carle> *Lande over zee*: r. 220; e) **Kairl**; f) vader van Loyhier <Kairls> *Loybier I*: r. 107; e) **Karel**; *Lorreinen*: fragm. VII, verso r. 11; e) **Karel** – koning van Vrankerike, en keizer <Karlen> *Lorreinen Be*: r. 198, 220, 339; e) **Karel**; *Lorreinen Bo*: fragm. I, r. 127; e) **Karel** – koning van Vrankerike – keizer van Rome; f) vader van Lodewijc – schoonvader van Judit; g) bondgenoot van Yoen – komt de paus te hulp tegen Astolf – verzoent Otte en Yoen op voorwaarde dat Yoen Helene niet meer ziet – geeft Mes (en Lorein [?]) aan Yoen – geeft Covelense en Andernake aan Otte <Karle, Karlen> *Lorreinen J*: fragm. I, r. 19, 652, 1133, 1405, 1441, 1449, 1545, 1991, 2065, 2100; e) **Karle**; *Lorreinen K*: r. 189; e) **Karle van Vrankerike** – koning van Vrankerike en keizer (van Rome); f) vader van Lodewijc – schoonvader van Judit – oom van Roelant – oom van Baudewijn; g) eigenaar van zwaard Joieuse – komt met zijn leger Spaengen te hulp tegen het leger van Agulant – berijdt het door Girbert veroverde paard Byart – geeft Gelloen zijn zuster, de weduwe van Mile van Mantes, tot vrouw <Karel, Karlen> *Lorreinen O*: r. 105, 260, 276, 280, 284, 286, 290, 393, 399, 436, 459, 547, 552, 558, 567, 571, 573, 604, 746, 759, 782, 803, 835, 865, 874, 884, 909, 933, 935, 1011, 1023, 1031, 1045, 1083, 1105, 1213, 1229, 1307, 1333, 1345, 1475, 1644, 1653, 1672, 1675, 2205, 2207, 2384, 3111, 3302, 3401, 3452, 3559, 3588, 3680, 3723, 3789, 3827, 3855, 3929, 3959, 3990, 4201, 4211, 4400, 4409, 4440, 4454, 4501, 4556, 4581, 4626, 4655; e) **Karel** – koning van Vrankerike, en keizer <Karle> *Lorreinen V*: fragm. B, r. 106, 125, 259, 289; fragm. D, r. 193; e) **Karel** – koning van Vrankerike, en keizer; f) oom van Roelant; g) bemiddelt tussen Rigaut en Lucas van Naisel, laat onderzoeken of Gubelijn nog leeft – bemiddelt tussen Robbrecht van Meilaen en Garijn c.s. <Karels, Karle> *Lorreinen W*: fragm. III, r. 109; fragm. IV, r. 23, 58, 108; fragm. V, r. 90, 119, 147, 212, 245, 321, 331; e) **Karel van Parijs** – koning van

Vranckerike; f) oom van Roelant; g) leeft in onmin met de clan van hertog Bueve van Eggermont – belegert Monclier, raakt in gevecht met het ros Beyaerd, Madelgijs en Vivien en wordt gevangengenomen – verzoent zich met Aymijn – tegenstander van het huwelijk van Spyet en Ysane – stuurt Symonet erop uit om Madelgijs te berichten over de nederlaag van Eggermont en Rosefloer tegen de Saracenen – stuurt zijn ridders om Rosefloer van de Saraceense reuzen Gafridamant, Gardefort en Morgalien te bevrijden <Grote Karel, Karle> *Madelgijs*: fragm. VII, r. 14, 135, 176, 199, 216, 244, 246, 255; fragm. XII, r. 5, 13, 26; fragm. XIV, r. 27, 222, 227, 394, 458, 470; e) **Kaerle van Vranckrijcke** alias **Karel die Grote**; *Malegijs*: p. 76; e) **Karel die Grote** alias **Karel Meynet** – koning van Vranckrijck en keizer van Rome; f) zoon van Puppijn die Cleyne en Bertrada/Berta Ganpiet – broer van Aye van Pierlepont – broer van paus Leo – oom van Roelant; g) geboren in dezelfde nacht als Dolijn van Mayansen en Garijn van Monglanen – draagt een baard – raakt verwickeld in een vete met de Eggermont clan – verzoent zich met Malegijs en huwt zijn zuster Aye uit aan Aymijn op voorwaarde dat Malegijs de draken bij Dordonne verslaat – wil Oriande beminnen en dreigt haar te verkrachten – gewroken door Malegijs, die hem bij de diefstal van een kelk laat betrappen – verhindert zijn ridders Malegijs in Turckien te bevrijden <Carel, die groote Karel, Kaerl, Kaerle, Kaerles, Kaerle van Vranckrijcke, Karel de Grote, Karels> *Malegijs*: p. 2, [3], 18-24, 63, 76-87, 89, 98-101, 112-114, 120, 121, 156, 157, 159, 165, 219, 221, 222, 224, 227-237, 240, 241, 247-249, 254, 255, 257, 259-261, 263, 265, 267-270, 272, 273, 275, 280, 282, 283, 291, 308, 309, 313-316, 319, 329, 341-345; e) **Karel Meynet** – (schuil)naam van **Karel die Grote**; g) zo genoemd door sultan Cornewant, die wraak wil voor de nederlaag van de Saracenen; *Malegijs*: p. 3; e) **Karel**; f) vader van Charloot; g) doodt Ritchier, wiens vrouw vergiftigd wordt <Karels> *Ogier A-D*: r. 102, 126, 139, 145, 158, 177, 181, 192, 203, 237, 279, 296, 309, 319, 343, 349; *Ogier E-G*: r. 93; *Ogier H*: r. 31, 120, 122, [127], 134, 164-165, 167; e) **Karle von Franckrich** – koning van Frankrijk en Parijs, keizer van Rome; f) vader van Charloet – oom (broer van de moeder) van Florense – peetvader van Gautier; g) wil de gegijzelde Ogier laten ophangen voor de vergrijpen van zijn vader – vergeeft Ogier wegens zijn heldendaden voor Rome – weigert zijn zoon Charloet uit te leveren aan Ogier nadat deze Ogiers zoon Baldewin heeft gedood met een schaakbord – wint de strijd tegen Blanckard en Ogier – laat Ogier gijzelen/gevangennemen door Tulpin – eist dat niemand meer over Ogier spreekt (waardoor men hem dood waant) <Karelo, Karle, Karle von Parijss, Karlen, Karlen von Franckrich, Karles, Karloes, Karole, Karolen, Karoles, Karolo, Karolo von Parijss, Karolum, Karolus> *Ogyer*: r. 33, 52, 60, 69, 89, 107, 131, 165, 193, 218, 251, 259, 265, 299, 304, 310, 315, 350, 377, 381, 382, 398, 412, 429, 450, 473, 480, 622, 731, 738, 745, 750, 763, 768, 778, 780, 795, 800, 808, 814, 819, 827, 839,



846, 866, 874, 899, 937, 964, 976, 984, 988, 994, 1003, 1015, 1019, 1033, 1044, 1072, 1085, 1094, 1107, 1115, 1133, 1140, 1189, 1198, 1208, 1219, 1231, 1245, 1265, 1286, 1295, 1297, 1315, 1317, 1327, 1348, 1354, 1363, 1378, 1412, 1434, 1455, 1477, 1497, 1503, 1514, 1564, 1582, 1603, 1614, 1624, 1633, 1671, 1677, 1777, 1785, 1796, 1802, 2202, 2237, 2262, 2276, 2283, 2295, 2303, 2317, 2324, 2328, 2337, 2345, 2364, 2370, 2376, 2480, 2570, 2624, 2630, 2645, 2647, 2691, 2715, 2732, 2733, 2742, 2773, 2783, 2831, 2886, 2899, 3054, 3065, 3079, 3130, 3142, 3145, 3202, 3253, 3326, 3368, 3425, 3429, 3702, 3720, 3735, 3763, 3772, 3776, 3790, 3832, 3858, 3888, 3892, 4002, 4020, 4059, 4071, 4080, 4095, 4106, 4116, 4119, 4237, 4241, 4243, 4250, 4262, 4266, 4276, 4292, 4309, 4322, 4325, 4338, 4356, 4433, 4442, 4448, 4533, 4865, 4889, 4896, 4911, 4917, 5047, 5053, 5059, 5069, 5079, 5278, 5290, 5307, 5319, 5390, 5405, 5413, 5447, 5460, 5480, 5484, 5486, 5488, 5505, 5533, 5555, 5575, 5584, 5592, 5637, 5641, 5643, 5649, 5660, 5663, 5682, 5688, 5721, 5759, 5762, 5767, 5775, 5805, 5850, 5884, 5893, 5900, 5903, 5918, 5926, 5938, 5950, 5971, 5979, 6012, 6022, 6030, 6051, 6062, 6068, 6070, 6086, 6099, 6175, 6181, 6196, 6198, 6228, 6265, 6451, 6471, 6474, 6632, 6775, 6778, 6789, 6798, 6810, 6821, 6832, 6867, 6873, 6880, 6885, 6888, 6897, 6901, 6909, 6922, 6935, 6955, 7012, 7037, 7049, 7057, 7113, 7151, 7155, 7175, 7186, 7191, 7199, 7203, 7310, 7322, 7635, 8594, 8599, 8675, 8719, 8722, 8726, 8996, 9428, 9439, 9443, 9470, 9600, 9606, 9626, 9646, 9656, 9671, 9677, 9686, 9739, 9742, 9770, 9773, 9787, 9817, 9825, 9829, 9846, 9875, 9887, 9897, 9919, 9924, 9926, 9939, 10025, 10127, 10134, 10167, 10171, 10179, 10185, 10188, 10202, 10204, 10232, 10257, 10335, 10346, 10355, 10372, 10407, 10426, 10432, 10683, 10713, 10846, 10850, 10869, 10881, 10895, 10901, 10939, 10953, 10959, 10978, 11142, 11155, 11159, 11169, 11193, 11205, 10214, 11217, 11219, 11223, 11327, 11330, 11334, 11335, 11355, 10358, 10364, 10430, 10949, 11340, 11659, 11688, 11700, 11913, 12023, 12030, 12034, 12038, 12045, 12082, 12124, 12128, 12131, 12200, 12227, 12245, 12283, 12301, 12304, 12329, 12338, 12344, 12363, 12364, 12369, 12391, 12394, 12429, 12434, 12454, 12475, 12529, 12533, 12537, 12543, 12546, 12569, 12610, 12633, 13214, 13248, 13263, 13289, 13302, 13317, 13346, 13373, 13383, 13417, 13439, 13455, 13461, 13537, 13573, 13577, 13581, 13590, 13622, 13651, 13655, 13672, 13676, 13711, 13723, 13746, 13755, 13768, 13784, 13830, 13914, 13920, 13922, 13977, 13994, 14008, 14014, 14021, 14153, 14243, 14255, 14291, 14295, 14313, 14318, 14334, 14337, 14345, 14351, 14361, 14365, 14397, 14432, 14445, 14449, 14477, 14489, 14494, 14501, 14521, 14528, 14532, 14555, 14560, 14679, 14688, 14711, 14714, 14824, 14902, 14948, 14954, 14958, 14977, 14989, 15000, 15011, 15041, 15043, 15046, 15089, 15098, 15106, 15137, 15147, 15152, 15154, 15222, 15225, 15253, 15260, 15279, 15289, 15294, 15313, 15323, 15325, 15327, 15338,

15247, 15353, 15360, 15369, 15400, 15412, 15429, 15472, 15484, 15533, 15542, 15559, 15568, 15569, 15595, 15617, 15626, 15677, 15683, 15792, 15798, 15820, 15826, 15832, 15869, 15884, 15900, 15902, 15920, 15925, 15936, 15941, 15984, 15989, 16010, 16016, 16044, 16050, 16076, 16098, 16252, 16275, 16355, 16361, 16378, 16388, 16419, 16427, 16438, 16440, 16460, 16475, 16484, 16495, 16592, 16611, 17961, 19951, 19982, 19983, 19995, 20147, 20157, 20699, 20707, 20713, 20718, 20724, 20729, 20731, 20734, 20744, 20750, 20845, 20851, 20857, 20860, 20931, 20937, 22057, 22244, 22383, 22388, 22391, 22394, 22407, 22409, 22413, 22420, 22638, 22641, 22669, 23425, 23429, 23437, 23539, 23543, 23548, 23551, 23554, 23619, 23666, 23681, 23716; e) **Kaerle** (or. Charles) – koning van Vrancrijcke, en keizer; g) veroverde en kerstende de Spaans/Portugese landen; *Olyvier van Castillen*: cap. 1; e) **Karel**; *Ongeïdentificeerd 2*: r. 61; e) **Karel**; f) vader van zijn bastaardzoon Pepijn; *Ongeïdentificeerd 3*: r. 129, 170, 276, 278, 346, 352, 367; e) **Karle** – koning van Frankrich; f) vader van Ludwigh – broer van Aye – oom van Rolant – oom van Ritzart, Fritzart, Adelhart en Reynolt; g) doodt Huge von Dordone – verdrinkt Beyart – heeft vete met Reynolt en zijn broers maar verzoent zich met hen <Karles> *Reinolt von Montelban*: r. 2, 36, 145, 177, 191, 267, 271, 340, 418, 441, 455, 477, 491, 742, 925, 934, 943, 1237, 1284, 1564, 1911, 1914, 2066, 2072, 2100, 2179, 2636, 2656, 2659, 2669, 2678, 2733, 2744, 2763, 2783, 2794, 2818, 2848, 2863, 2940, 2948, 2958, 2986, 2994, 3011, 3012, 3133, 3145, 3230, 3250, 3254, 3259, 3268, 3280, 3282, 3285, 3332, 3417, 3438, 3449, 3486, 3501, 3513, 3659, 3701, 3737, 3753, 3793, 3803, 3839, 3873, 3921, 4007, 4017, 4034, 4046, 4093, 4101, 4105, 4113, 4156, 4196, 4237, 4250, 4310, 4401, 4620, 4630, 4707, 4895, 4982, 4992, 4994, 5008, 5062, 5074, 5094, 5118, 5172, 5212, 5244, 5260, 5283, 5288, 5371, 5495, 5503, 5507, 5514, 5559, 5577, 5579, 5585, 5601, 5625, 5635, 5641, 5754, 5816, 5828, 5916, 6020, 6043, 6106, 6128, 6228, 6304, 6538, 6658, 6723, 6814, 6836, 6868, 6990, 7028, 7198, 7255, 7321, 7353, 7398, 7409, 7415, 7421, 7425, 7445, 7456, 7475, 7621, 8189, 8194, 8306, 8337, 8346, 8488, 8494, 8518, 8583, 8981, 9125, 9270, 9341, 9349, 9462, 9520, 9524, 9534, 9542, 9551, 9601, 9684, 10115, 10121, 10127, 10493, 10496, 10531, 10549, 10569, 10581, 10583, 10634, 10644, 10658, 10670, 10676, 10694, 10698, 10706, 10710, 10716, 10720, 10728, 10732, 10742, 10760, 10762, 10788, 10794, 10798, 10806, 10854, 10860, 10911, 10914, 11208, 11218, 11289, 11388, 11451, 11503, 11518, 11523, 11552, 11563, 11584, 11590, 11723, 11760, 11771, 11800, 11819, 11842, 11862, 11865, 11895, 11933, 12055, 12113, 12121, 12125, 12203, 12221, 12321, 12327, 12375, 12453, 12468, 12506, 12557, 12576, 12612, 12626, 12672, 12689, 12695, 12753, 12762, 12768, 12784, 12786, 12997, 13014, 13021, 13071, 13102, 13115, 13164, 13171, 13191, 13206, 13224, 13332, 13400, 14554, 14590, 14601, 14606, 14608, 14723,

14737, 14893, 15184, 15226, 15237, 15321, 15324, 15333, 15346; e) **Karel**; f) zoon van Puppijn – vader van Lodewike; g) vraagt Yewe om Ridsaert, Writsaert, Adelaert en Renout aan hem uit te leveren <Kaerle, Karl> *Renout*: r. 218, 219, 246, 249, 467, 471, 479, 492, 498, 505, 517, 539, 585, 591, 602, 625, 651, 670, 692, 701, 731, 739, 756, 757, 802, [1000], 1019, 1044, 1058, 1073, [1165], 1418, 1582, 1691, 1705, 1777, 1846, 1848, 1854, 1860, 1862, 1878, 1906, 1913, 1918, 1920, 1930, 1933, 1948, 1950, 1960, 1968, 1986, 1990, 1998, 2002, 2008, 2012, 2020, 2024, 2032, 2052, 2054, 2073, 2084, 2090, 2094, 2102, 2112, 2120, 2132, 2327, 2372, 2380, 2394; e) **Karel** – keizer van Rome; *Renout M*: r. 1; e) **Carel de Groote**; f) echtgenoot van Berthe met de Groote Voeten – vader van Alix – oom van Roeland van Mans en Olivier van Denemercken; g) geeft na terugkeer uit Rome, waar hij de paus in zijn macht hersteld heeft, te Parijs een groot toernooi op de laatste dag van april – gaat op verzoek van de patriarke van Jerusalem op kruistocht en bevrijdt het Heilig Land <Carele de Groote> *Rijckaert zonder Vreese*: cap. 10, 14-15; e) **Karel die Grote**; g) voor wie Rijcaert, zoon van Robrecht die Duvel, tegen de Saracenen vocht; *Robrecht*: r. 1253; e) **Karel** – koning van Vrancrijcke; f) oom van Roelant; g) draagt een grijze baard – tegenstander van koning Marcelijs – komt te laat de verraden achterhoede onder leiding van Roelant helpen <Kaerle, Kaerlen, Kaerls, Kare, Karele, Karels, Karke, Karle> *Roelant*: r. 1, 46, 52, 133, 136, 168, 253, 268, 430, 735, 845, 861, 885, 934, 939, 954, 958, 979, 984, 1016, 1021, 1040, 1043, 1045, 1118, 1141, 1167, 1212, 1263, 1394, 1432, 1486, 1603, 1608, 1622, 1648, 1673, 1790, 1796, 1824, 1828, 1838, 1842, 1862, 1869, 1881, 1897, 1904, 1977; e) **Kaerle die Grote** – hertog van Brabant en Lothrijck – markgraaf – koning van Vrancrijck – keizer van Rome en Almaengien – heer van heel het Christenrijk; f) zoon van Pyppijn die Cleyne – vader van Charloot – oom van Roelant – zwager van Guwelloen; g) draagt een grijze baard – tegenstander van koning Marcelijs van Saragosse – komt te laat de verraden voorhoede onder leiding van Rolant helpen – gestorven op “die vijfste kalende februarij” 814 (28 januari) en begraven te Aken <Kaerlen, Kaerls, Karel, Karels> *Roelant*: r. P14, P18, P57, P73, P80, P94, P109, P119, P128, P159, P170, P182, P188, P199, P215, P222, P229, P244, P247, P250, P252, P261, P265, P266, P272, P281, P290, P307, P313, P344, P361, P420, P424, P426, P460, P502, P563, P600, P624, P633, P646, P649, P709, P712, P736, P738, P743, P745, P751, P760, P793, P808, P813, P822, P825, P843, P852, P855, P863, P879, P885, P894, P896, P922, P929, P949, P1038, P1042, P1046, P1048, P1070, P1095, P1097, P1102, P1112, P1140, P1160, P1176; e) **Kaerle** – koning van Vranckrijck; f) echtgenoot van Sibilla – vader van Loys – schoonzoon van de keizer van Constantinobelen; g) heeft zijn hof te Parijs – verbant zijn zwangere vrouw, die vals beschuldigd is van overspel met een dwerg – berecht de dwerg en uiteindelijk ook de verrader Macharis – wordt door de

keizer van Constantinopel tot de orde geroepen – verzoent zich met Sibilla en zijn zoon Loys <Kaerlen, Karel, Karle> *Sibilla*: r. 2, 3, 7, 27, 57, 114, 132, 192, 271, 282, 294, 759, 761, 764, 789, 894, 913, 947, 956; e) **Karel den Grote** (or. Karolus magnus); g) aan wie de apostel Jacob de Meerder verscheen – trok op diens bevel naar Spaengien om het volk te kerstenen en Jacobs graf te bevrijden – vocht daar tegen de Saraceense koningen Aigolant, Altumaïor, Ebrahim en Marcirius – voor wie God de zon liet stilstaan <Kaerle, Kaerlen, Kaerlen den Groten, Karel, Karele, Karelen, Karels, Karles, Karolus> *Turpijn*: passim; e) **Carolus** alias **Carel de Groote** (or. Charlemaigne/Charlot); f) zoon van Pepijn en Barthem – (halfbroer) van Hanefroy, Hendrick en Engletijne – zwager van Milioen d’Angler; g) beoogde troonopvolger van koning Pepijn tot intense ergernis van zijn oudere halfbroers Hanefroy en Hendrick – door koningin Barthem naar Lions gebracht als koning Artus van Bertangien Vranckrijck binnenvalt – door Hanefroy en Hendrick na de dood van koning Pepijn als keukenknecht gebruikt – als hij hiertegen in opstand komt gered door zijn schoolmeester David van Lions <Carel, Karolus> *Valentijn ende Oursson*: cap. 1, 11, 21, 33, 48, 52, 60, 62, 64-65, [68]; e) **Karel**; g) aan boord bij Gernout en de beren – mee naar de burcht van koning Espriaen <Karle> *Wisselau*: r. 156, 288, 302, 336, 373, 380, 466, 618, 685.

**Karel die Caluwe 1** a) [Moisan I, 1: CHARLE(S) 7] — Karel de Kale<sup>1</sup> (823-877) – zie ook [Karel die Caluwe 2]; b) ZOON van [Moisan I, 1: LOEÏ(S) 1]; c) koning van het West-Frankische Rijk (840-870); e) **Karel die Caluwe** – later koning van Vrankerike; f) zoon van koning Lodewijc die Vrome – vader van Loyhier – neef van Beatrijs; g) op Pinksterdag in Parijs tot ridder geslagen door zijn vader koning Lodewijc – wordt na zijn vaders dood koning door de zalving in Riemen – verliest gebied aan keizer Ottoen door toedoen van Rome – rust de borchgraaf van Couchi uit om Ardaen te heroveren op Mazebrouc, die weigert hem als leenheer te erkennen <Kaerle, Karel, Karel die Calewe, Karels> *Couchi*: fragm. VI, r. 698, 776, 781, 807; fragm. VII, r. 335, 1302, 1324, 1541, 1724, 1749, 1886, 1901, 1905, 1909, 2131, 2174, 2183, 2186.

[Karel die Caluwe 2] a) mogelijk geënt op Karel IV ‘le Bel’<sup>2</sup> die regeerde van 1322-1328 – dé Karel de Kale immers leefde van 823 tot 877 (zie **Karel die Caluwe 1**); e) **Kaerle des Caluus** – keizer; g) “Doemen screef duysent driehondert ende thiene, in des keysers Kaerle des Caluus tijde”; *Margrieta van Limborch*: cap. 1.

**Carel van Alenson** a) in de Franse brontekst draagt de graaf van Alencon, evenals de andere leenmannen van Richard sans Paour, geen voornaam – de naam

---

1. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Charles\\_II\\_le\\_Chauve](https://fr.wikipedia.org/wiki/Charles_II_le_Chauve)

2. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Charles\\_IV\\_de\\_France](https://fr.wikipedia.org/wiki/Charles_IV_de_France)

Carel moet daarom niet al te serieus genomen worden; e) **Carel** – graaf van Alenson – deelnemer aan het toernooi dat Carel de Groote te Parijs geeft op de laatste dag van april; *Rijckaert zonder Vreese*: cap. 10.

**Karel van Parijs** zie **Karel die Grote**

**[Karel van Vranckerike]** a) pseudo-historische koning Karel van Frankrijk; e) **Karle van Vranckerike** – koning van Vranckerike; f) zoon van koning Lodewijc van Vranckerike – echtgenoot van Celidone van Dalmatia; g) bondgenoot van keizerin Eusebia van Grieken – verliefd op Celidone van Dalmatia – neemt deel aan het Koningspel in Constantinopel; *Limborch*: boek IX, r. 107; e) **Karle van Vranckerike** – koning van Vranckerike; f) zoon van Lodewijc – geliefde van Orlidone; *Limborch Frg*: H53, r. 555; e) **Karl van Vranckerich** – koning van Vranckerich; f) zoon van koning Lodewijch van Vranckerich; g) echtgenoot van Celidoen van Dalmatien; g) idem als *Limborch*; *Lymburch*: boek IX, r. 106; e) **Kaerle van Vrancrijc** – koning van Frankrijk; f) vader van Loduwijc; g) “Ten tiden van coninc Kaerle van Vrancrijc int jair ons heren M.cc. lxxi.” – stuurt Godevaert Dalenson als verspieder naar het Heilige Land; *Parijs ende Vienne*: cap. [1].

**Karel van Vrancrijc** zie **Karel die Grote**

**Karel Marteel** zie **[Karel Martel]**

**[Karel Martel]** a) [Moisan I, 1: CHARLE(S) 10] — Charles Martel<sup>1</sup> (ca. 690-741), lett. ‘Karel (met de) Hamer’ – volgens Jan van Boendale wordt de naam Karel verklaard als zou hij bij een “dienstwijf” op een kar verwekt zijn [*Der leken spieghel*, III, 126],<sup>2</sup> ‘Hoe dichtren dichten selen ende wat si hanteren selen’, r. 136-156) – in het Vlaams betekent ‘karel’ zoveel als ‘kerel’ (boer, dorper), maar in het Brabants is Karel het equivalent van Charles; b) bastaardzoon van Pepijn II – vader van Karloman en Pepijn III de Korte – grootvader van Karel de Grote; c) hofmeier van het Frankische Rijk (716-741), dat vanaf 737 zonder koning was; d) versloeg de Arabieren bij Poitiers en Tours (732) – vond het leuker om koningen te dwingen dan zelf koning te zijn; e) **Karle Martel** – koning van Vranckerike; f) vader van Pippijn van Vranckerike; *Beerte*: r. 28; e) **Karle Marteel**; f) vader van koning Puppijn <Karle> *Lorreinen V*: fragm. A, r. 27, 43; e) **Kaerle Marteel**; f) vader van Puppijn die Cleyne; *Malegijs*: p. 2; e) **Carel Martel** – koning van Vrancrijc; g) voerde oorlog tegen de Sarazijnen die Vrancrijc waren binnengevallen; *Rijckaert zonder Vreese*: cap. 2; e) **Karel Marteel**; f) overgrootvader van Lodewike; g) ontvangt per brief een waarschuwing tegen de samenzwering door Gwioen van Almaengien <Karel Marteels> *Wybeert*: fol. 2vb, 4.

**Karel Meynet** zie **Karel de Grote**

1. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Charles\\_Martel](https://fr.wikipedia.org/wiki/Charles_Martel)

2. [https://www.dbnl.org/tekst/boen001derl02\\_01/boen001derl02\\_01\\_0003.php](https://www.dbnl.org/tekst/boen001derl02_01/boen001derl02_01_0003.php)

**Karels dale** h) [Moisan I, 2: VAL CARLOS] — Vallis Karoli – nu Valcarlos<sup>1</sup> (Bask. Luzaide) in de Spaanse Pyreneeën – zie ook **Falckarde**; i) **Karels dale** – waar Turpijn tijdens een requiemmis een visioen krijgt; *Turpijn*: XII, r. 33.

[Karelus] zie **Karel die Grote**

**Carepoen** a) Charops [*Metamorphoses* XIII, 260]<sup>2</sup>; e) **Carepoen** – Trojaans soldaat; g) gedood door Ulixes; *Troyen*: r. 26699.

**Carette** zie **Casteel vander Charette, dat**

**Karewen (von Persy)** zie **Karaeu**

**Karewen von Persie** zie **Karaeu**

**Karewen von Persij** zie **Karaeu**

**Karewen von Perthyen** zie **Karaeu**

**Kargris** e) **Kargris**; g) één van de twaalf roofridders die verkleed als monniken Aiol overvallen; *Aiol*: r. 212.

**Carias** zie **Carras**

**Caribdis** j) [Constans: CARIBDIN]<sup>3</sup> [Graesse: **Charybdis**]<sup>4</sup> — Charybdis,<sup>5</sup> levensgevaarlijke draaikolk in een zee-engte in de directe nabijheid van het monster Scylla (zie **Cilla 2**), dat vanaf een rots passerende schepen aanviel, met als gevolg dat een schip dat erin slaagde het ene gevaar te ontwijken aan het andere ten onder ging – de oudste literaire vermelding is in de *Odyssee* van Homeros – later gelokaliseerd in de Straat van Messina, die Calabrië van Sicilië scheidt, in de directe omgeving van het huidige Scilla<sup>6</sup> in Calabrië, Italië; k) **Caribdis** – verzwelgt de zee met alles wat er in zit – waar Ulixes de helft van zijn bemanning verliest <Caribdys> *Troyen*: r. 34624, 34631.

**Carien** h) [Graesse: **Cario Comitum**]<sup>7</sup> [Moisan I, 2: CARION] — het huidige Carrión<sup>8</sup> de los Condes<sup>9</sup> in Castilië-León, Spanje, gelegen aan de rivier Carrión<sup>10</sup> en aan de pelgrimsweg<sup>11</sup> naar Santiago de Compostella – zie ook **Quarion**; i) **Carien** – veroverd en ontvolkt door koning Karel dye Groote en zijn Twaalf Genoten; *Galien Rethore*: cap. [16].

**Carin** i) **Carin** – stad in het Heilige Land; *Saladijn*: r. 1194.

1. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Valcarlos.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Valcarlos.kmz)

2. <http://www.thelatinlibrary.com/ovid/ovid.met13.shtml>

3. <https://archive.org/details/leromandetroie05benouoft/page/40>

4. <https://tinyurl.com/Graesse-Charybdis>

5. <https://en.wikipedia.org/wiki/Charybdis>

6. [https://en.wikipedia.org/wiki/Scilla,\\_Calabria](https://en.wikipedia.org/wiki/Scilla,_Calabria)

7. <https://tinyurl.com/Graesse-Cario-Comitum>

8. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Carrión\\_de\\_los\\_Condes.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Carrión_de_los_Condes.kmz)

9. [https://es.wikipedia.org/wiki/Carri%C3%B3n\\_de\\_los\\_Condes](https://es.wikipedia.org/wiki/Carri%C3%B3n_de_los_Condes)

10. [https://es.wikipedia.org/wiki/R%C3%ADO\\_Carri%C3%B3n](https://es.wikipedia.org/wiki/R%C3%ADO_Carri%C3%B3n)

11. [https://es.wikipedia.org/wiki/Camino\\_de\\_Santiago](https://es.wikipedia.org/wiki/Camino_de_Santiago)

**Caringes** a) [West PR: Camugnes, var. Camengues], kasteelheer van Camengues;  
e) **Caringes** – ridder in dienst van koning Artur; g) steunt koning Clarioen van Nortomberlant tegen de Sennen; *Merlijn*: r. 20131.

**Carisman** a) [West PR: Carismaus]; e) **Carisman** – Tafelronde-ridder; g) tijdens het toernooi te Logres verslagen; *Merlijn*: r. 28847.

**Caristes** a) Fr. Caristes, Sp. Carestes/Caristes; e) **Caristes**; f) zoon van Platine, zoogmoeder van Meliadus – zoogbroer van Meliadus; g) samen met Platine en Meliadus door de Mooren van het strand van Ostie ontvoerd – functioneert als schildknecht van de Ridder met dat Kruyce <Karistes> *Meliadus*: Voorrede, cap. 2-3, 5-6, 8, 12-13, 15, 23-25, 27-29, 36, 38-39.

**Carixus** a) de Lapith<sup>1</sup> Charaxus [*Metamorphoses* XII, 272]<sup>2</sup>; e) **Carixus** – ridder; g) gast op de bruiloft van Pierocheus en Ypodamie – doodt tijdens het gevecht tegen de Centauroenen per ongeluk zijn compaan Cometes <Tarixus> *Troyen*: r. 27193, 27201.

**Carcaengen** zie [Bertaengie] 1

**Carkart** zie Cars

**Karkasone** h) [Graesse: Carcassona]<sup>3</sup> [Moisan I, 2: CARCAS(S)ON(N)E] — Carcassonne,<sup>4</sup> vestingstad<sup>5</sup> aan de rivier de Aude<sup>6</sup> in de Languedoc, Frankrijk;  
i) **Karkasone** – emiraat van de vader van Bargone – toenaam van **Johan van Karzone** <Karzone> *Karl Meinet*: r. A144, 66; A175, 13; A181, 53; A188, 25; A190, 34; A199, 67.

**Karke** zie **Karel die Grote**

**Karl** zie **Karel die Grote**

**Karl van Vranckerich** zie [Karel van Vranckerike]

**Karle** zie **Karel die Grote**

**Karle** zie [Karel Martel]

**Karle von Franckenrich** zie **Karel die Grote**

**Karle von Parijss** zie **Karel die Grote**

**Karle van Vranckerike** zie **Karel die Grote**

**Karle van Vranckerike** zie [Karel van Vranckerike]

**Karle Marte(e)l** zie [Karel Martel]

**Karles** zie Cales

**Carlicen** zie Carlioen

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Lapiths>

2. <http://www.thelatinlibrary.com/ovid/ovid.met12.shtml>

3. <https://tinyurl.com/Graesse-Carcassona>

4. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Carcassonne.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Carcassonne.kmz)

5. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Carcassonne#Histoire>

6. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Aude\\_%28fleuve%29](https://fr.wikipedia.org/wiki/Aude_%28fleuve%29)

**Carlioen** h) [West PR: **Carlion**] [West VR: **Carlion**] — Caerleon<sup>1</sup> aan de rivier de Usk<sup>2</sup> c.q. de Stad der Legioenen (Lat. Urbs Legionum) in Monmouthshire in Wales – residentie van koning Artur – de variant Kardeloen in de *Perchevael* lijkt zowel beïnvloed door Cardelo(e)t (zie **Cardelot** en **Cardoel**) als ook door het in de context veelvuldig voorkomende Scaveloen; i) **Carlioen** – plaats waar koning Artur hof houdt; *Ferguut*: r. 5446; i) **Karlioen** – waar Gurrees in het bos een jonkvrouw heeft gered, door wie hij later op der Keytiven Berch wordt verzorgd <Karlioene> *Lanceloet*: boek II, r. 8496, 13885, 19400; i) **Caerlioen** – met hof van koning Artur; *Lantsloot*: r. 4141; i) **Karlioen** – kasteel van koning Artur [?] – toenaam van **Dagenet van Carlioen** <Carlioen, Karlion> *Merlijn*: r. 12890, 13311, 13316, 13323, 28643; i) **Carlioen** – met hof van koning Artur <Karlioene> *Mouwen*: r. 2962, 3994; i) **Carlioen** – waar koning Artur hof wil houden na het gevecht te Scaveloen <Kardeloene> *Perchevael J*: boek II, r. 42409, 42492; i) **Karlioen** – waar koning Artur hof houdt <Carlion> *Ragisel*: r. 699, 2049; fragm. Ac, r. 815; i) **Carlioen** – met hof van koning Artur <Kerlion> *Torec*: r. 3442, 3572; i) **Carlicen** – waar koning Artur hof houdt; *Walewein*: r. 34, 101, 714.

**Karlioen** zie **Cardoel**

**Karlioen** zie **Carlioen**

**Carlion** zie **Carlioen**

**Karlion** zie **Carlioen**

**Karll van Vranckriche** zie **Karel de Grote**

**Karll (Meynet)** zie **Karel de Grote**

**Karlle** zie **Charloot**

**Karlle** zie **Karel de Grote**

**Karloes** zie **Karel die Grote**

**Karloet** zie **Charloot**

**Karlun** zie **Karel die Grote**

**Karl van Vranckerich** zie **Karle van Vranckerike**

**Karmaloet** zie **Carmeloet**

**Carmelide** h) [West PR: **Carmelide**, (de)]<sup>3</sup> – koninkrijk van Leodegan – gelegen in Schotland [?]; i) **Carmelinde** – koninkrijk; *Lanceloet*: boek II, r. 24871; i) **Carmelide** – koninkrijk van koning Leodegan van Carmelide, met de steden Deneblase en Tornasse – land van herkomst van koningin Jenover – aangevallen en geplunderd door de Sennen <Carmeliden, Carmelike, Carmelyde, Carmelyden, Karmelike> *Merlijn*: r. 10897, 10929, 11538, 13021, 15125, 15172, 15461, 15507, 15610, 16274, 16331, 16354a, 16643, 17251, 17951, 17978, 20249, 21758, 21932, 22220, 22384, 24007, 24040, 25009,

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Caerleon>

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/River\\_Usk](https://en.wikipedia.org/wiki/River_Usk)

3. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Carm%C3%A9lide>



25033, 25154, 25330, 25347, 26387, 27314, 27430, 27612, 31730, 31838, 31915, 32926, 33778a, 33795, 33959, 34209, 35097.

**Carmelinde** zie **Carmelide**

**Carmeloet** j) [West PR: **Camaalot**<sup>1</sup>] [West VR: **Camaalot**] — Camaalot/Camelot,<sup>1</sup> kasteel en voornaamste residentie van Artur – soms verward met **Cardoel** – hoewel volstrekt onbewijsbaar wordt door sommigen de fictieve [?] burcht geïdentificeerd als de verdwenen burcht te Cadbury,<sup>2</sup> waarvan alleen de motte nog rest; k) **Kamaloet** – kasteel/hof van koning Artur, met een jachtgebied in het bos – toenaam van **Amangin van Kamaloet** – waar door koning Artur een toernooi wordt georganiseerd in de hoop dat Lanceloet er komt opdagen <Carmeloet, Cramelot, Kameloet, Karmeloet> *Lanceloet*: boek II, r. 22, 1568, 10743, 11170, 11778, 12521, 15175, 15688, 16469, 18069, 18124, 18509, 18519, 19525, 19529, 19603, 19607, 19623, 19984, 20358, 20641, 20933, 21597, 23060, 23151, 23463, 25712, 25871, 25909, 26027, 26031, 26048, 26066, 26588, 28161, 28344, 28545, 29693, 30672, 30755, 31121, 31235, 31685, 31686, 33014, 34826, 35467, 35700, 35700, 35736; k) **Carmeloet** – met hof van koning Artur – waarvandaan de ridders op queeste naar de Graal gaan <Kardole, Karmeloet> *Lanceloet*: boek III, r. 14, 94, 552, 6017, 6325, 11050, 14557, 14563; k) **Karmeloet** – hof van koning Artur – waar zich de Sinte Stevenskerk bevindt <Carmeloet, Karmaloet> *Lanceloet*: boek IV, r. 378, 925, 1122, 1165, 1499, 1553, 2321, 2335, 2417, 2492, 2681, 2694, 2781, 2926, 3138, 3150, 3244, 3265, 3511, 3540, 4297, 4489, 5150, 5433, 5457, 5564, 5568, 7263, 7282, 10428a, 10432, 10465, 10583, 11396; k) **Carmeloet** – kasteel van koning Artur <Carmelot> *Merlijn*: r. 20260, 20270, 20279, 20495, 20498, 20511, 20519, 20583, 20622, 33187, 33601, 33639, [33653], 33835, [33862], [33923], [34159], [34165], [34167], [34345], [34352]; k) **Karmeloet** – hof en retraite van koning Artur; *Moriaen*: r. 4691; k) **Carmeloet** – met hof van koning Artur; *Mouwen*: r. 1641; k) **Carmeloet** – verblijfplaats van koning Artur <Cardol, Karmeloet> *Perchevael J*: boek II, r. 38681, 41310, 41840; k) **Karmeloet** – hof van koning Artur <Carmeloet> *Ragisel*: r. 657, 851, 873, 919, 2035, 2532, 3403; k) **Karmeloet** – met het hof van koning Artur; *Witte Voet*: r. 845.

**Karmeloet** zie **Carmeloet**

**Carmentis** a) Carmenta<sup>3</sup>/Carmentis [*Aeneis* VIII, 336],<sup>4</sup> Romeinse godin; e) **Carmentis** – Romeinse maagd; g) gebruikte als eerste het Latijnse schrift; *Alexanders geesten*: boek III, r. 693; e) **Carmentis** – afkomstig uit Archadia; f) moeder van koning Euander; g) verstandig – verder als boven; *Troyen*:

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Camelot>

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/South\\_Cadbury](https://en.wikipedia.org/wiki/South_Cadbury)

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Carmenta>

4. <http://www.thelatinlibrary.com/vergil/aen8.shtml>

r. 37718, 37902; e) **Carmentis**; f) moeder van Euander; g) verder als boven <Caruentis> *Troyen Prz*: fol. 146va, 147vb.

**Carmilla** zie **Camilla**

**Carmosijn** h) [Sommer VIII: *Carmurtin, Canet de*]<sup>1</sup>; i) **Carmosijn** – toenaam van **Canes van Carmosijn**; *Merlijn*: r. 13828.

**Carnas** h) Acarnania<sup>2</sup> – het westen van Aetolia in Griekenland, met als hoofdstad Stratos<sup>3</sup> – levert als bondgenoot van koning Menelaus infanterie (“dat bello pedites Aetolus et asper Acarnan”) [*Achilleis* I, 418]<sup>4</sup> – hetzelfde als **Atervaen**; i) **Carnas** (or. Acarnan) – stad [?] – bondgenoot van koning Menelaus; *Troyen*: r. 5451.

**Carnele** zie **Camille**

**Carnille** zie **Camille**

**Karo** zie **Charon**

**Karobannijn** zie **Kabarantijn van Cornuwaelge**

**Karodoes** zie **Karados [van Babilonien]**

**Karodos** a) or. Karadas; e) **Karodos** – Saraceen; f) zoon van de soudaen van Babilonien – broer van Broadas en Corboran – neef van Broalis – oomzegger van Courbaran; g) tracht het koninkrijk Britanigen te veroveren, maar wordt verslagen en gedood door Ponthus – wiens schat door Ponthus buitgemaakt wordt, waarna Ponthus over een eigen vermogen beschikt; *Ponthus ende Sidonie*: cap. 8, 10-13.

**Karodos** zie **Karados Cort Arm**

**Karodos** zie **Karados die Grote**

**Carodos van Babilonien** zie **Karados [van Babilonien]**

**Caroie** j) [West *PR*: *Charroie*], kasteel; k) **Caroie** – kasteel, vroeger van koning Amant – veroverd door koning Uter-Pandrigoen – in leen gegeven aan de koningen Ban van Bonewijc en Bohort van Gaunes en hun broer Gwinebant; *Merlijn*: r. 24018, 24196, 24206, 24231, 24274, 24354, 24407.

**Carolus** zie **Karel die Grote**

**Karolus (von Parijss)** zie **Karel die Grote**

**Carpide** a) waarschijnlijk Tarpeia,<sup>5</sup> personage in Vergilius’ [*Aeneis* XI, 656]<sup>6</sup> – door Vergilius aangeduid als Amazone; e) **Carpide** – jonkvrouw in het vrouwenleger van Chamille; g) steekt één van de Trojanen neer die Darcon

1. <https://archive.org/details/vulgateversionof08sommuoft/page/20>

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Acarnania>

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Stratos.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Stratos.kmz)

4. <https://www.thelatinlibrary.com/statius/achilleid1.shtml>

5. <https://en.wikipedia.org/wiki/Tarpeia>

6. <http://www.thelatinlibrary.com/vergil/aen11.shtml>

wil wreken – steekt Arras neer om Chamille te wreken <Carpite> *Eneide*: r. 9021, 9122.

**Carras** a) [Constans: CARAS],<sup>1</sup> afkomstig uit Colophon; e) **Carras** – koning – afkomstig uit Calopen; g) bondgenoot van de Trojanen in de strijd tegen de Grieken om Helena <Carias, Carrus> *Troyen*: r. 8177, 12688, 12820, 12827, 12830.

**Carratriten** zie [Coacren, die]

**Karrlle** zie **Karel de Grote**

**Carrus** zie **Carras**

**Cars** h) Chars,<sup>2</sup> plaatsje<sup>3</sup> gelegen aan de rivier de Viosne<sup>4</sup> in het Val d'Oise, Frankrijk; i) **Cars** – waar de strijd tussen de Fransoysen en de Saracenen plaatsvindt <Cakers, Carkart> *Parthonopeus*: r. 1455, 1636; fragm. M I, fol. [2ra, 6]; 2ra, 36.

**Karsone** zie **Karkasone**

**Karst** zie **Jhesus Kerst van Nazarene**

**Cartaengen** h) bedoeld lijkt Cartagena<sup>5</sup> [Graesse: **Carthago Nova**],<sup>6</sup> havenstad<sup>7</sup> in Murcia, Spanje; i) **Cartaengen** – koninkrijk van één van de deelnemers aan het toernooi om Melioers hand <[C]artan[gen]> *Parthonopeus*: r. [3805], 5311.

**Cartaengen** zie **Carthago**

**Cartage(n)** zie **Carthago**

**Cartagere** zie **Carthago**

**Cartago** zie **Carago**

**Cartago** zie **Carthago**

**Kartago** zie **Carthago**

**Cartaing** h) or. un bois – rijmnaam zonder geografische betekenis die mogelijk appelleert aan Cartago (zie **Carthago**); i) **Cartaing** – landstreek (“in lantschap van Cartaing”) waarin Cyteroen/Chicéron ligt <*Rose B*: Cartange; *Rose V*: Cartaenge> *Rose C*: r. 13342; *Rose V*: r. 13526.

[C]artan[gen] zie **Cartaengen**

**Cartangen** zie **Carthago**

**Cartanges** h) [Constans: CARTAGE]<sup>8</sup> – mogelijk hetzelfde als **Carthago**; i) **Cartanges** – koninkrijk – bondgenoot van de Grieken in de strijd tegen de Trojanen om Helena; *Troyen*: r. 12867.

---

1. <https://archive.org/details/leromandetroie05benouoft/page/38>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Chars.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Chars.kmz)

3. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Chars>

4. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Viosne>

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Cartagena.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Cartagena.kmz)

6. <https://tinyurl.com/Graesse-Carthago-Nova>

7. [https://en.wikipedia.org/wiki/Cartagena,\\_Spain](https://en.wikipedia.org/wiki/Cartagena,_Spain)

8. <https://archive.org/details/leromandetroie05benouoft/page/40>

**Cartanien** zie [Bertaengie] 1

**Carten** zie [Cortein]

**Carthage(n)** zie Carthago

**Carthago** h) [Graesse: Carthago]<sup>1</sup> [Moisan I, 2: CARTAGE] — Karthago/Cartago,<sup>2</sup> ruïnestad in het huidige Tunesië met als strategisch centrum de burcht op de berg Byrsa – Cartago<sup>3</sup> werd gesticht in 814 v.C. door de Feniciërs, in Vergilius' *Aeneis* door Dido; i) **Cartago** – stad in Ceucis in Affrica – gesticht door Dido – de beste stad van Affrica, hoofdstad – onderwerpt zich zonder strijd aan Alexander de Grote <Karthago> *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1626, 1790; boek X, r. 1060, 1144; i) **Karthago** – rijke, sterke stad in Libia, gelegen tussen de zee en een rivier, door Dido gesticht – Ylionix vindt de stad als hij voor Eneas op zoek is naar proviand – Eneas c.s. verblijven er vervolgens enige tijd <Kartago, Karthagine> *Eneide*: r. 287, 372, 383, 421, 443, 610, 4223; i) **Carthagen** – Saraceens koninkrijk in Affrica van koning Elfot – neemt deel aan de belegering van Constantinopel; *Limborch*: boek VIII, r. 935; i) **Cartangen** – Saraceens koninkrijk van Elphot – verder als boven; *Limborch Frg*: H53, r. 85; i) **Carthagen** – Saraceens koninkrijk in Affrica van koning Alphot – verder als boven; *Lymburch*: boek VIII, r. 932; i) **Cartago** – stad in Affrica, gesticht en geregeerd door Dydo en waarheen Eneas gevaren komt – waar vroeger in de wildernis een familielid van Hanibal leefde geheten Farssan (of: Sarffan) – overwonnen door Semiramis <Cartagen, Carthage> *Minnen loep*: boek I, r. 1061, 1064; boek III, r. 269, 905; i) **Carthagen** – koninkrijk van Cursout <Cartagere> *Parthonopeus*: r. 3829; fragm. Gr, r. 3829; i) **Cartaengen** – koninkrijk van Dydo/Dido <*Rose B*: Cartago; *Rose V*: Cartage> *Rose C*: r. 11987; *Rose V*: r. 12167; i) **Carthago** – stad in Teutis – de beste stad van Affrycke – koninkrijk gesticht door de uit Tieren gevluchte Dydo, waar Eneas c.s. enige tijd verblijven – langdurig oorlog tussen Cartago en Rome omdat Eneas Dydo in de steek gelaten had – toenaam van **Hanibal van Carthagen** <Cartaengen, Carthagen> *Troyen*: r. 29194, 36653, 36679, 36719, 36817, 36873, 37011, 37058, 37060; i) **Cartago** – stad en koninkrijk in Affrica, gesticht door de uit Cyren Dydo – waar Eneas c.s. enige tijd verblijven – langdurig oorlog tussen Cartago en Rome omdat Eneas Dydo in de steek gelaten had; *Troyen Prz*: fol. 140ra-140va, 141ra-141va, 142rb-142vb.

**Karthago** zie Carthago

**Carthone** zie Tarcoen

**Carturien** zie Tarcacius

1. <https://tinyurl.com/Graesse-Carthago>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Cartago.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Cartago.kmz)

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Carthage>

**Kart von Napels** e) **Kart von Napels**; g) bode van Reynolt – brengt aan Karle het verzoek om verzoening; *Reinolt von Montelban*: r. 3566, 3663, 3719.

**Caruentis** zie **Carmentis**

**Carues** h) or. Tanes (ed. Caxton: Carnes) – bedoeld zou kunnen zijn: Tarnès,<sup>1</sup> een regio rond de rivier de Tarn<sup>2</sup> in Aquitanië, Frankrijk; i) **Carues** – hertogdom van Antonis Alegre, Trois en Willem; *Paris ende Vienne*: cap. [4], [6]-[7].

**Carus die Piereleye** a) [Constans: CARRUT DE PIERRELEE]<sup>3</sup>; d) gedood door Dodaniët, de schildknaap van Hector; e) **Carus die Piereleye** – Griek; g) strijdt mee tegen de Trojanen om Helena – gedood door Mitenus; *Troyen*: r. 9942.

**Case** zie **Casse**

**Kase** zie **Casse**

**Casewart** e) **Casewart** – Saraceense koning; g) legeraanvoerder van Davimont voor Rome; *Ogyer*: r. 1539.

**Casinure** j) ‘rijmnaam’ – correspondeert met [West PR: Gazevilte]; k) **Casinure** – [Jenover ...] “was/De vrodeste unde de scoenste zijt zeker das/Unde de beste gemynnedeste mede/De do was in Cristenhede/Sonder Clarine de was ter ure/Des koninch Percides wijff van Casinure” (r. 19089-19094) – koninkrijk van Percides van Casinure en diens echtgenote Clarine; *Merlijn*: r. 19094.

**Casmiri** a) bedoeld zou kunnen zijn Casimir de Grote<sup>4</sup> (1310-1370); b) koning van Polen (1333-1370); e) **Casmiri** – koning van Polen; g) met wiens zot Ulenspiegel in zotheid wedijvert; *Ulenspiegel*: H 16.

**Caspia** h) land van de Caspiërs,<sup>5</sup> ongeveer het huidige Azerbeidjan aan de Kaspische Zee, gelegen tussen de Grote en de Kleine Kaukasus; i) **Caspia** – gebergte in Endi – waar het Joodse volk ten tijde van Salmanassar van Assuria door Alexander de Grote gevangen werd gehouden <Caspi, Caspien> *Alexanders geesten*: boek III, r. 793; boek VII, r. 903; boek X, r. 180, 931; i) **Caspie** – Saraceens koninkrijk in Affrica van koning Cadol – neemt met 10.000 man deel aan de belegering van Constantinopel – waar de inwoners bij wijze van euthanasie hun ouden van dagen voor de wilde dieren gooien; *Limborch*: boek VIII, r. 1001; i) **Caspie** – Saraceens koninkrijk van Laduhel – verder als boven; *Limborch Frg*: H53, r. 143; i) **Caspia** – gebergte in India – waar Alexander de Grote de joden opsloot; *Troyen*: r. 28402.

**Caspie(n)** zie **Caspia**

1. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Tarnès.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Tarnès.kmz)

2. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Tarn\\_\(rivi%C3%A8re\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Tarn_(rivi%C3%A8re))

3. <https://archive.org/details/Ieromandetroie05benouoft/page/40>

4. [https://de.wikipedia.org/wiki/Kasimir\\_III.\\_\(Polen\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Kasimir_III._(Polen))

5. <https://en.wikipedia.org/wiki/Caspians>

**Caspus** a) or. “Trente et set en ot li vassaus/Oileius Aïaus” [*Roman de Troie*, ed. Constans, r. 5633-5634]<sup>1</sup> – waarin “en ot li vassaus” corrumpeerde tot “en ot capus” (var. “caphus” en “taphus”), wat leidde tot de ‘vertaling’ Caspius; e) **Caspus**; g) bondgenoot van de Grieken in de strijd tegen de Trojanen om Helena; *Troyen*: r. 7129.

**Caspus** e) **Caspus** – “die jonghe coninc Caspus”; f) zoon van de Saraceense koning Caspus van Lybra; g) volgt zijn vader op als die zich tot het christendom bekeert – bondgenoot van de kalief van Baldac – verslagen door Demofoen en gedood; *Margrieta van Limborch*: cap. 115.

**Caspus van Libie** e) **Caspus van Libie** – Saraceense koning van Libie; g) neemt deel aan de belegering van Constantinopel – gedood door Heinrijc van Limborch <van Libia Caspus> *Limborch*: boek VII, r. 99, 129, 137, 143, 195, 212, 264; e) **Caspus van Libie** – Saraceense koning van Libie; g) verder als boven <Caspuse, van Libie Caspus> *Lymburch*: boek VII, r. 98, 128, 136, 142, 194, 211, 263.

**Caspus van Lybra** e) **Caspus van Lybra** – Saraceense koning van Lybra; f) vader van Caspus; g) bondgenoot van sultan Carodos van Babilonien – verslagen door Etsijtes (van Armenien) – Christen geworden, gedoopt met de naam **Lodewijc van Lybra** <Caspus van Libra> *Margrieta van Limborch*: cap. 80-82, 85-86, 106, 108, 110-111, 114.

**Cassabilan** zie **Cassibilan**

**Cassalie** h) mogelijk afgeleid van Thessalië [?] in Griekenland (zie **Tessalie**); i) **Cassalie** – correspondeert met **Tarsabee** (uit *Lymburch*) – Saraceens koninkrijk in Cleyne-Asia van koning Assalus – verder als boven; *Lymburch*: boek VIII, r. 919.

**Cassamus** zie **Cassamus van Larijs**

**Cassamus van Larijs** a) or. Cassamus de Larris; b) zoon van Mazonus; e) **Cassamus van Larijs** – Chaldeeus ridder – ook wel genoemd: “die oude vieliart”; f) broer van Gadefeer van Larijs – oom van Gadifeer van Pheson, Betijs en Phesonie; g) honderd jaar oud, met wit haar en een baard – organiseert het Koningspel – laat Phesonie en Casseel van Baudre tegen elkaar schaken <Cassamus, Cassamuse> *Cassamus*: r. 126-127, 162, 201, 259, 275, 280, 285, 356, 371, 419, 432, 451, 455, 469, 489, 523, 551, 585, 619, 635, 640, 778, 798, 822, 826, 828, 846, 860, 907, 923, 937, 959, 1029, 1055, 1104, 1123, 1157, 1167, 1176, 1184, 1227, 1249, 1266, 1281, 1306, 1311, 1328, 1341, 1365, 1680, 1691, 1728, 1883; e) **Cassamus**; *Cassamus L*: fol. 1Ra, 18; 2Vb, 2, 5.

---

1. <https://archive.org/details/leromandetroie01benouoft/page/294>

**Cassandra** a) [A-Z 1: **Kassandra**]<sup>1</sup> [Constans: CASSANDRA]<sup>2</sup> — **Kassandra/Cassandra**,<sup>3</sup> Trojaans profetes; b) dochter van koning Priamus van Troje en Hecuba – zuster van o.a. Hector; d) kreeg profetische gaven van Apollo, die toen zij hem als minnaar afwees, ervoor zorgde dat haar correcte voorspellingen niet geloofd werden – voorspelde o.a. de ondergang van Troje – werd na afloop van de Trojaanse Oorlog als bijzit weggevoerd door Agamemnon; e) **Cassandra**; f) dochter van Pryamus; g) goede vrouw – vroeg opperbevelhebber Aghemenoen om genade – werd door hem meegenomen; *Minnen loep*: boek I, r. 2493; boek IV, r. 313; e) **Cassandra** – profetes; f) dochter van koning Prianus van Troyen en Ecuba – zuster van Hector, Paris, Deiphebus, Helenus 1, Troylus en van Creusa en Polixina – bijvrouw van Aghamemnon; g) waarschuwt herhaaldelijk maar vergeefs voor de ondergang van Troje – bij de verwoesting van Troje bijna door Ajax Ovelius overweldigd – na de val van Troje aan Aghamemnon gegeven <Cassander, Cassandere, Cassandre, Cassandren> *Troyen*: r. 103, 273, 2816, 3995, 4015, 4723, 4771, 7019, 11800, 18534, 19738, 28059, 30363, 31362, 31593, 31953, 32084, 32133, 32421, 33193, 33519, 35832, 35840; e) **Cassandra** – wijze tempelmaagd; g) voorspelde Anchises dat Esperus hem goedgezind zou zijn; *Troyen Prz*: fol. 135rb.

**Casse** h) [West PR: Cassel, de(I)]; i) **Casse** – toenaam van **Blois van Casse** <Case, den Kase> *Merlijn*: r. 12485, 12617, 13826.

**Cassebelans** zie **Cassibilan**

**Cassebrin** zie **Cossedrin**

**Cassedonie** zie **Calidoen 1**

**Casseel** zie **Casseel van Baudre**

**Casseel van Baudre** a) or. Cassiel de Baudre alias Baudrain; e) **Casseel van Baudre** alias (**die**) **Baudrijn** – emir van Sydone en Cyopin – leenman van koning/sultan Claris van Indie; g) strijdt mee met Claris van Indie in de hoop jonkvrouw Edea te verwerven – neemt deel aan het Koningsspel – schaakt tegen Phesonie <Casseel, Casseel Baudrijn, Cassele, van Baudre Casseel> *Cassamus*: r. 999, 1109, 1116, 1128-1129, 1150, 1159, 1172, 1177, 1221, 1241, 1253, 1303, 1314, 1324, 1335, 1525, 1535, 1696, 1699, 1723, 1733, 1751, 1756, 1821; e) **Casseel** alias **die Baudrijn**; *Cassamus L*: fol. 2Vb, 6, 9, 12.

**Cassibilan** a) [Constans: CASSIBELANT]<sup>4</sup>; e) **Cassibilan** – Trojaan; f) bastaardzoon van koning Prianus van Troyen bij één van zijn bijvrouwen – halfbroer van

1. [https://www.dbnl.org/tekst/moor028vana01\\_01/moor028vana01\\_01\\_0072.php#a071](https://www.dbnl.org/tekst/moor028vana01_01/moor028vana01_01_0072.php#a071)

2. <https://archive.org/details/leromandetroie05benouoft/page/40>

3. <http://en.wikipedia.org/wiki/Cassandra>

4. <https://archive.org/details/leromandetroie05benouoft/page/40>

Hector; g) strijdt mee tegen de Grieken om Helena – gedood door koning Thoas – begraven in de Juno-tempel <Cassabilan, Cassebelans, Cassibalaus, Cassibelaus, Cassibelaus, Kassibilaus> *Troyen*: r. 263, 9475, 10471, 10566, 11062, 11653, 11796, 13375.

**Cassibiliaen** a) [West PR: Cassibilans]; b) jongste broer van [West PR: Abilas], [West PR: Dyonis 1] en [West PR: Dyonz] – neef van [West PR: Kallés]; e) **Cassibiliaen**; f) jongste neef van Cales – broer van Abylas en Dyonele; g) komt Cales te hulp in de strijd tegen diens zoons; *Lanceloet*: boek II, r. 10346.

**Cassidonien** h) [Graesse: Caledonia]<sup>1</sup> [West PR: Calidoine] – in [*La queste del saint graal*],<sup>2</sup> editie-Pauphilet (1923) geïdentificeerd als “la Calédonie” (Schotland) – West opteert voor Chaldea,<sup>3</sup> in het huidige Irak (zie **Caldee**) – het heidense noorden van Schotland lijkt het meest aannemelijk; i) **Cassidonien** – habitat van een serpent “ende hetet papalustes”; *Lanceloet*: boek III, r. 7969.

**Cassidonie** zie **Calidoen 1**

**Cassitus** zie **Caucasus**

**Cassius** a) Gaius Cassius Longinus<sup>4</sup> († 42 v.C.), Romeinse politicus en veldheer; e) **Cassius** – Romeinse senator; g) vermoordde keizer Julius met hulp van Brutus; *Alexanders geesten*: boek V, r. 1133; e) **Crassus**; g) streed in Grieken tegen Tyberius (bedoeld lijkt Antonius) – verslagen <Crassuse> *Caesar*: r. 250, 461, 572, 579, 586, 699, 1092, 1177.

**Castas** zie **Cryses**

**Casteel** zie **Casteel Fort**

**Casteel** zie **Casteel van Parijs, dat**

**[Casteel, der Joncfrouwen]** j) niet afkomstig uit de *Vengeance Raguidel*, maar een ‘bruggetje’ van de compiler naar een eerder genoemd kasteel in de compilatie, nl. [West PR: Chastel 17 as Puceles, 1e] uit de *Queeste van den Grale* – zie **[Casteel vander Joncfrouwen, dat]** – kasteel zonder eigennaam van [West VR: Gaut Destroit 1, la Dame/la Pucele, Cele, de(1)]; k) **der Joncfrouwen Casteel** – oorspronkelijke naam van het kasteel van de jonkvrouwe van Galestroet – omgedoopt tot **Galestroet** nadat Galaet de zeven broers die het belegerden, verdreven had; *Ragisel*: r. 3, 29, 776.

**Kasteel, der Keytiven** zie **Keytiven Kasteel, der**

**Casteel, Doloreuse** zie **Doloreuse Casteel, dat**

**[Casteel, Rode]** zie **[Rode Casteel, dat]**

**Casteel, Witte** zie **Witte Casteel, dat**

**Casteel Aiglon** zie **[Casteel vanden Airne, dat]**

1. <https://tinyurl.com/Graesse-Caledonia>

2. <https://archive.org/details/laquestedelsaint00paupuoft/page/292>

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Chaldea>

4. [https://en.wikipedia.org/wiki/Gaius\\_Cassius\\_Longinus](https://en.wikipedia.org/wiki/Gaius_Cassius_Longinus)



- Casteel d'Angler** i) **Casteel d'Angler** (or. chasteau dangler) – woonburcht van Milioen d'Angler en zijn vrouw, een zuster van Carolus; *Valentijn ende Oursson*: cap. 65.
- Casteel der Campioens, [dat]** k) **tCasteel der Campioens** – kasteel – leengoed van hertog Marron – de sterkste ridder zal heer zijn van dit kasteel – Turias wordt na het tweegevecht met Ytannos kasteelheer; *Turias ende Floreta*: p. 24, 27, 29, 30, 33-35, 44, 45, 76, 78.
- Casteel Fellon** j) lett. 'boosaardig kasteel' – sprekende naam voor een locus horribilis; k) **Fellon** – kasteel, in bezit van twaalf 'felle' ridders en hun vader – alle dertien door Torec verslagen; *Torec*: r. 272a, 302.
- Casteel Fort** h) or. Chasteau fort, gelegen in Falise; i) **Casteel Fort** – oninneembaar kasteel gelegen aan zee in de naaste omgeving van de havenstad Angorien dat noch door geweld noch door tovenarij kan worden ingenomen, enkel door verraad – namens haar vader koning Brandesier beheerd door diens beeldschone dochter Galasie – waar koning Pepijn, Hendrick en de Twaelf Genooten van Vranckrijck gevangen gehouden worden nadat zij na afloop van hun pelgrimage in Jerusalem door de koning van Surien gevangen zijn genomen – waar Hanefroy door Galasie in de kerker gegooid wordt als hij denkt haar tot vrouw te krijgen – op listige wijze veroverd door Valentijn – van een garnizoen voorzien – teruggegeven aan de koning van Surien in ruil voor de bevrijding van keizer Ourson en de Groenen Ridder uit diens gevangenis <Fort, Casteel, Kasteel Fort> *Valentijn ende Oursson*: cap. 37, 49-51, 54, 56-57, 63-64, 66, 73.
- [Casteel van Aventueren] zie [Berch van Aventuren, die]
- Casteel vanden Airne, het** j) Castrum of Castellum Julii, de verwoeste oude stad Aunis<sup>1</sup> aan de Franse westkust, d.i. Châtelailon ten zuiden van de havenstad La Rochelle (Poitou-Charente) – La Rochelle zou zijn gebouwd op resten van deze stad; k) **het Casteel vanden Airne** – door Melusine gesticht kasteel rondom der Enghels Torre – genoemd naar de arend in het wapen van Julius Caesar, de stichter van der Enghels Torre <Casteel Aiglon, Slot van Aiglon> *Meluzine*: fol. F6vb, G4rb, X1ra.
- [Casteel vanden Berge, dat]** j) [West PR: C(h)astel 66 del Tertre, 1e], kasteel van [West PR: Mauduit 1]; k) **[dat] Castele vanden Berge** – kasteel van Manduit die Gygant; *Lanceloet*: boek II, r. 17002, 17137, 17169.
- Casteel van den Marasse, die** j) [West PR: Mares 1, de/des/dez/1e/1es], kasteel van [West PR: Agravadain 1] – waar Hestor verwekt wordt door koning Ban bij de dochter van Agravadain; k) **die Casteel van den Marasse** – kasteel van Aggravadein <Maras> *Merlijn*: r. 33267, 34092.

---

1. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Aunis>

**Casteel vanden Sperwaer, [dat] k) Casteel vanden Sperwaer** (or. Chateau de l'esprevier) – slot in Groot Armenien, waarheen Melior verbannen was door haar moeder; *Meluzine*: fol. A6ra.

**Casteel van den torre, dat j)** [West PR: Chateau 5 del Cor, le/lo], kasteel van [West PR: Claudas], lett. ‘Kasteel van de Hoorn’ – mogelijk correct vertaald, maar in elk geval door de kopiist van dit deel van de [*Lancelot-compilatie*, fol. 89rc]<sup>1</sup> niet herkend als eigennaam, maar begrepen als: naar de toren van het kasteel; k) **dat Casteel van den torre** – kasteel van koning Claudas – aangevallen door de troepen van Lanceloet van Lac <ten castele wart van den torre> *Lanceloet*: boek II, r. 33024.

**Casteel vanden Trepasse, dat j)** [West PR: Chastel 32 de/du Trepas, le] van o.a. [West PR: Bertoullars] – vrijwel zeker bedoeld als sprekende naam: een ‘trepas’ is een passage waar men niet langs kan zonder gevecht met de ridder die dat trepas bewaakt; k) **dat Casteel vanden Trepasse** – kasteel van de graaf van Trepas, in de buurt van Gorre – waarheen Ywein op weg is als hij Manduit tegenkomt en door hem gevangen wordt genomen – waar de ridders afspreken die door Lanceloet van Lac uit de handen van Tarquijn vanden Ontwegeden Foreeste bevrijd zijn – vanwaar zij naar de inmiddels verdwenen Lanceloet op zoek gaan <Castele vanden Trepasse, Trepas> *Lanceloet*: boek II, r. 17410, 17453, 22592, 23212-23213, 23315-23316, 23770-23771.

**Casteel van den Vier Stenen, dat j)** [West PR: C(h)astel 83 des Quatres Pierres, le] in Gorre; k) **dat Casteel van den Vier Stenen** – kasteel – waar Meliagant door Lantsloot verslagen en gedood is – waar Meliagants nog onbegraven lichaam door zijn vader opgehaald wordt <Castele van den Vier Sten[.]> *Lantsloot*: r. 4910, 4937.

**Casteel vanden Witten Dorne, dat j)** [West PR: Blanche Espine, la], kasteel van [West PR: Maten], toegenaamd: ‘le felon’; k) **dat Casteel vanden Witten Dorne** – kasteel van Matheus – waar Lanceloet, Gaheret, Bohort van Gaunes 2 en Bandemagus van Gorre Mordret bevrijden <Castele vanden Witte Dorne> *Lanceloet*: boek II, r. 21612, 32418-32419.

**Casteel vanden Wondere, dat j)** [West VR: Chastel 5 de la Mervoille] alias [West VR: Roche 3 de Chanpguin/Canguin, la] – zie ook **Roche van Sangwijn**; k) **dat Casteel vanden Wondere** – kasteel (in Galoye) waarbij de tweekamp tussen Walewein en Griromelant plaatsvindt – met dat Bedde van Wondere <Castele vanden Wondere, vanden Wondere dat Casteel> *Perchevael J*: boek II, r. 40393, 40717.

**Casteel vander Charette, dat j)** [West PR: Chastel 42 de la Char(r)ete, le] van [West PR: Morgain], toegenaamd: ‘le Fay’, gelegen in Gorre; k) **dat Casteel**

---

1. <https://galerij.kb.nl/kb.html#/nl/lancelot/page/93/zoom/3/lat/-44.4023918290939/lng/13.88671874999998>

**vander Charette** – kasteel waarheen Morgueyn die Elvinne, Cybile en de koningin van Foreestan de betoverde Lanceloet van Lac voeren – waar het toernooi van Bandemagus van Gorre tegen de koning van Norgales plaatsvindt <Caretten, Chareitten, Charetten> *Lanceloet*: boek II, r. 13670, 13679, 13710, 16435, 19377, 19598, 21158.

**[Casteel vander Joncfrouwen, dat]** j) [West PR: Chastel 17 as Puceles, 1e], kasteel van [West PR: Lynor], gelegen aan de rivier de Severn – zie ook **[Casteel, der Joncfrouwen]**; k) **dat Castele vander Joncfrouwen** – kasteel waar Galaat op avontuur gaat – veroverd door Galaat <Casteel der Joncfrouwen, Castele ten Joncfrouwen, der Joncfrouwen Castele, vander Joncfrouwen Castele> *Lanceloet*: boek III, r. 1896a, 2162, 2175, 2435, 2454, 2535.

**[Casteel van der Marsen, dat]** j) [West PR: Marche 3, 1a], kasteel van [West PR: Claudas]; k) **dat Castele van der Marsen** – kasteel, gelegen in Bonewick [?] – verwoest door Gawyn; *Merlijn*: r. 35141, 35153.

**Casteel vander Molen, dat** j) [West PR: Castel 12 del Molin, 1e]; k) **dat Casteel vander Molen** – kasteel in Strangeloet waar een toernooi wordt gehouden – waar Walewein Taganas te hulp komt; *Lanceloet*: boek II, r. 2999.

**Casteel vander Quassen, dat** j) [West PR: C(h)astel 41 de la Casse, 1e], kasteel van [West PR: Pelles 1]; k) **dat Casteel vander Quassen** – kasteel waar Lanceloet van Lac, in de waan het bed te delen met Genevre, Galaad verwekt bij de dochter van koning Pelles; *Lanceloet*: boek II, r. 15116, 25733.

**[Casteel van Herpen, dat]** j) [West PR: C(h)astel de la Harpe], kasteel van [West PR: Ba(u)demagu]; k) **dat Castele van Herpen** – kasteel waar Bandemagus van Gorre verblijft voor het toernooi tegen de koning van Norgales als zijn dochter hem de boodschap stuurt dat Lanceloet van Lac hem zal helpen; *Lanceloet*: boek II, r. 14134.

**Casteel van Parijs, dat** k) **dat Casteel van Parijs** (or. chastellet a Paris) – waar de gevangen genomen Artus van Bertangien onthoofd wordt door koning Pepijn – waar hertog Milioen d'Angler wordt opgesloten door Hanefroy en Hendrick maar door Valentijn bevrijd <Casteel> *Valentijn ende Oursson*: cap. 62, 65.

**Casteel van Toveryen, dat** j) [West PR: Castel 15 des Encanteors, 1e], kasteel in Schotland van de tovenaer [West PR: Orfeu]; k) **dat Casteel van Toveryen** – kasteel in Scollant van de tovenaer Orphei – dat gezocht wordt door Joseph van Aramathien; *Lanceloet*: boek II, r. 29422.

**Castele** h) [Graesse: *Castella Antiqua* (regio, regnum)]<sup>1</sup> [Moisan I, 2: CASTELE] [West VR: Castele] — het middeleeuwse koninkrijk Castilië,<sup>2</sup> gelegen in het hart van Spanje – beroemd om zijn paarden – zie ook **[Castilan]** en **[die Castilianen]**;

1. <https://tinyurl.com/Graesse-Castella-Antiqua>

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Kingdom\\_of\\_Castile](https://en.wikipedia.org/wiki/Kingdom_of_Castile)

i) **Castele** – in Spanien; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1607; i) **Castelen** – land, behorend bij Hispanien; *Karl Meinet*: r. A338, 63; i) **die Castele** – koninkrijk – samen met Arragoen en Provensen van koning Sorpine; *Merlijn*: r. 17966; i) **Castille** (or. Castille) – koninkrijk van de vader van Olyvier van Castillen – tijdelijk van Artus van Algarbe, later van Olyvier van Castillen <Castillen, Castyllen> *Olyvier van Castillen*: Proloog 1, cap. 1-7, 12-14, 16, 20, 22, 52-53, 56, 69-76, Epiloog; i) **Castele** – land in Spaengien; *Troyen*: r. 29175; i) **Castyllien** (or. Terra Castellorum) – land dat Karel de Grote aan de Franken schonk als zij in Spaengien wilden blijven wonen; *Turpijn*: IX, r. 4.

**Castele** \*\* zie **Casteel** \*\*, **dat**

**Castelein van Coetsi** zie **Borchgraaf van Couchi, die**

**Castelen** zie **Castele**

**Castelioen** h) Châtillon in Frankrijk boven de Loire, maar welk van de tientallen Châtillon(s)? – het meest bekend en in aanmerking komend is Châtillon-sur-Seine<sup>1</sup> in Bourgondië; i) **Tsastelioen** – toenaam van **Wouter van Tsastelioen** <Castelioen> *Alexanders geesten*: boek V, r. 921; boek VII, r. 696; i) **C[hatyloen]** – waar Aymes zijn *Roman de Florimont* schreef; *Florimont*: r. 45; i) **Castelioen** – stad of land van herkomst van Tibaut; *Ogier E-G*: r. 194; i) **Castelloen** – toenaam van **Gautier van Castelloen**; *Saladijn*: r. 543; i) **Sastelioen** – burcht [?] – waar Gwioen van Almaengien Wybeerts broer en diens echtgenote gevangen hield; *Wybeert*: fol. 1vb, 17.

**Castelloen** zie **Castelioen**

**[Castilan]** n) [Moisan I, 1: C(H)ASTELAIN 2 (destrier)] — Castilliaans,<sup>2</sup> van/uit Castillië, Spanje – zie ook **Castele** en **[die Castilianen]**; o) **Chastilan** – paardenras (d.w.z. het beste ras: groot en sterk) <Chastilane> *Eneide*: r. 687, 7330, 8012, 12314.

**[Castilianen, die]** a) [Moisan I, 1: CASTELLAN 1] — de Castiliërs,<sup>3</sup> uit Spanje – zie ook **Castele** en **[Castilan]**; e) **de Castilianen** – dezelfde als **de Spaengjaerden** – volk/leger uit het koninkrijk Castilië; g) partij in het toernooi te Constantinopel – strijden mee met graaf Partinoples van Bleys en Gaudiijn de Reuse; *Partinoples*: p. 62.

**Castille(n)** zie **Castele**

**Castyllien** zie **Castele**

**Castonyen** zie **Gascoengen**

1. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Châtillon-sur-Seine.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Châtillon-sur-Seine.kmz)

2. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Castillonnais\\_\(cheval\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Castillonnais_(cheval))

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Castilians>

**Castor** a) [A-Z 1: Dioskouren]<sup>1</sup> [Constans: CASTOR]<sup>2</sup> [Moisan I, 1: CASTORS 1] — Kastor/Castor,<sup>3</sup> één van de Dioskouren; b) zoon van Leda – tweelingbroer van Pollux – (half)broer van Clytaemnestra en Helena; d) door Jupiter (in de gedaante van een zwaan) verwekt – opgevoed als zoon van Leda en haar echtgenoot Tyndareus van Sparta – één van de Argonauten; e) **Castor** – Griekse ridder; g) vriend van Jason van Mirmidonien – gast op de bruiloft van Jason en Medea; *Jason*: fol. 63r, 129r; e) **Castor** – Griek, koning; f) tweelingbroer van Pollux – broer van Helena – oom van Ermiona; g) reisde mee met Jason om het Gulden Vlies te bemachtigen – deed mee met de wraakactie onder leiding van Hercules tegen Troje – streed mee met de Grieken tegen Troje om Helena – op zee in een storm gestorven en god geworden – beroemd om zijn paarden; *Troyen*: r. 203, 864, 1078, 1711, 1972, 2149, 2267, 2270, 2397, 2404, 2415, 2424, 2425, 2432, 2440, 2443, 2455, 2461, 2555, 3307, 3319, 3471, 4091, 4149, 6571, 6592, 27423.

**Katarie** zie **Tartarien**

**Catelanen** a) [Moisan I, 1: CATALAIN] — de Cataloniërs,<sup>4</sup> de bewoners van de regio Catalonië<sup>5</sup> (zie **Catheloingnen**); e) **Catelanen** (or. de Catelans) – gezegd van de bemanning van het schip dat Urbaen en Lucesse op het Verdoolde Eylant zou hebben afgezet; *Urbaen*: cap. [19].

**Kateline** zie [Katherine, sent]

**Cateloingyen** h) [Graesse: Catalonia]<sup>6</sup> [Moisan I, 2: CATELOIGNE] — Catalonië,<sup>7</sup> gedurende de Middeleeuwen een min of meer autonoom vorstendom op de grens van Frankrijk en het noordoosten van het huidige Spanje, met als belangrijke havenstad Barcelona (zie **Barselonne**); i) **Cateloingnen** – waar het nieuws zich verspreidt dat Raymondyn een heilig leven leidt; *Meluzine*: fol. X2vb; i) **Cateloingyen** – koninkrijk in Spaengien dat Karel de Grote onderwierp; *Turpijn*: II, r. 61; i) **Cathelongue** – waar de patroon zich terugtrekt, nadat hij door Blanditio beloofd is voor zijn aandeel in het bedrog; *Urbaen*: cap. [17].

**Cathelongue** zie **Cateloingyen**

[**Katherine, sent**] a) [A-Z 4: Catharina van Alexandrië]<sup>8</sup> [*Legenda aurea* CLXVIII: De sancta Katherina] [*Gulden Legende*: Van sinte Kathelinen [165]] [Moisan: I, 1: CAT(H)ERINE 1, (sainte)] — Catharina/Katharina van Alexandrië,<sup>9</sup> christen maagd die geleeft zou

1. [http://www.dbnl.org/tekst/moor028vana01\\_01/moor028vana01\\_01\\_0038.php#a037](http://www.dbnl.org/tekst/moor028vana01_01/moor028vana01_01_0038.php#a037)

2. <https://archive.org/details/leromandetroie05benouoft/page/40>

3. [https://en.wikipedia.org/wiki/Castor\\_and\\_Pollux](https://en.wikipedia.org/wiki/Castor_and_Pollux)

4. <https://en.wikipedia.org/wiki/Catalans>

5. [https://en.wikipedia.org/wiki/History\\_of\\_Catalonia](https://en.wikipedia.org/wiki/History_of_Catalonia)

6. <https://tinyurl.com/Graesse-Catalonia>

7. [https://en.wikipedia.org/wiki/History\\_of\\_Catalonia](https://en.wikipedia.org/wiki/History_of_Catalonia)

8. [http://www.dbnl.org/tekst/goos020vana03\\_01/goos020vana03\\_01\\_0039.php#a038](http://www.dbnl.org/tekst/goos020vana03_01/goos020vana03_01_0039.php#a038)

9. [https://en.wikipedia.org/wiki/Catherine\\_of\\_Alexandria](https://en.wikipedia.org/wiki/Catherine_of_Alexandria)

hebben ten tijde van keizer Maxentius (ca. 278-312) – zie ook [**Sent Catherijnen Klooster**]; d) na de moedermaagd Maria de hoogstgeachte en meest vereerde vrouw uit de eerste eeuwen van het Christendom – naar wie één van de oudste kloosters genoemd werd, waar zij begraven zou zijn: het Catharina klooster<sup>1</sup> in de Sinai-woestijn – doorgaans afgebeeld met het rad waarop men haar wilde breken – beschermster van wetenschappers (door haar wijsheid) en beroepsgroepen die een rad als werktuig gebruiken – feestdag 25 november; e) **sente Kateline**; g) door engelen begraven op de berg Sinay; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1107; e) **Caterinen** – maagd; g) bekeerde Maxentius' echtgenote tot het christendom, wat hun beider marteldood betekende; *Caterinen*: r. 73; e) **sinte Catherijne**; g) wier klooster, met daarin een beeld van haar, gelegen is aan de voet van de berg Sinay; *Rijckaert zonder Vreese*: cap. 15; e) **sente Katherine** – martelares; g) exemplarisch standvastig/evenwichtig – door engelen begraven op de berg Sinay; *Troyen*: r. 16086, 28602.

**Catherijnen klooster, Sinte** zie [**Sent Catherijnen Klooster**]

**Cathoen van Romen** a) [A-Z 6: *Zeven wijzen van Rome*]<sup>2</sup> — Catons de Rome, de vijfde van de Sept Sages de Rome<sup>3</sup> – personage in de gelijknamige roman,<sup>4</sup> gebaseerd op de veel gelezen 'schooltekst' *Historia septem sapientum*<sup>5</sup> van Johannes de Alta Silva, geschreven omstreeks 1184 – geënt op de Romeinse wijsgeer Cato de Oude<sup>6</sup> [Moisan I, 1: CATON]; e) **Cathoen van Romen** – de vijfde van de Seven Vroeden – “de wise/Die vroet was van groten prise”; g) verdedigt de ten onrechte door zijn stiefmoeder van verkrachting beschuldigde keizerszoon met een exempel ['Avis'] over een koopman, zijn sprekende ekster en zijn overspelige echtgenote <Cathoen, Catoen> *7 Vroeden*: r. 119, 137, 2553, 2558, 2561, 2565, 2575, 2586, 2594, 2598, 2746, 2751, 2768.

**[Catillus]** a) Catullus<sup>7</sup> (87-54 v.C.), Romeinse dichter; e) **[Catillus]** (or. Catillus) – auctoritas <Catilluse; *Rose V*: Catillus> *Rose C*: r. 9719; *Rose V*: r. 9897.

**Catoen** a) Dionysius Cato (4e of 3e eeuw v.C.), schrijver van de *Disticha Catonis*,<sup>8</sup> niet dezelfde als Cato de Oude<sup>9</sup> (zie **Cathoen van Romen**), aan wie de

---

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Saint\\_Catherine's\\_Monastery,\\_Mount\\_Sinai](https://en.wikipedia.org/wiki/Saint_Catherine's_Monastery,_Mount_Sinai)  
 2. [https://www.dbnl.org/tekst/gerr010vana01\\_01/gerr010vana01\\_01\\_0090.php](https://www.dbnl.org/tekst/gerr010vana01_01/gerr010vana01_01_0090.php)  
 3. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman\\_des\\_sept\\_sages](https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman_des_sept_sages)  
 4. [https://www.arlima.net/qt/sept\\_sages\\_de\\_rome.html](https://www.arlima.net/qt/sept_sages_de_rome.html)  
 5. [https://en.wikipedia.org/wiki/Seven\\_Wise\\_Masters](https://en.wikipedia.org/wiki/Seven_Wise_Masters)  
 6. [https://en.wikipedia.org/wiki/Cato\\_the\\_Elder](https://en.wikipedia.org/wiki/Cato_the_Elder)  
 7. <https://en.wikipedia.org/wiki/Catullus>  
 8. [https://en.wikipedia.org/wiki/Distichs\\_of\\_Cato](https://en.wikipedia.org/wiki/Distichs_of_Cato)  
 9. [https://en.wikipedia.org/wiki/Cato\\_the\\_Elder](https://en.wikipedia.org/wiki/Cato_the_Elder)

disticha gedurende de Middeleeuwen toegeschreven werden; e) **Catoen** (or. Chaton) – auctoritas; *Rose C*: r. 6518; *Rose V*: r. 6578.

**Catras** h) mogelijk een gecorrumpeerd toponiem: Tatras [?], Patras [?] of Crato [?];  
i) **Catras** – toenaam van **Lisus Catras**; *Caesar*: r. 666.

**Catteloingnen** zie **Cateloingyen**

**Catten, Berch van der** zie **Berch van der Catten, die**

**Catthay** h) [Graesse: *Sinarum terra*, var. *Cataya*]<sup>1</sup> — China en/of Mongolië, d.w.z. het (wereld)rijk<sup>2</sup> van Djingiz Chan/Gengis Khan; i) **Catthay** – rijk van die Grootte Chaen; *Huge D*: r. 25.

**Caudas van Trebe** a) zou deel uit moeten maken van de opsomming in [Sommer II, p. 148]<sup>3</sup>; e) **Caudas van Trebe** – ridder in dienst van de koningen Ban en Bohort: “Met hem [Pharine] was Ladinus in dien doene/Ende Mares van Bonewijc/Ende Caudas van Trebe desgelijc/Ende Blois van Casse ende Graciaen” (13823-13826); *Merlijn*: r. 13825.

**Caudie** zie **Candie**

**Caucasus** h) [Graesse: *Caucasus mons*]<sup>4</sup> [Moisan I, 2: CAUCASE] — de Kaukasus,<sup>5</sup> gebergte in Georgië, gelegen tussen de Zwarte Zee en de Kaspische Zee; i) **Caucasus** – gebergte in het noorden van Asia <Cantanus> *Alexanders geesten*: boek VII, r. 887, 1257; boek VIII, r. 136; boek IX, r. 27; i) **Caucasus** – gebergte in Hogen Goten – waarbij Yoen de stad Ays bouwt; *Lorreinen O*: r. 2161; i) **Caucasus** – gebergte in Asia, dat India in het noorden begrenst – land van herkomst van Polibetes <Cassitus, Caucesus> *Troyen*: r. 19416, 28386, 28748.

**Caulant** a) [Sommer VIII: *Caelenc*]<sup>6</sup> – Saksische koning; e) **Caulant** – heidense koning, één van de Sennen; g) bondgenoot van koning Rioen van Denemarke in Carmelide – gedood door koning Artur <Caulans> *Merlijn*: r. 17793, 18150.

**Caulas** a) bedoeld kan zijn [West PR: *Caulas* 2], toegenaamd: ‘li Rous’; e) **Caulas**; *Merlijn*: r. 15000.

**Caulus 1** e) **Caulus** (or. Caulus) – ridder van Alexander de Grote; *Cassamus*: r. 593; e) **Caulus** alias **die Griec**; g) bezoekt de stad Pheson; *Cassamus L*: fol. 1Rb, 17; 2Va, 18.

**Caulus 2** a) [West PR: *Caulus*] – Saksische koning; e) **Caulus** – heidense koning, één van de Sennen – in dienst van koning Rioen van Denemarke; g) in Carmelide verslagen <Claulus> *Merlijn*: r. 23907.

1. <https://tinyurl.com/Graesse-Sinarum-terra>

2. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Dzjengiz\\_Khan#/media/Bestand:Weltreich-Mongolen.JPG](https://nl.wikipedia.org/wiki/Dzjengiz_Khan#/media/Bestand:Weltreich-Mongolen.JPG)

3. <https://archive.org/details/vulgateversionof02sommuoft/page/148>

4. <https://tinyurl.com/Graesse-Caucasus-mons>

5. <https://en.wikipedia.org/wiki/Caucasus>

6. <https://archive.org/details/vulgateversionof08sommuoft/page/18>

**Caumis** a) Caunus<sup>1</sup> [*Metamorphoses* IX, 453]<sup>2</sup>; b) de zoon van Miletus en Cyanea – tweelingbroer van Byblis; d) vlucht voor zijn zuster uit angst voor een incestueuze relatie; e) **Caumis** (hs. LTK 205: canus, kanus); f) zoon van Miletus en Tyana – broer van Biblides; g) vlucht in paniek voor zijn zuster na het lezen van haar vurige liefdesverklaring, waarna zij in haar wanhoop zelfmoord pleegt door zichzelf op te hangen – door de verteller (Dirck Potter) kritisch aangesproken op zijn te ontwijkend gedrag: incest is minder erg dan zelfdoding; *Minnen loep*: boek III, r. 367, 380, 419.

**Caüsen** zie **Edissen**

**Kchamille** zie **Camilla**

**Key** zie **Keye 1**

**Keyadijn** zie **Keye die Cleine**

**Keyadyn (die Clene)** zie **Keye die Cleine**

**Keie** zie **Keye 1**

**Keye 1** a) [A-Z 6: **Keye**]<sup>3</sup> [West PR: **Keu 1**] [West VR: **Ke(u) 1**] — Caius dapifer, graaf van Anjou [*Historia regum Britanniae*, caput 11]<sup>4</sup> / **Keu** / **Kex**<sup>5</sup> – major domus / seneschal<sup>6</sup> (hofmaarschalk) van koning Artus; b) zoon van [West PR: **Antor**] – zoogbroer van de latere koning [West PR: **Artu**] [West VR: **Artu**]; d) **Keye**'s moeder was de voedstermoeder van koning Artur zonder zijn ware identiteit te kennen – als dank voor het pleegouderschap werd **Keye** beloond met de functie van hofmaarschalk van koning Artur – berucht en gehaat om zijn spotzucht, zijn scherpe tong, zijn onbedwingbare behoefte om vreemdelingen te beledigen, zijn chronische zelfoverschatting, zijn afgunst jegens échte ridders als Walewein, en andere onhebbelijkheden, waarmee hij altijd wegkomt omdat koning Artur hem de hand boven het hoofd houdt – in de romanwereld van koning Artur een negatief personage dat zich uitsluitend in de voor hem veilige wereld van het hof kan handhaven; e) **Keye**; g) beledigt **Ferguut** – op het slottoernooi door **Ferguut** verslagen <Keie, Keien, Key, Keyen, Keys> *Ferguut*: r. 14, 605, 657, 666, 669, 672, 1018, 1029, 1064, 1121, 1135, 1295, 1339, 1943, 2746, 2829, 2902, 2928, 2979, 2982, 3002, 3264, 4323, 4824, 4826, 4920, 4965, 5148, 5186, 5189, 5200, 5202, 5211, 5216, 5219, 5224, 5227, 5229, 5237, 5238, 5304, 5384, 5505; e) **Keye** – ridder – later drossaard van koning Artur; f) zoon van **Auttur** – pleegbroer van koning Artur; g) beweert het zwaard, dat Artur hem heeft gebracht, zelf uit de steen getrokken te hebben – zal op verzoek van zijn vader, ondanks zijn mogelijk

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Caunos\\_\(mythology\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Caunos_(mythology))

2. <http://www.thelatinlibrary.com/ovid/ovid.met9.shtml>

3. [https://www.dbnl.org/tekst/gerr010vana01\\_01/gerr010vana01\\_01\\_0047.php#a046](https://www.dbnl.org/tekst/gerr010vana01_01/gerr010vana01_01_0047.php#a046)

4. [https://la.wikisource.org/wiki/Historia\\_Regum\\_Britanniae/Liber\\_IX](https://la.wikisource.org/wiki/Historia_Regum_Britanniae/Liber_IX)

5. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Keu>

6. <https://fr.wikipedia.org/wiki/S%C3%A9n%C3%A9chal>



onbehouwen gedrag, levenslang drossaard van koning Artur zijn <Keyen> *Graal & Merlijn*: r. 8690a, 9434, 9439, 9680, 9689, 9704, 9721, 9730, 9748, 9755, 9783, 9788, 9800, 9907; e) **Keie**; g) exemplarisch grof in de mond; *Johan*: r. 1126; e) **Keye die drossate** – drossaard in dienst van koning Artur; g) draagt een rode wapenuitrusting – begeleidt de koningin op de jacht in een bos bij Kamaloet – volgt op last van de koningin Griffioen vanden Quaden Passe, valt hem aan en wordt gevangengenomen – gaat op queeste naar Lanceloet van Lac – gevangengenomen door Tarquijn vanden Ontwegeden Foreeste en door Lanceloet bevrijd – aanwezig bij het toernooi dat bij het kasteel Peninge gehouden wordt <Keyen, Keyes, Keys> *Lanceloet*: boek II, r. 39, 82, 85, 87, 90, 92, 101, 247, 252, 257, 267, 273, 287, 295, 302, 308, 309, 314, 327, 1273, 1363, 1377, 1387, 1638, 1651, 1678, 2501, 2507, 2521, 2534, 2537, 2550, 2556, 13511, 22191, 22465, 22516, 28557, 29981, 30003, 30005, 30006, 30010, 30034, 30048, 30050, 30065, 30081, 30084, 30093, 30113, 30126, 30157, 30167, 30216, 30217, 30220, 30224, 30241, 30248, 30268, 30284, 30823, 30899, 30913, 30928, 30934, 30960, 30969, 30972, 30983, 30993, 30997, 31012, 31046, 31082, 32532, 32537, 32700, 36056, 36061, 36221, 36245, 36261; e) **Keye die drossate** – drossaard van koning Artur <Keyes, Keys> *Lanceloet*: boek III, r. 153, 164, 14165, 14323; e) **Keye die drossate** – Tafelronde-ridder – drossaard van koning Artur; g) beschuldigt Walewein tegenover koning Artur, waarop Walewein van het hof vertrekt – vertrekt met twintig medestanders op zoek naar avonturen om Walewein de loef af te steken <Keyen, Keys> *Lanceloet*: boek III, r. 18602a, 18616, 18638, 18645, 18659, 18703, 18714, 18723, 18730, 18762, 18768, 18775, 18781, 18792, 18806, 18815, 19200, 19688, 19688a, 19691, 19695, 19702, 19707, 19721, 19730, 19743, 19759, 19775, 19778, 19792, 19798, 19800, 19804, 19816, 19821, 19822, 19829, 19833, 19836, 19847, 19854, 19874, 19886, 19899, 19901, 19931, 19934, 19937, 19948, 19948a, 19950, 19973, 20007, 20008, 20013, 20027, 20033, 20035, 20054, 20056, 20058, 20061, 20063, 20067, 20075, 20077, 20083, 20088, 20096, 20107, 20150, 20182, 20188a, 20270, 20321, 20329, 20350, 20360, 20367, 20391, 20401, 20420, 20424, 20425, 20427, 21972a, 22168, 22175, 22187, 22192, 22193, 22198, 22199, 22202, 22208, 22211, 22222, 22228, 22235, 22245, 22249, 22270a, 22340, 22347, 22351, 22365, 22370, 22376, 22382, 22387, 22398, 22405; e) **Keye** – ridder van koning Artur <Keyen> *Lanceloet*: boek IV, r. 2601, 2613; e) **Keie die drussate** – Tafelronde-ridder – drossaard in dienst van koning Artur – aanwezig bij de tweekamp tussen Lantsloot en Meliagant – beschuldigd van overspel met Genievre – moet Genievre beschermen tijdens de jacht – uit gevangenschap bevrijd door Aglovael – op zoek naar Lantsloot <Keie, Keien den drussate> *Lantsloot*: r. 1926, 1936, 1955, 2039, 3972, 3988, 5351, 5354, 5638, 5663, 5669, 5688, 5692, 5698, 5713; e) **Keye die drossate** – Tafelronde-ridder – drossaard in dienst van koning Artur; f) zoon

van Antor – pleegbroer van koning Artur van Bertanien; g) dankt zijn slechte karakter aan het gegeven dat hij niet door zijn adellijke moeder (die Artur zoogde) maar door een dorpere min gezoogd is – legeraanvoerder tegen de ‘tien koningen’, standaarddrager <Keye, Keyen> *Merlijn*: r. 10539, 10687, 10689, 10846, 11016, 11232, 11237, 11261, 12307, 12320, 12454, 12461, 12471, 12473, 12538, 12550, 12571, 12579, 12603, 12606, 12607, 12611, 12635, 12638, 12639, 12658, 12666, 12675, 12676, 12704, 12771, 12983, 13136, 13786, 14142, 14145, 14165, 14183, 14201, 14279, 14290, 14297, 14302, 14311, 14317, 14319, 14325, 14335, 14416, 14429, 14506, 14536, 14552, 14992, 17912, 18105, 18110, 18237, 18273, 18520, 23951, 25358, 25366, 25581, 25755, 25895, 28242, 28244, 28474, 28685, 28690, 31951, 32022, 32067, 32093, 32177, 32380, 33739, 33924, 33929, 33930, 34586, 34632, 34637; e) **Keye** – ridder en drossaard van koning Artur; g) vermaard om zijn bravoure, spozucht en scherpe tong – biedt aan Percheval te gaan zoeken, maar wordt door de anderen uitgelachen – sloeg Percheval ooit een gebroken kaak; *Moriaen*: r. 249, 260, 262, 287; e) **Keye** – ridder van koning Artur – drossaard; f) oom van Genevre – oom van Galyas; g) bespot de nieuw aangekomen Swerte Riddere – door koning Artur weggestuurd omdat de Riddere metter Mouwen weigert naar het hof terug te keren – vecht met de Riddere metter Mouwen maar wordt verslagen <Keyen, Keys> *Mouwen*: r. 141, 148, 169, 202, 215, 311, 330, 415, 417, 418, 427, 1561, 1573, 1576, 1584, 1591, 1596, 1598, 1601, 1606, 1612, 1615, 1622, 1626, 1629, 1642, 2239, 2248, 2266, 2273, 2284, 3203, 3233; e) **Keye** – ridder van koning Artur; g) gaat naar Doloreuse Casteel op avontuur met Acgravein, maar wordt onderweg gevangengenomen en later bevrijd door Perchevael – gaat mee om Walewein te zoeken <Keyen> *Perchevael J*: boek II, r. 37014, 37078, 37092, 37096, 37586, 37590, 37604, 37630, 37637, 37640, 37643, 37647, 37648, 37651, 37669, 37674, 37683, 37686, 37698, 37702, 37703, 37708, 37710, 37716, 37722, 37724, 37812, 37836, 38191, 38215, 38994, 39041, 39118, 40417, 40727, 40739, 40744, 40755, 40773, 40805, 40808, 40809, 40813, 40814, 40816, 40819, 40822, 40828, 40883, 40905, 40917, 40927, 40938, 40944, 40948, 41003, 41012; e) **Keye** – drossaard van koning Artur, Tafelronde-ridder; f) neef van Genevere; g) probeert tevergeefs de speer uit het lichaam van de dode Ragisel te trekken – gevangengezet door koning Artur omdat hij veinsde zelf de vijf ringen te kunnen afnemen – heeft de meest ontrouwe vriendin aan het hof van koning Artur zoals de proef met de krimpemde mantel onthult – vecht als **Bayneel vander Roetsen** een tweekamp met Maurus die Swerte voor de jonkvrouwe van Galestroet – verliest <[K.], Keie, Keyen, Keyes, Keys> *Ragisel*: r. 74a, 127, 134, 178, 181, 188, 194, 203, 205, 212, 217, 229, 234, 237, 1366, 1367, 1395, 1408, 1412, 1461, 1470, 2215, 2239, 2273, 2278, 2295, 2299, 2309, 2311, 2313, 2320, 2324, 2326, 2328, 2330, 2331, 2334, 2353, 2372, 2421, 2959, 2965, 2973,

3005, 3163; fragm. Ac, r. [897], 900; e) **Keye** – Tafelronde-ridder – drossaard van koning Artur; f) vader van Grevoen; g) mag op de eerste dag als eerste tegen Torec vechten maar wordt verslagen – eist dat Torec alle Tafelronde-ridders overwint <Keyen> *Torec*: r. 1373, 3295, 3300, 3302, 3311, 3317, 3319, 3323, 3329, 3336, 3423, 3450, 3456, 3460, 3575, 3588; e) **Keye die drussate** – ridder – drossaard van koning Artur; g) bespot Walewein die het zwevende schaakspel wil veroveren <Keye, Keyen, Keyes> *Walewein*: r. 43, 172, 173, 181, 186, 189, 193, 281, 1718, 1737, 1740, 1747, 5056; e) **Keye** – ridder van koning Artur; g) heeft een slechte reputatie aan het hof – probeert als eerste het Hert met de Witte Voet te veroveren, maar durft de rivier niet over te steken <Keyen> *Witte Voet*: r. 70, 77, 81, 95, 100, 106, 112, 117, 128, 135.

**Keye 2** e) **Keye de drossate** – schuilnaam van **Walewein**; g) als Walewein het kasteel van de jonkvrouwe van Galestroet bezoekt <Keye> *Ragisel*: r. 673, 681, 692, 697, 747, 760, 765, 853.

**Keye d(i)e drossate** zie **Keye 1** en **2**

**Keye die drussate** zie **Keye 1**

**[Keye die Cleine]** a) [West PR: **Kehedin 2**], toegenaamd: ‘li Petis’; b) neef van [West PR: **Keu 2**], toegenaamd: ‘d’Etraus – verwant van [West PR: **Karados 2**] en [West PR: **Brangoire 1**]; e) **Keye die Clene** – Tafelronde-ridder in dienst van koning Artur – toegenaamd: “die Stoute”; f) neef van de koning (Brangores [?]) van Astragorre – oom/neef van de echtgenote van Minoras 2; g) geholpen door Gawyn c.s. bij Arondeel – door koning Artur geridderd <Kahenni, Keyadijn, Keyadijns, Keyadyn, Keyadyn die Clene, Keyedijn> *Merlijn*: r. 17933, 20187, 21269, 23956, 24911, 28476, 30396; e) **Keyadijn** – Tafelronde-ridder; g) gaat mee Spangen bevrijden; *Mouwen*: r. 2917.

**Keye die Clene** zie **[Keye die Cleine]**

**Keye van Strans** a) [West PR: **Keu 2**], toegenaamd: ‘d’Etraus’; b) neef van [West PR: **Karados 2**] en [West PR: **Brangoire 1**] – oom van [West PR: **Kehedin 2**]; e) **Keye van Strans** – Tafelronde-ridder; f) neef/verwant van de koning (Brangores [?]) van Astragorre; g) geholpen door Gawyn c.s. bij Arondeel – door koning Artur geridderd <Keyen, Keyen van Strans> *Merlijn*: r. 20186, 21213, 21215a, 21268, 21313, 24910, 25087, 25970, 28476, 28960.

**Keytiven Berch, der** h) [West PR: **Tertres 4 as Caitis, li, var. Tertre 2 Agravain, li**]; i) **der Keytiven Berch** – oude naam van **Agraveins Berch** – berg met Der Keytiven Kasteel – waar Agraveyn Dryas doodslaat en door diens broer Sornahan vanden Nuwen Castele gevangen genomen wordt – waar Gurrees komt en met Sornahan vecht, die hem verslaat en hem zwaargewond bij Agraveyn gevangen zet – waar Gaheret Sornahan verslaat en Agraveyn en Gurrees bevrijdt <Berge vanden Keytiven> *Lanceloet*: boek II, r. 5626, 8334.

**Keytiven Kasteel, der** j) [West PR: Tor 5 des Tertre, Ia] – toren/kasteel op [West PR: Tertres 4 as Caitis, li]; k) **der Keytiven Kasteel** – kasteel gelegen op Der Keytiven Berch – waar Sornahan vanden Nuwen Castele Agraveyn en Gurrees gevangen houdt; *Lanceloet*: boek II, r. 9711.

**Kerdoel** zie **Cardoel**

**Keren, Vrouwe van den Woude sonder** zie **Vrouwe van den Woude sonder Keren, die**

**Keren, Wout sonder** zie **Wout sonder Keren, dat**

**Kerende** j) or. versatilis [*Historia scolastica*, Genesis, 24]<sup>1</sup>; k) **Kerende** – de naam van het vurige zwaard van (de engel) Cherubyn; *Scolastica*: r. 799, 802.

**Kerle** a) Karel [?]; e) **Kerle** – (Romeinse [?]) koning; g) legeraanvoerder onder Octaviaen/Augustus – verovert Meden – verovert (zonder strijd) Persi en trekt verder op tot aan de Inden <Kerlen> *Caesar*: r. 1138, 1150, 1152, 1184, 1185, 1187.

**Kerlion** zie **Carlioen**

**Kerloet** zie **Charloot**

**Kernten** h) [Graesse: **Karinthia**]<sup>2</sup> — Kärnten<sup>3</sup>/Karintië<sup>4</sup> in het huidige Oostenrijk;

i) **Kernten** – stad en hertogdom van de vader van Rozemunt; *Valentin und Namelos*: p. 142, 182.

**Kersbeke** h) Kersbeek<sup>5</sup> in Vlaams Brabant, België – toenaam van ridder **Wouter van Kersbeke**; *Niervaert*: p. 72, r. 184; r. 692.

**Kersene!** zie **Christus!**

**Kerst** zie **Jhesus Kerst van Nazarene**

**Kerst!** zie **Christus!**

**Kersten** n) christen – bijvoeglijk naamwoord afgeleid van Jezus Kerst, de middeleeuwse, volkstalige naam voor Iesus Nazarene (Jezus van Nazareth) [*Marcus* 10, 47],<sup>6</sup> die volgens de apostel Paulus, de ideoloog van het Christendom, de Χριστός d.i. de ‘Gezalfde’ was – men doet er verstandig aan het moderne ‘christelijk’ te vermijden als het gaat om gebeurtenissen, personen en scheldwoorden van vóór de Reformatie(s) in de loop van de 16e eeuw (het is immers ‘christenhond’ en niet christelijke hond), toen het Duitse ‘christlich’ zijn intrede deed in het taalgebruik alhier – christelijk kan namelijk ook in tegenstelling staan tot ‘katholiek’, een woord dat nu ook gebruikt wordt voor het middeleeuwse Christendom, dat ten tijde van het

1. [https://la.wikisource.org/wiki/Historia\\_Scholastica/Genesis#](https://la.wikisource.org/wiki/Historia_Scholastica/Genesis#)

2. <https://tinyurl.com/Graesse-Karinthia>

3. [https://de.wikipedia.org/wiki/Geschichte\\_K%C3%A4rntens#Mittelalter](https://de.wikipedia.org/wiki/Geschichte_K%C3%A4rntens#Mittelalter)

4. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Karinthië.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Karinthië.kmz)

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Kersbeek.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Kersbeek.kmz)

6. [https://vulgate.org/nt/gospel/mark\\_10.htm](https://vulgate.org/nt/gospel/mark_10.htm)

Concilie van Nicea (325) zoveel betekende als ‘de (nieuwe) godsdienst van heel het volk’ ter onderscheid van de oude, heidense religie, die nog door gegoede Romeinen aangehangen werd, en dat ten tijde van de Reformatie gebruikt werd om het ‘oude’ laat-antieke en middeleeuwse Christendom met haar heiligen, traditie en rituelen aan te duiden – zie ook **Jhesus Kerst van Nazarene** en **die Kerstinen**; o) **Kersten**; passim.

**Kerstine** e) **Kerstine** (or. Cristienne) – hertogin van Lutzenborch; f) dochter van Asselin, hertog van Lutzenborch – echtgenote van Anthonis van Lusignen – moeder van Bertrant en Lochier; g) weigerde na de dood van haar vader met de koning van Anssay te trouwen – werd door hem en zijn troepen aangevallen, maar door die van Anthonis en Reynout ontzet <Cristine, Kerstinen> *Meluzine*: fol. L4vb, M5vb, N1ra, N3ra, P1va, P2ra, X6ra.

**Kerstinen, die** a) de Christenen, verzamelnaam voor allen die geloven in Iesus Nazareneus/Jhesus Kerst (Jezus van Nazareth), die volgens de apostel Paulus, de ideoloog van het Christendom, niet alleen de Χριστός (de Gezalfde) was, maar ook (de zoon van) God, wat leidde tot het concept van de Heilige Drie-eenheid (één God in drie personen): Vader, Zoon en Heilige Geest – in de West-Europese situatie verstaat men onder Kerstenen/Kerstinen de onderdanen van de keizer en de paus van Rome en de daaruit voortgekomen koning- en keizerrijken – Oosterse Christenen werden in het westen, zeker na het Oost-West Schisma (1054),<sup>1</sup> met groot wantrouwen bekeken en verdacht van ketterij, met name de Arianen<sup>2</sup> en Nestorianen<sup>3</sup> – gedurende de Middeleeuwen ontwikkelde zich een confrontatie met de islam, niet zo zeer om religieuze als wel om militair-politieke redenen: de verovering door Umar ibn al-Khattab in 638 van het Heilig Land en de heilige stad Jeruzalem, waar zich het Heilig Graf bevond, de ultieme heilige plaats voor Christenen – de middeleeuwse Christenen konden in vreedzame coëxistentie leven met Sjiitische moslims en streden soms zelfs samen met hen tegen Soennitische moslims, die veel minder verdraagzaam waren ten opzichte van anders gelovenden – middeleeuwse teksten, ook waarin heftig tegen de Saracenen gevochten wordt, getuigen van groot respect voor de superieure Arabische cultuur, zowel in moslim-Spanje als in het Midden-Oosten, ademen, terwijl met afgunst, haat en nijd gekeken werd naar de superieure Byzantijnse cultuur – zie ook **Jhesus Kerst van Nazarene** en **Kersten**; e) **die Kerstinen**; passim.

**Ketelkijn, Bouden** zie **Bouden Ketelkijn**

**Keuperne** zie [**Koperne, die**]

---

1. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Oosters\\_Schisma](https://nl.wikipedia.org/wiki/Oosters_Schisma)

2. <https://nl.wikipedia.org/wiki/Arianisme>

3. <https://nl.wikipedia.org/wiki/Nestorianisme>

[**Chaen, Grote**] zie [**Grote Chaen, die**]

**Khamille** zie **Camilla**

**Chanaan** h) [Graesse: **Canaan (terra)**]<sup>1</sup> [*Genesis* 11, 31]<sup>2</sup> — Kanaän,<sup>3</sup> Oudtestamentisch land,<sup>4</sup> gelegen aan de oostelijke oever van Middellandse Zee en begrensd door de rivier de Jordaan en de Dode Zee – bewoond door meerdere volkeren die Canaan [*Genesis* 9, 18],<sup>5</sup> zoon van Ham/Cham, als stamvader gehad zouden hebben – waar de Israëlieten na hun verblijf in Egypte binnentrokken en dat zij gedeeltelijk veroverden, zoals beschreven in [*Numeri* 13-35]<sup>6</sup>; i) **Chanaan** – veroverd door de Joden; *Alexanders geesten*: boek III, r. 734; boek IV, r. 662.

**Chananeen, die** a) de Kaänieten – volgens het *Oude Testament* de nakomelingen van Canaan [*Genesis* 9, 18],<sup>7</sup> zoon van Ham/Cham, en de bewoners van het land **Chanaan**; e) **die Chananeen**; g) verdreven “Gods pape” Melchisedech, de stichter van Jerusalem, uit die stad; *Wrake Vb*: fol. F4r.

**Chochicus** zie [**Cocitus, die**]

**Cholaes** zie **Caloes**

**Chorinten** zie **Corinte**

**Chorinthe(n)** zie **Corinte**

**Chosas** zie **Cosas**

**Christiaen** k) **Christiaen** – naam van de gouden beker waaruit Maeldegij's Karel de Grote betoverde wijn laat drinken, zodat die hem moet gehoorzamen; *Heemskinderen*: p. 97; k) **Cristian** – naam van de gouden kop waar Malegys Karle toverdrank uit laat drinken; *Reinolt von Montelban*: r. 5043.

**Christus!** n) (strijd)kreet, verwijzend naar Jezus Christus (zie **Jhesus Kerst van Nazarene**); o) **Kersene!** – uitroep van Evax; *Limborch*: Boek VI, r. 182a; o) **Kürssen!** – uitroep van Evax; *Lymburch*: Boek VI, r. 179; o) **Christus!** – strijdkreet van hertog Buevijn van Eggermont en zijn leger; *Malegij's*: p. 7; o) **Cristus!** – strijdkreet van koning Lodewijc van Vrancrijc en van het leger uit Griecken <Cristus ende Vrancrijcke!> *Margrieta van Limborch*: cap. 85, 103; o) **Kerst!** – uitroep van koningin Jenover <Krist> *Merlijn*: r. 22812.

**Christus(, Jesus)** zie **Jhesus Kerst van Nazarene**

---

1. <https://tinyurl.com/Graesse-Canaan>  
 2. [https://vulgate.org/ot/genesis\\_11.htm](https://vulgate.org/ot/genesis_11.htm)  
 3. <http://www.maproom.org/00/08/present.php?m=0004>  
 4. <https://en.wikipedia.org/wiki/Canaan>  
 5. [https://vulgate.org/ot/genesis\\_9.htm](https://vulgate.org/ot/genesis_9.htm)  
 6. [https://vulgate.org/ot/numbers\\_13.htm](https://vulgate.org/ot/numbers_13.htm)  
 7. [https://vulgate.org/ot/genesis\\_9.htm](https://vulgate.org/ot/genesis_9.htm)

**Cycrops** a) [A-Z 1: **Kekrops & zijn dochters**]<sup>1</sup> — Kekrops/Cecrops,<sup>2</sup> de legendarische eerste koning van Attica – niet in [*Alexandreis*, r. 268 e.v.]<sup>3</sup>; d) bouwde de burcht Cecropia, de latere Acropolis – zie ook **Frigia**; e) **Cycrops** – stichter van Athene; *Alexanders geesten*: boek I, r. 868; boek VII, r. 1488; e) **Ecrops** – koning; g) bouwde Athene; *Troyen*: r. 29058.

**Kyeve** e) **Slieve**; f) zuster van Quante; *Reynaert Prz*: r. 3979; e) **Kyeve**; f) zuster van Quantes; *Reynaerts Hst*: r. 5200.

**Kieveroet** h) [Moisan I, 2: CIVETOT] (Gr. Κιβωτός) — Civitot<sup>4</sup> – in het *Chanson d'Antioche* [ed. Paris, 1848, p. 22]<sup>5</sup> een berg: “Le pui de Civetot qui vers le ciel ombrie/Qui defors Nique [Nicea] siet plus de liue et demie.” – bij Jean de Mandeville [ed. Deluz 2000, p. 115] een havenstad: “De Constantinople qe voet aler par la terre de Turkie il vait vers la cité de Nike [Nicea] et passe homme par le port de Chievetout” – ook gebruikt als naam voor een versterkt legerkamp nabij de havenstad Helenopolis (olim Drepanum), gelegen ter hoogte van het huidige Hersek<sup>6</sup> in Turkije; i) **Kieveroet** – waar Baudewijn van Biauvaes en andere Kruisvaarders door de Saracenen worden gevangengenomen; *Boudewijn*: r. 168; i) **Chievecout** – “Van constantinoplen so gaetmen totter stat van nike, op datmen wil gaen door tlant van turken ende dan lijdt men door die hauene van chieuedout ende men siet rechte voor hem altoos tgheberchte van chieuecoute, dat op anderhalue mile na is der stat van nike.” [ed. CD-ROM *Midelnederlands*]; *Jan van Mandeville*, fol. 11va.

**Kyeve, Quantes** zie **Quantes Kyeve**

**Kyewaert** zie **Cuwaert**

**Kiewen** h) [Graesse: **Chiovia**]<sup>7</sup> — Kiev<sup>8</sup> aan de rivier de Dnjeper,<sup>9</sup> de hoofdstad van Oekraïne; i) **Kiewen** – Christen stad in Rusen; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1413; i) **Kiewen** – Christen stad, verder als boven; *Troyen*: r. 28984.

**Kyewert** zie **Cuwaert**

**Kinderen, [Historie] van die vier Aymijns** zie **[Historie] van die vier Aymijns Kinderen**

**Kindren, Vier Aymijns** zie **[Heemskinderen, die]**

1. [https://www.dbnl.org/tekst/moor028vana01\\_01/moor028vana01\\_01\\_0073.php#a072](https://www.dbnl.org/tekst/moor028vana01_01/moor028vana01_01_0073.php#a072)

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Cecrops\\_I](https://en.wikipedia.org/wiki/Cecrops_I)

3. [http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost12/Gualterus/gua\\_al01.html](http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost12/Gualterus/gua_al01.html)

4. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Civitot>

5. <https://archive.org/details/lachansondantio01pariuoft/page/22>

6. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Hersek.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Hersek.kmz)

7. <https://tinyurl.com/Graesse-Chiovia>

8. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Kiev.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Kiev.kmz)

9. [https://en.wikipedia.org/wiki/Dnieper\\_River](https://en.wikipedia.org/wiki/Dnieper_River)

- Kinehante** e) **Kinehante** (hs. ki[u]ehante) – heidense koning, één van de Sennen; g) bij Logres verslagen door de ‘vijf neven’ van koning Artur; *Merlijn*: r. 16604.
- Kynneloit** i) **Kynneloit** – waarvandaan het heidense leger, aangevoerd door Angelie, komt; *Karl Meinet*: r. A456, 27.
- Kyrlingen** e) **Kyrlingen** – “Syne konynghe sullen alle komen vorn./Myne Kyrlingen/En sullen neit kunnen gedyngen./Der enkomt nummer en geyn weder.” (r. A468, 45-48) ; *Karl Meinet*: r. A468, 46.
- Kywaert** zie **Cuwaert**
- Kiwert** zie **Cuwaert**
- Cladijs** a) [West PR: Gornain Cadrus, var. Agornain] – dezelfde als **Arogans** – mogelijk dezelfde als **Agenans**; e) **Cladijs** – ridder, in dienst van koning Artur <Cladise> *Merlijn*: r. 23953.
- Claerdijne** e) **Claerdijne** (or. Claradine) – Sarazijnse prinses; g) ontvoerd en gekerstend door Reynier van Provencien; *Valentijn ende Oursson*: cap. 67.
- Claerrijs van Indie** zie **Claris van Indie**
- Claerru(u)s** zie **Claris van Indie**
- Claeru(u)s** zie **Claris van Indie**
- Claerwijs** zie **Claris van Indie**
- Claes** a) populaire middeleeuwse mannennaam in de kuststreek afgeleid van (de heilige) Nicolaas (zie **sinte Claes**), patroon van onder anderen zeevaarders; e) **Claes** – gangbare mannennaam; g) opgesomd met Hein, Jan en Wouter – krijgt van zijn echtgenote Ermegaert een vuistslag tussen zijn ogen als hij “verbuyst” (aangeschoten) uit de kroeg thuiskomt; *Minnen loep*: boek II, r. 3581; boek IV, r. 946.
- Claes, sinte** a) [*Legenda aurea* III: De sancto Nicholao] [*Gulden Legende*: Van senter Clase bisscop [3]] — sint Nicolaas<sup>1</sup> [*Gulden legende* [3]], legendarische bisschop van Myra; e) **sinte Claes** (or. Sanct Niclaus) – helpt kooplieden hun waar verkopen als zij die goedkoop aanbieden; *Fortunatus borse*: cap. [30].
- Claes vanden Briele** zie **Cleas vanden Briele**
- Clais van Aservaen** zie **Claus van Atervaen**
- [Clamedijn van den Beslotenen Eylanden]** a) [West PR: Clamadeu], koning van les Lontaignes Illes; d) verslagen door Galehot; e) **[Clamedijn van den Beslotenen Eylanden]** – koning; g) bondgenoot van koning Artur – stuurt zijn drossaard Agigner naar Salesbiere <Clamadens, Clamadine van den Beslotenen Eylanden, Clamedine van den Beslotenen Eylanden> *Merlijn*: r. 15648-15649, 32275, 32930.
- Clamides** e) **Clamides** – in dienst van koning Uriens; g) beheert/verdedigt Sorhant samen met Bandemagus; *Merlijn*: r. 15494.

---

1. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Nicolaas\\_van\\_Myra](https://nl.wikipedia.org/wiki/Nicolaas_van_Myra)



- Klammen** i) **Klammen** – “De eichte sal syn gewysse/Van dem lande van Bernisse./De nuynde sal van Klammen wesen.” (r. A477, 18-20) – bondgenoot van Baligain in de strijd tegen Karll Meynet; *Karl Meinet*: r. A477, 20.
- [**Clandijn**] zie **Claudijn**
- Klanckade** zie **Blancaert**
- Klans** i) **Klans** – “De veirde van Klans ind van Rois” – één van de bondgenoten van Baligain in de strijd tegen Karll Meynet; *Karl Meinet*: r. A476, 36.
- [**Clapemors**] a) [Moisan I, 1: DAPAMORT, var. CLAPAMORS]; e) [**Clapemors**] – koning van Turcken; g) bondgenoot van Baligain tegen Karll Meynet <Clapemor, Clapemorsen> *Karl Meinet*: r. A475, 62; A479, 13.
- [**Clara orde, Sent**] zie [**Sent Clara orde**]
- Claradijs** zie **Clarisse 1**
- Claradys** zie **Clarisse 1**
- Klaradys** zie **Clarisse 1**
- Claramonde** a) [Moisan I, 1: ESCLARMONDE 2]; b) dochter van [Moisan I, 1: GAUDISE(S) 2], emir de Roches – echtgenote van [Moisan I, 1: HUE(S), HUON 99 DE BO(U)RDIAUS] – moeder van [Moisan I, 2: CLARISSE 7], [Moisan I, 2: GODIN(S) 1] en [Moisan I, 2: JUDIC]; e) **Claremonde** – Saraceense van geboorte; g) verliefd op Huge van Bordeeus; *Huge K*: r. 95; e) **Claramonde** – Saraceense van geboorte – later koningin van Bulgherie; f) dochter van emir Gaudijs van Babilonien – nicht van koning Yvorijn van Mombrant; g) verliefd op Hughe – helpt de gevangen Hughe ontsnappen – gaat met hem mee naar Vrancrijk – ontvoerd door de Saracenen maar bevrijd door koning Galefier van Palernen, die met haar trouwt – na de hereniging met Hughe te Rome gedoopt en getrouwd – uiteindelijk gekroond tot koningin van Bulgherie <Claramonden, Claramondens, Claramunde, Claremonde> *Hughe Prz*: p. 14, 36-38, 41, 42, 44-50, 52, 54-57, 62-65, 67-71, 74, 77, 78, 80, 82, 83; e) **Claremonde** – Saraceense van geboorte; f) geliefde van Huge; g) al eerder door Maleproen over de Rode See gezet <Claremonden> *Huge L*: r. 196, 205, 216, 258.
- Claredamye** e) **Claredamye**; f) dochter van de koning van Mec – latere echtgenote van Henric; g) tot het Christendom bekeerd door Henric <Claredamyen> *Ongeïdentificeerd 1*: r. 47, 109, 117.
- Claredoen** i) **Claredoen** – stad in Meliden van koningin Morinde die door tweeooms van Morinde als hun eigendom bestuurd wordt; *Saladijn*: r. 1276.
- Clarele 1** a) [West PR: Clarion 2]; e) **Clarele** – ridder, één van de Sennen; f) verwant van Sapharijn; g) in Carmelide gedood door koning Bohort van Gaunes <Clariele> *Merlijn*: r. 18493, 18629.
- Clarele 2** a) [West PR: Clarel], Saksische koning; e) **Clarele** – heidense koning, in dienst van koning Rioen van Denemarke; g) in Carmelide verslagen door koning Artur; *Merlijn*: r. 23411.

**Claremonde** zie **Claramonde**

**Clarenbout** e) **Clarenbout** (or. Clerevauld, var. Clarebault); f) broer van Glaude van Syon en Guyon – neef van Gweryn van Valbruyant; g) door Godefroy metten Grooten Tande verslagen en samen met zijn broers voor het kasteel van zijn neef opgehangen; *Meluzine*: fol. P4rb, P4vb, P5ra, P5rb, P5vb.

**Clarence 1** h) [West PR: Clarence] – stad op de grens van Sorgales — mogelijk St. Clears<sup>1</sup> in Carmarthenshire, Wales; i) **Clarens** – hertogdom van Galescascin; *Lantsloot*: r. 2530; i) **Clarence** – stad in Garlot, vlakbij zee – langdurig belegerd door de Sennen – waar de definitieve veldslag plaatsvindt tussen het leger van koning Artur c.s. en de Sennen onder leiding van koning Hargodabrant <Clarencen, Clarencse> *Merlijn*: r. 20072, 20093, 20176, 20816, 27163, 27219, 27236, 30557, 30902, 30925, 32194, 32220, 32500, 32559, 32693, 32695, 32726, 32853, 32863, 32983, 33032.

**Clarence 2** a) or. de stad Clarence (zie **Clarence 1**); e) **Clarence** – hertog – Tafelronde-ridder; g) zat gevangen in Verbodene berch – vecht op het toernooi dat bij het kasteel Peninge gehouden wordt <Clarensen> *Lanceloet*: boek II, r. 24596, 28723.

**Clarence!** n) Clarence!; o) **Clarence!** – strijdkreet van koning Artur en zijn ridders <Clarencse> *Merlijn*: r. 12592, 21114, 23405.

**Clarens(e)** zie **Clarence 1**

**Clarencse** zie **Clarence 2**

**Clarencse!** zie **Clarence!**

**Clarente** h) or. Clarente [Constans IV, p. 400]<sup>2</sup> [Joly II, p. 184]<sup>3</sup> – niet in de hoofdtekst van Constans maar in een toegevoegd fragment, wel in Joly — de Scamander<sup>4</sup> c.q. Xanthus, rivier bij Troje (zie **Santi**) in Klein-Azië; i) **Clarente** – rivier bij Troje – Franse benaming van de rivier **Santi**; *Alexanders geesten*: boek I, r. 1239; i) **Clarente** – rivier bij Troye – plaats van de ontmoeting van de Trojanen onder leiding van Hector en de Grieken onder leiding van Achilles/Aghamennon bij het aflopen van de wapenstilstand <Clarentte> *Troyen*: r. 15538, 15554.

**Clarette van Spaengen** e) **Clarette van Spaengen** – gravin van Spangen, jonkvrouwe aan het hof van koning Artur; f) nicht van Walewain – echtgenote van Miraudijs/Riddere metter Mouwen; g) volgens ‘sommigen’ geliefde van Lanceloet van Lac, wat volgens de verteller onjuist is – geeft de nieuwe ridder d.w.z. de Swerte Riddere (d.i. Miraudijs) een witte mouw – slaagt er door middel van een toernooi in, hem weer naar het hof te doen terugkeren –

1. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Saint\\_Clears.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Saint_Clears.kmz)

2. <https://archive.org/details/leromandetroie00consgoog/page/n408>

3. [https://archive.org/details/bub\\_gb\\_vr7Yj3a4UXUC/page/n189](https://archive.org/details/bub_gb_vr7Yj3a4UXUC/page/n189)

4. [https://en.wikipedia.org/wiki/Karamenderes\\_River](https://en.wikipedia.org/wiki/Karamenderes_River)

trouwt met hem <Clarette, Claretten, Clarette van Spangen> *Mouwen*: r. 38, 175, 200, 210, 341, 440, 669, 671, 716, 736, 828, 877, 1020, 1023, 1050, 1176, 1359, 1412, 1534, 1542, 1547, 1558, 1732, 1768, 1787a, 1802, 1804, 1807, 1829, 1877, 2006, 2024, 2076, 2099, 2117a, 2227, 2244, 2837a, 2849, 2869, 2881, 2896, 2908, 2922, 2937, 2938, 3146, 3176, 3218, 4002; fragm., r. 155, 263, 273, 307.

**Clarewijs** zie **Clariss van Indie**

**Clariane** a) [West VR: Claris(s)ant] — Clarissant<sup>1</sup>; b) dochter van [West VR: Lot 1] en [West VR: Morc(h)adés] – kleindochter van [West VR: Uterpandragon] en [West VR: Yg(u)erne] – zuster van [West VR: Gauvain 1], [West VR: Agrevain], [West VR: Gaheriet] en [West VR: Guer(r)ehés] – nicht van koning [West VR: Artu] – echtgenote van [West VR: Guiromelant]; e) **Clariane** – jonkvrouw; f) zuster van Walewein – nicht van koning Artur – echtgenote van Griromelant; g) verblijft op een kasteel in Galoye (d.i. Roche van Sangwijn/Casteel vanden Wondere) – geliefd door Griromelant die haar broer Walewein haat – valt voortdurend flauw tijdens de tweekamp tussen haar broer en haar geliefde, waarna zij koning Artur vraagt te bemiddelen – trouwt met Griromelant <Clarianen> *Perchevael J*: boek II, r. 39825, 40168, 40193, 40459, 40547, 40615, 40654, 40722, 40732, 40758, 40783.

**Clariant** e) **Clariant** – heidense koning; f) verwant van Sinamonde; g) samen met zijn zonen door Seghin en Gheeraert overwonnen; *Saladijn*: r. 1290, 1297; e) **Clariant** – Saraceen; g) tegenstander van Gerard en Seghin – verliest en bekeert zich tot het Christen geloof <Clariante> *Saladin*: r. 91, 95, 144, 146.

**Clariaus, Madan** zie **Madan Clariaus**

**Clarie** zie **Gloriande van Romen**

**Clariele** zie **Clarele 1**

**Clariens** a) [Moisan I, 1: CLARIËN(S) 5]; b) Zoon van koning [Moisan I, 1: MALTRAIËN] – broer van [Moisan I, 1: CLARIFAN]; e) **Clariens** – dienaar van Baligain; f) zoon van Maltrens – broer van Clarions; *Karl Meinet*: r. A462, 9.

**Clarijn 1** e) **Clarijn** (or. Clarin) – koning van Bile; g) één van de zeven rechters bij het toernooi om Melioers hand – wil sultan Margarijs van Persi als winnaar aanwijzen <Clarin, Clarine, Claryn> *Parthonopeus*: r. 3831, 4362, 4519, 4612, 4704, 4764, 4791, 5119, 5368, 5546, 5555, 5867, 5885, 5896, 5937, 6029, 6039, 6070, 6127; fragm. S, r. 6029, 6039, 6070; fragm. T, r. 7, 60.

**Clarijn 2** e) **Clarijn** (or. Clarien) – Sarazijnse ridder; g) door soudaen Morandijn als verkenners naar het leger van koning Pepijn van Vranckrijck gestuurd – samen met zijn gezelschap doodgedood door de Groenen Ridder <Claryn> *Valentijn ende Oursson*: cap. 22.

---

1. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Liste\\_de\\_personnages\\_du\\_cycle\\_arthurien#Clarissant](https://fr.wikipedia.org/wiki/Liste_de_personnages_du_cycle_arthurien#Clarissant)

**Clarijn van Vrankerijc** e) **Clarijn van Vrankerijc** – jonkvrouwe; f) zuster [?] of dochter [?] van de koning van Frankrijk; g) exemplarisch hoge en vermogende vrouw – door de vader van Jonathas van Orienten als echtgenote voor zijn zoon uitverkoren; *Jonathas*: fragm. A, r. 62.

**Clarijs** zie **Claris**

**Claryn** e) **Claryn** – Saraceense koning; g) in het gevolg van Davimonts vader Cursabel; *Ogyer*: r. 3864.

**Clarin** zie **Clarijn**

**Clarina** a) [*A-Z 6: Valentijn & Nameloos*]<sup>1</sup>; e) **Clarina**; f) dochter van koning Pippink van Vrankrike – nichtje van Phila, de zuster van Pippink – later echtgenote van Blandemer; g) twaalf jaar oud als het verhaal begint – vindt het kistje met daarin Valentin, één van de tweelingzonen van Phila – wordt verliefd op deze ‘vondeling’ – neemt het voor hem op als hij een scheldende kamerheer doodslaat – jukt dat Valentin de koningszoon van Portegallen is – wordt koningin van Hyspanyen <Claryna, Clarinen, Clarynen, Klarina> *Valentin und Namelos*: p. 1, 18, 20, 48, 54, 58, 60, 64, 74, 82, 90, 138, 176.

**Klarina** zie **Clarina**

**Clarine 1** a) correspondeert met [*West PR: Heliene*] sans Peir, echtgenote van [*West PR: Persidés 1*] le Rous, heer van Gazeville; e) **Clarine**; f) echtgenote van koning Percides van Casinure; g) exemplarisch mooie vrouw – samen met de dochter van koning Pelles van Listenois nóg mooier dan de oogverblindende jonge Jenover, de latere echtgenote van koning Artur; *Merlijn*: r. 19093.

**Clarine 2** e) **Clarine** – “die scone Clarine”; g) vermoord; *Ogier E-G*: r. 92.

**Clarinen** zie **Clarina**

**Clarynen** zie **Clarina**

**Clarioen 1** a) [*West PR: Clarion 2*] – Saksische koning – zie ook **Pharioen**; e) **Clarioen** – heidense koning, één van de Sennen; g) bij Rodestock verslagen door Gawyn die hem het paard Gringalet afneemt <Clarion> *Merlijn*: r. 29996, 30109, 30149, 30294.

**Clarioen 2** e) **Clarioen** – Saraceen; f) broer van Broyer en Tenebre; g) mee naar Parijs met Tenebre, die in het woud de koning van Engellant overvalt en diens dochter rooft – door Ogier gedood <Clarion> *Ogyer*: r. 17936, 18158.

**Clarioen van Nortomberlant** a) [*West PR: Clarion 1*], Saksische koning van Northumberlande; e) **Clarioen van Nortomberlant** – koning van Nortomberlant; g) één van de ‘tien koningen’ die tegen koning Artur in opstand komen – aangevallen door de Sennen – zelf gesteund door hertog Escans van Cambenick – ontzet door de ridders van koning Artur – legeraanvoerder tegen de Sennen in Clarence – later in dienst van koning

---

1. [https://www.dbnl.org/tekst/gerr010vana01\\_01/gerr010vana01\\_01\\_0078.php#a077](https://www.dbnl.org/tekst/gerr010vana01_01/gerr010vana01_01_0078.php#a077)

Artur legeraanvoerder tegen de Sennen vanuit Salesbiere <Clarioen, Clarioene, Clarioens van Nortomberlant, Clarion, Clarione, Clarion van Northomberlant> *Merlijn*: r. 13373, 14229, 14243, 14545, 14638, 14969, 15671-15672, 15967, 19966, 19967a, 19969, 20100, 20110, 20123, 20179, 20640, 20641a, 20643, 20672, 20693, 20700, 20777, 20832, 27192, 30366, 30374, 30412, 30676, 30683, 31492, 32236, 32920.

**Clarion** zie **Clarioen 1 en 2**

**Clarion** zie **Clarioen van Nortomberlant**

**Clarion** zie **Clarisse 1**

**Clarion van Northomberlant** zie **Clarioen van Nortomberlant**

**Clarions** a) [Moisan I, 1: CLARIFAN]; b) Zoon van koning [Moisan I, 1: MALTRAIËN] – broer van [Moisan I, 1: CLARIËN(S) 5]; e) **Clarions** – dienaar van Baligain; f) zoon van Maltrens – broer van Clariens; *Karl Meinet*: r. A462, 9.

**Clariont** e) **Clariont** – Saraceen; f) zoon van Brodumont; g) verslaat Samerion om zo als eerste tegen Ogier te kunnen strijden; *Ogyer*: r. 19339, 19353.

**Clariss** a) or. Claris; b) dochter van een hertog van Alemaigne; e) **Cloyris**; f) vriendin van Blantseflur; g) helpt Blantseflur en Floyris <Cloris> *Floyris ende Blantseflur*: r. 157, 164, 170, 181, 186, 199, 327; e) **Clariss**; f) dochter van een hertog van Aelmaengen – vriendin van Blancefloer – later echtgenote van de emir van Babylonien; g) helpt Blancefloer tijdens hun gevangenschap in de harem <Clarise, Clarijs> *Floris ende Blancefloer*: r. 2968, 2996, 3051, 3072, 3078, 3146, 3197, 3207, 3217, 3228, 3239, 3248, 3254, 3268, 3276, 3290, 3298, 3306, 3449, 3454, 3827, 3857, 3876; e) **Clariss** – later koningin van Babilonien; g) verder als boven; *Floris ende Blancefleure*: cap. [6]-[7]; **Clarijs**; g) collega van Blanceflour in dienst van de amirael <Clariss> *Floris ende Blanceflour*: fol. E1r-E1v.

**Clariss van Indie** e) **Clariss van Indie** (or. Clarus, roi d'Inde) – koning/sultan van Indie – ook wel genoemd: die oude vielart; f) vader van Porrus en nog twee kinderen/zoons – oom (broer van de moeder) van Martien; g) oud en ruw – begeert Phesonie, de dochter van Gadefeer van Larijs – belegert Pheson, omdat zij weigert zijn vrouw te worden <Claerrijs van Indie, Claerrus, Claerruse, Claerruus, Claerus, Claeruse, Claeruus, Claerwijs, Claerwise, Clarewijs, Clarewise, Claruus, Clerwise> *Cassamus*: r. 173, 193, 206, 240, 309, 393, 400, 460, 554, 575, 590, 693, 695, 719, 755, 759, 760, 776, 796, 797, 879, 893, 904, 909, 986, 997, 1061, 1111, 1219, 1457, 1485.

**Clariss** zie **Clarisse 1**

**Clarissa** e) **Clarissa** (or. Clarisse); f) dochter van Olyvier van Castillen en Helena van Enghelant – zuster van Henric – door haar vader als vrouw gegeven aan de ongetrouwde gebleven Artus van Algarbe; g) samen met Henric als onnozel kind door haar vader gedood om met haar bloed Artus van Algarbe te genezen, maar overleeft dat; *Olyvier van Castillen*: cap. 50.

**Clarisse 1** a) [Moisan I, 1: CLARISSE 8]; b) dochter van [Moisan I, 1: ANTIAUME(S) 18] – zuster van [Moisan I, 2: YON(S) 6 DE GASCOIGNE] (zie **Yewe**) – echtgenote van [Moisan I, 2: RENAUS DE MONTAUBAN] (zie **Reynout van Montalbaen**) – moeder van [Moisan I, 1: AYMUN 10] en [Moisan I, 2: YON(S) 3]; e) **Clarisse**; f) dochter van koning Yewyn – echtgenote van Reynout – moeder van Adelaert en Amerijn; g) doorziet het plan van haar vader Yewyn de Heemskinderen aan Karel de Grote uit te leveren en raadt Reynout tevergeefs af om op Karels (valse) verzoeningspoging in te gaan – gebruikt haar jongste zoon Adelaert om Reynout over te halen koning Yewyn niet te laten doden <Clarissen, Claradijs> *Heemskinderen*: p. 63, 64, 126, 127, 130, 142, 143, 152, 179, 180; e) **Claradys**; f) dochter van Yve – echtgenote van Reynolt – moeder van Adelhart en Emmerich; g) haalt Reynolt over Yve, die in Beaurepar door Karle belegerd wordt, te hulp te komen <Claradise, Claradisen, Claradyse, Clarion, Clarise, Claryse, Klaradyse> *Reinolt von Montelban*: r. 2775, 2780, 2856, 2887, 3050, 7559, 7680, 7682, 7707, 7826, 7978, 7996, 8231, 8855, 9118, 9409, 10027, 10066, 10271, 11922, 11955, 12828, 12844, 12940, 13275, 13305, 13337; e) **Clarissie**; f) dochter van Yewe – echtgenote van Reinout – moeder van Adelaert <Clarissien, Claradijs> *Renout*: r. 639, 750, [951], 1174, 1587, 1652.

**Clarisse 2** e) **Clarisse**; f) zuster van de koning van Engeland; g) wordt samen met het hertogdom Cloucestre door haar broer beloofd aan degene die de reus zal verslaan – huwt echter op verzoek van Joncker Jan (aan wie zij toekomt) met Guido; *Jan uut den Vergiere*: cap. 17, 19.

**Clarisse 3** a) [Moisan I, 1: CLARISSE 5]; e) **Clarisse**; f) weduwe van de hertog van Billoen – moeder van de echtgenote van Helias – grootmoeder van Yda – overgrootmoeder van Godevaert, Boudewijn en Eustachius; g) wordt door haar zwager, de graaf van Franckenborch, ten overstaan van keizer Otto I van Almanien ervan beschuldigd een buitenechtelijke dochter te hebben gebaard die daarom geen rechthebbend erfgename is – voor wie Helias een tweekamp vecht, die hij wint, waarna hij de dochter als vrouw en Billoen als leen van de keizer verwerft <Clarissen> *Ridder metter Swane*: cap. [21], [23].

**Clarisse van Enghelant** e) **Clarisse van Enghelant** (or. Clarice d'Angleterre); f) dochter van koning Astolpho van Enghelant; g) lijkt voorbestemd om te huwen met de Amoureusen van Galles, maar wordt met haar goedvinden geschaakt en zeer tegen de zin van haar vader gehuwd door Rijckaert zonder Vreese <Clarisse> *Rijckaert zonder Vreese*: cap. 10-11.

**Clarisse** zie **Gloriande van Romem**

**Clarissie** zie **Clarisse 1**

**Claroen** e) **Claroen**; *Ongeïdentificeerd 2*: r. 46.

**Claroen van Gournay** e) **Claroen van Gournay** “Ende Claroen, den rudder fray,/Die men hiet van Gournay.” – Frans ridder; g) gezelschap van Huce van

Bordeeus – samen met Gontier vander Geronden, Omaer vander Havene, Steven en Vulcanuut in vermomming in Bordeeus aangekomen; *Huge M*: r. 649.

**Clarot** a) [West PR: Clariés], toegenaamd: ‘de Gaule’; e) **Clarot** – Tafelronde-ridder; *Merlijn*: r. 17937.

**Clarus** zie **Claris van Indie**

**Claucus** zie **Glaucus 1**

**Claucus** zie **Clitus**

**Claudas** zie **Claudas van Deserte**

**Claudas** zie **Claudes 2**

**Claudas** zie **Claudijn**

**Claudas die Rode** a) [West PR: Aucalec], toegenaamd: ‘li Rous’; e) **Claudas die Rode** – Tafelronde-ridder; *Merlijn*: r. 17917.

**Claudas van Deserte** a) [West PR: Claudas], heer van Bourges en koning van La (Terre) Deserte<sup>1</sup> [West VR: Claudas 1], koning, toegenaamd: ‘de la Deserte — Claudas<sup>2</sup>’; b) vader van [West PR: Dorin] (wettige zoon) en [West PR: Claudin] (bastaardzoon); d) belegerde koning Ban, verjoeg hem en stak zijn burcht in brand; e) **Claudas** – koning in Gaule en Gaunes; f) vader van Claudijn en Dorijn – oom van Brumalt; g) op koning Artur na de machtigste koning – van wie Ban van Benewijc ooit verloor – tegen wie Lanceloet oorlog voert – vlucht uiteindelijk naar Rome <Claudase> *Lanceloet*: boek II, r. 15494, 22564, 26080, 26086, 26123, 26145, 26150, 26331, 26351, 26376, 26420, 26464, 26471, 26487, 26491, 26508, 26521, 26532, 26537, 26597, 26618, 31525, 31532, 31578, 31717, 31721, 31774, 31779, 31669, 31895, 31914, 31923, 31929, 31939, 31959, 31997, 32014, 32029, 32038, 32041, 32047, 32077, 32080, 32102, 32122, 32132, 32142, 32151, 32167, 32176, 32178, 32232, 32235, 32257, 32293, 32306, 32319, 32359, 32360, 32368, 32384, 32390, 32395, 32788, 32814, 32816, 32818, 32824, 32829, 32849, 32914, 33026, 33029, 33031, 33041, 33090, 33104, 33126, 33130, 33134, 33146, 33164, 33180, 33184, 33185, 33199, 33216, 33219, 33228, 33247, 33347, 33367, 33390, 33458, 33462, 33464, 33484, 33497, 33502, 33565, 33583, 33628, 33631, 33659, 33667, 33673, 33688, 33689, 33715, 33745, 33751, 33759, 33759, 33788, 33790, 34013, 34225, 34311, 34330, 34333, 34351, 34436, 34699, 34753, 34798, 34802, 34841, 34845, 34858, 34867, 34879, 35222, 35224, 35226, 35227, 35233, 35267, 35295, 35300, 35301, 35315, 35318, 35322, 35379; e) **Claudas**; f) vader van Claudijn; *Lanceloet*: boek III, r. 10605; e) **Claudas** – koning die samen met Froles Lancelot van Lac de toegang tot en het bezit van Gaule wil ontzeggen <Claudase> *Lancelot W*:

---

1. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Liste\\_de\\_personnages\\_du\\_cycle\\_arthurien#Claudas](https://fr.wikipedia.org/wiki/Liste_de_personnages_du_cycle_arthurien#Claudas)

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Claudas>

r. (recto) 1, 15, 23; e) **Claudas**; g) neemt de zonen van koning Boerd gevangen; *Lantsloot*: r. 208; e) **Claudas van Deserte** – koning van Deserte c.q. Berri – leenman [?] van de koning van Gales; g) in gevecht met koning Ban van Bonewijc om land – vraagt de keizer van Rome, de koning van Gales en hertog Frolles van Aelmanien om steun – strijdt in Trebes tegen koning Ban en koning Bohort van Gaunes c.s. – wordt verslagen <Claudas, Claudase, Claudes> *Merlijn*: r. 11629, 11633, 11637, 11640, 11643, 11678, 11681, 11687, 11693, 11699, 11707, 11758, 11794, 11879, 12102, 12104, 12490, 15176, 15869, 21759, 21885, 22002, 22352, 24769a, 25024, 25225, 25262, 25416a, 25444, 25457, 25501, 25508, 25512, 25526, 25615, 25622, 25628, 25633, 25635, 25639, 25665, 25682, 25686, 25687, 25698, 25745, 25830, 26017, 26021, 26027, 26040, 26042, 26055, 26218, 26220, 26345, 26347, 26358, 26367, 26372, 27166, 27381, 33205.

**Claude** a) Chlotilde<sup>1</sup> (474/475-ca. 545); b) dochter van Chilpéric II de Bourgondie en Carétène – echtgenote van koning Clovis I [Moisan I, 1: CLOVIS 1] – moeder van vier zoons en een dochter; d) door haar moeder als christen opgevoed – bekeerde haar echtgenoot Clovis tot het Christendom – kort na haar dood heilig verklaard – feestdag 3 (4) juni; e) **Claude** – koningin van Vrankerike; f) echtgenote van koning Clovijs van Vrankerike – moeder van Flovent van Vrankerike, Germijn, Severijn en Disdier; g) zeer bezorgd over haar verbannen zoon Flovent; *Flovent*: r. 325.

**Claudes 1** a) zie ook **Clovijs van Vrankerike**; e) **Claudes** – koning van Vrankerike; f) zoon van Ghiderijs – kleinzoon van Maroveus; g) tot het Christendom bekeerd door sente Remijs – eerste Franse christen koning – rechtvaardig vorst; *Parthonopeus*: r. 314

**Claudes 2** e) **Claudes** – heidense reus; g) gedood door Seghelijn <Claudas> *Seghelijn*: r. 8156, 8195, 8214, 8239, 8316, 8502, 8516, 8545, 8550.

**Claudes** zie **Claudas van Deserte**

**Claudijn** a) [Micha VI, p. 48: Claudins le Juesnes] [West PR: **Claudin**]<sup>2</sup>; b) bastaardzoon van koning [West PR: **Claudas**] – halfbroer (zelfde vader) van [West PR: **Dorin**]; e) **Claudijn** – ridder – ook genoemd: de jonge Claudas; f) zoon van koning Claudas; g) één van de beste ridders van koning Claudas – vecht voor hem in de oorlog tegen Lanceloet van Lac – raadt Claudas aan te vluchten, wordt daarna in de strijd bijgestaan door Esclamor en de Romeinen – geeft uiteindelijk Gaunes aan koning Artur persoonlijk over <Clandine, Claudas, Claudijns, Claudine> *Lanceloet*: boek II, r. 32347, 32968, 33064, 33106, 33110, 33205, 33211, 33230, 33255, 33275, 33288, 33301, 33333, 33408, 33423, 33595, 33668, 33715, 34449, 34467, 34480, 34494, 34501, 34507,

1. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Clotilde\\_\(%C3%A9pouse\\_de\\_Clovis\\_Ier\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Clotilde_(%C3%A9pouse_de_Clovis_Ier))

2. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Liste\\_de\\_personnages\\_du\\_cycle\\_arthurien#Claudin](https://fr.wikipedia.org/wiki/Liste_de_personnages_du_cycle_arthurien#Claudin)



34509, 34516, 34528, 34535, 34590, 34600, 34622, 34647, 34651, 34656, 34661, 34701, 34723, 34731, 34735, 34784, 35241, 35244, 35323, 35342, 35347, 35357, 35362, 35364, 35373, 35375; e) **Claudijn** – afkomstig uit Gaule; f) zoon van koning Claudas; *Lanceloet*: boek III, r. 10605.

**Claudij** a) Claudius Claudianus<sup>1</sup> (laatste kwart 4e eeuw-begin 5e eeuw), Romeinse dichter – (zijn allegorisch werk) stond gedurende de Middeleeuwen in hoog aanzien; e) **Claudij** (or. Claudiens) – auctoritas <Rose V: Claudius> Rose C: r. 5985; Rose V: r. 6039.

**Claudius** a) Marcus Claudius (midden 5e eeuw v.C.); d) cliënt van de rechter Appius,<sup>2</sup> zoals beschreven in Livius' *Ab urbe condita* [boek III, caput 44 e.v.]<sup>3</sup>; e) **Claudius** (or. Claudius) – 'seriant' van rechter Apius; g) eist Virgine, de dochter van Virgilius/Virginus, op bij de corrupte rechter Apius – wordt na de zelfmoord van de rechter veroordeeld, maar krijgt genade op voorspraak van Virgilius/Virginus – zoals verteld door Tytus Liveus/Titus Livius; Rose C: r. 5383; Rose V: r. 5435.

**Claudius** zie **Claudij**

**Claudius** zie **Clausus**

**Claucus** zie **Glaucus 1**

**Claulus** zie **Caulus 2**

**Claus van Atervaen** a) Nicolaus, prins/koning van Acarnania,<sup>4</sup> personage in de Pseudo-Callisthenes<sup>5</sup> [*Pseudo-Callisthenes* I, 18]<sup>6</sup>; d) in een race met strijdwapens overreden en gedood door Alexander; e) **Claus van Atervaen** – Griekse koning; g) door Alexander overwonnen in een "prijchspel" (oorlogspel) <Claise van Aservaen, Clause> *Alexanders geesten*: boek I, r. 1147; boek X, r. 161.

**Clausa** e) **Clausa** – koning – voogd van keizerin Melior; g) pleit voor de sultan van Persen als winnaar van het toernooi te Constantinopel <Clause> *Partinoples*: p. 1, 51-53, 57, 59, 60.

**Clausus** a) Appius Claudius Sabinus Regillensis<sup>7</sup> – personage in Vergilius [*Aeneis* VII, r. 707]<sup>8</sup> – aanvoerder van de Sabijnen – zijn naam in *Troyen* r. 40359/*Troyen Prz* fol. 161va correspondeert niet met de Latijnse brontekst [*Aeneis* VII, r. 707]<sup>9</sup>, terwijl dezelfde Clausus in *Aeneis* X, 345 door Jacob van

1. <https://de.wikipedia.org/wiki/Claudian>

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Appius\\_Claudius\\_Crassus](https://en.wikipedia.org/wiki/Appius_Claudius_Crassus)

3. <https://www.thelatinlibrary.com/livy/liv.3.shtml>

4. <https://en.wikipedia.org/wiki/Acarnania>

5. [https://en.wikipedia.org/wiki/Alexander\\_Romance](https://en.wikipedia.org/wiki/Alexander_Romance)

6. <https://www.attalus.org/translate/alexander1b.html>

7. [https://en.wikipedia.org/wiki/Appius\\_Claudius\\_Sabinus\\_Regillensis](https://en.wikipedia.org/wiki/Appius_Claudius_Sabinus_Regillensis)

8. <http://www.thelatinlibrary.com/vergil/aen7.shtml>

9. <http://www.thelatinlibrary.com/vergil/aen12.shtml>

M(a)erlant veranderd is in Lausus, zoon van koning Mezentius (zie **Lausus**); e) **Claudius** – (Italisch) graaf van Sabiane; g) bondgenoot van Turnus in de strijd tegen Eneas en Albane; *Eneide*: r. 5119, 7086; e) **Clausus** – “die coninc van Sabine”; g) bondgenoot van Turnus tegen Eneas van Troyen c.s.; *Troyen*: r. 37610, 40359; e) **Clausus** – “die coninc van Sabinen”; g) verder als boven <Cyausus> *Troyen Prz*: fol. 146ra, 161va.

**Clautus** zie **Glaucoen**

**Claverdus** e) **Claverdus** – Tafelronde-ridder; g) vecht tegen Torec – verslagen; *Torec*: r. 3364.

**Cleades** a) Cleades [*Alexandreis* I, 326]<sup>1</sup> – zanger; d) doet al zingend voor de muren van het door Alexander belegerde Thebes een klemmend beroep op hem om zijn woede en vernielzucht te temperen; e) **Cleades** – Griekse zanger/harpspeler; g) richt zich zingend en spelend tot de jonge Alexander met het verzoek de stad Teben te sparen; *Alexanders geesten*: boek I, r. 997, 1034.

**Cleaphas** zie **Cleophus van Cossedrin**

**Cleas vanden Briele** a) Cleas vanden Briele, niet Claes vanden Briele, zoals hij gewoonlijk in de literatuurgeschiedenis genoemd wordt – mogelijk een anagram: Claes [?] evenals Torec: Ector [?]; e) **Cleas vanden Briele** – ridder; g) door een andere ridder op verdenking van echtbreuk betoverd, maar dankzij Torec van zijn waan genezen <vanden Briele Cleas> *Torec*: r. 732.

**Cleeflant** zie **Cleve**

**Cleen** \*\* zie **Clein** \*\*

**Cleen Bejach** zie [**Clein Bejach**]

**Cleen India** zie [**Clein**] **India**

**Cleene Bejach** zie [**Clein Bejach**]

**Cleermont 1** h) het huidige België en Frankrijk kennen tientallen toponiemen Clermont,<sup>2</sup> zodat het onmogelijk is om zelfs maar bij benadering het juiste Clermont aan te wijzen; i) **Cleermont** – toenaam van **Lacelijn van Cleermont**; *Lorreinen O*: r. 4534.

**Cleermont 2** h) het oude graafschap Clermont<sup>3</sup> in de Haspengouw dat in de loop der Middeleeuwen opging in het prinsbisdom Luik; i) **Cleermont** – graafschap waar op initiatief van de gravin een toernooi gehouden werd, waarvoor graaf Florijs van Hollant werd uitgenodigd; *Minnen loep*: boek II, r. 839, 879.

**Cleyken** a) bedoeld lijkt een verkleinvorm van de mannennaam Nicolaas/Klaas, maar “cleyken” zou ook een muntstuk van geringe waarde kunnen betekenen,<sup>4</sup> wat

1. [http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost12/Gualterus/gua\\_al01.html](http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost12/Gualterus/gua_al01.html)

2. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Clermont>

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Clermont.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Clermont.kmz)

4. <https://gtb.ivdnt.org/iWDB/search?wdb=MNW&actie=article&uitvoer=HTML&id=21700>

de interpretatie toelaat dat Mariken zich voor een klein bedrag door Klaasje laat bespelen; e) **Cleyken** – “Ke, nichte, te lande waert, Cleyken ende Gilleken/Connen alte wel dese meyskens int coren leyden” (r. 84-85); *Mariken van Nieumeghen*: fol. A4v.

[**Clein Asia**] zie **Asia 2**

[**Clein Bejach**] a) de fret Petitpurchas (lett. ‘kleine jachtbuit’); e) **Cleenebejach** – fret; g) klaagt Reynaert ook aan <Clenebejach> *Reynaert A en F*: r. 1863; e) **Cleyn Knoesel** – (fret); g) verder als boven; *Reynaert Prz*: r. [1367]; e) **Cleyn Bejach** – fret; g) verder als boven <Cleen Bejach> *Reynaerts Hst*: r. 1886.

**Klein Bertanien** zie [**Bertaengie**] **1**

**Klein Britanien** zie [**Bertaengie**] **1**

[**Clein**] **India** h) onduidelijk is welk (deel van) India bedoeld wordt (zie **India 1**); i) **Cleen India** – een gedeelte van **Indien** [?] of hetzelfde als **Affrijken** [?] – toenaam van de Saraceense koning **Salant van Cleen India** (d.i. Salant van Afrijken [?]); *Margrieta van Limborch*: cap. 80.

**Cleyn Knoesel** zie [**Clein Bejach**]

**Cleyn Spiet** zie **Spiet 1**

[**Cleine Aelmoesene, die**] j) [West PR: Petite Aumosne, la] één van de twee namen die de diep teleurgestelde koning [West PR: Helisier] gaf aan de abdij [West PR: Celique], beter bekend onder de naam [West PR: Secors as Povres (Gens), le] (zie **die Helpe van dien Armen Liederen**), nadat hij om een aalmoes gevraagd had en veel minder kreeg dan waarop hij hoopte – de andere naam die hij bedacht, luidde [West PR: Povre Secors, (le)] (zie **die Arme Helpe**); k) **die Cleine Aelmosene** – alias van de abdij Celice, waar Lancelot arriveert met de zieke Lionel, die hij kort daarvoor uit zijn gevangenis bevrijd heeft – spotnaam die koning Helizeers gaf aan de abdij die Helpe van dien Armen Liederen alias Celice in Scollant, omdat hij de aalmoes waarom hij vroeg veel te klein vond <Clene Aelmoese, Cleine Aelmoesene, Cleine Helpe> *Lanceloet*: boek II, r. 24177, 24397, 24447, 24448, 24452, 32489.

**Cleine Aelmosene** zie [**Cleine Aelmoesene, die**]

[**Cleine Ajax, die**] a) [Constans: AIAUS 2]<sup>1</sup> [West VR: Ajax] — de kleine Ajax,<sup>2</sup> afkomstig uit Locris – Jacob van M(a)erlant heeft twee ‘kleine Ajaxen’ gecreëerd om de conflicterende gegevens in zijn bronnen (Benoît de Sainte-Maure, Ovidius en Vergilius) met elkaar in overeenstemming te brengen: dus níet dezelfde als **Ajax Ovelius**; b) zoon van Oïleus; e) **die Clene Ajax** – toenaam van **Ajax van Logre** – Griek; g) strijdt mee tegen de Trojanen om Helena; *Troyen*: r. 13428-13429.

1. <https://archive.org/details/leromandetroie05benouoft/page/30/mode/2up?view=theater>

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Ajax\\_the\\_Lesser](https://en.wikipedia.org/wiki/Ajax_the_Lesser)

**Cleyne-Asia** zie **Asia 2**

**Kleine Bertanien** zie [**Bertaengie**] **1**

**Cleyne Britanyen** zie [**Bertaengie**] **1**

**Kleine Britanien** zie [**Bertaengie**] **1**

**Cleine Helpe, die** zie **Cleine Aelmoesene, die**

**Cleyne Spiet** zie **Spiet 1**

**Cleinen Mouwen, Joncfrouwe metten** zie **Joncfrouwe metten Cleinen**

**Mouwen, die**

**Clemens** zie **Clement, sent**

**Clement 1** a) [Moisan I, 1: CLIMENS 15]; b) vader van [Moisan I, 1: GLADOUIN(S)] – pleegvader van [Moisan I, 1: FLORENS 2]; e) **Clement**; f) pleegvader van Florent; g) raadt Florent af het wonderpaard Cornueel te veroveren; *Florent ende Durant*: kol. 4b, r. 19.

**Clement 2** a) volgens het oudste heiligenleven van sint Genevieve<sup>1</sup> zou dit paus Clemens I (zie **sent Clement**) geweest zijn, wat chronologisch onmogelijk is<sup>2</sup>; e) **Clement** – paus; g) gaf Vrancrijc aan sinte Denijse “tot sijnen apostelscape”; *Turpijn*: XIII, r. 84.

**Clement 3** a) or. Clement IV – Clemens IV (Gui Faucoi le Gros<sup>3</sup>) was paus van 1265-1268 en speelde geen onbelangrijke rol in de Franse buitenlandse politiek in Italië en Sicilië – pausen ten tijde van de regering van Pepijn de Korte (751-768)<sup>4</sup> waren: Zacharie (741-752), Étienne II (752-757), Paul I (757-767) en Étienne III (768-772)<sup>5</sup>; e) **Clement** – paus van Rome; g) kroont koning Pepijn van Vrancrijk bij acclamatie door de bevrijde inwoners van Rome tot keizer; *Valentijn ende Oursson*: cap. 10.

**Clement, sent** a) [*Legenda aurea* CLXVI: De sancto Clemente] [*Gulden Legende*: Van sinte Clemente [163]] [Moisan I, 1: CLIMENT (saint) 1] — Clemens I<sup>6</sup> van Rome; c) derde bisschop/paus na Petrus (88-97); d) zou door keizer Trajanus verbannen zijn naar de Krim en later in de Zwarte Zee verdronken zijn – feestdag 23 november; e) **sinte Clement**; g) verbannen naar Ponten; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1383; e) **sent Clement**; g) verder als boven; *Troyen*: r. 28956; e) **sinte Clement** – “één van Ons Heren discipulen”; g) overwint zijn angst om het heilig Evangelie in Rome te prediken en bekeert zo veel Romeynen, waaronder Gay, de seneschal van keizer Vespasiaen – geneest keizer Vespasiaen met de doek van Veronica – tot paus van Rome gemaakt door Vespasiaen – doopt Vespasiaen na diens terugkomst uit Jherusalem

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Genevieve>

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Denis\\_of\\_Paris](https://en.wikipedia.org/wiki/Denis_of_Paris)

3. [http://fr.wikipedia.org/wiki/Cl%C3%A9ment\\_IV](http://fr.wikipedia.org/wiki/Cl%C3%A9ment_IV)

4. [http://fr.wikipedia.org/wiki/P%C3%A9pin\\_le\\_Bref](http://fr.wikipedia.org/wiki/P%C3%A9pin_le_Bref)

5. [http://fr.wikipedia.org/wiki/Liste\\_des\\_papes](http://fr.wikipedia.org/wiki/Liste_des_papes)

6. [https://en.wikipedia.org/wiki/Pope\\_Clement\\_I](https://en.wikipedia.org/wiki/Pope_Clement_I)

<Clemens, Clementen> *Wrake Vb*: fol. A2r, B2r, B2v, B3r, B3v, B4r, E4v, F1r, F1v.

**Clemoedes** zie **Cleomedes**

**Clene** \*\* zie **Cleine\*\***

**Clene Aelmoese** zie **Cleine Aelmoesene, die**

**Clene Bartanien** zie [**Bertaengie**] 1

**Clenebejach** zie [**Clein Bejach**]

**Clene Bertaengen** zie [**Bertaengie**] 1

**Clene Bertanien** zie [**Bertaengie**] 1

**Clene Britanien** zie [**Bertaengie**] 1

**Clenen Mouwen, Joncfrouwe metten** zie **Joncfrouwe metten Clenen Mouwen, die**

**Cleodales van Coronasse** a) [West PR: Cleodalis], toegenaamd 'de Carohaise', seneschalk van Carmelide; e) **Cleodales van Coronasse** – drossaard van koning Leodegan van Carmelide – de vroegere standaarddrager – ridder, in dienst van koning Artur; g) strijdt in Carmelide tegen de Sennen <Cleodales, Cleodalis, Cleodalise> *Merlijn*: r. 17466-17467, 17605, 17684, 17855, 17861, 18141, 18195, 18213, 18297, 18364, 18384, 18398, 22730, 23464, 23895, 23906, 23922, 23968, 24125, 24135, 24158, 27487, 27494, 31916, 32926, 33798, 33812, 33895, 33902, 33911.

**Cleolas** a) [West PR: Cleolas]; e) **Cleolas** – koning, in dienst van koning Artur; g) legeraanvoerder tegen de Sennen vanuit Salesbiere – raakt gewond in het gevecht bij Clarence <Cleoles, Elcolas> *Merlijn*: r. 32285, 33066, 33085.

**Cleomedes** a) Cléomadès, hoofdpersoon van de roman *Cleomadés*<sup>1</sup> die Adenet li Roi (ca. 1240-ca. 1300)<sup>2</sup> schreef voor Maria van Brabant<sup>3</sup> (1254-1321); b) zoon van koning Marcadigas – geliefde en latere echtgenoot van Clarmondine, koningsdochter van Toscane – broer van drie zusters, die begeerd worden door drie Saraceense koningen: Baldigan, Crompart en Melocandis; e) **Cleomedes**; f) zoon van Morcadigas; g) wordt bedrogen door koning Crompaert die hem tegen zijn zin en tot zijn verbijstering laat wegvliegen op een ebbenhouten toverpaard, waarmee deze verliefde koning één van Cleomedes' zusters hoopte te bemachtigen; *Reynaert Prz*: r. 4309, 4320; e) **Cleomedis**; f) zoon van Maradigas; g) verder als boven <Clemoedes> *Reynaerts Hst*: r. 5602, 5615.

**Cleomedis** zie **Cleomedes**

1. [https://www.arlima.net/ad/adenet\\_le\\_roi/cleomades.html](https://www.arlima.net/ad/adenet_le_roi/cleomades.html)

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Adenet\\_le\\_Roi](https://en.wikipedia.org/wiki/Adenet_le_Roi)

3. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Marie\\_de\\_Brabant\\_%281254-1321%29](https://fr.wikipedia.org/wiki/Marie_de_Brabant_%281254-1321%29)

- Cleopatra** a) [A-Z 2: Kleopatra VII (69-31 v.C.) & Marcus Antonius (83-31)]<sup>1</sup> —  
 Cleopatra/Kleopatra VII<sup>2</sup> (69-30/31 v.C.), Ptolemeïsche koningin van Egypte;  
 b) dochter van Ptolemaeus XII, koning van Egypte – zuster van Ptolemaeus XIII en Ptolemaeus XIV – echtgenote van Ptolemaeus XIV – geliefde van Julius Caesar – moeder van Caesarius – geliefde van Marcus Antonius;  
 e) **Cleopatra** – vrouw van Egypten; f) later echtgenote van Antonis;  
 g) pleegt zelfmoord met slangegif nadat Antonis door Augustus/Octaviaen verslagen is <Cleopatren> *Alexanders geesten*: boek V, r. 1105, 1151, 1157;  
 e) **Cleopatra** – koningin van Egypte; f) geliefde van Anthonijs <Cleopatre> *Caesar*: r. 131, 898, 900, 1104, 1118.
- Cleopatrinn** e) **Cleopatrinn** – Saraceense reus, landvoogd van die Roode Zee;  
 g) bondgenoot van de kalief van Baldac; *Margrieta van Limborch*: cap. 108, 110-114.
- Cleophus** e) **Cleophus** – bediende van Madelgijs; g) doodt de lastige priester die Oriande belaagt als zij Madelgijs terugvindt; *Madelgijs*: fragm. XIV, r. 38, 47, [60], 72.
- Cleophus van Cossedrin** e) **Cleophus van Cossedrin** – mogelijk dezelfde als **Lodewijc van Cosdrin** – Saraceense koning van Cossedrin; g) bondgenoot van sultan Carodos van Babilonien <Cleophas, Cleophus van Cassebrin, Cleophus van Cosdrin> *Margrieta van Limborch*: cap. 80-82, 85, 87.
- Clerijn** e) **Clerijn** (or. Clarien) – Sarazijnse ridder, gedood door Valentijn in de strijd voor Constantinopolen; *Valentijn ende Oursson*: cap. 32.
- Clerwijs** zie **Claris van Indie**
- Cleto(s)** zie **Cloto**
- Cleve** h) [Graesse: Clivia]<sup>3</sup> [Moisan I, 1: CLERVES, var. CLEVES] — het graafschap en latere hertogdom Kleve<sup>4</sup>/Kleef,<sup>5</sup> gelegen aan de Nederrijn in het westen van Duitsland – waar de autograaf van Heinric van Veldekes<sup>6</sup> *Eneide*, de nog onvoltooide vertaling/bewerking van de *Roman d'Eneas*,<sup>7</sup> uitgeleend werd aan de opdrachtgeefster Margarethe van Cleve bij gelegenheid van haar huwelijc in 1174 met landgraaf Ludwig III von Thüringen en daar ontvreemd werd, om pas negen jaar later weer teruggevonden te worden en voltooid in opdracht van landgraaf Hermann von Thüringen; i) **Chleve** – graafschap; *Eneide*: r. 13448, 13455; i) **Cleve** – graafschap – bondgenoot van hertog Otte

1. [https://www.dbnl.org/tekst/moor028vana02\\_01/moor028vana02\\_01\\_0055.php#a054](https://www.dbnl.org/tekst/moor028vana02_01/moor028vana02_01_0055.php#a054)

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Cleopatra\\_VII](https://en.wikipedia.org/wiki/Cleopatra_VII)

3. <https://tinyurl.com/Graesse-Clivia>

4. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Kleve.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Kleve.kmz)

5. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Graafschap\\_Kleef](https://nl.wikipedia.org/wiki/Graafschap_Kleef)

6. [https://de.wikipedia.org/wiki/Heinrich\\_von\\_Veldeke](https://de.wikipedia.org/wiki/Heinrich_von_Veldeke)

7. [https://www.arlima.net/eh/eneas\\_roman\\_d.html](https://www.arlima.net/eh/eneas_roman_d.html)

van Limborch; *Limborch*: boek II, r. 1925; boek V, r. 583; i) **Cleeflant** – waar de ridders Coenraet en Everaert naar Margrieta van Lymborch gezocht hebben; *Margrieta van Limborch*: cap. 14; i) **Cleve** – graafschap – bondgenoot van hertog Otte van Lymborch; *Lymburch*: boek II, r. 1918; boek V, r. 583.

**Climena** a) [Constans: CLIMENA]<sup>1</sup> – mogelijk dezelfde als **Chimena**; e) **Climena**; f) dochter van koning Ydomeneus en Therasys; *Troyen*: r. 33947.

**Clim(i)estra** zie **Clitemestra**

**Clinkaert** zie **Clinckaert**

**Clinker** zie **Clincker**

**Clinckaert** e) **Clinckaert** – heidense reus; f) broer van Clincker en Prides – oom van Seghelijn; g) bezit de kruisnagels van Christus – gedood door Seghelijn <Clinckaerts, Clinckaerd, Clinckaerde, Clinkaert, Clynckaert> *Seghelijn*: r. 3217, 3389, 3400, 3412, 3421, 3464, 3481, 3485, 3487, 3501, 3525, 3533, 3545, 3576, 3589, 3857, 3868, 3904, 3911, 4001, 4099, 6609.

**Clincker** e) **Clincker** – heidense reus; f) broer van Clinckaert en Prides – oom van Seghelijn; g) bezit de doornenkroon van Christus – gedood door Seghelijn <Clinckere, Clinker, Clyncke> *Seghelijn*: r. 3217, 3389, 3609, 3620, 3628, 3667, 3719, 3726, 3754, 4001, 4099.

**Clincon** h) or. (Regnault de?) Glisson – Clisson,<sup>2</sup> destijds nog in Bretagne gelegen, nu in het Pays de Loire,<sup>3</sup> Frankrijk; i) **Clincon** – de heer van Clinson of die van Vitre, die (als wapenteken) de(zelfde) leeuw draagt, wordt gedood door koning Karodos; *Ponthus ende Sidonie*: cap. 12.

**Clitemestra** a) [Constans: CLITEMESTRA]<sup>4</sup> — Klytaimnestra/Clitemnestra<sup>5</sup>; b) dochter van Tyndareus van Sparta en Leda – (half)zuster van Helena en van Castor en Pollux – echtgenote van Agamemnon; e) **Clitemestra**; f) echtgenote van Aghamenoen – geliefde van Egistus; g) “was van onghelove” – zet Egistus aan tot de moord op Aghamenoen na diens terugkeer uit Troyen en gebruikt daarvoor als excuus het gegeven dat haar echtgenoot de Trojaanse Cassandra met zich meevoert, over wie hij zich ontfermd heeft <Clytemestra> *Minnen loep*: boek I, r. 2482; boek IV, r. 249, 260, 319, 344, 475, 491; e) **Clitemestra**; g) was er de oorzaak van dat Agamemnon gedood werd door Egistus; *Stijevoort*: refr. 5: 58; e) **Clitemestra**; f) echtgenote van Aghamemnon – moeder van Efegenia en van Orestes 1 – minnares van Egistus – moeder van Erigona; g) heeft tijdens Aghamennons afwezigheid

1. <https://archive.org/details/leromandetroie05benouoft/page/42>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Clisson.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Clisson.kmz)

3. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Clisson>

4. <https://archive.org/details/leromandetroie05benouoft/page/42>

5. <https://en.wikipedia.org/wiki/Clytemnestra>

haar minnaar Egistus tot heer van Nithene benoemd – vermoordt Aghamennon na zijn terugkeer uit Troje – door haar zoon Orestes gedood om zijn vader te wreken – wordt niet begraven <Cemestram, Climestra, Climiestram, Clitemestram> *Troyen*: r. 7452, 26524, 33812, 33891, 33903, 33915, 34142, 34181.

**Cliton** zie **Clitus**

**Clitus** a) or. Clitus; b) broer van Alacrine/Alexcrine, de voedster van Alexander de Grote; e) **Clitus** – Griekse ridder; f) broer van de voedster van Alexander de Grote; g) legeraanvoerder – vergezelt Alexander de Grote op diens veldtochten – wordt door de driftige Alexander de Grote gedood, omdat hij zich erop beroemt hem van de dood gered te hebben tegen de Scythen <Claucus, Clituse> *Alexanders geesten*: boek II, r. 888; boek III, r. 51, 57, 67; boek V, r. 132, 140, 145, 152, 187, 190, 193, 656; boek VII, r. 234, 435; boek VIII, r. 1097, 1186, 1189, 1198, 1228; boek IX, r. 5, 309; e) **Cliton** – ridder van Alexander de Grote <Clitone> *Cassamus*: r. 221, 303.

**Cloant** a) Cloanthus [*Aeneis* V, 245]<sup>1</sup>; e) [**Cloant**] – Trojaan; g) vergezelt Eneas van Troyen c.s. op zijn zwerftocht na de val van Troje – herenigd met Eneas in Carthago <Eloant, Cloante> *Troyen*: r. 36730, 36801, 36886; e) **Cloant** – Trojaan; g) verder als boven; *Troyen Prz*: fol. 140va, 141ra, 141va.

**Cloaphus** zie **Colaphus**

**Clocestre** zie **Gloucestre**

**Cloengi** zie **Clongi**

**Cloyris** zie **Claris**

**Clongi** h) [Graesse: **Cluniacum**]<sup>2</sup> [Moisan I, 2: CLUGNI] — de beroemde Benedictijner abdij te Cluny<sup>3</sup> in Bourgondië in het oosten van Frankrijk – het klooster van Cluny<sup>4</sup> werd in 910 gesticht door Willem de Vrome, hertog van Aquitanië – vanwaaruit de Cluniacenser kloosterhervorming zich over Europa verspreidde; i) **Clongi** – klooster; *Huge M*: r. 357, 557; i) **Cloengi** – met de Sinte Peeters-abdij – waar een oom van Hughe van Bourdeus en Gheraert abt is <Cloengy, Clöngy> *Hughe Prz*: p. 7, 9, 10, 75, 76, 81, 82; i) **Lengi** (or. Clugni) – plaats met een klooster; *Lorreinen*: fragm. II, r. 457.

**Klooster van Sinte Catherijnen** zie **Catherijnen klooster, Sinte**

**Cloris** zie **Claris**

**Closter, Coninclijs** zie **Coninlike Monster**

**Clote** zie **Cloto**

1. <http://www.thelatinlibrary.com/vergil/aen5.shtml>

2. <https://tinyurl.com/Graesse-Cluniacum>

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Cluny.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Cluny.kmz)

4. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Abbaye\\_de\\_Cluny](https://fr.wikipedia.org/wiki/Abbaye_de_Cluny)



**Cloto** a) [A-Z 1: Moiren]<sup>1</sup> — Klotho/Clotho<sup>2</sup> alias 'de spinster', één van de drie Schikgodinnen/Moiren<sup>3</sup>; b) dochter van de Nacht of dochter van Zeus en Themis – zuster van Atropos en Lachesis; e) **Cleto**; f) dochter van Pluto – zuster van Bachus en van Lauchesis en Antrepos – moeder van Nidicheit; g) helpt bij de geboorte en begint de levensdraad <Cletos> *Limborch*: boek III, r. 1272, 1276, 1281, 1297, 1299; e) **Cloto**; f) dochter van Pluto – zuster van Latesis en Antropos en van Bachus – grootmoeder van Discordia, Avaricia, Lecker, Dieffde en Achtersprechen; g) verder als boven; *Lymburch*: boek III, r. 1264, 1268, 1273, 1289, 1291; e) **Clote** – [vrouw]; g) heeft de mens het leven gegeven <Rose V: Cloto> *Rose C*: r. 9558; *Rose V*: r. 9734.

**Cloucestre** zie **Gloucestre**

**Cloudus** e) **Cloudus** – koning van Armenien; f) oom (broer van de vader) van Etsijtes van Armenien – verwant van de Saraceense reus Polijphenus van Barberijen; g) helpt zijn broer en schoonzuster (de graaf en gravin van Athenen) om hun zoon Etsijtes bij Margrieta van Lymborch weg te houden door hem naar Armenien te halen – wordt na zijn dood opgevolgd als koning door Etsijtes (van Athenen); *Margrieta van Limborch*: cap. 87.

**Clovijs van Vrankerike** a) [Moisan I, 1: CLOVIS 1] literaire koning van Frankrijk, geënt op Clovis I<sup>4</sup> (ca. 465-511) [Moisan I, 1: CLOEVI(S) 3], de eerste christen koning van het Frankische rijk – zie ook **Claudes 1**; b) vader van [Moisan I, 1: FLOOVAN(S) 1]; b) zoon van Childeric I – kleinzoon van Merovech – echtgenoot van Chlotilde – vader van Theoderik I en Chlotarius I; c) koning van alle Salische Franken (vanaf 468) c.q. Merovingisch koning van het Frankische Rijk; d) in 496 tot het Christendom bekeerd – veroverde grote delen van West-Europa op de Romeinen en de Germanen; e) **Clovijs van Vrankerike** – koning van Vrankerike; f) echtgenoot van koningin Claude – vader van Flovent van Vrankerike, Germijn, Severijn en Disdier; g) heeft Flovent verbannen – in Lodine belegerd door de Saracenen onder leiding van emir Galien <Clovijs, Clovijse, Clovise> *Flovent*: r. 221, 227, 232, 283, 294, 304, 348, 361, 379, 392, 425, 532, 604.

**[Kluse, die]** i) **de Kluse** – stad in Lamparde; *Karl Meinet*: r. A306, 48.

**Knetlinge** h) Kneitlingen<sup>5</sup> in Niedersachsen, Duitsland; i) **Knetlinge** – dorp in Sassen – waar Thiel Ulespieghel geboren werd; *Ulespieghel*: H 1.

**Cnisente** zie **Enisente**

1. [https://www.dbnl.org/tekst/moor028vana01\\_01/moor028vana01\\_01\\_0091.php#a090](https://www.dbnl.org/tekst/moor028vana01_01/moor028vana01_01_0091.php#a090)

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Clotho>

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Moirae>

4. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Clovis\\_Ier](https://fr.wikipedia.org/wiki/Clovis_Ier)

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Kneitlingen.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Kneitlingen.kmz)

**[Coacren, die]** a) “India habet .xliiii. regiones populos multos, Garmanos, Orestas, Coatras quorum silvae tangunt aethera.” [*Imago mundi*: I, 10 De India]<sup>1</sup>;  
e) **Coacren** – volk in één van de 44 koninkrijken in Endi; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 918; e) **Carratriten** – volk, verder als boven; *Troyen*: r. 28417.

**Coaers** a) [West VR: Biaus/Biaux/Biax Coarz, li], lett. ‘de mooie lafaard’; e) **Coaers** – Tafelronde-ridder – toegenaamd ‘die Scone’; g) vecht tegen Torec en wordt door hem verslagen; *Torec*: r. 3368.

**Cobuut** zie **Colant 2**

**Coeas** zie **Coras**

**[Cocitus, die]** h) Cocytus,<sup>2</sup> de Rivier van Klachten – in de Griekse mythologie één van de vijf rivieren<sup>3</sup> die rond de Onderwereld stromen; i) **Cocitus** (hs. Chochicus) – één van de vijf rivieren die om de hel lopen; *Alexanders geesten*: boek X, r. 219.

**Kockaert** zie **Botsaert**

**Cocobaces** h) Orcobares [*Imago mundi*: I, De .iiii. Fluminibus]<sup>4</sup>; i) **Cocobaces** – berg (in Endi) waar de Phison c.q. Ganges ontspringt; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 860; i) **Tetobares** – berg (in India) waar de Physon c.q. Ganges ontspringt; *Troyen*: r. 28360.

**Cocomenie** zie **Orcomenien**

**Cocores** e) **Cocores** – Tafelronde-ridder; g) vecht tegen Torec en wordt door hem verslagen; *Torec*: r. 3369.

**Koekaert** zie **Botsaert**

**Coelen** zie **Colen**

**Coelne** zie **Colen**

**Coene, Blide** zie **Blide Coene, die**

**Coenheit** a) or. Hardement, lett. ‘moed’, allegorie<sup>5</sup>; e) **Coenheit** – [man]; g) neemt deel aan het leger van de God van Minnen – strijdt tegen Vreese/Zorghe c.q. Vrese/Sorge <Coenhede; *Rose V*: Coenheiden> *Rose C*: r. 9644, 9900, 13251, 13253, 13277; *Rose V*: r. 9822, 10074, 13435, 13437, 13461;  
e) **Coenheit** – baron van Cupido; *Vlaamse Rose*: fragm. Al, r. 1059, 1189.

**Coenistuer** i) **Coenistuer** – land in Italia [?], in handen van de Atheners [?] – welk land Eneas van Troyen c.s. moet vermijden; *Troyen*: r. 36198.

**Coenradine** a) Conradin<sup>6</sup> (1252-1268); b) zoon van Conrad IV (1228-1254) [Rooms-koning (1250-1254), opvolger van Frederik II] – halfbroer van

1. [https://pdxscholar.library.pdx.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=5100&context=open\\_access\\_etds](https://pdxscholar.library.pdx.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=5100&context=open_access_etds)

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Cocytus>

3. [https://en.wikipedia.org/wiki/Greek\\_underworld#Rivers](https://en.wikipedia.org/wiki/Greek_underworld#Rivers)

4. [https://pdxscholar.library.pdx.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=5100&context=open\\_access\\_etds](https://pdxscholar.library.pdx.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=5100&context=open_access_etds)

5. <https://de.wikipedia.org/wiki/Allegorie>

6. <https://en.wikipedia.org/wiki/Conradin>

Manfred van Tarente (zie **Mainfrote**); d) na de dood van Conrad IV eigende Manfred zich als voogd van zijn tweejarig halfbroertje de heerschappij over Sicilië toe en riep zichzelf in 1258 uit tot koning, waarna de paus Sicilië toewees aan Charles d'Anjou (zie **Karel [van Agyon]**), die ten strijde trok tegen Manfred en hem in 1266 versloeg in de Slag bij Benevento – Conradin trok met een Duits leger op naar Rome tegen paus Clemens IV, maar werd door Charles d'Anjou in 1268 verslagen in de Slag bij Tagliacozzo, en later in dat jaar onthoofd; e) **Coenradine** (or. Corradin) – [vorst]; g) onthoofd door graaf Karel/Karle <Rose V: Coradine> *Rose C*: r. 6228, 6259; *Rose V*: r. 6282, 6313.

**Coenraert** zie **Coenraet 2**

**Coenraet 1** e) **Coenraet** – graaf – raadsman van koning Otte; g) verrader – raadt Otte aan zijn van overspel beschuldigde vrouw Helene naar Noorwegen te verbannen – raadt Otte aan zich in Aken met Yoen te verzoenen – woordvoerder van Otte bij het proces van Otte en Yoen in Aken onder leiding van keizer Karel <Coenraets, Conraet> *Lorreinen J*: fragm. I, r. 877, 894, 941, 1566, 1629, 1636, 1751, 1841, 2040; e) **Coenraet** – graaf – raadsman van koning Otte; g) raadt Otte aan de schande van Yoens schaking van Helene te wreken op Yoens familie, de Loreinen onder leiding van Garijn <Coenrade> *Lorreinen O*: r. 2267, 2269, 2275, 2479, 2532, 2560, 2562, 2749, 2817.

**Coenraet 2** e) **Coenraet** – ridder aan het hof van hertog Otto van Lymborch; g) gezel van Everaert, met wie hij door heel Europa Margrieta van Lymborch gaat zoeken in ruil voor een geldelijke beloning <Coenra[et]> *Margrieta van Limborch*: cap. 10, 14.

**[Coenraet] 3** e) **Conrat**; g) aan het hof van Heyme in Pierlepont; *Reinolt von Montelban*: r. 2188.

**Coerdes** zie **Cordes**

**Coetchi** zie **Couchi**

**Coeten** zie **Crete 2**

**Coetsi** zie **Couchi**

**Coetsi, Castelein van** zie **Castelein van Coetsi, die**

**Coewaert** zie **Cuwaert**

**Cohaes** zie **Thoas 2**

**Cohars** a) [West PR: Cooars], Saksische koning; e) **Cohars** – heidense koning – één van de Sennen – in dienst van koning Rioen van Denemarke; g) vlucht; *Merlijn*: r. 23675.

**Cohart** zie **Cuwaert**

**Cohas** a) [West PR: Thoas 2], Saksische koning; e) **Cohas** – heidense koning – één van de Sennen; *Merlijn*: r. 20084.

**Colant 1** e) **Colant** – Saraceen; g) legeraanvoerder in dienst van koning Yvorijn van Mombrant – aanwezig bij de belegering van Eggermont – bevrijdt koning Yvorijn met de hulp van Galaffer en de poortwachter; *Malegijs*: p. 97.

**Colant 2** e) **Colant**; g) bondgenoot van Turnus – doodt Mesapus; *Troyen*: r. 39971; e) **Cobuut**; g) verder als boven; *Troyen Prz*: fol. 159rb.

**Colaphus** e) **Colaphus** – Saraceense koning van die Roede Zee; g) neemt deel aan de belegering van Constantinopel; *Limborch*: boek VII, r. 157; e) **Cloaphus** – Saraceense koning van die Dode See; g) verder als boven; *Lymburch*: boek VII, r. 156.

**Colchas** zie **Colchos 1**

**Colchos 1** h) Kolchis/Colchis<sup>1</sup> – traditioneel gesitueerd aan de oostkust van de Zwarte Zee, nabij het huidige Poti<sup>2</sup> in Georgië – koninkrijk van Aeëtes,<sup>3</sup> waar zich de ram met het Gouden Vlies bevond – echter volgens de *Histoire de Jason* (ca. 1460) van Raoul le Fèvre een tweeling-eiland in een niet nader bepaalde zee – aangezien Jason met zijn vrienden Argos (bouwer en schipper van hun schip Argine), Hercules, Mopsius en Theseus en honderd Griekse ridders uit Mirmidonien vertrekken en onderweg Bisance (Byzantium), Thenedon (Tenedos), Troyen en Lenno (Lemnos) aandoen, lijkt de Zee van Marmara het meest voor de hand liggend als de zee waarin het eiland Colcos gelegen zou kunnen zijn – de lokalisering van Colchos in *Alexanders geesten* is problematisch, mogelijk omdat het handschrift van [*Imago mundi*: 1, 33 De Insulis]<sup>4</sup> dat Jacob van M(a)erlant voor de ‘geografie’ in *Alexanders geesten* gebruikte, abusievelijk Colcos las in plaats van Cohos (Kos) of Colos (Rodos), wat mogelijk tot gevolg had dat Dirc Potter in *Der minnen loep* beweert dat Colchis de oude naam is van het eiland Rodos (zie **Rodes**); i) **Colchos** (hs. colcos) – eiland in de Suutsee, gelegen tussen de eilanden Abidos en de 54 (hs. 43) Cyclades; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1690; i) **Colcos** – waarheen Jason reisde om het Gulden Vlies te bemachtigen; *Hercules*: cap. [1]; i) **Colcos** – eiland, vernoemd naar de vogelsoort Colcu (or. cocq) – waar het schaap met het Gulden Vlies (een gouden vacht) in een Mars-tempel door een draak en andere vreselijke beesten bewaakt wordt; *Jason*: fol. 2v, 70r-71r, 78v-79r, 80r-80v, 82r, 86v, 88v-90r, 91r-91v, 92v, 93v-94r, 95v-96r, 97r-97v, 98v, 102v, 105v-106r, 107v, 110r, 114v, 122r, 125r, 126r, 128r-128v, 132r, 134r-135r, 140v, 145r, 150v; i) **Colchas** – waar Jason dat Guldene Vlies gehaald heeft <Colcas> *Merlijn*: r. 23550; i) **Colcos** – koninkrijk van Oetes – aan zee gelegen en tegenwoordig **Rodes** geheten – waarheen Jason voer om

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Colchis>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Poti.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Poti.kmz)

3. <https://fr.wikipedia.org/wiki/%C3%89%C3%A9t%C3%A8s>

4. [https://pdxscholar.library.pdx.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=5100&context=open\\_access\\_etds](https://pdxscholar.library.pdx.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=5100&context=open_access_etds)

het Gulden Vlies; *Minnen loep*: boek I, r. 552, 669, 2137; i) **Colchos** – eiland van koning Certes, waar zich het Gulden Vlies bevindt – “Bet oest leghet Avidos/Ende daer na leghet Colchos/Daer Jason voer om tgold[en] vlies/Dies dien van Troyen synt verwies” (r. 29255-29258) <Colcos> *Troyen*: r. 697, 766, 845, 860, 878, 1043, 25836, 29256.

**Colchos 2** h) [Constans: ETHIOPE]<sup>1</sup> – mogelijk hetzelfde als **Persi**; i) **Colchos** – land van herkomst van koning Certes en Mennoen – bondgenoot van de Trojanen in de strijd tegen de Grieken om Helena; *Troyen*: r. 8340.

**Colefus van Ganges** zie **Colosus van Ganges**

**Colen** h) [Graesse: Colonia Agrippina]<sup>2</sup> [Moisan I, 2: COLOIGNE] [West PR: Coloigne, (de)] [West VR: Coloi(n)gne] — Keulen<sup>3</sup> aan de westoever van de Rijn<sup>4</sup> in Nordrhein-Westfalen, Duitsland – door de Romeinen Colonia Agrippina (zie [Agrippina]) genoemd – gedurende de Middeleeuwen een machtig aartsbisdom met de aan Petrus gewijde grootste kathedraal van Duitsland: de Dom van Keulen<sup>5</sup>; i) **Colen** – aan de Rijn – zetel van bisschop Fermijn – woonplaats van Ghijs <Colene, Colone> *Buevijn*: fol. A3r-A4r, B3r, B4r, E5v, E6r, F6v, G1v, G2v, H2r, H2v, H5v, M1r, M1v; i) **Cuelne** – heidens koninkrijk van Aligorant; *Flandrijs*: r. 244, 582, 657, 1269, 1496, 1820, 1831, 1881, 1885; i) **Coelen** – bisschopszetel – stad van koning Ansays – belegerd door de heidense koning Corfan en ontzet door Roelant met hulp van Olivier, Ogier en Dunay van Bamere – waar Reynout meewerkt aan de bouw van een kerk ter ere van sint Pieter en door zijn collega’s wordt vermoord en in de Rijn geworpen – belegerd door Karel de Grote die Reynouts dood wil wreken <Colen> *Heemskinderen*: p. 110, 111, 113, 201-204; i) **Colene** – (noordelijke) hoofdstad van Karels rijk; *Karel ende Elegast*: r. 66; i) **Collen** – waar Karll Meynet twee bruggen over de Ryn laat bouwen – toenaam van **Berenger van Collen** <Kollen> *Karl Meinet*: r. A320, 25; A431, 43; i) **Colne** – handelsstad; *Limborch*: boek I, r. 2499, 2505, 2510, 2525; boek V, r. 487, 509; i) **Colen** – sticht – waar de ridders Coenraet en Everaert naar Margrieta van Lymborch gezocht hebben; *Margrieta van Limborch*: cap. 14; i) **Collen** – handelsstad; *Lymburch*: boek I, r. 2547, 2553, 2558, 2573; boek V, r. 484, 506; i) **Coelne** – stad en koninkrijk van Otte – waar Judit door Otte in een bordeel wordt opgesloten <Colne> *Lorreinen J*: fragm. I, r. 579, 613, 690, 715, 821, 981, 990, 995, 998, 1009, 1018, 1258, 1377, 1481, 1500, 1557, 1700, 1787, 1795, 1833; i) **Coelne** – koninkrijk van Otte; *Lorreinen O*: r. 2466, 2741, 2743; i) **Cuelen** – stad – zetel van bisschop Jan; *Malegijs*:

1. <https://archive.org/details/leromandetroie05benouoft/page/50>

2. <http://tinyurl.com/Graesse-Colonia-Agrippina>

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Köln.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Köln.kmz)

4. <https://de.wikipedia.org/wiki/Rhein>

5. [https://de.wikipedia.org/wiki/K%C3%B6lner\\_Dom](https://de.wikipedia.org/wiki/K%C3%B6lner_Dom)

p. 166; i) **Colen** – bisschopsstad, waarheen Ghijsbrecht met zijn nicht Mariken gaat om absolutie/penitentie te verkrijgen <Cuelen> *Mariken van Nieumeghen*: fol. F2r (2x), F2v, F3r; i) **Colene** – stad aan de Rijn <Colen> *Meluzine*: fol. N5ra-N5vb, P1vb; i) **Cöllen** – waarlangs Ogier komt op weg naar Sahssen – waar het Saraceense leger van Blanckard over de Rijn trekt naar Frankrijk – waar de Sant Peters kirch gebouwd wordt, waarvoor Broysfort stenen sleept tijdens Ogiers gevangenschap bij Tulpin <Cölle, Kölen> *Ogyer*: r. 8613, 9578, 13924, 15488; i) **Colne** – door Reynaert genoemd om koning Nobel te overdonderen (i.v.m. Kriekepit) <Coelne> *Reynaert A en F*: r. 2639; i) **Colen** – in tegenstelling tot Kriekenput wél bekend bij koning Nobel <Cuelen> *Reynaert Prz*: r. 1947, 3274; i) **Kolen** – verder als boven <Colen> *Reynaerts Hst*: r. 2644, 4364; i) **Kolen** – koninkrijk – belegerd door de heidenen – waar Reynolt werkt aan de bouw van Sante Peters Kerke <Colen> *Reinolt von Montelban*: r. 6119, 6121, 6122, 6130, 6135, 6144, 6193, 6195, 6217, 6222, 6233, 14935, 14938, 15116, 15139, 15186, 15236, 15238, 15246; i) **Colne** – stad aan de Rijn – waar Renout werkt aan de bouw van de Sente Pieters <Colene> *Renout*: r. 2426, 2431, 2433; i) **Colne** – heette eerst Agrippijne – gelegen aan de Rijn <Colen, Colene> *Servaes*: boek I, r. 974, 1007, 1015, 1211, 1259, 1291, 1419, 2161, 2181, 2187, 2220, 2331, 2338; i) **Coelne** – in de nabijheid waarvan Bagharac ligt; *Waerneer*: r. 25; i) **Cuelne** – bisschopszetel – de bisschop zweert met Gwioen van Almaengien samen tegen Lodewike; *Wybeert*: fol. 1va, 14.

**Kolen** zie **Colen**

**Colene** zie **Colen**

**Coleras** a) Chloereus [*Aeneis* XI, 768]<sup>1</sup>; d) doodt Camilla; e) **Chores** – ridder en priester, in het gevolg van Eneas; g) gedood door Chamille omdat zij zijn helm wil bezitten, en gewroken door Arras; *Eneide*: r. 9064; e) **Coleras**; g) strijdt mee met Eneas van Troyen tegen Turnus c.s. – doodt Carmilla; *Troyen*: r. 39932; e) **Coloras** – Trojaan; g) verder als boven; *Troyen Prz*: fol. 159ra.

**Coles** h) or. Coles – op moderne kaarten niet terug te vinden eiland in de Middellandse Zee, mogelijk het nabij Rodos gelegen Kos<sup>2</sup> of Tilos<sup>3</sup>; i) **Coles** – eiland tussen Rodos en Cyprus; *Meluzine*: fol. G5ra, G6va.

**Colesus** zie **Colosus van Ganges**

**Colette** e) **Colette** – Griekse jonkvrouw, in dienst van koningin Sibille van Arragoene; g) bemiddelt tussen de aanvankelijk afwerende koningin Sibille en de liefdeszieke Evax; *Limborch*: boek VI, r. 113, 505, 547, 573, 617, 1595, 1606, 1642, 1649; e) **Collette** – Griekse jonkvrouw, in dienst van koningin Sibillie

1. <http://www.thelatinlibrary.com/vergil/aen11.shtml>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Kos.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Kos.kmz)

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Tilos.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Tilos.kmz)

van Arregoen; g) verder als boven <Colette> *Lymburch*: boek VI, r. 502, 526, 544, 570, 614, 1582, 1592, 1627, 1634.

**Colken, die** a) de Colchi, de inwoners van Colchis (zie **Colchos 1**); e) **die Colken** – volk in het noorden van Asia; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1265.

**Collette** zie **Colette**

**Colcos** h) mogelijk ontleend aan Kolchis (zie **Colchos 1**); i) **Colcos** – heidens koninkrijk en toenaam van **Rabanus van Colcos** – bondgenoot van Yrene; *Lorreinen V*: fragm. C, r. 327, 351.

**Colcos** zie **Colchos 1**

**Cölle(n)** zie **Colen**

**Collen** zie **Colen**

**Kollen** zie **Colen**

**Collette** zie **Colette**

**Colne** zie **Colen**

**Colobrant** b) Zoon van [Moisan I, 1: MARBRUN 5 D'OLIFIERNE]; e) **Colobrant** (or. Corbarant); f) zoon van Matabrune van Oliphernen; g) aanwezig bij de kroning van Cormunerant tot koning van Jerusalem <Colobrandt> *Ridder metter Swane*: cap. [29].

**Coloe** zie **Eoly**

**Colombiers** h) [Graesse: **Colomberia**]<sup>1</sup> — **Coulombiers**<sup>2</sup> in Poitou in het westen van Frankrijk; i) **Colombiers** – dorpje nabij woud en gebergte <Colombiere> *Meluzine*: fol. B1rb, B5va, C1va, C3va, C4ra, D4ra.

**Colone** zie **Colen**

**Colone** zie **Tolone**

**Coloras** zie **Coleras**

**Colossus** zie **Colosus van Ganges**

**Colosus** a) de naam zal ontleend zijn aan de Colossus van R(h)odos,<sup>3</sup> die genoemd wordt in *Scolastica* (Rijmbijbel) van Jacob van M(a)erlant: “Jn een eiland dat rodos heet./Stont een wonder oec godeweet./Een beilde ghemaect van metale./Na eenen gygante ghegoten wale./Colosus hiet die deghen grod.” (ed. *CD-ROM Middelnederlands*, r. 18602-606)<sup>4</sup>; e) **Colosus** – reus van 20 voet groot en “geselle” van de tovenaer Tarcacius; g) bewoont het kasteel Berch van Aventuren – heeft van een jonkvrouw een spiegel gestolen – neemt Flandrijs gevangen als die de spiegel wil terughalen <Colosuse> *Flandrijs*: r. 628, 630, 640, 661, 672, 694, 720, 738, 1079, 1094, 1105, 1129, 1221, 1253.

1. <https://tinyurl.com/Graesse-Colomberia>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Coulombiers.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Coulombiers.kmz)

3. [https://en.wikipedia.org/wiki/Colossus\\_of\\_Rhodes](https://en.wikipedia.org/wiki/Colossus_of_Rhodes)

4. [https://www.dbnl.org/tekst/maer002mgys01\\_01/maer002mgys01\\_01\\_0001.php#443](https://www.dbnl.org/tekst/maer002mgys01_01/maer002mgys01_01_0001.php#443)

**Colosus** zie **Colosus van Ganges**

**Colosus van Ganges** e) **Colosus van Ganges** – Saraceense koning van Ganges; f) echtgenoot van Elyane van Elydanus; g) neemt deel aan de belegering van Constantinopel – heeft olifanten in zijn leger – verliefd op de Griekse Elyane van Elydanus – deelnemer aan het Koningsspel in Constantinopel – wordt Christen na de Saraceense nederlaag <Colesus, Colossus, van Ganges Colefus> *Limborch*: boek VIII, r. 829; boek IX, r. 439, 446, 555, 834; boek XI, r. 251, 679; boek XII, r. 63, 191, 835, 863, 875, 890, 1034, 1269; e) **Colosus** – Saraceense koning; g) schaart zich aan de zijde der Christenen; *Limborch Frg*: H51C, r. 481; H54, r. 20; e) **Colosus** – Saraceense koning van Ganges; f) echtgenoot van Elyane van Eliadis; g) idem als in *Limborch*; *Lymburch*: boek VIII, r. 830; boek IX, r. 435, 442, 551, 933; boek XI, r. 284, 819; boek XII, r. 60, 328, 330, 661, 1170, 1210, 1223, 1238, 1436, 1736.

**Kolt, Toren van** zie **Toren van Clot**

**Colus** zie **Eolus**

**Comane** h) het land van de Cumani,<sup>1</sup> [Moisan I, 1: COMAIN(S) 2, (li)], een Turks nomadisch volk – in de wereld van het chanson de geste bewoond door Saracenen, dat volgens Jacob van M(a)erlants bron(nen) ruwweg overeenkwam met het huidige Moldavië; i) **Comane** – land in het oosten van Europa: “Bulgerie ende Polane/Behem ende ooc Comane”; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1416; i) **Comane** – land in Europa – verder als boven; *Troyen*: r. 28987.

**Comenscap** zie [**Coopmanscap**]

**Cometes** a) de Lapith<sup>2</sup> Cometes [*Metamorphoses* XII, 284]<sup>3</sup>; e) **Cometes**; g) vecht op de bruiloft van Pierocheus en Ypodamie – per ongeluk gedood door zijn compaan Carixus/Tarixus; *Troyen*: r. 27205.

**Comijs** e) **Comijs** – Saraceense emir; f) zoon van Tempiers – broer van Ybor, Gyberijc, Corineus en Kagani; g) vecht in het leger van Agulant tegen Karel de Grote <Comise> *Lorreinen O*: r. 348, 363.

**Compaengen** zie **Campanien**

**Compaengen** zie **Sampaengen**

**Compastelle** zie **Composte**

**Compestelle** zie **Composte**

**Composte** h) [Graesse: s. *Iacobus de Compostella*]<sup>4</sup> [Moisan I, 2: COMPOSTEL(L)E] — Santiago de Compostela<sup>5</sup> in Galicia in het noordwesten van Spanje – (Santiago de)

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Cumans>

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Lapiths>

3. <http://www.thelatinlibrary.com/ovid/ovid.met12.shtml>

4. <https://tinyurl.com/Graesse-JacobusdeCompostella>

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Santiago de Compostela.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Santiago%20de%20Compostela.kmz)



Compostela<sup>1</sup> alias [**Sent Jacob**] is voor de middeleeuwse Christenen na Jeruzalem en Rome het belangrijkste het pelgrimsoord – waar zich het graf bevindt van de apostel Jacobus de Meerdere (zie [**Jacob die Meerder, sent**]) – hetzelfde als [**Sent Jacob**] – de bevrijding van Galicië en het graf van Jacobus is volgens de *Kroniek van Pseudo-Turpijn*<sup>2</sup> de laatste heldendaad van Karel de Grote, die hiertoe driemaal in zijn slaap werd opgeroepen door sint Jacob zélf; i) **Compestelle** – stad in Galitzen, waar sant Jacob begraven ligt – bezet door de heidenen maar veroverd door Karll Meynet – waar Karll Meynet ter ere van sant Jacob een kerk laat bouwen <Compastelle, Compestellen, Compostellen, Kompostelle> *Karl Meinet*: r. A337, 46; A340, 48; A373, 14, 22, 30, 46; i) **Conpostelle**; *Limborch*: boek VI, r. 1549; i) **Compostele** – pelgrimsoord voor Malegijs en Oriande van Rootsefluer <Compostelen, Compostellen> *Malegijs*: p. 329, 342; i) **Compostelle** (or. Compostella) – stad met daarin Sint Jacobs kercke; *Turpijn*: II, r. 72.

**Compostelle** zie **Compostele**

**Kompestelle** zie **Compostele**

**Conain** a) mogelijk dezelfde als of geënt op Conoans li Hardis [*West PR*: Conoains]; e) **Conain** – Tafelronde-ridder; g) vecht tegen Torec en wordt door hem verslagen; *Torec*: r. 3365.

**Conforbius** a) [*Constans*: EÜFORBIUS 2],<sup>3</sup> heer van Chastel Clus; e) **Conforbius** – Trojaan, geboren in Troye; g) strijdt mee tegen de Grieken om Helena – gedood door Achilles <Cersubelus> *Troyen*: r. 16836.

[**Koning des Visscers**] zie [**Rike Visscher, die**] 2

**Coninghen, Drie** zie **Drie Coninghen, die**

**Coninc, Gemangierde** zie **Gemangierde Coninc, die**

**Coninc, Vischer** zie [**Coninc Visscher**]

[**Coninc**] metten **Hondert Ridders** zie **Coninc van [den] Hondert Ridders, die**

**Coninc van [den] Hondert Ridders, die** a) [*West PR*: Roi 5/Roy 1 des/dez C(h)ent Chevaliers, le] toenaam van [*West PR*: Aguiniez]; e) **die Coninc van Hondert Ridders** – koning; g) heeft ooit Lanceloet van Lac verwond – vecht op het toernooi dat bij het kasteel Peninge gehouden wordt <Coninc vanden Hondert Ridders, van Hondert Ridders den Coninc> *Lanceloet*: boek II, r. 23143, 28466, 28502, 28507, 28756, 28955, 29761; e) **die Koninck van den Hondert Ridders** – toenaam van **Agingmers** – koning, leenman van koning Artur; g) één van de ‘tien koningen’ die strijden tegen koning Artur – bondgenoot van koning Tradelians van Norgales als die aangevallen wordt door de Sennen en naar Arondeel vlucht – legeraanvoerder tegen de Sennen

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Santiago\\_de\\_Compostela](https://en.wikipedia.org/wiki/Santiago_de_Compostela)

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Historia\\_Caroli\\_Magni](https://en.wikipedia.org/wiki/Historia_Caroli_Magni)

3. <https://archive.org/details/leromandetroie05benouoft/page/52>

in Clarence – later in dienst van koning Artur legeraanvoerder tegen de Sennen vanuit Salesbiere <Coninck metten Hondert Riddren, Koninck van den Hondert Ridders, Koninck metten Hondert Ridders, Koninck metten Hondert Riddren, Koninck van den Hondert Ridders, Koninck van den Hondert Ridders, Koninge van den Hondert Ridders, Koninges van den Hondert Ridders> *Merlijn*: r. 13377-13378, 13933, 14306, 14330, 14337, 14403, 14435, 14547, 14586, 14615, 14701, 14707, 14753, 14763, 14808, 14813-14814, 14824, 14845-14846, 14859-14860, 14969-14970, 15815, 16025-16026, 19218a, 19312, 19338-19339, 19355, 19386-19387, 19397, 19433-19434, 19765, 22223, 22242, 27182, 27277, 31308, 31493, 31660, 32241-32242, 32913.

**Coninc van Hondert Ridders** zie **Coninc van [den] Hondert Ridders, die Coninc Vesscher** zie **[Coninc Visscher]**

**Coninc Vischer** zie **[Coninc Visscher]**

**[Coninc Visscher]** a) [West PR: **Roi 14/Roy 3 Pescheeur, Ie**] [West VR: **Roi 3 Pescheo(u)r, Ie**] alias [West PR: **Roi 9/Roy 2 Mahaignié, Ie**] – de Visserkoning,<sup>1</sup> d.i. [West PR: **Pellehan**]; d) de aan zijn dij (lees: genitaliën) gewonde koning die de Graal en de (bloedende) lans in zijn bezit heeft – zie ook **die Gemangierde Coninc** en **[die Rike Visscher] 1** en **2**; e) **Coninc Vesscher** – koning; f) vader van Eliser en Pelles; g) in wiens land zich de Graal bevindt – gewond aan zijn (dij)been <Conincs Veschers, Conincs Vesschers, Conincs Visschers, Coninc Visschere> *Lanceloet*: boek II, r. 2330, 2336, 18023, 21173, 25728, 29645; e) **Coninc Vischer** – koning; f) voorvader van Galaat; g) heeft de Graal in zijn bezit <Coninc Vischere, Conincs Vischers> *Lanceloet*: boek III, r. 342, 686, 2711; e) **Coninc Vischer** – koning; g) wiens paleis ooit door Walewein is bezocht <Conincs Vischer, Coninc Vischere> *Lanceloet*: boek IV, r. 5947, 7705; e) **Vischer Coninc**; *Perchevael*: r. 604.

**Koninck van den Hondert Ridders** zie **Coninc van [den] Hondert Ridders, die Konincklike Bosch, het** h) or. la forest royale – het huidige Bois de Vincennes<sup>2</sup> ten zuidoosten van Parijs (Frankrijk) – dat door koning Philippe II Auguste (1165-1223) in de dertiende eeuw als een ommuurde koninklijke jachtuin ingericht werd; i) **het Konincklike Bosch** – de oude naam van **het Bosch van Vincennes** – bos nabij Parijs waar Rijckaert zonder Vreese aan de vooravond van de kruistocht naar Jerusalem incognito als de Ridder mette Gulde Wapenen al Carels leenmannen uitdaagt tot een steekspel en overwint; *Rijckaert zonder Vreese*: cap. 14.

**Conincklike Closter** zie **Conincklike Monster**

---

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Fisher\\_King](https://en.wikipedia.org/wiki/Fisher_King)

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Vincennes.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Vincennes.kmz)

**Coninlike Monster** j) [West PR: Moustier Roial, (le)], gelegen nabij Trebes; k) **Mostier Royale** – Franse naam van de abdij **Coninlike Monster** – in Gaule, nabij Trebes en Lac – gesticht ter ere van koning Ban van Benewijc, die er ook verbleef <Monstijr Roal, Royal Mostier> *Lanceloet*: boek II, r. 11374, 11471, 15936; k) **Coninlike Monster** – Dietse naam van de abdij **Mostier Royale**; *Lanceloet*: boek II, r. 11376; k) **Coninlike Closter** – klooster – waar de weduwen van koning Ban en koning Boerd verblijven; *Lantsloot*: r. 213.

**[Conincs Arturs Doot, des]** l) [Bork & Verkruijsse]<sup>1</sup> — *La mort (le roi) Artu*, onderdeel van de *Lancelot-en-prose (Lancelot-Queste-Mort Artu)*,<sup>2</sup> volgens de tekst zelf door Gautier Map vertaald uit het Latijn in het Anglo-Normandisch, aan welk auteurschap nu getwijfeld wordt – vertaald als *Arturs Doet*, het sluitstuk van de Lancelot-compilatie, ca. 1320 geschreven te Antwerpen, mogelijk door/voor Lodewijc van Velthem; m) **des Conincs Arturs Doet** – laatste deel van de Lancelot-cyclus; *Lanceloet*: boek IV, r. 309.

**[Coninginne, Dro(e)ve]** zie **[Droeve Coninginne, die]**

**Conpostelle** zie **Compostele**

**Conraet** zie **Coenraet 1**

**Conrat** zie **[Coenraet] 3**

**Constance** a) [Moisan I, 1: CONSTANCE 1]; b) echtgenote van [Moisan I, 2: SIMON(S) 39] le voyer – moeder van [Moisan I, 1: AIGLENTE 1] en [Moisan I, 2: YSABEL 2]; e) **Constance**; f) echtgenote van Symoen – pleegmoeder van Beerte; *Beerte*: r. 60.

**Constance** zie **Constancie van Enghelant**

**Constancie van Enghelant** e) **Constancie van Enghelant** (or. Constance la seur du roy dAngleterre); f) zuster van de koning van Enghelant; g) geroemd om haar schoonheid – neemt deel aan een schoonheidswedstrijd met Vienne en Florije <Constance, Constancye> *Paris ende Vienne*: cap. [6]-[7].

**Constans** a) [West PR: Co(n)stant] — koning Constantinus,<sup>3</sup> legendarisch Brits koning; b) vader van [West PR: Moine], [West PR: Pandragon], doopnaam [West PR: Aurelius Ambroisius], en [West PR: Uterpandragon]; e) **Constans** – koning van Brytanigen/Engelant; f) vader van Moynes, Pandragoen en Uter Pandragoen; g) krijgt op late leeftijd kinderen – zijn dood ontketent een twist over de troonsopvolging – ook in: “Constans lant” <Constante> *Graal & Merlijn*: r. 4191, 4197, 4201, 4319, 4390, 4433, 5243, 5254, 5329, 5342, 5347, 5353.

**Constant** e) **Constant** – doopnaam van de tot het christendom bekeerde Saraceense koning van Capadocien; g) vernoemd naar de stad Constantinopel; *Margrieta van Limborch*: cap. 101-103.

1. [https://www.dbnl.org/tekst/bork001nede01\\_01/bork001nede01\\_01\\_0055.php#a0055](https://www.dbnl.org/tekst/bork001nede01_01/bork001nede01_01_0055.php#a0055)

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Lancelot-Grail>

3. [https://en.wikipedia.org/wiki/Constantine\\_III\\_%28usurper%29#The\\_legend](https://en.wikipedia.org/wiki/Constantine_III_%28usurper%29#The_legend)

**Constantenoble** zie **Constantinopel**

**Constantenople** zie **Constantinopel**

**Constantijn 1** a) [A-Z 4: Helena & Constantijn]<sup>1</sup> [Moisan I, 1: CONSTANTIN 1] [West VR:

Costentin 1, var. Constantins] — Constantijn I de Grote,<sup>2</sup> geboren tussen 274 en 288, gestorven 337; b) zoon van Flavius Valerius Constantius c.q. Constantius Chlorus en Flavia Helena; c) Romeinse keizer (306-337), vanaf 324 alleenheerser; d) zijn ‘wonderbaarlijke’ overwinning op zijn rivaal Maxentius bij de slag om de Pons Milvius<sup>3</sup> (312) markeert het begin van zijn bekering tot het Christendom en de emancipatie van de Christenen in het Romeinse Rijk, die tot dan in beginsel als staatsgevaarlijk beschouwd werden omdat zij niet loyaal waren aan de goden die Rome groot gemaakt hadden – zijn naam is verbonden aan het Edict van Milaan (313), waarin de Christenen vrijheid van godsdienst kregen – verhuisde vanaf 320 het complete regeringsapparaat van Rome naar Byzantium, dat eerst Nova Roma (het Nieuwe Rome) geheten werd, en na zijn dood Constantinopel (zie **Constantinopel**), dat de hoofdstad werd van het Oostromeinse Rijk dat voortduurde tot de stad in 1453 veroverd werd door de Turken; e) **Constantijn**; g) stichter en naamgever van Constantenoble; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1464; e) **Constantijn** – keizer van Rome; f) zoon van Constantijn en Helene – broer van Florette; g) door de kluizenaar Seghelijn tot keizer van Rome benoemd; *Seghelijn*: r. 7064, 7744, 11776, 11962; e) **Constantyn**; g) stichter en naamgever van Constantenoble; *Troyen*: r. 29032.

**Constantijn 2** a) Gaius Flavius Valerius Constantius Augustus c.q. Constantius Chlorus<sup>4</sup> (lett. ‘de Bleke’) (ca. 250-306); b) echtgenoot van Flavia Helena – vader van Constantijn de Grote; c) keizer Constantius I van Rome (305-306); d) voerde de eretitel Britannicus Maximus na een geslaagde veldtocht tegen de Picten – stierf te York (Lat. Eboracensis); e) **Constantijn** – keizer; g) geboren te Everwijn; *Lanceloet*: boek IV, r. 9786; e) **Constantijn**; f) echtgenoot van Helene – vader van Constantijn en Florette; *Seghelijn*: r. 6852, 6863, 6986, 6995, 7035, 7065, 7350, 7357, 7365, 7434, 7513, 7518, 7577, 7580, 7595, 7609, 7636, 7644, 7651, 7692, 7774, 7799, 7818, 7831, 8049, 8070, 8327, 8655, 8699, 8728, 8731, 9092, 11370, 11388, 11400, 11768, 11947, 11949.

**Constantijn 3** a) [Moisan I, 1: CONSTANTINUS 2], prefect van Rome; d) vocht in het leger van Karel de Grote tegen de Saracenen in Spanje; e) **Constantijn** – ridder in het leger van Karel de Grote; *Gwidekijn*: r. 19; e) **Constantin van Rome** –

---

1. [https://www.dbnl.org/tekst/goos020vana03\\_01/goos020vana03\\_01\\_0080.php#a079](https://www.dbnl.org/tekst/goos020vana03_01/goos020vana03_01_0080.php#a079)

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Constantine\\_the\\_Great](https://en.wikipedia.org/wiki/Constantine_the_Great)

3. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Slag\\_bij\\_de\\_Milvische\\_Brug](https://nl.wikipedia.org/wiki/Slag_bij_de_Milvische_Brug)

4. [https://en.wikipedia.org/wiki/Constantius\\_Chlorus](https://en.wikipedia.org/wiki/Constantius_Chlorus)

ridder van Karlle Meynet; *Karl Meinet*: r. A363, 11, 25; e) **Constantijn** – prefect, ridder [?], in dienst van Karel de Grote; g) begraven te Rome; *Roelant*: r. P1138; e) **Constantijn** (or. Constantinus prefectus c.q. rex romanus) – prefect van Rome; g) aanvoerder in het leger waarmee Karel de Grote zich naar Spaengien begaf – verliest kansloos van de reus Ferracuyt – wordt begraven te Rome: *Turpijn*: V, r. 38, 53; VI, r. 44; VII, r. 18, XIII, r. 75.

**Constantijn 4** a) mogelijk geënt op Constantijn V Copronymus<sup>1</sup> (718-775); b) vader van Leo IV; c) Byzantijnse keizer (741-775); e) **Constantijn van Grieken** – keizer van Grieken; f) vader van Leo <Constantijns> *Lorreinen J*: fragm. I, r. 747, 2109; e) **Constantijn** – keizer; f) vader van Leo – schoonvader van Yrene <Constantijns> *Lorreinen O*: r. 3094.

**Constantijn 5** a) mogelijk geënt op Constantijn VI<sup>2</sup> (771-797); b) zoon van Leo IV en Irene; c) Byzantijnse keizer (780-797); d) zijn heerschappij stond grotendeels onder regentschap van zijn moeder Irene, die hem in 797 liet arresteren en de ogen uitsteken om vervolgens zelf de troon te bestijgen; e) **Constantijn** – opvolger van zijn vader Leo als keizer van Grieken – leenman van keizer Karel [?]; f) zoon van Leo en Yrene; g) aanwezig [?] bij het proces tussen Yoen en Otte <Constantine> *Lorreinen J*: fragm. I, r. 784, 1644; e) **Constantijn**; f) zoon van Yrene – neef van Haerdreit en Fromondijn; g) als kind met zijn moeder al keizer van Grieken onder voogdij van zijn ooms; *Lorreinen V*: fragm. D, r. 123, 165.

**[Constantijn] 6** e) **[Constantijn]**; g) bondgenoot van Garijn <Constantine> *Lorreinen W*: fragm. V, r. 264.

**Constantijn 7** a) or. Costentin, Constantin – niet identificeerbaar met een historische Constantijn; e) **Constantijn** – ‘de’ keizer van Rome; *Ogier A-D*: r. 350; e) **Constantin** – keizer van Rome <Constantyn> *Ogyer*: r. 2740, 2838.

**[Constantijn] 8** a) niet identificeerbaar met een historische Constantijn; e) **Constantin** – keizer van Constantinobel <Constatin> *Karl Meinet*: r. A327, 50, 55, 64; A328, 24, 26, 29, 36, 40, 52, 56, 61; A329, 6, 25; A332, 19, 24, 33, 41; A335, 18.

**Constantijn van Grieken** zie **Constantijn 4**

**Constantyn** zie **Constantijn 1**

**Constantin** zie **Constantijn 7** en **8**

**Constantin van Rome** zie **Constantijn 3**

**Constantinobe(n)** zie **Constantinopel**

**Constantinobile** zie **Constantinopel**

**Constantinoble(e)** zie **Constantinopel**

**Constantinoblen** zie **Constantinopel**

---

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Constantine\\_V\\_Copronymus](https://en.wikipedia.org/wiki/Constantine_V_Copronymus)

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Constantine\\_VI](https://en.wikipedia.org/wiki/Constantine_VI)

**Constantinopel** h) [Graesse: **Constantinopolis**]<sup>1</sup> [Moisan I, 2; CO(N)STANTINOBLE] — Constantinopel<sup>2</sup> – het huidige Istanbul<sup>3</sup> in Europees-Turkije, het vroegere Byzantium (zie **Bisance**) – genoemd naar Constantijn I de Grote (zie **Constantijn 1**), die het regeringsapparaat van Rome de stad in 326 herstichtte en in 330 tot residentie van het Oostromeinse Rijk maakte – hoofdstad van het christen Oostromeinse Rijk tot de verovering door de Turken in 1453 – tussen 1204 en 1261 de hoofdstad van een Latijns keizerrijk met als eerste keizer de Vlaamse graaf Boudewijn (van Constantinopel); i) **Constantenoble** – stad in Tracia – vernoemd naar Constantijn; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1463; i) **Constantinobelen** – koninkrijk van Huyghe van Constantinoblen – bisschopdom van Herman – met heel andere monarchale en ridderlijke normen en waarden dan in Vranckerijcke – koninkrijk van Galien Rethore <Constantinoble, Constantinoblen, Constantynoblen> *Galien Rethore*: cap. [1]-[3], [6]-[8], [10], [12]-[13], [15]-[16], [19], [31], [60], [64], [66]-[68]; i) **Constantinopole** – waar het lichaam van de apostel Andries nu begraven ligt, nadat het uit Patras overgebracht werd; *Gulden legende*: [2]; i) **Constantinoble** – havenstad in het koninkrijk Traetsen – eerder **Bisance** genaamd <Constantinoblen> *Jason*: fol. 42r; i) **Constantinopelen** – patriarchaat – de patriarch van Constantinopel is aanwezig op de hofdag van keizer Sigismundus van Romem; *Jan uut den Vergiere*: cap. 5; i) **Constantinobel** – hoofdstad van het keizerrijk van Constantin <Constantinobelen> *Karl Meinet*: r. A322, 17; A325, 29; A327, 48, 64; A330, 64; A334, 28; i) **Constantinople** – hoofdstad van het keizerrijk Grieken – aan zee gelegen havenstad – verblijfplaats van Margriete van Limborch – belegerd door een zéér groot Saraceens leger onder leiding van sultan Karados van Babilonien om Eusebia van Grieken <Constantinoble> *Limborch*: boek I, r. 2251, 2283; boek III, r. 1384; boek IV, r. 35, 136, 179, 274, 292, 1237, 1512, 1912, 1925, 2033, 2054; boek V, r. 687; boek VI, r. 2806; boek VII, r. 31, 73, 549; boek VIII, r. 399, 791, 1634, 1706, 1732, 1761; boek X, r. 1181, 1383; boek XI, r. 37, 1214; boek XII, r. 1302, 1350; i) **Constantenople** – idem als in *Limborch* <Constantinopel, Const[...]> *Limborch Frg*: H52, r. 426; H56, r. 36; i) **Constantinoble** – hoofdstad van het keizerrijk Grieken – aan zee gelegen havenstad – verblijfplaats van Margriete van Limborch – belegerd door een zéér groot Saraceens leger onder leiding van sultan Karados van Babilonien om Eusebia van Grieken <Constantinobele, Constantinoble> *Lymburch*: boek I, r. 2300, 2331; boek III, r. 1381; boek IV, r. 30, 128, 171, 267, 285, 1238, 1513, 1907, 1920, 2027, 2048; boek V, r. 686; boek VI, r. 2789; boek VII, r. 30, 72, 549;

1. <http://tinyurl.com/Graesse-Constantinopolis>

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Constantinople>

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Istanbul.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Istanbul.kmz)

boek VIII, r. 401, 792, 1621, 1692, 1716, 1745; boek X, r. 1286, 1492; boek XI, r. 37; boek XII, r. 1784, 1838; i) **Constantinoble** – stad van keizer Oursares – om Sormarinde belegerd door de Saracenen onder leiding van koning Pinnaert – aangevallen door Malaert en Loyhier c.s. om keizer Oursares te straffen; *Loyhier I*: r. 473, 520; i) **Constantinople** – hoofdstad van Grieken – waar het huwelijk tussen Leo en Yrene gesloten wordt; *Lorreinen J*: fragm. I, r. 760, 778; i) **Constantinobelen** – hoofdstad van Grieken, havenstad – met het hof van keizer Outsarijs van Grieken – belegerd door sultan Carodos van Babilonien om Eresebia van Grieken – belegerd door de kalief van Baldac c.s. <Constantinobe, Constantinoble, Constantinoble> *Margrieta van Limborch*: cap. 26, 29, 33, 60-61, 63, 72-73, 80-81, 83-89, 91-93, 95, 97, 101-106, 108-113; i) **Constantinople** – hoofdstad van keizerrijk Grieken – land van herkomst van Sagrimor <Constantinopele> *Merlijn*: r. 16111, 16134, 19173, 19197, 20352, 20475, 24923, 25070; i) **Constantinopolen** (or. Constantinoble) – waarheen het schip wil varen, waarmee Olyvier zijn vaderland Castillen ontvlucht; *Olyvier van Castillen*: cap. 12; i) **Constantinoble** – keizerrijk van Melioer <Constentenoble> *Parthonopeus*: r. 2165; fragm. Tr, r. 2165; i) **Constantinopole** – hoofdstad van het keizerrijk van Melior <Constantinopolen> *Partinoples*: p. 1, 34, 44, 51, 59; i) **Constaninobe** – hoofdstad van het Griekse Keizerrijk – land van herkomst van koningin Sibilla <Constantinobelen> *Sibilla*: r. 301, 650, 659, 723, 757, 758, 786, 793, 798, 799, 830, 917; i) **Constantenoble** – keizerrijk, genoemd naar Constantyn; *Troyen*: r. 28881, 29031; i) **Constantinopolen** (or. Constantinoble) – hoofdstad van keizer Alexander van Grieken – belegerd door de Sarazijnse soudaen Morandijn – na de dood van keizer Alexander geërfd door zijn zonen Valentijn en Oursson die het om het jaar zullen gaan regeren, omdat Belesante niet weet wie de oudste van de twee is – na Ourssons vertrek beheerd door de Groenen Ridder als gouverneur van de zonen van Oursson die het rijk later overnemen <Konstantinopolen> *Valentijn ende Oursson*: cap. 1-3, 5, 7-10, 19, 21-22, 24-25, 27-29, 31-33, 37, 47, 50, 63, 67-69, 70-71, 73-74.

**Constantinople** zie **Constantinopel**

**Constantinopole(n)** zie **Constantinopel**

**Konstantinopolen** zie **Constantinopel**

**Constatin** zie **[Constantijn] 8**

**Constentenoble** zie **Constantinopel**

**Coopman, die goede** zie **Goede Coopman, die**

**[Coopmanscap]** a) Koopmanschap, allegorie<sup>1</sup>; e) **[Comenscap]** – woont in het kasteel van Aventure; f) dochter van Ghiericheit – zuster van Dienst,

---

1. <https://de.wikipedia.org/wiki/Allegorie>

Meynheit, Loesheit, Diefte en Roef <Comenscape, Comenscep> *Limburch*: boek X, r. 485, 567; e) **Coümenschaff** – woont in het kasteel van Aventüre; f) dochter van Giricheit – zuster van Dienst, Meynheit, Loesheit, Diefde en Roüff <Koumenschaff> *Lymburch*: boek X, r. 487, 571.

**Copegule** zie **Coupe Geule**

**[Koperne, die]** i) **Koperne** – rivier bij het kasteel Mongla – met koperwinning <Keuperne> *Merlijn*: r. 16005.

**Coppe 1** a) de kip Coupee<sup>1</sup> (lett. ‘afgehakt’); e) **Coppe** – hen; f) dochter van Cantecleer en Roede – zuster van Cantaert, Crayant, Pinte en Sproete; g) gedood door Reynaert, door de kippen op een baar naar de hofdag gebracht, in een mooi graf begraven <Coppen> *Reynaert A en F*: r. 287, 305, 307, [[F319]], 417, 451, 461, 465; e) **Coppe** – hen; f) dochter van Cantecleer – zuster van Cantart en Craeyant – moeder van twee jonge ‘hoenre’; g) verder als boven <Coppen> *Reynaert Prz*: r. 224, 236, 239, 241, 307, 336; e) **Coppe** – hen; f) dochter van Cantecleer en Coppe 2 – zuster van Cantecleer (zie **Cantaert**), Craeyaert, Pijnte en Sproete; g) verder als boven <Coppen, Coppens> *Reynaerts Hst*: r. 315, 335, 339, 445, [485].

**Coppe 2** a) dezelfde als **Roede**; e) **Coppe** – kip; f) echtgenote van Cantecleer – moeder van vijftien kuikens o.a. Cantecleer (zie **Cantaert**), Coppe 1, Craeyaert, Pijnte en Sproete <Coppen> *Reynaerts Hst*: r. 359, [485].

**Coppe** zie **Roede**

**Cor\*\*** zie **Cur\*\***

**Corabene** zie **Torabene**

**Corade** zie **Cuwaert**

**Coradine** zie **Coenradine**

**Corandes** zie **[Cerannos]**

**Coratinos** zie **[Cerannos]**

**Coras** a) Coras<sup>2</sup> [*Aeneis* VII, 672]<sup>3</sup>; b) tweelingbroer van Catillus – broer van Messapus; e) **Coras** – koning, geboren in Tyburcia; f) broer van koning Mesapus; g) met Tacillus bondgenoot van Turnus tegen Eneas van Troyen c.s. – prominent aanwezig bij de tweekamp, gedood door Eneas <Cosas> *Troyen*: r. 37583, 39822, 40164, 40285, 40291, 40433, 40438; e) **Coras** – koning; f) broer van Cacyllus - broer van Mesophus van Venegen; g) verder als boven <Coeas> *Troyen Prz*: fol. 145vb, 158va, 160va, 161rb, 162rb.

**Corbabas** zie **Corbobas**

**Corbant** zie **Corbout**

**Corbarant** zie **Corobrant**

1. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman\\_de\\_Renart#Les\\_personnages](https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman_de_Renart#Les_personnages)

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Catillus>

3. <http://www.thelatinlibrary.com/vergil/aen7.shtml>



**Corbaut** zie **Corbout**

**Corbenijc** j) [West PR: **Corbenic**] [West VR: **Corbierec**] — **Corbenic**,<sup>1</sup> het kasteel van de Graal; k) **Cambonoyc** – kasteel – waar aan Walewein de Graal is getoond en waar ook Lanceloet van Lac de Graal te zien krijgt – waar Lanceloet van Lac een jonkvrouw uit een kuip met heet water bevrijdt – waar hij een graftombe optilt en de slang/draak doodt die daaronder schuilt <Cabenoyt, Cambenoyt> *Lanceloet*: boek II, r. 4107, 14809, 14824; k) **Corbenyc** – kasteel dat Bohort van Gaunes voor de vrouwe van Galvoye terugwint in een gevecht tegen Morales – waar Bohort Brinol van Pleiche heeft overwonnen <Corbenijc, Corbenike> *Lanceloet*: boek II, r. 17593, 18109, 29096, 31980; k) **Corbenijc** – kasteel van koning Pelles – waar Perchevael naar nieuws moet informeren tijdens zijn queeste naar de Grale – waar Lanceloet van Lac bijkomt na de Graal gezien te hebben – waar Perchevael, Bohort en Galaat samenkomen <Corbonijc> *Lanceloet*: boek III, r. 3399, 7807, 9930, 10202.

**Corbenyc** zie **Corbenijc**

**Corbijn** a) [Moisan I, 1: CORBRIN]; e) **Corbijn** (or. Corbin) – Sarazijnse koning in het leger van Belligant – sneuvelt te Ronchevale; *Galien Rethore*: cap. [54].

**Corbobas** a) [Moisan I, 1: CORBADAS], Saraceense koning van Jeruzalem; b) vader van Cornumarant; e) **Corbobas** (or. Corbadas) – koning van Jherusalem; f) vader van Cormunerant; g) kroont bij leven zijn zoon tot koning van Jerusalem <Corbabas> *Ridder metter Swane*: cap. [29].

**Corboen** a) bedoeld lijkt de amiral Co(u)rbin in de brontekst *Florent et Octavien*<sup>2</sup>; e) **Corboen** – Saraceen; g) verrader – legeraanvoerder – vecht met Florent – wordt door een koning onthoofd <Corboene> *Florent ende Durant*: kol. 3a, r. 19; kol. 4b, r. 9.

**Corbonijc** zie **Corbenijc**

**Corborant van Tateren** e) **Corborant van Tateren** – Saraceense koning van Tateren; g) bondgenoot van koning Alant van Arabien/Barbarijen – neemt Etsijtes (van Athenen) gevangen – bij de bevrijding van Etsijtes gevangengenomen door Evac (van Arragoen) <Corborant, Corborants> *Margrieta van Limborch*: cap. 75-77.

**Corborijn** e) **Corborijn** – Saraceense admiraal, in dienst van koning Weroen; g) raadgever en bevelhebber – gevangengenomen door Malegijs – wordt gedoopt als **Ysbrant** en redt zo zijn leven; *Malegijs*: p. 138-140.

**Corbout** a) de roek Corbant<sup>3</sup>; b) echtgenoot van Sharpebek; e) **Corbant** – roek; f) echtgenoot van Scerpenebbe – vader van Slijnde Pier; g) aanwezig tijdens de verlenging van de hofdag, klaagt Reynaert aan omdat die zijn echtgenote

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Corbenic>

2. [https://www.arlima.net/eh/florent\\_et\\_octavien.html](https://www.arlima.net/eh/florent_et_octavien.html)

3. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman\\_de\\_Renart#Les\\_personnages](https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman_de_Renart#Les_personnages)

voor zijn ogen heeft gedood en opgegeten – vertrekt omdat Reynaert geloofd wordt en niet hij <Corbande> *Reynaert Prz*: r. 2631a, 2633, 2835, 3266, 3374, 3522, 3722; e) **Corbout** – roek; f) echtgenoot van Scerpe Nebbe – vader van Slijndepier; g) verder als boven <Carbout, Corbaut> *Reynaerts Hst*: r. 3556, 3559, 3814, 4355, 4485, 4659, 4910.

**Corbrant** zie **Corobrant**

**Corceloes** zie **Carcheloes**

**Corcheron** a) [Moisan I, 1: CORCHERON]; e) **Corcheron** – Sarrazijnse koning in het leger van Belligant; g) sneuvelt te Ronchevale; *Galien Rethore*: cap. [54].

**Corchiere** h) [Graesse: *Corcyra insula*]<sup>1</sup> — Kerkyra/Corcyra,<sup>2</sup> het huidige Corfu,<sup>3</sup> Grieks eiland in de Ionische Zee – zie ook **Peathom**; i) **Corchiere** – stad in Yliericom bij de rivier Cymane – gesticht door Antenor c.s. na hun vlucht uit het verwoeste Troje; *Troyen*: r. 33388.

**Corden** zie **Cordes**

**Korders** zie **Cordes**

**Cordes** h) [Graesse: *Corduba*]<sup>4</sup> [Moisan I, 2: CORDRE(S)] [West PR: *Cordes*] — het kalifaat/emiraat Córdoba<sup>5</sup> (8e eeuw-1235) in het Moors-Arabisch Andalusië<sup>6</sup> in het zuiden van Spanje; i) **Corden** – Saraceens koninkrijk met Affrike – bondgenoot van emir Galien; *Flovent*: r. 172; i) **Cordes** – Sarazijs emiraat – de zoon van de emir van Cordes wordt door Galien Rethore gedood – de emir van Cordes belegert Montsureyn als Galien Rethore in Constantinobelen is om zijn moeder te redden <Coerdes> *Galien Rethore*: cap. [28], [66], [68]; i) **Cordes** – heidens land waar de als pelgrim verklede Rohart beweert gevangengenomen te zijn; *Karl Meinet*: r. A260, 66; i) **Corduba** – koninkrijk – bondgenoot van Agolant <Carduben, Cordulen> *Karl Meinet*: r. A347, 61; A358, 64; A370, 3, 9, 20; A372, 49; i) **Korders** – hoofdstad; *Karl Meinet*: r. A427, 64; i) **Cordes** – Saraceens emiraat – bondgenoot van koning Alant van Arabien/Barbarijen – bondgenoot van sultan Carodos van Babilonien; *Margrieta van Limborch*: cap. 75, 77, 81; i) **Cordes** – emiraat <Coerdes> *Meluzine*: fol. K3va, Q2vb, Q4rb, Q4vb, Q6va, Q6vb, R3va, R5rb, R5va; i) **Cordes** – land, door koning Gaudes beloofd aan de reuzin Gelant als zij Ogier verslaat en hem helpt de koningsdochter van Engellant te winnen; *Ogyer*: r. 19670, 19708; i) **Cordes** – koninkrijk van één van de deelnemers aan het toernooi om Melioers hand <Bordes> *Parthonopeus*: r. [3799]; fragm. Gr, r. 3799; i) **Corduba** (or. Corduba) – Saraceens koninkrijk van

1. <https://tinyurl.com/Graesse-Corcyra-insula>

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Corcyra>

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Corfu.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Corfu.kmz)

4. <https://tinyurl.com/Graesse-Corduba>

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Cordoba.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Cordoba.kmz)

6. [https://en.wikipedia.org/wiki/Al-Andalus#The\\_Emirate\\_and\\_Caliphate\\_of\\_C.C3.B3rdoba](https://en.wikipedia.org/wiki/Al-Andalus#The_Emirate_and_Caliphate_of_C.C3.B3rdoba)

Altumaior <Cordubia> *Turpijn*: IV, r. 9; VI, r. 50; IX, r. 2, 11; i) **Cordes** (or. Cordes) – Sarazijns emiraat; g) bondgenoot van koning Brandesier in de strijd voor Angorien; *Valentijn ende Oursson*: cap. 67-68.

**Cordes!** n) Córdoba!; o) **Cordes!** – strijdkreet van de Saracenen; *Meluzine*: Q4va, R5vb.

**Cordewane** zie [Corduaen]

**Cordrages** e) **Cordrages** – Saraceense koning uit Affrich; g) raadt na de gevangename van Ogier Broyer der Junge aan om de zoons van Karahen von Perthij te raadplegen – bekeert zich later -met Karahens zoons- tot het Christendom <Cordragoen> *Ogyer*: r. 21352, 21360, 22261, 22279, 22291, 22749, 22755, 22759, 22779, 22797, 22802, 22803, 23652.

**Cordragoen** a) [Moisan I, 1: CORDAGLON, LE PERSANT]; e) **Cordragoen** – Saraceens monster met drie kinnen, twee neuzen, vier armen en vier handen, in het leger van Broyer; g) metgezel van Herpin – gedood door Ogier; *Ogyer*: r. 18421, 18468, 18487, 18662, 18786, 18847, 18862, 18893, 18919, 18922, 18937, 18949, 18957, 18961, 18972.

**Cordragoen** zie **Cordrages**

**Cordrijn** zie **Cosdrijn**

[**Corduaen**] n) Cordovaans/Corduaans, van/uit Córdoba [Moisan I, 1: CORDRE(S)] – bekend om zijn (geiten)leer productie; o) **Cordewane** – waarvan de schoenen gemaakt zijn; *Beatrijs*: 278; o) **Corduan** – leersoort; *Eneide*: r. 5770; o) **Corduwane** – waarmee de binnenkant van de borstriem gevoerd is, die deel uitmaakt van een kostbare zadeltuig; *Floris ende Blancefloer*: r. 1523; o) **Corduwane** – gezegd van twee witte schoenen; *Merlijn*: r. 33752; o) **Cordewane** – waarvan de zwarte ‘roc’ van de jager Zegevrijt gemaakt is; *Nevelingen*: r. 44.

**Corduan** zie [Corduaen]

**Cordub(i)a** zie **Cordes**

**Cordule** zie **Cordes**

**Corduwane** zie [Corduaen]

**Corebus** a) Coroebus<sup>1</sup> [*Aeneis* II, 424]<sup>2</sup>; b) zoon van koning Mygdon; e) **Corebus**; f) zoon van de koning van Migdoen; g) bondgenoot van de Trojanen in de strijd tegen de Grieken om Helena – verliefd op Cassandra – volgt Eneas van Troyen uit het brandende Troje – gedood bij de poging Cassandra te redden uit handen van de Grieken <Correbus> *Troyen*: r. 31585, 32081, 32114, 32134, 32156.

---

1. [https://de.wikipedia.org/wiki/Koroibos\\_\(Mythologie\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Koroibos_(Mythologie))

2. <http://www.thelatinlibrary.com/vergil/aen2.shtml>

- Corenges** h) [West PR: Corente, var. Coranges], stad in Escoche van [West PR: Aguisant];  
 i) **Corenges** – stad van koning Anguissant, gelegen in Scotlant – belegerd door de Sennen <Toringen> *Merlijn*: r. 16223, 16238, 19465.
- Corfan** e) **Corfan** – heidense koning; g) belegert de stad Coelen van koning Ansays – wordt door Roelant gedood; *Heemskinderen*: p. 110, 112.
- [Corfant]** e) **Corfante** – Saraceense koning; g) in het leger van Davimont – gedood door Ogier; *Ogyer*: r. 3041.
- Corfus** e) **Corfus** (or. Corfus) – reus – geboren in Toscanen; g) aan wie de verheven liefde niet besteed is – in zijn gezicht behaard als een beer (or. ours) – kampvechter voor de koning van Slavenien – door Jason van Mirmidonien in een tweegevecht gedood; *Jason*: fol. 23r-30r, 31v, 33r, 54r.
- Corijnc** zie **Edrinc**
- Corineus 1** a) de Trojaan Corynaeus<sup>1</sup> – personage in Vergilius' [*Aeneis* VI, 228]<sup>2</sup> – zie ook **Cornius**; e) **Corineus**; f) neef [?] van Brutus; g) vlucht uit Grieken; *Florimont*: r. 171.
- Corineus 2** e) **Corineus** – Saraceense koning; f) zoon van Tempiers – broer van Comijs, Ybor, Gyberijc en Kagani; g) vecht in het leger van Agulant tegen Karel de Grote <Corineuse> *Lorreinen O*: r. 413, 445.
- Corinte** h) [Graesse: Corinthus]<sup>3</sup> — Korinthe,<sup>4</sup> een stadstaat op de Peloponessus in Griekenland met als hoofdstad Corinthus<sup>5</sup> – mogelijk hetzelfde als **Thoringhe**; i) **Corinte** – hoofdstad van Grieken – waar Alexander gekroond werd <Corinten> *Alexanders geesten*: boek I, r. 768; boek VII, r. 1501;  
 i) **Chorinthe** – koninkrijk en stad van koning Creon – verblijfplaats van Jason van Mirmidonien na de dood van zijn oom Peleus <Chorinten, Chorinthen> *Jason*: fol. 136r, 138r-139r, 143r, 143v, 144r, 145v, 153r; i) **Corintten** – in Grieken – waar Alexander de Grote gekroond werd; *Troyen*: r. 29069.
- Corint(t)en** zie **Corinte**
- Coris** zie **Cous**
- Coritus** a) de Lapith<sup>6</sup> Corythus [*Metamorphoses* XII, 292]<sup>7</sup>; e) **Coritus**; g) gast op de bruiloft van Pierocheus en Ypodamie – vecht tegen de Centauroen – gedood door Rethus; *Troyen*: r. 27217.

---

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Corynaeus>

2. <http://www.thelatinlibrary.com/vergil/aen6.shtml>

3. <https://tinyurl.com/Graesse-Corinthus>

4. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Korinthe.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Korinthe.kmz)

5. <https://en.wikipedia.org/wiki/Corinth>

6. <https://en.wikipedia.org/wiki/Lapiths>

7. <http://www.thelatinlibrary.com/ovid/ovid.met12.shtml>

**Cormanous** a) bedoeld lijkt Rhadamanthus<sup>1</sup> (zie **Radamantus**); b) zoon van Jupiter en Europa – broer van Minos en Sarpedon; d) met zijn broer Minos en Aeacus na zijn dood aangesteld als rechter in de onderwereld; e) **Cormanous** – genoemd samen met Minocorus: “dat vonnisse wijsen Minocorus ende Cormanous”; *Floris ende Blancefleur*: cap. [3].

**Cormarant** a) [Moisan I, 1: CORBARAN(S) 2 D’OLIFERNE], Saraceense koning van Oliferne – refereert aan Kherbogha, atabeg van Mosoel<sup>2</sup> († 1102) – zie ook **Corobrant**; b) zoon van koning Calabre – broer van Florie, de echtgenote van Godfried van Bouillon; e) **Cormarant** – Saraceense koning van Jeruzalem; g) bondgenoot van Solomant van Nikes – bestrijdt de Christenen tijdens de kruistocht onder leiding van Peter den Ermite; *Boudewijn*: r. 171, 177.

**Cormunerant** a) [Moisan I, 1: CORNUMARAN(S)], Saraceense koning van Jeruzalem; b) Zoon van [Moisan I, 1: CORBADAS]; e) **Cormunerant** (or. Cornumarant) – koning van Jherusalem; f) zoon van Corbobas; g) op vijftienjarige leeftijd door Corbobas tot koning van Jerusalem gekroond <Cornumerant> *Ridder metter Swane*: cap. [29].

**Cornelius** l) Cornelius Nepos<sup>3</sup> (1e eeuw v.C.) – Romeinse biograaf – aan wie gedurende de Middeleeuwen de rond AD 600 [?] geschreven *De excidio Troiae historia* als een door hem vervaardigde vertaling uit het Grieks van het ooggetuigeverslag van Dares de Phrygiër<sup>4</sup> werd toegeschreven – auctoritas; m) **Cornelius** – vertaalde het door hem in Athene gevonden ooggetuigeverslag van Dares van de Trojaanse Oorlog in het Latijn; *Troyen*: r. 41.

**Cornewalie** zie **Cornuwaelge**

**Cornewant** e) **Cornewant** – Saraceense sultan; g) bondgenoot van de graaf van Palerne bij de belegering van Eggermont – wil wraak nemen op Karel Meynet/Karel de Grote <Cornuwant> *Malegijs*: p. 3, 4, 7.

**Cornius** a) Corineus<sup>5</sup> – geënt op de Trojaan Corynaeus in Vergilius’ [*Aeneis* VI, 228]<sup>6</sup> – niet in *West Prose Romances* en *West Verse Romances*, maar wel in Sommer VIII, *Index of Names and Places* s.v. **Cormeus**<sup>7</sup>; b) broer van [West PR: **Bruthus**] [West VR: **Brutus**]; d) legendarisch stichter van Cornwall – verslaat de laatst overgebleven (Britse) reus; e) **Cornius**; f) telg uit het geslacht der Giganten – broer van Brutus – stamvader van de (Britse) reuzen;

---

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Rhadamanthus>

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Kerbogha>

3. [https://en.wikipedia.org/wiki/Cornelius\\_Nepos](https://en.wikipedia.org/wiki/Cornelius_Nepos)

4. [https://en.wikipedia.org/wiki/Dares\\_Phrygius](https://en.wikipedia.org/wiki/Dares_Phrygius)

5. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Corineus>

6. <http://www.thelatinlibrary.com/vergil/aen6.shtml>

7. <https://archive.org/details/vulgateversionof08sommuoft/page/26>

g) met zijn broer uit het verwoeste Troje gevlucht – stichtte Cornuale;  
*Merlijn*: r. 13531, 13537, 13542.

**Cornuaelg(i)e** zie **Cornuwaelge**

**Cornuale** zie **Cornuwaelge**

**Cornualg(i)e** zie **Cornuwaelge**

**Cornub(a)rant** zie **Corobrant**

**[Cornueel]** j) [Moisan I, 1: CORNUEL 1], het paard van sultan Acarius – lett. ‘hoorn(tje)’ – gestolen door Climent; k) **[Cornueel]** – wonderpaard – Florent wil het veroveren, wat Clement hem uit zijn hoofd lijkt te willen praten <Cornuele> *Florent ende Durant*: kol. 4b, r. 16.

**Cornumerant** zie **Cormunerant**

**Cornus 1** a) het verband met de brontekst is zoek – in [Sommer II, p. 102, r. 19] wordt enkel meegedeeld dat Lucans li boutteliers de zoon is van een “chastelain” – de in dezelfde zin genoemde Girflet is de zoon van Do van Carduel, die boswachter van Uterpendragon was; e) **Cornus** – burggraaf van Cardoel, toegenaamd: “die wyse”; f) vader van Lucas die Bottelgier; *Merlijn*: r. 12312.

**[Cornus] 2** a) Chromius [*Metamorphoses* XIII, 257]<sup>1</sup>; e) **[Cornus]** – Trojaans soldaat; g) gedood door Ulixes <Cornum> *Troyen*: r. 26696.

**Cornus 3** a) de centaur<sup>2</sup> Chromis [*Metamorphoses* XII, 333]<sup>3</sup>; e) **Cornus** – een Centauroen; g) vecht op de bruiloft van Pierocheus en Ypodamie – verwond door Pierocheus; *Troyen*: r. 27283.

**Cornuwaelge** h) [Graesse: Cornubia]<sup>4</sup> [Moisan I, 1: CORNUAILLE] [West VR: Cornoaille] [West PR: Corno(u)aille] — Cornwall<sup>5</sup> in het zuidwesten van Groot-Brittannië, met als legendarische stichter de (Trojaan) Corineus (zie **Corinus**) – soms ook La Cornouaille<sup>6</sup> in Bretagne, Frankrijk; i) **Cornuwaelge** – land van herkomst van het paard van de Indiër Martien; *Cassamus*: r. 1063; i) **Cornualgie** <Cornuaelgie> *Ferguut*: r. 444, 1615, 4059; i) **Cornuwaelge** – met een hof van koning Artur – toenaam van **Kabarantijn van Cornuwaelge** <Cornuwaelgen> *Lanceloet*: boek II, r. 31, 19964, 31956; i) **Cornualge** – toenaam van **Kabarantijn van Cornualge**; *Lanceloet*: boek IV, r. 11495; i) **Cornuaelge** – waar Merlijn in een woud werd opgesloten door Ymeine <Cornualge> *Lantsloot*: r. 132, 138; i) **Cornuale** – koninkrijk van koning Ydier van Cornuale – gesticht door de uit Troje gevluchte Cornius – met de stad Windeberes [?], aangevallen door de Sennen – toenaam van **Tradeliant**

1. <http://www.thelatinlibrary.com/ovid/ovid.met13.shtml>

2. <https://de.wikipedia.org/wiki/Kentaur>

3. <http://www.thelatinlibrary.com/ovid/ovid.met12.shtml>

4. <https://tinyurl.com/Graesse-Cornubia>

5. [https://en.wikipedia.org/wiki/History\\_of\\_Cornwall](https://en.wikipedia.org/wiki/History_of_Cornwall)

6. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/La\\_Cornouaille.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/La_Cornouaille.kmz)

van Norgales/**Cornuale** <Cornualge, Cornuwale> *Merlijn*: r. 10453, 13409, 13538, 15508, 15575, [32234]; i) **Cornuwalge** – koninkrijk – de koning wordt verslagen in een tweekamp met de vader van de Ridder metter Mouwen <Cornuwaelge, Cornuwalgen> *Mouwen*: r. 3496, 3539, 4015; i) **Cornewalie** – koninkrijk van Marc; *Tristant*: r. 157.

**Cornuwalge** zie **Cornuwaelge**

**Cornuwant** zie **Cornewant**

**Corobrant** a) geënt op Kherbogha,<sup>1</sup> atabeg van Mosoel († 1102) – zie ook **Cormarant**; d) wordt tijdens de Eerste Kruistocht (1096-1099) door de Kruisvaarders bij Antiochië verslagen; e) **Corobrant** (hs. Corbrant) – Saraceense koning van Anthiocien; g) ooit verdreven door de Christenen <Corbarant, [Corbrant]> *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1125; e) **Cornubrant** – Saraceense koning; g) reist incognito naar Europa om een aanslag te plegen op Godfried van Bouillon; *Godevaert*: r. 50; e) **Cornubrant** – Saraceense koning; g) ziet anoniem een wapenschouw van Godfrieds leenmannen, waarvan hij zeer onder de indruk is; *Helias*: r. 18; e) **Cornubarant** – heidense koning; g) kwam als spion naar Vrankeric; *Saladijn*: r. 562; e) **Corobrant**; g) verslagen door de Christenen bij Anthiocia; *Troyen*: r. 28620.

**Coronasse** zie **Tornasse**

**Correbus** zie **Corebus**

**Corrus** e) **Corrus** – Griekse koning van Macidonien; g) bondgenoot van keizerin Eusebia van Grieken; *Limburch*: boek VIII, r. 1069; e) **Corus** – Griekse koning van Machedonien; g) verder als boven; *Lymburch*: boek VIII, r. 1059.

**Corsabers** e) **Corsabers** (or. Corsabre) – koning van Manabre; g) één van de zeven rechters bij het toernooi om Melioers hand <Cursabre, Corsabers, Cursabres, Oirsabers, Sursabre> *Parthonopeus*: r. 3845, 4362, 6259; fragm. Gr, r. 3845.

**Corsabrin** e) **Corsabrin** – Saraceen; f) neef van koning Flauskus van Galileen; g) bondgenoot van sultan Carodos van Babilonien – gevangengenomen; *Margrieta van Limburch*: cap. 81.

[**Corsant**] e) [**Corsant**] – heidense koning; g) gedood door Rolant <Corsanden> *Reinolt von Montelban*: r. 6215.

**Corsant van Taberne** a) [Moisan I, 1: CORSAUT 9 DE TABARIE], Saraceense koning; e) **Corsant van Taberne** – koning; f) oom van Bremunt <Corsande> *Karl Meinet*: r. A92, 51; A93, 6.

**Corsel** e) **Corsel** – koning – voogd van keizerin Melior; g) pleit voor de Witte Ridder/Partinoples van Bleys als winnaar van het toernooi te Constantinopel; *Partinoples*: p. 1, 51-54, 56, 57, 59-61.

---

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Kerbogha>

**Corsilian** e) **Corsilian** – Saraceense koning; g) in het leger van Broyer der Junge – door Wilhelm gedood; *Ogyer*: r. 22433, 22437, 22450, 22457.

**Corsolant** e) **Corsolant** (or. Orchillant) – Sarazijnse hertog; g) bondgenoot van koning Brandesier in de strijd voor Angorien – trekt zich na de dood van koning Brandesier samen met koning Brulant terug uit de strijd voor Angorien; *Valentijn ende Oursson*: cap. 67-68.

**Corsubel** a) [Moisan I, 1: CORSUBLE 14], Saraceense vorst; b) broer of oom van [Moisan I, 2: SALEHADIN(S) 5] Salah al-Din<sup>1</sup>; e) **Corsubel** – heidense koning; f) neef van Saladijn; g) legeraanvoerder <Corsublen> *Saladijn*: r. 249, 769, 883, 919, 1098, 1137, 1181, 1190.

**Corsuble** a) [Moisan I, 1: CORSUBLE 15]; b) volle neef van [Moisan I, 2: PINARS 8 DE BOURSEULE]; e) **Corsuble** – Saraceense koning; f) broer van Mauprijn – neef van Pinaert – verwant van Batran – oom van Guimande – vader van Martigaux – verslagen en gedood door Galien Rethore; *Galien Rethore*: cap. [30]-[31], [37]-[39]

**Cort Arm** a) [West PR: Brief Bras] [West VR: Briebras] (lett. ‘Korte Arm’), toenaam van [West PR: Karados 2] [West VR: Caradoc 2] – zie ook **Brabais**; e) **Cort Arm** – toenaam van **Karodos Cort Arm** <Cort-aerm> *Lanceloet*: boek II, r. 31952, 32765, 32894; e) **Britas** – toenaam van **Carados Britas**; *Merlijn*: r. 10445.

**Cortanie** zie **Hircanie 2**

**Corte** zie **Crete 1**

[**Corte Lapydarys, die**] zie [**Lapydarys corte, die**]

[**Cortein**] j) [Moisan I, 1: CORTAIN] — **Cortein**,<sup>2</sup> zwaard van de Saraceense koning [Moisan I, 1: CARAHEUS 1], later van [Moisan I, 2: OGIER(S) 4 DE DANEMARC(H)E] – de naam refereert waarschijnlijk aan een zwaardgevecht waarin het brak, maar hoewel ‘kort’ toch lang genoeg was om ermee te kunnen vechten en overwinnen – volgens Jehan Bagnyon<sup>3</sup> vervaardigd door Munificans, de tweede van drie broers, alle drie makers van drie beroemde zwaarden [*L’histoire de Charlemagne*, ed. Hans-Erich Keller, p. 45]; k) **Kurtain** – zwaard van Oytger – gebruikt door Dederich Lamp in het gevecht tegen Pynabel <Kurtan> *Karl Meinet*: r. A525, 67; A528, 12, 31; A529, 15; k) [**Cortein**] – zwaard van Ogier die Danois <Corteine, Corteinen> *Ogier H*: r. 16, 150; k) [**Cortein**] – zwaard van Karahen von Perthij, door hem aan Ogier geschonken voor de tweekamp tegen Brunamont <Corteine, Corteinen, Corteme, Cortemen, Corteyme, Corteymmen, Corteyn, Corteyne, Corteynen, Cortine, Cortinen, Cortyne, Cortynen> *Ogyer*: r. 27, 2842, 2950, 3040, 3568, 3908, 3937, 3958, 4788, 6050, 6166, 6679, 6711, 7566, 7638, 7699, 8115, 8368, 8405, 8543, 9310, 10148, 10814, 11448, 11492, 11751, 11934, 12279, 12303, 12412, 13008,

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Saladin>

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Curtana>

3. [https://www.arlima.net/il/jean\\_bagnyon.html](https://www.arlima.net/il/jean_bagnyon.html)



13048, 13181, 13276, 16106, 17203, 17550, 17909, 17916, 18087, 18099, 18326, 18605, 18657, 18733, 18816, 18925, 18959, 18976, 19298, 19788, 19818, 19827, 19928, 20270, 20739, 20803, 20816, 22125, 23278, 23588;

k) **Corten** – zwaard van Ogyer von Dennemark <Carten> *Reinolt von Montelban*: r. 11782, 11793.

**Corten** zie [Cortein]

**Corten blisse** a) mogelijk een corruptie, anders een variant van Tortelblisse/Torterblesse, een duivelnaam, mogelijk etymologisch verwant met Tartarus (zie **Tortelblisse**) – “melcflessen” kan een grappig bedoelde verminking van ‘maleficia’<sup>1</sup> zijn; e) **Corten blisse** – “melcflessen van corten blisse”; *Mariken van Nieumeghen*: fol. E3v.

**Cortisanen** i) **Cortisanen** – stad in het Saraceense graafschap Palerne; *Malegijs*: p. 46.

**Cortoys** a) Courtois,<sup>2</sup> (schoot)hondje – lett. ‘de hoofse’ (wat hier pejoratief en ‘homo-erotisch’ bedoeld lijkt); e) **Cortoys** – hondje; g) dient een aanklacht tegen Reynaert in wegens diefstal van een worst, spreekt Frans; *Reynaert A en F*: r. 99, 114, 122, 125, 253; e) **Cortois** – hondje; g) verder als boven; *Reynaert Prz*: r. 69a, 71, 81, 86, 179, 190; e) **Cortoys** – hondje; g) verder als boven <Corttoys> *Reynaerts Hst*: r. 109, 122, 130, 133, 264, 279.

**Corto(y)se** zie **Turcksche**

**Cortte Lapydarys** zie [Corte Lapidarijs, die]

**Corttoys** zie **Cortoys**

**Corus** zie **Corrus**

**Corvelin** e) **Corvelin**; f) zoon van keizer Tybas – broer van Exceleonesa <Corvelins> *Turias ende Floreta*: p. 44-48, 55, 56, 59, 60.

**Cosas** h) Cosa<sup>3</sup> [*Aeneis* X, 168]<sup>4</sup>, ruïnestad<sup>5</sup> in het huidige Toscane, Italië; i) **Chosas** – geboortestad van koning Mesicus – bondgenoot van Eneas van Troyen tegen Turnus c.s.; *Troyen*: r. 38758; i) **Cosas** – stad/koninkrijk van koning Assicus – verder als boven; *Troyen Prz*: fol. 152va.

**Cosas** zie **Coras**

**Cosdrijn** i) **Cosdrijn** – Saraceens koninkrijk – neemt deel aan de belegering van Constantinopel <Cordrijn, Costrijn> *Limborch*: boek V, r. 2110; boek VII, r. 158, 989, 1078, 1087, 1310; i) **Cosdrijn** – idem als in *Limborch* <Costrijn> *Limborch Frg*: H50, r. 47, 82; i) **Cosdrijn** – Saraceens koninkrijk van koning

1. <https://nl.wikipedia.org/wiki/Maleficia>

2. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman\\_de\\_Renart#Les\\_personnages](https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman_de_Renart#Les_personnages)

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Cosa>

4. <http://www.thelatinlibrary.com/vergil/aen10.shtml>

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Cosa.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Cosa.kmz)

Falant – verder als boven <Cosdrien> *Lymburch*: boek V, r. 2105; boek VII, r. 157, 990, 1098, 1107, 1331; boek IX, r. 761, 799.

**Cossedrin** i) **Cossedrin** – Saraceens koninkrijk van koning Cleophus van Cossedrin <Cassebrin, Cosdrin, Costrin> *Margrieta van Limborch*: cap. 80-82, 85, 96, 104, 106.

**Costin** e) **Costin** – senator van Rome; *Karl Meinet*: r. A358, 2.

**Costrijn** zie **Cosdrijn**

**Costrin** zie **Cossedrin**

**Couchi** h) [Graesse: Cociacum]<sup>1</sup> — Coucy-le-Château<sup>2</sup> in Picardië, Frankrijk, nabij het huidige Coucy-le-Château-Auffrique<sup>3</sup> – zie ook **die Borchgraaf van Couchi en mi Vrouwe van Coetchi**; i) **Couchi** – burggraafschap van Dominicus <Coetchi, Coetsi, Couchie> *Couchi*: fragm. PI, r. 39, 40, 85, 112, 175, 243, 266, 272; fragm. PII, r. 223, 280; fragm. VI, r. 10, 76, 159, 222, 306, 357, 394, 447, 457, 459, 511, 655; fragm. KT, r. 16; fragm. VII, r. 24, 34, 188, 200, 214, 269, 292, 297, 326, 395, 402, 426, 449, 477, 531, 546, 592, 618, 717, 739, 745, 757, 1237, 1276, 1288, 1306, 1349, 1432, 1438, 1465, 1508, 1518, 1551, 1776, 1795, 1817, 1841, 2025, 2134, 2249, 2264, 2269, 2271, 2312, 2343, 2351, 2396, 2435, 2448, 2494, 2557, 2566, 2589, 2625, 2646, 2679, 2688, 2706, 2732, 2737, 2783, 2797, 2849.

**Couchi, Van den Borchgraven van** zie **Van den Borchgraven van Couchi**

**Coümenschaff** zie [**Coopmanscap**]

**Koumenschaff** zie [**Coopmanscap**]

**Coupe Geule** h) or. Coupe Gorge, smederij geheten: ‘Snijd ze de keel af!’, allegorie<sup>4</sup>; i) **Coupe Geule** – smederij waar het scheermes gesmeed is, waarmee Valsch Ghelaet Quade Tonghe doodt; *Rose C*: r. 11050; i) **Copegule** – smederij waar het scheermes gesmeed is, waarmee Valsch Gelaet Quade Tonge doodt; *Rose V*: r. 11220.

**Coursabel** a) [Moisan I, 1: CORSABRIN(S) 12 DE BARBARIE] – dezelfde als **Cursubles** – zie ook **Cursael**; e) **Coursabel** (or. Corsablix) – Sarasijns koning van Barbarien; g) berijdt het paard Samparduck – doodt Inghelen van Gascoengye – gedood door Olivier; *Droefliken strijt*: cap. 8; *Roelant*: r. 517.

**Cous** a) aldus handschrift UB Leiden Ltk. 205 – het door Leendertz uitgegeven ‘Haagse’ handschrift leest hier “Coris”, wat veel minder zin geeft dan “Cous” – bedoeld lijkt de Griekse dichter Philetas/Philitas van Kos<sup>5</sup> (4e eeuw v.C.) – (in)direct ontleend aan Ovidius’ catalogus van dichters [*Ars*

1. <https://tinyurl.com/Graesse-Cociacum>

2. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Ch%C3%A2teau\\_de\\_Coucy](https://fr.wikipedia.org/wiki/Ch%C3%A2teau_de_Coucy)

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Coucy-le-Chateau.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Coucy-le-Chateau.kmz)

4. <https://de.wikipedia.org/wiki/Allegorie>

5. [https://en.wikipedia.org/wiki/Philetas\\_of\\_Cos](https://en.wikipedia.org/wiki/Philetas_of_Cos)

*amatoria*, boek III, r. 329-340]<sup>1</sup>; e) **Cous** – dichter en autoriteit op het gebied van de liefde <KB Den Haag 128 E 6: Coris> *Minnen loep*: boek I, r. 151.

**Covelense** h) [Graesse: Confluentes]<sup>2</sup> [Moisan I, 2: COUVELANCE(S)], lett. ‘samenstromend’ — Koblenz<sup>3</sup> in Rijnland-Palts, Duitsland, waar de rivier de Moezel<sup>4</sup> in de Rijn stroomt; i) **Covelense** – in bezit van Otte, veroverd door Yoen – als leen toegewezen aan Otte <Covelensen> *Lorreinen J*: fragm. I, r. 1516, 1942, 2090.

**Cracerus** zie **Craterus**

**Crachouwe(n)** zie **Crackouwen**

**Cracht** j) Kracht/Macht – deze allegorie<sup>5</sup> lijkt of kan ontleend zijn aan het Oudtestamentische Bijbelboek *Spreuken*, in welk boek [Proverbia 9]<sup>6</sup> Wijsheid een huis voor zichzelf gebouwd heeft dat staat op zeven zuilen (heilig getal), die weliswaar niet opgesomd worden, maar min of meer uit de context te deduceren zijn; k) **Cracht** – vierde van de vier pilaren waarop het paleis van vrouwe Victoria staat; *Alexanders geesten*: boek IV, r. 1441.

**Craeyaert** zie **Craeyant**

**Craeyant** a) lett. ‘kraaier’; e) **Crayant** – haan – toegenaamd: “die scoenste [...] tusschen Portaengen/Bartanghen ende Polane”; f) zoon van Canteleer en Roede – broer van Cantaert, Coppe, Pinte en Sproete; g) begeleidt Coppes baar <Craiant> *Reynaert A en F*: r. 299; e) **Craeyant** – haan, “twee die scoenste hanen [...] tusschen Hollant ende Ardennen”; f) zoon van Canteleer – broer van Cantart en Coppe; g) verder als boven; *Reynaert Prz*: r. 231; e) **Craeyaert** – haan, toegenaamd: “die stoutste [...] tusschen Hollant ende Ordanen”; f) zoon van Canteleer en Coppe 2 – broer van Canteleer (zie **Cantaert**), Coppe 1, Pijnte en Sproete; g) verder als boven; *Reynaerts Hst*: r. 327.

**Crayant** zie **Craeyant**

**Crackouwen** h) [Graesse: Cracovia]<sup>7</sup> — het koninkrijk Krakau,<sup>8</sup> het huidige Kraków<sup>9</sup> aan de rivier de Wisla<sup>10</sup> in het zuiden van Polen – zie ook **Drakouwen**; i) **Crackouwen** – koninkrijk van één van de deelnemers op toernooi in Constantinopel – bondgenoot van sultan Carodos van Babilonien; *Margrieta*

1. <http://www.thelatinlibrary.com/ovid/ovid.artis3.shtml>

2. <https://tinyurl.com/Graesse-Confluentes>

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Koblenz.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Koblenz.kmz)

4. <https://de.wikipedia.org/wiki/Mosel>

5. <https://de.wikipedia.org/wiki/Allegorie>

6. [http://vulgate.org/ot/proverbs\\_9.htm](http://vulgate.org/ot/proverbs_9.htm)

7. <http://tinyurl.com/Graesse-Cracovia>

8. <https://de.wikipedia.org/wiki/Krakau#Geschichte>

9. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Krakow.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Krakow.kmz)

10. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Wis%C5%82a\\_\(rivier\)](https://nl.wikipedia.org/wiki/Wis%C5%82a_(rivier))

*van Limborch*: cap. 31-34, 36, 100; i) **Crachouwe** – koninkrijk van Zelodus <Crachouwen, Crakouwen> *Meluzine*: fol. N3va, N5ra, N6ra, N6vb, O1ra-O1va, O2ra, O2rb, O3rb-O3vb.

**Cramelot** zie **Carmeloet**

**Crassus 1** a) mogelijk geënt op Crassus Dives (zie **Crassus 2**); e) **Crassus** (or. Crassus); g) hoofdpersoon in een exempel ['Virgilius'] dat de keizerin vertelt om haar man te overtuigen van de schuld van haar stiefzoon, die zij [valselijk] van verkrachting beschuldigt – de keizer van Rome, wiens stad beschermd wordt door een magische spiegel vervaardigd door Virgilius, laat zich door zijn hebzucht bedriegen door twee broers uit Poelgen, waardoor de spiegel verloren gaat en hijzelf voor straf wordt volgegoten met gesmolten goud en zilver; 7 *Vroeden*: r. 2233, 2356, 2433, 2490.

**Crassus 2** a) Marcus Licinius Crassus<sup>1</sup> (115-53 v.C.), toegenamd 'Dives' (de Rijke), Romeinse bankier, consul, legeraanvoerder, multimiljonair en politicus; d) lid van het driemanschap met Julius Caesar en Pompeius; e) **Crassus** – koning; g) exemplarisch gierig; *Alexanders geesten*: boek I, r. 675.

**Crassus** zie **Cassius**

**Crassus** zie **Cresseus**

**Crate** zie **Trachia**

**Craterus** a) Craterus<sup>2</sup> [*Alexandreis* II, 431]<sup>3</sup> – Macedonische generaal van Alexander de Grote; e) **Craterus** – Griekse ridder; g) legeraanvoerder – vergezelt Alexander de Grote op diens veldtochten – na Ende tegen verdere veroveringen <Cracerus> *Alexanders geesten*: boek II, r. 897; boek III, r. 92, 100, 109; boek V, r. 463; boek VII, r. 436; boek IX, r. 309, 1062, 1102, 1105.

**Crea** h) onvindbaar in de opsomming in [Sommer II, *Lestoire de Merlin*, p. 103]<sup>4</sup>; i) **Crea** – toenaam van **Plantalis de Crea**; *Merlijn*: r. 12513.

**Krechen lant** zie **Grieken**

**Credouet** zie **Tredovet**

**Krekeschen** zie **Griecsche**

**Cremonen** h) [Graesse: **Tremonia**]<sup>5</sup> [Moisan I, 2: TREMOI(N)GNE] — Dortmund<sup>6</sup> in Nordrhein-Westfalen, Duitsland – hetzelfde als **Dormonde** – mogelijk begrepen als Cremona (zie **Cremonihe**) in Lombardije, Italië; i) **Cremonen** – graafschap van Bouden – later van zijn zoon Gyoet van Cremonen; *Lorreinen J*:

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Marcus\\_Licinius\\_Crassus](https://en.wikipedia.org/wiki/Marcus_Licinius_Crassus)

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Craterus>

3. [http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost12/Gualterus/gua\\_al02.html](http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost12/Gualterus/gua_al02.html)

4. <https://archive.org/details/vulgateversionof02sommuoft/page/102>

5. <http://tinyurl.com/Graesse-Tremonia>

6. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Dortmund.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Dortmund.kmz)

fragm. I, r. 678; i) **Cremoen** – graafschap, verder als boven <Cremoene> *Lorreinen O*: r. 2944, 3223.

**Cremonihe** h) [Graesse: **Cremona**]<sup>1</sup> [Moisan I, 2: CREMOIGNE] — Cremona<sup>2</sup> in Lombardije, Italië (gelet op het in één adem genoemde “Plasence” d.i. Piacenza) en niet Dortmund (zie **Cremoen**) in Nordrhein-Westfalen, Duitsland – stad en provincie<sup>3</sup> gelegen aan de rivier de Po<sup>4</sup>; i) **Cremonihe** – stad opgeëist door Aiol; *Aiol*: r. 294.

**Crenefoert** j) [West PR: **Crenefort**], kasteel; k) **Crenefoert** – kasteel – waarvan de burggraaf een verwant is van Minoras 2 <Crenefort> *Merlijn*: r. 30399.

**Krensa** zie **Creusa**

**Creoen, grote** zie **Creon**

**Creon** a) Kreon/Creon<sup>5</sup> – koning van Korinthe; b) vader van Glauke/Creüsa; e) **Creon** – koning van Thebes; g) strijdt tegen en overwint de koning van Telleboyen; *Hercules*: cap. [1]; e) **Creon** – koning van Chorinthen; f) vader van Creusa; g) sterft op de door Medea verstoorde bruiloft van Creusa en Jason van Mirmidonien; *Jason*: fol. 136r, 136v; e) **grote Creoen** – rijke koning; f) vader van Creusa; g) organiseert een zo rijke bruiloft voor Jason en Creusa dat het nieuws ook (Jasons vrouw in ballingschap) Medea bereikt; *Minnen loep*: boek IV, r. 39.

**Crepeus** a) [Constans: STEROPEUS],<sup>6</sup> uit Peoine – mogelijk dezelfde als **Astro**; e) **Crepeus** – afkomstig uit Penous; f) verwant/neef van koning Pretermisus; g) bondgenoot van de Trojanen in de strijd tegen de Grieken om Helena <Crepus, [Potoplex], [Remus]> *Troyen*: r. 8241, 9320, 10514, [12695], [18627].

**[Cresidamant]** a) Chersidamas [*Metamorphoses* XIII, 259]<sup>7</sup>; e) **[Cresidamant]** – Trojaans soldaat; g) gedood door Ulixes <Cresidamante> *Troyen*: r. 26699.

**Cresoen** zie **Cyros**

**Crespi** h) bedoeld lijkt [Moisan I, 2: CRESPI] d.i. Crépy-en-Valois,<sup>8</sup> Frankrijk – residentie<sup>9</sup> van de graven van Valois; i) **Crespi** – waarlangs Rigaut komt om de dood van graaf Begge te melden in Parijs; *Lorreinen*: fragm. II, r. 379, 388.

1. <https://tinyurl.com/Graesse-Cremona>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Cremona.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Cremona.kmz)

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Cremona>

4. [https://en.wikipedia.org/wiki/Po\\_\(river\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Po_(river))

5. [https://de.wikipedia.org/wiki/Kreon\\_%28K%C3%B6nig\\_von\\_Korinth%29](https://de.wikipedia.org/wiki/Kreon_%28K%C3%B6nig_von_Korinth%29)

6. <https://archive.org/details/leromandetroie05benouoft/page/84>

7. <http://www.thelatinlibrary.com/ovid/ovid.met13.shtml>

8. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Crepy-en-Valois.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Crepy-en-Valois.kmz)

9. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Cr%C3%A9py-en-Valois#Histoire>

**Cresseus** e) **Cresseus** – Saraceense reus; f) broer van Fortuneus – oom van Spyet; g) gedood door Spyet om zijn heidens geloof <Cresseuse> *Madelgijs*: fragm. XI, r. 7, 12, 21, 25, 128, 189; e) **Crassus** – Saraceense reus, koning [?]; f) broer van Fortunus, koning Weroen en de koning van Mayorcken – oom van Spiet; g) gefingeerde vader van Touperdout – gedood door Spiet omdat hij weigert zijn heidens geloof op te geven; *Malegijs*: p. 133-136, 138, 139, 142-144.

**Cressus** zie **Crisus**

**Cresus 1** a) Croesus<sup>1</sup> – koning van Lydië († 547 v.C.); c) laatste koning van Lydië (560-547 v.C.); d) puissant rijk – wiens rijk in 549 v.C. door koning Cyrus II de Grote (zie **Cyrus van Percen**) te gronde gericht werd; e) **Cresus** – koning van Lidia; g) zeer rijk – overwonnen door Cyrus van Percen; *Alexanders geesten*: boek II, r. 760, 1230; boek V, r. 699; e) **Cresus** – koning van Indien; g) eiste tribuut van de inwoners van de stad Samyen, wat door hem op advies van Esopus geweigerd wordt, waarna Cresus Esopus ontbood om hem te elimineren en zo het verzet te breken; *Esopus*: p. 128, 130; e) **Cresus** – koning; g) exemplarisch rijk; *Lorreinen O*: r. 1796; e) **Cresus** – koning “van vele lieden” [lees: van heel Lydië]; f) vader van Phanie; g) heeft een door zijn dochter uitgelegde voorspellende droom over zijn ondergang, gelooft echter niet dat dromen waar zijn <Cresuse> *Rose C*: r. 6078, 6082, 6088, 6195, 6263, 6270; e) **Cresus** – koning van “al Liden” [dat is: heel Lydië]; f) vader van Phanie; g) verder als boven; *Rose V*: r. 6132, 6136, 6142, 6249, 6317, 6324.

**Cresus 2** i) **Cresus** – correspondeert met **Abidos 2** (in *Lymburch*) – Saraceens koninkrijk in Affrica – neemt deel aan de belegering van Constantinopel; *Limburch*: boek VIII, r. 981.

**Crete 1** a) “Creta a Creto rege dicitur.” [*Imago mundi*: I, 33 De Insulis]<sup>2</sup> — in aanmerking komt Katreus/Catreus,<sup>3</sup> oudste zoon van koning Minos van Kreta en Pasiphaë; e) **Crete** – koning; g) naar wie Cretenlant genoemd is; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1688; e) **Corte** – koning; g) naamgever van Cryteylant/Crete; *Troyen*: r. 29254.

**Crete 2** h) [Graesse: **Candia (insula)**, var. Creta]<sup>4</sup> — Kreta,<sup>5</sup> Grieks eiland in de Middellandse Zee met als hoofdstad Heraklion/Candia<sup>6</sup> – waar Zeus/Jupiter opgroeide – zie ook **Curete**; i) **Cretenlant** – eiland in de Suutsee, ten oosten

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Croesus>

2. [https://pdxscholar.library.pdx.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=5100&context=open\\_access\\_etds](https://pdxscholar.library.pdx.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=5100&context=open_access_etds)

3. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Catr%C3%A9>

4. <https://tinyurl.com/Graesse-Candia>

5. [https://en.wikipedia.org/wiki/History\\_of\\_Crete](https://en.wikipedia.org/wiki/History_of_Crete)

6. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Heraklion.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Heraklion.kmz)

van Cypren – vernoemd naar koning Crete; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1687; i) **Creten** – heerlijkheid van Pastus; *Caesar*: r. 576; i) **Creten** – koninkrijk van Jupiter en Juno; *Hercules*: cap. [1]; i) **Creten** – koninkrijk van koning Jupiter van Creten; *Jason*: fol. 2v; i) **Creten** – Saraceens koninkrijk in Affrica van koning Anas van Creten – neemt deel aan de belegering van Constantinopel – land van herkomst van de god Jupiter; *Limburch*: boek VIII, r. 977; boek XII, r. 188; i) **Creten** – Saraceens koninkrijk in Affrica van koning Anas van Coeten – verder als boven <Coeten> *Lymburch*: boek VIII, r. 966; boek XII, r. 317; i) **Creten** (Fr. Crete, Sp. Creta) – eiland van de reus en tovenaer Trasilion – waarheen hij door middel van nigromatie de souden en diens vrouw en dochter ontvoert, maar waar zij door de Ridder met dat Krucyce bevrijd worden; *Meliadus*: cap. 21-22; i) **Creten** – koninkrijk van Minos van Creten – waar Mynothaurus is <Creten lant> *Minnen loep*: boek I, r. 1358, 1360, 1409, 1433, 1445, 2216; boek III, r. 172, 453; i) [**Cretenlant**] – koninkrijk van Bernaert, één van de zeven rechters bij het toernooi om Melioers hand <Cretenlande, Criteilant> *Parthonopeus*: r. [2802], 3836; i) **Crete** – land van herkomst van Ydomeneus – bondgenoot van de Grieken in de strijd tegen de Trojanen om Helena – eiland in de Zuytsee, oostelijk van Cypre 1 – genoemd naar koning Corte – koninkrijk [?] van Mynos, genoemd in verband met de Minotaurus – toenaam van **Calcabius van Creten** – waar diverse Grieken na de val van Troje na hun terugkeer stranden of heen vluchten – met de bergen Ydeus en Curete – geboorteland van koning Centrus, stamvader van de Trojanen <Creten, Cretenlant, Cryteylant> *Troyen*: r. 9877, 10610, 10642, 29253, 30540, 30783, 33924, 33928, 34215, 34323, 35788, 40873; i) **Creten** – met de bergen Ydeus en Curete – geboorteland van koning Seuerus – waar Trojanen vandaan komen om zich met Eneas te herenigen; *Troyen Prz*: fol. 135ra, 165ra.

**Creten** zie **Crete**

**Creten, die** a) de Krenzers/inwoners van Kreta (zie **Crete 2**); e) **die Creten** – volk / leger uit Crete; g) bondgenoten van de Alexandrinen; *Caesar*: r. 189.

**Cretenlant** zie **Crete 2**

**Cretophe** h) or. Cretophe – vrijwel zeker Christopolis<sup>1</sup> [Graesse: **Christopolis**],<sup>2</sup> dat is het huidige Kavála<sup>3</sup>; i) **Cretophe** – waar de keizer van Grieken en de Groenen Ridder bij toeval gevangen genomen worden door de Sarazijnse koning Brandesier en meegenomen naar het Casteel Fort <Cretophen> *Valentijn ende Oursson*: cap. 37.

---

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Kavala>

2. <https://tinyurl.com/Graesse-Christopolis>

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Kavala.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Kavala.kmz)

**Creusa 1** a) Kreousa/Creusa,<sup>1</sup> ook Glauke genoemd; b) dochter van koning Creon van Korinthe; d) door haar vader uitgehuwelijkt aan Jason – gedood door de jaloerse Medea; e) **Creusa**; f) dochter van koning Creon – tweede echtgenote van Jason van Mirmidonien; g) sterft op de door Medea verstoorde bruiloft <Creuse> *Jason*: fol. 136r, 137r-139v, 141v, 142r, 143r, 143v; e) **Creusa**; f) dochter van grote Creoen; g) ontving als huwelijksgeschenk van de jaloerse Medea een hemd, waarin zij levend verbrandde toen zij het aantrok – door Dirc Potter vrijgepleit van enige schuld, omdat zij onwetend was van het feit dat Jason al een bedgenote had; *Minnen loep*; boek IV, r. 537, 569, 1809.

**Creusa 2** a) Kreousa/Creusa<sup>2</sup>; b) oudste dochter van koning Priamus van Troje en Hecuba – zuster van o.a. Hector – echtgenote van Aeneas; e) **Creusa** – Trojaanse; f) dochter van koning Priamus van Troyen en Ecuba – zuster van Hector, Paris, Deiphebus, Helenus 1, Troylus en van Cassandra en Polixina – echtgenote van Eneas van Troyen – moeder van Aschanius; g) tijdens de vlucht uit het brandende Troje zoekgeraakt; *Troyen*: r. 2812, [7009], 32319, 32341, 32348, 32366, 32372, 36109, 38264; e) **Krensa**; f) echtgenote van Eneas van Troeyen – (moeder van Ascanius); *Troyen Prz*: fol. 136vb.

**Crichen** zie **Grieken, die**

**Cridus** zie **Cydrus van Bactrie**

**Crieche(n)** zie **Grieken, die**

**Kriechen lant** zie **Grieken**

[**Kriechische**] zie [**Griecsche**]

**Criehen** zie **Grieken, die**

**Krieken Pit** zie **Kriekepit**

**Kriekenput** zie **Kriekepit**

**Kriekepit** h) Kriekeputte (lett. 'kreekput' [?]); i) **Kriekepit** – bron bij Hulsterloe in Vlaendren, waar volgens Reynaert de schat van koning Ermelijnc onder twee jonge berken verborgen ligt <Crieepit, Crieepit, Criekeput, Criekeputte, Crikenpit, Crikenputte, Kriekeputte> *Reynaert A en F*: r. 2578, 2596, 2634, 2657, 2665; i) **Kriekenput** – water bij Hulsterloe, in Vlaenderen, verder als boven <Criekenput, Cryekenput, Kryekenput, Kryekenputte> *Reynaert Prz*: r. 1915, 1920, 1926, 1950, 1970, 2027, 2338, 2763; i) **Krieken Pit** – water bij Hulstelloo, in Vlaenderen, verder als boven <Kryeken Pit> *Reynaerts Hst*: r. 2601, 2608, 2615, 2647, 2674, 3168, 3723.

**Crifalus** zie **Grisalus**

**Crifdore** zie **Cifdore 1**

**Crikenpit** zie **Kriekepit**

**Crikenput** zie **Kriekepit**

---

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Creusa>

2. [https://de.wikipedia.org/wiki/Kr%C3%ABusa\\_%28Troja%29](https://de.wikipedia.org/wiki/Kr%C3%ABusa_%28Troja%29)



**Crimelt** a) Kriemhild<sup>1</sup>; b) zuster van de Bourgondische koningen Gunther, Gernot en Giselher – echtgenote van Siegfried; e) **Crimelt**; f) zuster van koning Guntheer, Geernoet en Ghiseleer – echtgenote van Zegevrijt; g) beschuldigt Hagene en de koning van Zegevrijts dood – rouwt om haar echtgenoot en bewaakt zijn zieleheil <Crimelden> *Nevelingen*: r. 75, 102, 126, 132.

**Crinule, die** a) or. Armenie/Ermenie – waarschijnlijk corrupt; e) **die Crinule** – volk behorend tot het rijk van Priamus van Troyen; *Parthonopeus*: r. 115.

**Crisa** h) het mythische (ei)land Chrysa<sup>2</sup> bij India (zie ook **Argere**), door Droysens<sup>3</sup> gelokaliseerd ten oosten van de Ganges-delta (India trans Gangem) in het huidige westen van Thailand; i) **Crisa** – eiland bij Endi – met roodgouden bergen, draken en griffioenen (of basiliken) – bezocht door Alexander de Grote; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 898; boek IX, r. 1211; i) **Crisa** – eiland bij India – verder als boven; *Troyen*: r. 28397.

**Crisalus** zie **Grisalus**

**Cryses** a) [Constans: CRISÈS]<sup>4</sup> — Chryses,<sup>5</sup> priester van de god Apollo; b) vader van Chryseïs; e) **Cryses** – koning (van Armenie); f) vader van Affriniona alias Crysis; g) oud – overwonnen door Achilles – krijgt pas na bemiddeling van de goden zijn dochter terug van Aghamennon <Castas, Crysis, Nises> *Troyen*: r. 32875, 32932, 32942, 32962, 32967, 33010, 33023.

**Crisiole** e) **Crisiole** – fee; f) moeder van Spyet; *Madelgijs*: fragm. X, r. 164; e) **Crisiole** – fee, bewoont de Alvenberch; f) moeder van Spiet; g) verkracht door de Saraceense reus Fortunus – leert Spiet, haar eerder afgenomen door Oriande van Rootsefluer, een aantal toverkunsten – spoort Vivien van Eggermont in zijn droom aan om hertogin Druwane c.s. te hulp te komen – redt Aurora uit handen van sultan Ferdelant van Damast – bevrijdt koning Jambersant van Cecilien <Crysiolle> *Malegijs*: p. 75, 102, 133, 215-219, 221, 224, 279.

**Crysis** a) [Constans: ASTINOMEN]<sup>6</sup> — Chryseïs<sup>7</sup> (lett. ‘dochter van Chryses’) in de *Ilias* – latere auteurs noemden haar Astynome; b) dochter van de priester Chryses; d) als oorlogsbuit en seksslavin meegenomen door Agamemnon, maar door ingrijpen van Apollo bevrijd; e) **Crysis** alias **Affriniona**; f) dochter van Chryses; g) door de Grieken vernoemd naar haar vader Cryses – wordt bijzit van

1. [https://de.wikipedia.org/wiki/Kriemhild\\_%28Sage%29](https://de.wikipedia.org/wiki/Kriemhild_%28Sage%29)

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Argyre>

3. <http://www.maproom.org/00/08/present.php?m=0001>

4. <https://archive.org/details/leromandetroie05benouoft/page/44>

5. <https://nl.wikipedia.org/wiki/Chryses>

6. <https://archive.org/details/leromandetroie05benouoft/page/36>

7. <https://en.wikipedia.org/wiki/Chryseis>

Aghamennon – pas aan haar vader teruggegeven nadat de goden dit geëist hebben; *Troyen*: r. 33023.

**Crysis** zie **Cryses**

**Crisosmus** zie **Crissostomus van Hongeri**

**Crisostimus** a) [A-Z 4: **Johannes Chrysostomus**]<sup>1</sup> [*Legenda aurea* CXXXII: De sancto Johanne Chrysostomo] [*Gulden Legende*: Van sinte Janne Guldemont [13049]] — de heilige Johannes Chrysostomus<sup>2</sup> alias Jan Guldenmont (ca. 345-407), geboren te Antiochië; c) aartsbisschop van Constantinopel; d) één van de kerkvaders; e) **Crisostimus** - g) één van de steunpilaren van de orthodoxe moederkerk in de strijd tegen de ketterij; *Servaes*: boek I, r. 836.

**Crissostomus van Hongeri** e) **Crissostomus van Hongeri** – koning; f) echtgenoot van koningin Phyla – zwager van koning Pippijn van Vrankerike – vader van Valentin en Nameloos; g) uiteindelijk herenigd met zijn zoons en echtgenote <Crissostomus> *Valentijn en Nameloos*: fragm. I, r. 23; fragm. de Vreese, r. 158; e) **Crisosmus** – koning van Ungerlant; f) echtgenoot van koningin Phyla – zwager van koning Pippijn van Vrankerike – vader van Valentin en Nameloos; g) vraagt Phyla (van Vrankrike) tegen de zin van zijn moeder en bisschop Vrankart ten huwelijk <Crisostimus, Crizosmus, Cryzosmus> *Valentin und Namelos*: p. 1, 4, 8, 10, 12, 16, 26, 160, 186.

**Crissus** zie **Crisus**

**Crist** zie **Jhesus Kerst van Nazarene**

**Krist!** zie **Christus!**

**Cristian** zie **Christiaen**

**Cristine** zie **Kerstine**

**Cristobolus** a) Critobulus [*Alexandreis* IX, 456]<sup>3</sup>; e) **Cristobolus** – Griekse lijfarts van Alexander de Grote; g) verzorgt/geneest de in de strijd om Subdraken gewondgeraakte Alexander goed <Cristobole, Cristobulus, Cristolobus> *Alexanders geesten*: boek IX, r. 991, 1004, 1010, 1017, 1024, 1034.

**Cristofeles** zie **Cristofles van der Valeyen**

**[Cristoffel, sent]** a) [A-Z 4: **Christoffel**]<sup>4</sup> [*Legenda aurea* XCVI: De sancto Christophoro] [*Gulden Legende*: Van sinte Kerstoffelse [94]] — de heilige Christoffel/Christophoros<sup>5</sup> (lett. ‘Christusdrager’); d) oorspronkelijk een reusachtige menseneter met hondekop (kynokefalos), maar in de *Legenda aurea*/*Gulden legende* beschreven als een reus van 12 cubiti (el) met een angstaanjagend gelaat, die

---

1. [https://www.dbnl.org/tekst/goos020vana03\\_01/goos020vana03\\_01\\_0097.php#a096](https://www.dbnl.org/tekst/goos020vana03_01/goos020vana03_01_0097.php#a096)  
 2. [https://en.wikipedia.org/wiki/John\\_Chrysostom](https://en.wikipedia.org/wiki/John_Chrysostom)  
 3. [http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost12/Gualterus/gua\\_al09.html](http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost12/Gualterus/gua_al09.html)  
 4. [https://www.dbnl.org/tekst/goos020vana03\\_01/goos020vana03\\_01\\_0040.php#a039](https://www.dbnl.org/tekst/goos020vana03_01/goos020vana03_01_0040.php#a039)  
 5. [https://en.wikipedia.org/wiki/Saint\\_Christopher](https://en.wikipedia.org/wiki/Saint_Christopher)

bekeerd en gedoopt werd en vervolgens prediker en martelaar werd – patroon van pelgrims en reizigers – feestdag 27 juli; e) **sinte Cristoffel**; g) naar wie de heidense reus Broadas (even lang als Cristoffel) bij zijn doop genoemd wordt; *Margrieta van Limborch*: cap. 72.

**Cristoffele** e) **Cristoffele** – doopnaam van de door Etsijtes verslagen Saraceense reus Broadas; g) “Ende hi was om sijn grootheit geheten Cristoffele nae sinte Cristoffel”; *Margrieta van Limborch*: cap. 72.

**Cristofles van der Valeyen** a) [West PR: Cristofles 2], toegenaamd ‘de la Roche Bise’; e) **Cristofles van der Valeyen** – Tafelronde-ridder, ook in dienst van de koningen Ban en Bohort – toegenaamd: “die Vraye”; g) steunt koning Clarioen van Nortomberlant tegen de Sennen <Cristofeles, Cristofles> *Merlijn*: r. 12515, 13832, 15002, 17924, 20128.

**Cristolobus** zie **Cristobolus**

**Cristus** zie **Jhesus Kerst van Nazarene**

**Cristus!** zie **Christus!**

**Cristus Jhesus** zie **Jhesus Kerst van Nazarene**

**Crisus** a) mogelijk geënt op Chrysa (zie **Crisa**), een mythisch eiland nabij India; e) **Crisus** – Saraceense koning van Caldee; g) neemt deel aan de belegering van Constantinopel; *Limborch*: boek VIII, r. 861; e) **Cressus** – Saraceense koning van Calde; g) verder als boven; *Limborch Frg*: H53, r. 25; e) **Crissus** – Saraceense koning van Calde; g) verder als boven; *Lymburch*: boek VIII, r. 860.

**Criteilant** zie **Crete 2**

**Critolomee** zie **Tricolomus**

**Crizosmus** zie **Crissostomus van Hongeri**

**Crodel** a) [West PR: Crudel], heidense koning van Norgales; b) zoon van [West PR: Lidelz 1]; e) **Crodel** – Saraceense koning; g) werd verslagen door Mordran; *Lanceloet*: boek III, r. 3513, 3555, 3561, 3565.

**Crompaert** a) Crompart/Trompart, romanpersonage (Roi de Bougie) in *Cleomadés*<sup>1</sup> van Adenet li Roi<sup>2</sup> (ca. 1240-ca. 1300), naar wie de auteur van *Reinaerts historie* verwijst – Saraceense koning van Esclardie in *Valentin et Orson* (zie **Trompaert**) – in beide teksten een sprekende naam: bedrieger; d) in *Cleomadés* de maker en schenker van een ebbenhouten toverpaard, waarmee hij (zelf lelijk en gebocheld) Marine, de jongste dochter van koning Marcadigas hoopte te verkrijgen, in *Valentin et Orson* de onhandige berijder van het houten toverpaard van Pacolet, waarmee hij Esclarmondine tracht te schaken; e) **Crompaert** – koning; g) verliefd op de dochter van koning Morcadigas, maakte voor haar een wonderbaarlijk houten paard

1. [https://www.arlima.net/ad/adenet\\_le\\_roi/cleomades.html](https://www.arlima.net/ad/adenet_le_roi/cleomades.html)

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Adenet\\_le\\_Roi](https://en.wikipedia.org/wiki/Adenet_le_Roi)

<[Crompert]> *Reynaert Prz*: r. 4302, [4315]; e) **Crompaert** – koning; g) verder als boven <Trompaert> *Reynaerts Hst*: r. 5592, 5609.

**Crompert** j) de (sprekende [?]: ‘krom’ paard) naam die door de zetter [?] van de prozaroman *Reinaerts historie* abusievelijk gegeven werd aan het ebbenhouten toverpaard van koning Crompaert: “Ende hi trat op dat paert Crompert, ende dreyde ter stont enen wervel om, die voor in des paerts borste stont.” waar de versredactie de juiste lezing biedt: Cleomedis gaat op het paard van Crompaert zitten, waarna Crompaert een wervel in de borst van het paard omdraait, met als gevolg dat het paard wegvliegt (r. 5605-5610); k) **Crompert** – naam van het paard van koning Crompaert; *Reynaert Prz*: r. 4315.

**Cronamie** h) [Constans: CHERRONESE]<sup>1</sup> – vermoedelijk Chersonesus Thracica,<sup>2</sup> het Gallipoli-schiereiland bij de Dardanellen, met als hoofdstad het huidige Gelibolu<sup>3</sup> in Europees-Turkije; i) **Cronamie** – koninkrijk van Polinestre van Trachia – veroverd door Thelamon van Salomynen voor proviand; *Troyen*: r. 32756.

**Croniken van Enghelant, die** l) or. “les croniques dangleterre” — bedoeld lijkt *Recueil des croniques et anchiennes istories de la Grant Bretagne, a present nommé Angleterre*,<sup>4</sup> geschreven door Jehan de Wavrin en prachtig geillustreerd door de Meester van Jean de Wavrin; m) **die Croniken van Enghelant** – “also als die *Croniken van Enghelant* int langhe bat daer af spreken ende verclaren”; *Olyvier van Castillen*: cap. 49.

**Crotheyt** i) **Crotheyt** – door de rondzwervende Trojanen gestichte stad: “want si quamen daer tot enneas vanden lande van achesten. van crotheyt. van creten. van pargamena ende vten lande van grieken”; *Troyen Prz*: fol. 165ra.

[Cruce, Swarte] zie [Swarte Cruce, dat]

Cruce, Witte zie Witte Cruce, dat

**Cruce des Gigants, dat** h) [West PR: Crois 2 au Jaiant, la] nabij het kasteel [West PR: Montiguet]; i) **dat Cruce des Gigants** – kruis bij een wegscheiding waar Lanceloet van Lac wordt opgewacht door een jonkvrouwe van Genevre; *Lanceloet*: boek II, r. 19745.

[Cruce kerke, Heilige] zie [Heilige Cruce kerke, die]

Crudus van Bactrie zie Cydrus van Bactrie

Cruys kercke, Heylichs zie [Heilige Cruce kerke, die]

1. <https://archive.org/details/leromandetroie05benouoft/page/42>

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Gallipoli>

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Gelibolu.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Gelibolu.kmz)

4. <https://tinyurl.com/Wikipedia-Croniques-GB>

**Cruli** h) [Graesse: Corycus]<sup>1</sup> – de havenstad Corycus<sup>2</sup>/Courc in de voormalige Romeinse provincie Cilicia, het latere Klein Armenië, het huidige Kizkalesi<sup>3</sup> in het zuidoosten van Turkije; i) **Cruli** (or. Cruli) – havenstad, hoofdstad van Armenien <Crulli> *Meluzine*: fol. K1va-K2ra, K3va, L3ra.

**Crunighen** h) Kruiningen<sup>4</sup> op het huidige Zuid-Beveland; i) **Crunighen** – geplunderd door de Noormannen onder leiding van Godevaert van Deenmerke; *Denensage*: r. 625.

**Crupano** a) Cupavo [*Aeneis* X, 186]<sup>5</sup>; e) **Crupano** – koning van Liguere; g) bondgenoot van Eneas van Troyen tegen Turnus c.s. – gedood door Turnus vlak voor de tweekamp <Enpano> *Troyen*: r. 38778, 40377, 40382; e) **Epano van Lygure** – koning van Lygure; g) verder als boven <Cupano> *Troyen Prz*: fol. 152va, 161vb.

**Crustus** zie **Jhesus Kerst van Nazarene**

**Cua(e)rt** zie **Cuwaert**

[**Cuboea**] zie [**Eubea**]

**Cuelen** zie **Colen**

**Cuelne** zie **Colen**

**Cuymea**] zie **Cumea**

**Cula** a) gelet op ‘puta’, dat middeleeuws Latijn voor ‘hoer’ is, zou hier aan het Franse ‘cul’ d.i. ‘kont’ gedacht kunnen worden, maar de context verzet zich tegen deze negatieve interpretaties; e) **Cula**; f) zuster van Alijs, Palas en Puta; g) reist met Salamine van Tracien mee naar het hof in Constantinopel; *Limborch*: boek VIII, r. 1140; e) **Eura**; f) zuster van Alijs, Palas en Püta; g) verder als boven; *Lymburch*: boek VIII, r. 1130.

**Culbaston** h) het dorpje Quillebaston/Collbató<sup>6</sup> in Catalonië in het noordoosten van Spanje, aan een uitloper van het Montserratgebergte; i) **Culbaston** (or. culbaston) – dorp, behorende bij de abdij van Monserrat bij de berg Salize; *Meluzine*: fol. X2va, X4ra, X4va, X5rb.

**Culpi(j)n** zie **Tulpijn**

[**Cumea**] h) het Euboïsche Cumae [*Aeneis* VI, 2]<sup>7</sup> – Kumè/Cumae<sup>8</sup> – stadje bij Napels<sup>9</sup> in Campania, Italië, ca. 750-725 v.C. gesticht als kolonie door Grieken uit

---

1. <https://tinyurl.com/Graesse-Corycus>

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Corycus>

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Kizkalesi.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Kizkalesi.kmz)

4. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Kruiningen.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Kruiningen.kmz)

5. <http://www.thelatinlibrary.com/vergil/aen10.shtml>

6. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Collbató.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Collbató.kmz)

7. <http://www.thelatinlibrary.com/vergil/aen6.shtml>

8. <https://en.wikipedia.org/wiki/Cumae>

9. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Napels.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Napels.kmz)

Euboea – zie ook [Eubea]; i) **Chonien** – woonplaats van Sybille; *Eneide*: r. 2601; i) [Cumea] – “So coemstu aen Cuboeam [te Ytalien], /Aen een wech, heet Cumeam/Daer souttu sien te dynen wille/Een maghet hiet Sibille” – havenstad waar Sibille Eneas van Troyen ontvangt <Cumeam> *Troyen*: r. 36214, 37133, 37147; i) [Cumea] – berg in Eubeam (waar de maagd Sibilla woont), verder als boven <Cumeam, Cuymeam, Thuymeam> *Troyen Prz*: fol. 137va, 143ra.

**Cupesus van Laryse** a) [Constans: CUPESUS],<sup>1</sup> koning van Larise; e) **Cupesus van Laryse** – koning – afkomstig uit Laryse 2; g) bondgenoot van de Trojanen in de oorlog tegen de Grieken om Helena <Cupesus> *Troyen*: r. 8204, 9255, 10122, 12690, 18625.

**Cupido** a) [A-Z 1: Eros]<sup>2</sup> — Eros/Cupido,<sup>3</sup> Griekse/Romeinse liefdesgod – in de Middelnederlandse letterkunde (anders dan in de Oudfranse bronteksten) dezelfde als of verward met **die God der Minnen** – zie ook **Amor** en **die Minne**; b) zoon van Venus en Mercurius of Mars – soms (tweeling)broer van Amor; e) **Cupido** – god van de liefde; *Buevijn*: fol. A3v; e) **Cupido** – god van de liefde; f) zoon van Venus – broer van Amor – broer van Eneas der Trojan; g) zorgt ervoor dat Dido verliefd blijft op Eneas <Cupidon> *Eneide*: r. 48, 743, 864, 1364, 2369, 10156, 10242, 10706, 11060, 11179; e) **Cupido**; f) zoon van Venus; g) een naakt en blind kind, met toorts en speer, gekroond en gevleugeld; *Limburch*: boek V, r. 1328; e) [Cupido]; f) zoon van Venus; g) een naakt en blind kind, met toorts en speer, gekroond en gevleugeld <Cupide> *Lymburch*: boek V, r. 1328; e) **Cupido** – god en jager; f) zoon van de godin Venus; *Margrieta van Limburch*: cap. 56, 76, 78, 82, 84; e) **Cupido** alias **die God van Minnen** – god; f) zoon van Venus; g) heeft Liefdeszaad in de fontein van de Vergier gestrooid/gezaaid, om zo mannen en vrouwen te strikken; *Rose C*: r. 1495, 1505; *Rose V*: r. 1505, 1515; e) **Cupido**; g) schiet met zijn boog liefdespijlen af; *Vergi Prz*: r. 913, 1224; e) **Cupido** – god en koning van de liefde, met name van de mannen, toegenaamd: “die god van minnen” – burchtheer van Mongeroen; f) zoon van Venus; g) leraar in liefdeszaken; *Vlaamse Rose*: fragm. Ab 1, r. 107, 139, 155; fragm. Ab 2, r. 163, 247; fragm. Al, r. 999, 1033, 1077.

**Cupoen** zie **Lyoen**

**Curen, die** a) de Koeren – volk levend in Koerland<sup>4</sup> [Graesse: **Curlandia (regio)**],<sup>5</sup> het huidige westen van Letland; e) **die Curen** – volk; g) het rijk van de koning

1. <https://archive.org/details/leromandetroie05benouoft/page/44>

2. [http://www.dbnl.org/tekst/moor028vana01\\_01/moor028vana01\\_01\\_0043.php#a042](http://www.dbnl.org/tekst/moor028vana01_01/moor028vana01_01_0043.php#a042)

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Cupid>

4. <https://de.wikipedia.org/wiki/Kurland>

5. <https://tinyurl.com/Graesse-Curlandia>

van Sweden bevindt zich tussen dat van de Curen en de Denen;  
*Parthonopeus*: r. 3693.

**Curete** h) in wezen gaat het om de Curetes,<sup>1</sup> een groep van 9 jonge, lawaaierige, krijgsdansende lagere goden, wier taak het was het babygeschrei van de jonge Zeus te overstemmen – Vergilius' [*Aeneis* III, 131]<sup>2</sup> is onduidelijk is zijn éénmalige verwijzing: "Een wind in de rug begeleidde onze reis en eindelijk gleden wij op de oude kusten van de Cureten." (vert. M.A. Schwartz) – door Jacob van M(a)erlant (abusievelijk) begrepen als de naam van de berg op Kreta (zie **Crete 2**), waarin de jonge Zeus verborgen opgroeide; i) **Curete** – berg (op Creten), waar Eneas van Troyen c.s. op zijn zwerftocht na de val van Troje de stad Pargamea sticht; *Troyen*: r. 35780; i) **Curete** – berg (op Creten), verder als boven; *Troyen Prz*: fol. 135ra.

[**Curipulus**] zie **Euripolus van Hirtanie**

**Curs\*\*** zie **Cors\*\***

**Cursabel** a) [Moisan I, 1: CORSUBLE(S) 6]; e) **Cursabel** – Saraceense koning – meestal "der ammirael" genoemd; f) vader van Davimont en Gloriande; g) houdt Ogier gevangen na de tweekamp <Cursael, Sobels> *Ogyer*: r. 212, 2495, 2839.

**Cursabers** zie **Corsabers**

**Cursabre(s)** zie **Corsabers**

**Cursael** zie **Cursabel**

**Cursael** a) or. Corsalis, door Moisan geïdentificeerd als [Moisan I, 1: CORSABRIN(S) 12 DE BARBARIE] – dezelfde als **Borsabels** – zie ook **Coursabel**; e) **Cursael** – Sarasijn; *Droefliken strijt*: cap. 5; *Roelant*: r. 75.

**Cursi** h) [Graesse: **Cirra**]<sup>3</sup> — Kirra/Cirra,<sup>4</sup> havenstad in Fokida/Phocis in centraal Griekenland, opgegaan in het huidige Itéa<sup>5</sup> – levert als bondgenoot van koning Menelaus goed gevulde pijlenkokers ("Cirra sagittiferas certat stipare pharetras") [*Achilleis* I, 416]<sup>6</sup>; i) **Cursi** (or. Cirra) – levert pijlen als bondgenoot van koning Menelaus; *Troyen*: r. 5446.

**Cursin** zie [**Fursijn van Barbarien**]

**Cursout 1** a) [Moisan I, 1: CURSAUT 11 DE VALRAHIER], leider van de roversbende; e) **Cursout** – roofridder; g) hoofdman van de twaalf rovers die verkleed als monniken Aiol overvallen; *Aiol*: r. 214, 221.

**Cursout 2** e) **Cursout** (or. Corsolt) – koning van Carthagen; g) één van de zeven rechters bij het toernooi om Melioers hand – wil Parthonopeus als winnaar

1. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Cur%C3%A8tes\\_\(mythologie\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Cur%C3%A8tes_(mythologie))

2. <http://www.thelatinlibrary.com/vergil/aen3.shtml>

3. <https://tinyurl.com/Graesse-Cirra>

4. <https://en.wikipedia.org/wiki/Cirra>

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Itéa.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Itéa.kmz)

6. <https://www.thelatinlibrary.com/status/achilleid1.shtml>

van het toernooi aanwijzen <Coursoude, Kursult> *Parthonopeus*: r. 3829, [4362], 4431, 4438, 4523, 4525, [4530], 4609, 4695, 4703, 4705, 4763, 4790, 5119, 5369, 5541, 5547, 5556, 5858, 6103, 6111, 6152, 6258; fragm. F II, r. 58.

**Cursout van Orcastroen** e) **Cursout van Orcastroen** – heer van Orcastroen; g) bondgenoot van Yoen – legeraanvoerder tegen de Grieken <Coursoude, Cursout> *Lorreinen V*: fragm. C, r. 244, 297, 323, 338, 357.

**Kürssen!** zie **Christus!**

**Cursubles** a) or. Corsablix, door Moisan geïdentificeerd als [Moisan I, 1: CORSABRIN(S) 12 DE BARBARIE] – dezelfde als **Coursabel** – zie ook **Borsabels**; e) **Cursubles** alias **die Barbarijn** – Saraceense koning van Barbarien/Berberien; g) wreed – gedood door bisschop Tulpijn; *Roelant*: r. 517.

**Kursult** zie **Cursout 2**

**Kurta(i)n** zie [Cortein]

**Cuse** zie **Escuse**

**Cusebant** zie **Tradelians van Norgales**

**Cuwaert** a) de haas Couart<sup>1</sup> (lett. 'lafaard'); e) **Cuwart** <Cuwert> *Ogyer*: r. 7643, 18073, 22899; e) **Cuwaert** – haas; f) 'neef' van Reynaert en Hermeline; g) bijna gedood door Reynaert, gered door Pancer – moet van Reynaert bevestigen voor koning Nobel dat Kriekepit wel degelijk bestaat: en dus de daar verborgen schat – reist mee naar Reynaerts huis, daar gedood en opgegeten – zijn kop wordt door Reynaert als 'brief' meegeven aan Belijn voor koning Nobel <Coewaerde, Coewaert, Cohar[.], Cohart, Corade, Cuaerde, Cuaert, Cuarde, Cuart, Cuwaerde, Cuwaerts, Cuwarde, Cuwart, Ochart> *Reynaert A en F*: r. 138, 158, [F159], 164, 247, [F1850], 2644, 2645, 2648, 2650, [F2619], 2658, 2685, 2688, 2738, 3053, 3054, 3078, 3089, 3091, 3106, 3109, 3113, 3115, 3121, 3132, 3201, 3204, 3211, 3214, 3224, 3235, 3242, 3247, 3275, 3307, 3313, 3378, 3419; e) **Kywaert** – haas; f) 'neef' van Reynaert 1 en Ermelijn; g) verder als boven – Reynaert ontkent Kywaert gedood te hebben – had volgens Reynaert samen met Bellijn drie juwelen naar het hof moeten brengen voor de koning en koningin: ring, kam en spiegel: Kywaert gedood [?] en de juwelen gestolen [?] <Cuwaert, Cuwert, Kiwert, Kyewaert, Kyewert, Kyewerts, Kywaerts, Kywert, Kywerts> *Reynaert Prz*: r. 96, 98, 109, 111, 173, 1361, 1957, 1961, 1966, 1971, 1989, 1991, 2026, 2254, 2269a, 2272, 2273, 2279, 2292, 2294, 2296, 2297, 2309, 2382, 2384, 2389, 2391, 2398, 2404, 2409, 2412, 2415a, 2435, 2455, 2459, 2494, 2529, 2964, 2965, 3077, 3550, 4012, 4028a, 4030, 4037, 4560, 4573, 4794, 4796; e) **Kuwaert** – haas; f) 'neef' van Reynaert 1 en Ermelijn; g) verder als boven <Cuwert, Kuwaerts, Kuwart, Kuwarts, Kuweerd, Kuwert, Kuwerts>

---

1. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman\\_de\\_Renart#Les\\_personnages](https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman_de_Renart#Les_personnages)



REPERTORIUM VAN EIGENNAMEN IN MIDDELNEDERLANDSE LITERAIRE TEKSTEN

*Reynaerts Hst*: r. 146, 166, 171, 255, 2657, 2658, 2661, 2672, 2676, 2702, 2705, 2747, 3053, 3054, 3078, 3088, 3106, 3109, 3113, 3115, 3132, 3223, 3226, 3233, 3236, 3246, 3257, 3264, 3269, 3299, 3328, 3333, 3382, 3429, 3981, 4125, 4698, 5241, 5261, 5270, 5900, 5914, 6180, 6190.

**Kuwaert** zie **Cuwaert**

**Cuwart** zie **Cuwaert**

**Kuwart** zie **Cuwaert**

**Kuweerd** zie **Cuwaert**

**Cuwert** zie **Cuwaert**

**Kuwert** zie **Cuwaert**

